ಮೊಗಾಚೆ ದೊಳೆ

ಆನಿ ಹೆರ್ ಕಾಣ್ಯೊ

ಥಾವ್ನ್, 1963 ಪರ್ಯಾಂತ್ ರಾಕ್ಣೊ ಪತ್ರಾರ್
ಸ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ವಿಂಚ್ಣಾರ್ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೊ ಘೊಸ್)

3677
Sh. Stories
Kon
RAK

0036 77
-A

ಮೊಲಿಚೆ ದೊಳೆ

ಆನಿ ಹೆರ್ ಕಾಣ್ಯೊ

(1938ಥಾವ್ನ್ 1963 ಪರ್ಯಾಂತ್ ರಾಕ್ಣೊ ಪತ್ರಾರ್ ಫಾಯ್ಸ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾಂ
ವಿಂಚ್ಣಾರ್ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೊ ಘೊಸ್)

L:803—A17(Kon. A)

2004

3677
Sh. Stories KON
RAK

ರಾಕ್ಣೊ ಪ್ರಕಾಶನ್
ಕೊಡಿಯಾಳ್‌ಬಯ್ಲ್, ಮಂಗ್ಳುರ್ - 575 003.
ಫೋನ್: 2422426

WORLD KONKANI CENTRE LIBRARY

MOLICHE DOLLE Ani her kannyo — A Collection of Konkani Short Stories published in Raknno during the first 25 years (1938-1963) of it's publication.

© 2004 Edition: Raknno Publication

Cover Design by: Pinto Vamanjoor

Published by
Raknno Publication,
Kodialbail Post, Mangalore - 575 003
Phone: 2422426

Price : 60/-

KONKANI CENTRE LIBRARY
विश्व कोंकणी

ಮಾಂಡಾವಳ್

ಹಾ! ಕೊಣಾಕ್ ಜಾಯ್ ತೊ ಗೋಳ್? (ಜೆ.ಸಿ.)..............................15

ಪೊತಿಣಿಚೊ ಖರೊ ಮೋಗ್ (ಶ್ರೀಮತಿ ಡಿ.ಎಮ್. ಪಾತ್ರಾಂವ್)..............19

ಖಾಡ್ ವಾಡ್ಲ್ಲೊ ನೊವ್ರೊ (ಜೆಸ್ಸಿ). 22

"ಮಾಂಯ್,ಹಾಂವ್ ಬೊಂಬ್ಯ ವೆತಾಂ..." (ಜಿ.ಎಂ.ಬಿ. ಲುದ್ರಿಕ್ಸ್) 24

ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಕ್ ಬಿಡಾರ್ ದಿ (ಸಿ. ಮಿ. ಆಂಜೆಲೊರ್) 29

ವಾಂವ್ಟಿಚೊ ಫೊಳ್ (ಜೆ. ಸಿ.)..32

ಮಾಂಯಿ ಆನಿ ಸುನ್ (ಬಾಲ್ತಾಮ್).. 34

ಎಸ್ತೆಲ್ (ವಿದ್ಯಾರ್ತಿ)..37

ಮೆರ್ಶಿನಾಚಿ ಸೈರಿಕ್ (ಕಾಮಿಲಾಮ್)..39

ಸಕ್ಟಾಂಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಜಾಯ್ತ್ (ಅನಾಮಿಕ್)..................42

'ದೋತ್ ಕಿತ್ಲಿ ಕೆಲ್ಯಾ ಖಂಯ್......?' (ಕಾಮಿಲಾಮ್)..................... 45

ಮಾಚ್ಚುಚೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ (ಮ್ಹಾತಾರೊ ಬೊಸ್ತಾಮ್)...............................48

ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಚಲಿ ಮಾದ್ರಿಂತ್ ಕಶಿ ಗೆಲಿ? (ಕಾಮಿಲಾಮ್)............50

ಸುನ್ ಜಬ್ಬೊರ್‌ಗಿ? (ಸುರೇಶ್)..53

ಸೊರೊ ಸೊಡಿಸೊನಾ (ಸುರೇಶ್)... 54

ಮೊದೊರ್ನಿಚೊ ಆವೆರ್ (ಕಾಮಿಲಾಮ್)..56

ನತಾಲಾಂಚಾ ರಾತಿಂ (ದೇವಸಹಾಯಮ್)......................................59

"ಕುಡ್ಡೆಂ ಶಾಸ್ತಿರ್" (ಪಾವ್ಲ್ ಪೀಟರ್ ಪಿಂಟೊ, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ)................ 60

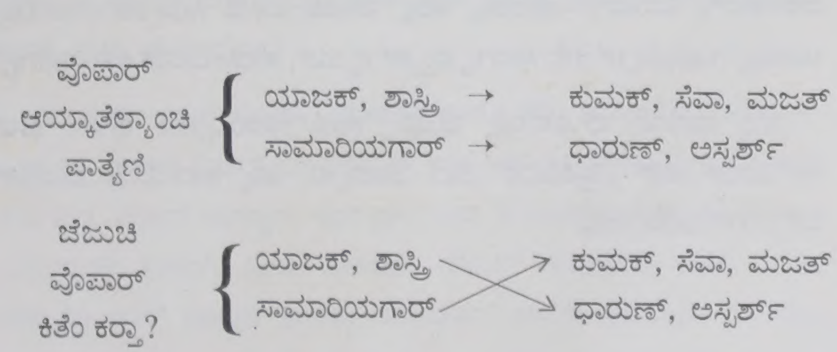
ಕಾಳ್ಜಾಚಿ ಚಾವಿ (ಮಿನ್ನ)... 62

ಬೊಂಬೈಚೆಂ ಕಾಗಾದ್ (ಜೊಸ್ಯಾ)..64
ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ (ಪಾವ್ಲ್ ಪೀಟರ್ ಪಿಂಟೊ, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ)...................67
ಶೆಂಬರ್ ರುಪಿಯಾಂಚೆ ತೀನ್ ನೋಟ್ (ಮಾಯ್ಕಲ್ ಲೋಬೊ)..........69
ಬದ್ಲಾವಣ್ (ವಿ.ಎಮ್. ಫೆರ್ನಾಂದ್, ಬೊಂಬೈ)................................ 72
"ರೈಟ್ಸ್" (ಫಾವುಸ್ತಿನ್ ಡಿಸೋಜ್).. 74
ಉಸ್ಟ್ಯಾಚಿ ಶಿರೊತಿ (ರೊನಾಲ್ಡ್ ಪಿರೇರ್, ಆಂಜೆಲೊರ್)................... 76
"ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ" (ವಾ.ಸೊ., ಬೆಳ್ತಂಗಡಿ)............ 82
ಉಲ್ಟೆಂ ಗುಮಾಟ್ (ವಾ.ಸೊ., ಬೆಳ್ತಂಗಡಿ).................................... 87
ಅಬ್ಬಾ! ತಿಚೆ ದೊಳೆಗೀ...! (ಲಿಯಾಬ್).. 91
ತಾಚೊ ಫುಡಾರ್...? (ಎಫಾರ್).. 95
"ಬಾಬಾ, ಕುಸ್ವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಕುಮಕ್ ಕರಿನಾಂಯ್ಗಿ...?" (ಲಿಯೊ)...... 98
"ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ಮಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರಾ!" (ಜೆರಿ, ಕುಲ್ಶೇಕರ್)...............101
ಗಾಸ್ಪಾರಿಚಿಂ ಪಾತ್ಕಾಂ (ಜೆಪ್ಪಿ ಅಲ್ಮೈದ್, ಜೆಪ್ಪು)............................107
ನೆಣ್ತೆಂ ಕಾಳಿಜ್ (ಹೀರಾ, ವಾಲೆನ್ಸಿಯಾ)...110
ಬಾಬಾ ಹಾಂವ್ ಬರೊಂ ಜಾಲಾಂ (ಜೆರಿ, ಕುಲ್ಶೇಕರ್).......................112
ತೆರ್ಸಾ ವರ್ಸಿಂ ಬಚಾವ್ ಜಾಲೊ! ('ಪಿಡ್ವಾಜ್' ಚಿಕ್ಮಗ್ಳುರ್)..........116
ಮೊಲಿಚೆ ದೊಳೆ (ಸಿರಿವಂತ್ ಆಂಜೆಲೊರ್)......................................119
ರಿತಾಮೆನ್ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊಂಚಿ ರೀತ್ (ಪಿಡ್ವಾಜ್).............................126
ಯಮುನ-ಲೀನಾ (ಐರಿನ್ ರೇಗೊ, ದೆರೆಬಯ್ಲ್)...............................130

ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ

ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಸರ್ವ್ ಘಡ್ತಾ ತೆಂ, ಕಾಣ್ಯೊ ಕಾದಂಬರಿ ಸಾರ್ವಕಾಲಿಕ್ ಕರ್‍ನ್ ಸಾಂಗ್ತಾತ್‌ಗೀ ವಾ ಆಮ್ಚಿ ಜಿಣಿ, ವಾಸ್ತವ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ತೆಂ ಒಪ್ತಾಂವ್, ತಿಚ್ ಏಕ್ ವ್ಹಡ್ ಮಜ್ಬೂತ್ ಕಾಣಿಗೀ? ಆಮಿ ಕಾಣ್ಯೆಚೆ ವಾಚ್ಪಿಗೀ ವಾ ವ್ಹಡ್ ಕಾಣಿಯೆಂತ್ ಪಾತ್ರ್‌ದಾರ್‌ಗೀ? ಕಾಣಿಯೊ ಸಂಸಾರ್ ವಿವರಿನಾ, ಸಂಸಾರ್ ಆಸಾ ಕರ್ತಾ, ಘಡ್ಯೆನ್ ಘಡಿ ಆಮ್ಚೆ ಮತಿಂತ್ ಆಮಿ ಕಾಣ್ಯೊ ಘಡ್‍ನ್‌ಚ್ ಆಸ್ತಾಂವ್ — ಆಮ್ಚ್ಯಾ ವೆಯುಕ್ತಿಕ್‌ಪಣಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್, ಹೆರಾಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಂಸಾರ್, ವಸ್ತು ವಿಶ್ಯಾಂತ್ (ವಿಜ್ಞಾನ್), ಪರಿಗತಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ (ತತ್ವ್‌ಶಾಸ್ತ್ರ್) ದೆವಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ (ದೇವ್‌ಶಾಸ್ತಿರ್) ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ್ ಕಾಣ್ಯೊ ಸಂಸಾರ್ ಆಸಾ ಕರ್ತಾತ್, ದಿಂವ್ಚಿ ಬೂದ್‌ಬಾಳ್, ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಸಂಸಾರ್ ಸಮಾ ಮ್ಹಣ್ ಭುಲಯ್ತಾ, ವಿಡಂಬನ್, ತಮಾಶೆ, ಅಶೆಂ ರಚ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಚ್ಯೊ ಖೆಬ್ಡಾಯೊ ಕರ್ತಾತ್, ವೊಪಾರ್, ಹ್ಯಾ ಜಿನ್ಸಾಚ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಆನಿ ಪಾತ್ಯೆಣೆಕ್ ಮುಳಾಕ್‌ಚ್ ಕುರಾಡ್ ಮಾರ್ತಾ.

ಹ್ಯಾ ಸಂಕಲನಾಂತ್ ಪ್ರಗಟ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಲ್ಹಾನ್ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೆಂ ವಿಶ್ಲೇಶಣ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂ, ಬೈಬಲಾಂತ್ ಯೆಂವ್ಚಿ 'ಬರೊ ಸಾಮಾರಿಯಾಗಾರ್' ಕಾಣಿ ವಿಶ್ಲೇಶಣ್ ಕರ್ಯಾಂ. ತ್ಯಾ ಸಮಾಜಿಂತ್ ಯಾಜಕ್, ಶಾಸ್ತ್ರಿ ಲೊಕಾಚಿ ಸೆವಾ ಕರ್ತೆಲೆ, ತೆ ಫುಡಾರಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಾತ್ಯೆಣಿ, ಸಾಮಾರಿಯಾಗಾರ್ ಉಣ್ಯಾ ಕಾಸ್ತಾಚೆ, ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ರಾವಾಜೆ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಚಿಂತಪ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.


ವೊಪಾರ್
ಆಯ್ಕಾತೆಲ್ಯಾಂಚಿ
ಪಾತ್ಯೆಣಿ
ಯಾಜಕ್, ಶಾಸ್ತ್ರಿ →
ಕುಮಕ್, ಸೆವಾ, ಮಜತ್
ಸಾಮಾರಿಯಗಾರ್ →
ಧಾರುಣ್, ಅಸ್ಪರ್ಶ್
ಜೆಜುಚಿ
ವೊಪಾರ್
ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ?
ಯಾಜಕ್, ಶಾಸ್ತ್ರಿ
ಸಾಮಾರಿಯಗಾರ್
ಕುಮಕ್, ಸೆವಾ, ಮಜತ್
ಧಾರುಣ್, ಅಸ್ಪರ್ಶ್

ಜೆಜು ಏಕಾ ಲ್ಹಾನ್ ಕಾಣಿಯೆ ಮುಕಾಂತ್ರ್ ಪ್ರಚಲಿತ್ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ವೊಮ್ತೆಂ ಉದಾರ್ ಕರ್ತಾ, ನೀಟ್ ಗೀಟ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆ ಖುರಿಸ್ ಜಾತಾ, ತಶೆಂ ಸಾಂಗ್ಲ್ಲ್ಯಾವರ್ವಿಂ ಖುರ್ಸಾಚೆಂ ಮೊರ್ಣ್ ಮೊರ್ತಾ.

ಹ್ಯಾ ಸಂಕಲನಾಂತ್ ದಾಕಲ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯೊ 35 ಕಾಣಿಯೊ, ರಾಕ್ಣೊ ಪಾಳ್ಣ್ಯಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ಲಗ್ಭಗ್ 1938 ಇಸ್ವೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಂಚ್ವೀಸ್ ವರ್ಸಾಂ ಭಿತರ್ ಹ್ಯಾಚ್ ಪತ್ರಾಂತ್ ಪರ್ಗಟ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯೊ. ತ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಲ್ಹಾನ್ ಕಾಣಿಯೊ ಲ್ಹಾನ್ ಲ್ಹಾನ್ ಮೆಟಾಂ ಕಾಡ್ತಾಲ್ಯೊ. ಸಾದಾರಣ್ ಹ್ಯಾಚ್ ವೆಳಿಂ ಆನಿ ಸಂದರ್ಬಿಂ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಲೋಕ್ ಇಂಗ್ಲಿಶ್ ಶಿಕಪ್ ಜೊಡುಂಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಲೊ, ಇಂಗ್ಲಿಶ್ ಕಾಣಿಯೊ ಕವನಾಂ ಕಾದಂಬರಿ ವಾಚ್ಚೊ ಲೋಕ್ ಆಸ್ಲ್ಲೊ. ಇಂಗ್ಲಿಶ್ ಭಾಸ್ ಉಲಂವ್ಕ್ ವಾಚುಂಕ್ ಶಿಕ್ಲ್ಲೊ ಲೇಕಕ್ ಆತಾಂ ಬರಂವ್ಕ್ ಮಾತ್ರ್ ನ್ಹಂಯ್, ತಾಂಚ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ ಪರ್ಗಟ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ರಾಕ್ಣೊ ಪತ್ರಾನ್ ಅವ್ಕಾಸ್ ದಿಲೊ. ಹೆಂ ಏಕ್ ಚಾರಿತ್ರಿಕ್ ಸನ್ನಿವೇಶ್ ಮ್ಹಣ್ಯೆತ್.

ಖಂಚೆಯ್ ಕಾಣ್ಯೆಂತ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಪಾತ್ರ್‌ದಾರಿಚೆಂ ವಿಶ್ಲೇಶಣ್ ಕರ್ಚೆಂ ಫಳಾಧಿಕ್ ಕಾಮ್ ನ್ಹಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತೆ ಪಾತ್ರ್ ಕೃತಕ್, ಕಾಗ್ದಾರಚನ್, ತಾಂಕಾಂ ಅಸ್ತಿತ್ವ್ ನಾ. ಲಿಕ್ತೆಲ್ಯಾಕ್ ಹೊಗಳ್ಸನ್ ವಾ ಖಂಡನ್ ಕರ್ನ್ ಪ್ರೇಜನ್ ನಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಾಣಿಯೆಚೊ ಅರ್ತ್ ತಾಚಿ ಸ್ವಂತ್ ಆಸ್ತ್ ನ್ಹಯ್. ಕೃತಿಯೆಕ್ ಹಜಾರ್ ಅರ್ತ್ ದಿವ್ಯೆತ್. ತ್ಯಾ ದೆಕುನ್ ಹಾಂಗಾ ಛಾಪ್ಲ್ಲ್ಯಾ 35 ಕಾಣ್ಯಾಂನಿ ಝುಳ್ಕೊಂಚೆ ಸಿದ್ದಾಂತ್, ಸೈದ್ದಾಂತಿಕ್ ಅರ್ತ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ವಿಶ್ಲೇಶಣ್ ಕರ್ಯೆತ್. ಪಾತ್ರ್, ತಂತ್ರ್, ಅಲಂಕಾರ್, ವಿಚಾರ್—ಹಾಂಚ್ಯಾ ಸರ್ಶಿ ಪಂದಾ ಖಂಚೆ ಸಿದ್ದಾಂತ್ ಉಗಡ್ತಾ, ಉಕಡ್ತಾ? ಬರಯ್ಣಾರ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ನ್ಹಯ್, ತಾಚೆಂ ಬರಪ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾ?

ಹ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೆ ಘೊಸಾಂತ್ಲಿ ಚೊವ್ತಿ ಕಾಣಿ 'ವಾಂಪ್ಳಿಚೊ ಫಳ್' ಹೆರ್ ಕಾಣಿಯೆಂಕ್ ಏಕ್ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿಕ್ ಕಾಣಿ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ಹ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೆಚೆಂ ರಾಚನಿಕ್ ವಿಶ್ಲೇಶಣ್ ಅಶೆಂ ಆಸಾ.

ದಿಂವ್ಚೊ → ಶೆವೊಟ್ → ಘೆಂವ್ಚೊ
↑
ಸಹಾಯಕ್ → ಕೇಂದ್ರ್ ವೆಕ್ತಿ ← ದುಸ್ಮಾನ್

ಹೆಂ ರಚನ್ 'ವಾಂವ್ಟಿಚೊ ಫಳ್' ಕಾಣಿಯೆಕ್ ಅನ್ವಯ್ ಕರ್ತಾನಾ —

ಸಾವ್ಕಾರ್ → ಬುಟ್ಟಿಕಾಮ್ → ಅಶಿಕ್ಪಿ ಭುರ್ಗೊ
ಸಾವ್ಕಾರ್ ಜಾಲೊ
↑
ವಾಂವ್ಟ್ → ದುರ್ಬೊಳೊ ಭುರ್ಗೊ ← ಶಿಕಪ್ ನಾ.

ದುರ್ಬೊಳೊ ಭುರ್ಗೊ ಕಾಣಿಯೆಚೊ ಕೇಂದ್ರ್ ಪಾತ್ರ್. ತಾಕಾ ಬುಟ್ಟೆಚೆಂ ಕಾಮ್ ದೀಜಯ್ ಜಾಲ್ಲೊ (ದಿಂವ್ಚೊ) ಸಾವ್ಕಾರ್ ಪೂಣ್ ಕಾಮ್ ಮೆಳಾನಾಶೆಂ ಕರ್ಚಿ ಸಂಗತ್ (ದುಸ್ಮಾನ್) ಶಿಕಪ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ಸಂಗತ್, ತಾಣೆ ಸಂಗತ್ ವಾಂವ್ಟ್ (ಸಹಾಯಕ್) ತಾಕಾ ಬುಟ್ಟಿಕಾಮ್ ಮೆಳಾಶೆಂ ಕರ್ತಾ ಮಾತ್ರ್ ನ್ಹಯ್ ಕಡೆಕ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಕರ್ತಾ, ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ವಾಂವ್ಟ್ ಆನಿ ಶಿಕಪ್ ಲೊಕಾಂಕ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಕರ್ತಾ. ಹೆಂ ಹ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೆಚೆಂ ಆನಿ ಹಾಂಗಾಚ್ಯಾ ಚಡಾವತ್ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಿದ್ದಾಂತ್. ಪೂಣ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆ ಸಕ್ಕಡ್ ವಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ನ್ಹಯ್ ವಾ ಶಿಕ್ಪಿ ನ್ಹಯ್. ವಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆ, ಶಿಕಪ್ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲೆ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಜಾವ್ನಾಂತ್. ತರ್, ಬಲಿಶ್ಟ್ ಲೊಕಾಚೆಂ ಪೊಕೊಳ್ ಸಿದ್ಧಾಂತ್ ಹಿ ಕಾಣಿ ಸತ್‌ಚ್ ಮ್ಹಣ್ ರೂಪಿತ್ ಕರ್ತಾ, ಗಿರೇಸ್ತ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಸಕ್ಕಡ್ ವಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ಘೊಳೊನ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆ. ಹೆಂ ಸಿದ್ಧಾಂತ್ ಗಿರೇಸ್ತಾಂಕ್ ಭಾರಿಚ್ ಉಪ್ಕಾರಾಕ್ ಪಡ್ತಾ. ತ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಆನಿ ಆಮ್ಚೆ ತೊಟಾ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಸಕ್ಕಡ್ ವಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆಗೀ?

ಹ್ಯಾ ಸಂಕಲನಾಂತ್ ಯೆಂವ್ಚ್ಯೊ ಚಡಾವತ್ ಕಾಣ್ಯೊ ಶೆರ್ಮಾಂವಾಚಿ ಶೈಲಿ ವಾಪಾರ್ತಾತ್- ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್ ಕಾಣಿ ನಂತರ್ ಬೂದ್‌ಬಾಳ್. ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಆವ್ಚಿತ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಬದ್ಲಾವಣ್, ನವಿ ಜಿಣಿ, ಸಬಾರ್ ಕಾಣ್ಯಾಂನಿ ಝುಳ್ಕಾತಾ. (ಹಾ, ಕೊಣಾಕ್ ಜಾಯ್ ತೊ ಗೋಳ್, ಬೊಂಬೈಚೆಂ ಕಾಗದ್, ಜೀವ್ ಬಚಾವ್, ಶೆಂಬರ್ ರುಪಿಯಾಚೆ ತೀನ್ ನೋಟ್ ಇತ್ಯಾದಿ) ಚಾರ್ ಪಾಂಚ್ ಕಾಣ್ಯೊ ಯಾಜಕಾನ್ ಆನ್ಯೆಕಾ ನಾಂವಾನ್ ಲಿಕ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಬರಿ ದಿಸ್ತಾ. (ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಅನಾಮಿಕ್, ಕಾಮಿಲಾಮ್, ಸುರೇಶ್

ನಾಂವಾಂ) ಘಾವ್ಪುಸ್ತಿನ್ ಸೊಜಾಚಿ 'ರೈಟ್ಸ್' ಕಾಣಿ ಇಲ್ಲಿ ಗುಂಡಾಯ್ ಆಸ್ಚಿ ಕಾಣಿ.

ಒಟ್ಟಾರೆ ಹಾಂಗಾ ಆಸ್ಚ್ಯೊ ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾಣ್ಯೊ, ಇಂಗ್ಲಿಶ್ ಶಿಕಪ್ ಕಿರ್‍ಲ್ಲೊನ್ ಯೆತಾನಾ, ಶಿಕಪ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಗಿರೇಸ್ತ್‌ಗಾಯ್ ಗೆರೆಂಟಿ, ಬರೆಂ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಬರೆಂ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಬಾಳ್ಯಾಂಚಿ ಪಾತ್ಯೆಣಿ — ತ್ಯಾ ವೆಳಾಕಾಳಾಚೆ ಸಂದರ್ಬಾಚೆ ಆಟೆವಿಟೆ ಜೊಕುನ್ ಧರ್‍ನ್ ಕಳಯ್ತಾತ್. ಶಿಕ್ಪಾಥಾವ್ನ್ ಆನಿ ಸಾವ್ಕಾರ್‌ಪಣಾ ಥಾವ್ನ್ ಕೊಡ್ಯಾಳ್ ಶ್ಣೆರಾಚ್ಯಾ ಜಣಾಂ ಥಂಯ್ ಉಬ್ಜೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ ತ್ಯಾ 'ಆಮ್ಸಾಣ್' ಲಕ್ಶಣಾಚಿಂ ಪಯ್ಲಿಂ ಸುಚನಾಂ ಹ್ಯಾ ಕಾಣ್ಯಾಂನಿ ಝುಳ್ಕಾತಾತ್.

—ಪ್ರಶಾಂತ್ ಮಾಡ್ತಾ

ಪ್ರಕಾಶಕಾಚಿಂ ಭೊಗ್ಣಾಂ

1938 ಇಸ್ವೆಂತ್ ರಾಕ್ಣೊ ಹಪ್ತ್ಯಾಳೆಂ ಸುರು ಜಾಲ್ಲೆ ಥಾವ್ನ್ ಆಜ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚೆ ವಾಡಾವಳಿಕ್ ನಿರಂತರ್ ಪ್ರೊತ್ಸಾವ್ ದಿಲ್ಲೊ ಆನಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಶೆತ್ ರುತಾ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೀರ್ತ್ ರಾಕ್ಣೊ ಪತ್ರಾಕ್ ಆಸಾ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ 66 ವರ್ಸಾಂ ಚುಕನಾಸ್ತಾಂ ಛಾಪೊನ್ ಯೇವ್ನ್ ಹಪ್ತ್ಯಾನ್ ಹಪ್ತೊ ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಆನಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ರೂಚ್ ಚಾಕೊಂಕ್ ದಿತಾನಾ ಸಬಾರ್ ಸಾಹಿತಿಂಕ್, ಕವಿಂಕ್, ಬರವ್ಪ್ಯಾಂಕ್ ಅವ್ಕಾಸ್ ಲಾಬಾಸೊ ಕೆಲಾ, ತಾಂಕಾಂ ತಯಾರ್ ಕೆಲಾ ಆನಿ ತಾಂಚೆ ವಾಡಾವಳಿಂತ್ ಮೊಟೊ ಪಾತ್ರ್ ಘೆತ್ಲಾ. ಬರವ್ಪ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ರಚುಂಕ್ ಅವ್ಕಾಸ್ ಆನಿ ಉತ್ತೇಜನ್ ದಿತಾನಾ, ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂ ಥಂಯ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ಅಬಿರೂಚ್ ಕಿರ್ಳೊಂಕ್, ಫುಲೊಂಕ್ ಆನಿ ವಾಡೊಂಕ್ ರಾಕ್ಣ್ಯಾನ್ ಆಪ್ಲಿ ದೇಣ್ಗಿ ದಿಲ್ಯಾ.

ರಾಕ್ಣೊ ವಾಡ್ಲಾ, ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಫುಲ್ಲಾಂ, ಸಾಹಿತಿ ಉಬ್ಜಲ್ಯಾತ್, ಭಾಸ್ ಉರ್ಲ್ಯಾ. ಪುಣ್ ಹೆಂ ಖಿಂಚೆಂಚ್ ಎಕಾಚ್ಯಾಣೆಂ ಘಡೊಂಕ್ ನಾ. ತೆಂ ಹಂತಾ ಹಂತಾರ್ ಜಾಲಾಂ. ವರ್ಸಾಂ ಧಾಂವ್ಲ್ಲೆಬರಿಚ್, ಮನಿಸ್ ವಾಡೊನ್ ಪರಿಪಿಕಾಯೆಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಲೆ ಬರಿ ಸಾಹಿತಿಕ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ವಾಡಾವಳ್ ಜಾತಾ ಆನಿ ಪರಿಪಿಕಾಯೆಕ್ ಪಾವ್ತಾ. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಶೆತಾಂತ್ ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಏಕ್ ವ್ಹಡ್ ಶೆತ್. ಹೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಆದಿಂ ಕಶೆಂ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ, ಉಪ್ರಾಂತ್ಲ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂನಿ ಕಶೆಂ ಬದ್ಲೊನ್ ಆಯ್ಲಾಂ, ಖಿಂಚ್ಯಾ ಥರಾಂಚಿ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಆನಿ ಆತಾಂ ಖಿಂಚ್ಯಾ ಹಂತಾರ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾಚಿ ಏಕ್ ಝುಳಕ್ ದಿಂವ್ಚೆಪಾಸತ್ ರಾಕ್ಣ್ಯಾನ್ ಹಿ ಏಕ್ ಯೆವ್ಜಣ್ ಹಾತಿಂ ಘೆತ್ಲ್ಲಿ. ತಾಚ್ಯಾ ಸುರ್ವಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪಂಚ್ವೀಸ್ ವರ್ಸಾಂನಿ ರಾಕ್ಣ್ಯಾರ್ ಛಾಪುನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯೊ ಥೊಡ್ಯೊ ಮಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣ್ಯೊ ವಿಂಚುನ್ ತಾಂಚೊ ಏಕ್ ಪುಂಜೊ ಕರ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಹ್ಯಾ ಬುಕಾಂತ್ ಕೆಲಾಂ. ಹರ್ಯೆಕಾ ವರ್ಸಾಚಿ ಆಮಿ ಬರಿ ಮ್ಹಣ್ ನಿರ್ಧಾರ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಏಕ್ ಕಾಣಿ ಆಮಿ ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯಾ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಪುಂಜ್ಯಾಂತ್ ಛಾಪ್ಲ್ಯಾ. ಥೊಡೆ ಕಡೆನ್ ಫಲಾಣ್ಯಾ ಎಕಾ ವರ್ಸಾ, ಬುಕಾಂತ್ ಆಟಾಪ್ಚೆ ತಸಲಿ ಕಾಣಿ ಮೆಳೊಂಕ್ ನಾ ಜಾವ್ಯೆತ್, ತ್ಯಾ ದೆಕುನ್ ತೆಂ ವರಸ್ ಸೊಡ್ಲ್ಲೆಂ ಆಸಾ. ಥೊಡ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂನಿ ಎಕಾವರ್ನಿ ಚಡ್ ಕಾಣ್ಯೊ ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಫಾವೊ ಜಾಲ್ಲೆ ತಸಲ್ಯೊ ದಿಸ್ಲ್ಯಾತ್ ಆನಿ ತೊ ಛಾಪ್ಲ್ಯಾತ್. ಅಶೆಂ ರಾಕ್ಣ್ಯಾಚ್ಯಾ ಸುರ್ವಿಲ್ಯಾ ಪಂಚ್ವೀಸ್ ವರ್ಸಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಹರ್ಯೆಕಾ ವರ್ಸಾಚಿ ಕಾಣಿ ಆಸ್ಚಿನಾ, ಥೊಡ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂಚ್ಯೊ ಎಕಾವರ್ನಿ ಚಡ್

ಕಾಣಿಯೊ ಆಸೊಂಕ್ ಪುರೊ. ಕಾಣಿಯೊ ವಿಂಚ್ತಾನಾ ಎಕಾ ಬರಯ್ಣಾರಾಚಿ ಏಕ್ ಯಾ ದೋನ್ ಕಾಣಿಯೊ ವಿಂಚುಂಕ್ ಪ್ರೇತನ್ ಕೆಲಾಂ. ಪುಣ್ ಥೊಡ್ಯಾಂಚಿಂ ನಾಂವಾಂ ಸಾರ್ಕಿಂ ಕಳಿತ್‌ನಾಸ್ತಾಂ, ತಾಂಚೆಂ ಲಿಕ್ಣೆನಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್ ಆಸೊನ್, ಎಕಾಚ್ ಬರಯ್ಣಾರಾಚ್ಯೊ ಎಕಾವರ್ನಿ ಚಡ್ ಕಾಣ್ಯೊ ಹ್ಯಾ ಪುಂಜ್ಯಾಂತ್ ಆಟಾಪ್ಲ್ಯಾತ್.

ಹಾಂಗಾಸರ್ ಥೊಡ್ಯಾ ಬರಯ್ಣಾರಾಂಚಿಂ ಲಿಕ್ಣೆನಾಂವಾಂ ಮಾತ್ರ್ ಆಸಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾನ್ ತಿಂ ಕೋಣ್ ತೆಂ ಕಳಿತ್ ನಾ; ಥೊಡಿಂ ಜಿವಂತ್ ಆಸೊನ್ ಆಮ್ಚೆ ಮದೆಂ ಜಿಯೆತಾತ್, ಥೊಡಿಂ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಮೊರೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾತ್. ಮೊರೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಸಣ್ ಜಿವಿತ್ ಮಾಗ್ತಾನಾ, ಜಿವಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಯಾಂಚೊ ಆನಿ ಕೊಣೆ ಹೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ರಚ್ಲ್ಯಾಂ ತಾಂಚೊ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡುನ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಟಯ್ತಾಂ.

ಸಬಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದ್ಲೆಂ ಹೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ವಾಚ್ತಾನಾ ತ್ಯಾ ಕಾಳಾಚಿ ಬರ್ಪಾರೀತ್, ಚಿಂತಪ್, ಜಿಣ್ಯೆಚಾಲ್, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಆಚಾರ್-ವಿಚಾರ್, ಭಾಸ್, ಸಂಪ್ರದಾಯ್, ವಾತಾವರಣ್ ಆನಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ಗುಂಡಾಯ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ತಾ. ಆನಿ ಆಮ್ಚೊ ಇರಾದೊ ಹೊಚ್. ತ್ಯಾ ಕಾಳಾಚೆಂ ಚಿಂತಪ್, ಜಿಣ್ಯೆರೀತ್, ಸಮಾಜಿಕ್ ಪರಿಗತ್ ಹೆಂ ಸರ್ವ್ ವಾಚ್ಪ್ಯಾ ಮುಕಾರ್ ದವರ್ಚೆಂ. ಸುಮಾರ್ ಚಾಳೀಸ್ ವರ್ಸಾಂ ಪಯ್ಲ್ಯಾಂಚೆಂ ಹೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಆನಿ ಹಾಂತುಂ ಆಟಾಪ್ಲೆಲೆಂ ಸರ್ವ್ ತುಲನ್ ಕರ್ನ್, ಖಂಚೆ ರಿತಿನ್ ಸಾಹಿತಿಕ್, ಸಮಾಜಿಕ್, ಚಿಂತ್ಪಾಚಿ, ಭಾಶೆಚಿ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಜಾಲ್ಯಾ ತೆಂ ವಾಚ್ಪ್ಯಾನ್ ಪರಿಶೀಲನ್ ಕರುನ್ ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ. ಸಾಹಿತಿಕ್ ವಾಡಾವಾಳ್ ಜಾಲ್ಯಾ?, ಬರ್ಪಾರೀತ್ ಬದಲ್ಲ್ಯಾ?, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ವಾಡ್ಲಾಂ?, ಪರಿಪಿಕಾಯೆಕ್ ಪಾವ್ಲಾಂ?, ಸಾಹಿತಿಕ್ ಗುಂಡಾಯ್ ಚಡ್ಲ್ಯಾ? ವಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ತ್ಯಾಚ್ ಹಂತಾರ್ ಆಸಾ ತೆಂ ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂನಿ ನಿರ್ದಾರ್ ಕರ್ಚೊ.

ಆಜ್ ರಾಕ್ಣ್ಯಾನ್ ವಾಪರ್ಚಿ ಬರ್ಪಾರೀತ್ ವೆಗ್ಳಿಚ್ ಆಸಾ ತರೀ ಆಮಿ ಹ್ಯಾ ಕಾಣ್ಯಾಂನಿ ತವಳ್ ವಾಪರ್‌ಲ್ಲಿ ಬರ್ಪಾರೀತ್‌ಚ್ ದವರ್ಲ್ಯಾ. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಬರ್ಪಾರಿತಿಂತ್ ಖಂಚ್ಯಾ ಥರಾಚಿ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಜಾಲ್ಯಾ ತೆಂ ವಾಚ್ಪ್ಯಾನ್ ಸಮ್ಜೊಂಚ್ಯಾಕ್ ಅಶೆಂ ಕೆಲಾಂ.

ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ದವರುಂಕ್ ಕಾರಣ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾಂಚೊ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಉಡಾಸ್ ಕಾಡುನ್ ತಾಂಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ತಾಂ. ರಾಕ್ಣ್ಯಾಚೊ ಪರ್ಯೊ ಪ್ರತಿಯೊ ವಾಚುನ್ ತಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಬರ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಬರ್ಯೊ ಕಾಣ್ಯೊ ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮಾನೆಸ್ತ್ ರಿಚರ್ಡ್ ಪಿರೇರಾ, ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಮಾನಾದಿಕ್ ಬಾಪ್ ಪ್ರಶಾಂತ್ ಮಾಡ್ತಾ

ಜೆ.ಸ., ಡಿ.ಟಿ.ಪಿ ಆನಿ ಟಾಯ್ಪ್‌ಸೆಟ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀಮತಿ ಬೆನೆಡಿಕ್ಟಾ ರೊಸಾರಿಯೊ, ಶ್ರೀಮತಿ ಡ್ಯಾಫ್ನಿ ಲುವಿಸ್ ಆನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಡೊರೊತಿ ಬ್ರ್ಯಾಗ್ಸ್, ಪ್ರೂಫ್ ರೀಡಿಂಗ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಮಾನೆಸ್ತ್ ಚಾರ್ಲಿ ಸೋಜ್ ಆನಿ ಹೆರ್ ರಿತಿಚೊ ಆದಾರ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಟೋನಿ ಘೆರೊಸ್, ಪಚ್ಚು ಘೆರಾರ್ ಹಾಂಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ತಾಂ. ಮುಕ್‌ಪಾನ್ ಸಜಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಜೋಕಿಮ್ ಪಿಂಟೊ ಹಾಚೊ ಆನಿ ಬೂಕ್ ಛಾಪುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕೊಡಿಯಾಲ್‌ಬಯ್ಲ್ ಪ್ರೆಸ್ಸಾಚೊ ಮೆನೆಜರ್ ಬಾಪ್ ಜೊರ್ಜಿ ಸೋಜ್ ಹಾಚೊ ಆಬಾರ್ ಮಾಂದ್ತಾಂ.

ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ.

—ಬಾ| ಎರಿಕ್ ಕ್ರಾಸ್ತಾ
ರಾಕ್ಣೊ ಸಂಪಾದಕ್

ಹಾ! ಕೊಣಾಕ್ ಜಾಯ್ ತೊ ಗೋಳ್?

❐ ಜೆ.ಸಿ.

ಹಿ ಏಕ್ ಘಡ್‌ಲ್ಲಿ ಸಂಗತ್. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ನ್ಹಂಯ್, ಪೂಣ್ ಹಾಂಗಾಥಾವ್ನ್ ಚಡ್ ಪಯ್ಸ್ ನಹಿಂ. ಸಾಲ್ಮನ್ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಎಕ್ಲೊ, ಮಾಗಾಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸ್ತ್ರಿಯೆ ಆನಿ ಚೌಗಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ದೇವ್ ಭಿರಾಂತಿನ್ ಜಿಯೆತಾಲೊ. ಕೊಣಾಚಾಯಿ ರಗ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ವೆಚೊ ಮನಿಸ್ ನ್ಹಂಯ್ ತೊ. ಆಪ್ಣಾಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಯಿ ಚಾಲೆಂ, ತೊಯೀ ಚಾಲೊ. ಹಾಚಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಚಾ ಜೊಡಿನ್ ಘರ್ಚ್ಯಾಂಚೊ ಕಾಲೆಸ್ ವ್ಹೊಚಾಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಘೊಡೆಪಾವ್ಟಿಂ ಭರ್ತಿ ಸಾಂಬಾಳ್ ತಾಕಾ ಮೆಳ್ನಾತ್ಲೊ, ಪೂಣ್ ಆಪ್ಣಾಚ್ಯಾ ಚುಕಿಂಕ್ ತೆಂ ಫಾವೊ ಮ್ಹುಣ್ ಚಿಂತುನ್, ತೊ ಸಮಾಧಾನೆನ್ ಆಸ್ತಾಲೊ. ಅಶೆಂ ಬರ್ಯಾ ನಡ್ತ್ಯಾವರ್ವಿಂ, ಮರ್ಯಾದಿನ್ ದೀಸ್ ಕಾಡ್ನ್, ಸಾವ್ಕಾರಾಚೆಂ ಮೊನ್ ಆಪ್ಣಾಂ ಥಂಯ್ ತಾಣೆ ವ್ಹಯ್ ಕೆಲೆಂ. ತಸೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಸಾವ್ಕಾರೀ ಆಪ್ಣಾಚ್ಯೊ ಘೊಡ್ಯೊ ಬುಟ್ಟ್ಯೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ತ್ಯೊ ಸಾಲ್ಮನಾ ಮಾರಿಫಾತ್‌ಚ್ಚ್ ಕರವ್ನ್ ತಾಕಾ ಇನಾಮ್ ದಿತಾಲೊ.

ಪೂಣ್ ಚಡ್ ತೆಂಪ್ ಮರ್ಯಾದಿನ್ ದೀಸ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಸಾಲ್ಮನಾಕ್ ಫಾವೊ ಜಾಲೆಂ ನಾ. ತಾಕಾ ಘೊಡೆ ಈಶ್ಟ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ, ಕಾಮ್‌ನಾಸ್ತಾನಾ ಭೊಂವೊನ್ ದೀಸ್ ಕಾಡ್ಚೆ ತಸಲೆ. ಹಾಣಿ ತಾಕಾ ಶಿಂತ್ರ್ಯೊ ಘಾಲುಂಕ್ ಸುರು ಕೆಲ್ಯೊ. ಹಾಂಚೆ ಪಯ್ಕಿಂ ವಿಲ್ಯಮ್ಸ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯೊ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಸಾಲ್ಮನಾಗೆರ್ ಯೇವ್ನ್, ತಾಚೆಕಡೆ ಅಶೆಂ ಉಲಯ್‌ಲಾಗ್ಲೊ. “ಸಾಲ್ಮನ್, ತುಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಜಾಣಾ ಜಾಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್, ತುಕಾ ಖಂಚಾಯಿ ಕಾಮಾಂತ್ ಬೊರಿ ಚಾಲಕಿ ಆಸಾ. ಅಶೆಂ ಆಸ್ತಾಂ ಧಾ ಅಣ್ಯಾಂಚಾ ಕುಲಿಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಕಡೆ ದೀಸ್ ಕಾಡ್ಚೆ ಸಮಾಂಗಿ ತುವೆಂ? ತುಜ್ಯಾ ಅಸಲ್ಯಾಕ್ ದಿಸಾಕ್ ರುಪೈ ಪಾಂಚ್ ಚಕ್ರಾಂಚಿ ಕೂಲ್ ಚುಕ್‌ಲ್ಲಿ ನಾ. ತುಮ್ಚಿಂ ಪೊಟಾಂ ಅಶಿಂ ಕರ್ಪೊವ್ನ್ ಸಾವ್ಕಾರಾನ್ ಆಸ್ತ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಘಾಲ್ನ್, ತಾಚಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಪೊಸ್ಚೆಂ ಸಮಾಂಗಿ? ತುಕಾಚ್ಚ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹೆಂ ಕಸೆಂ ದಿಸ್ತಾ? ಹಾಚಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಬೊರೆಂ ಕರ್ನ್ ಚಿಂತುನ್ ಪೊಳೈಲ್ಯಾರ್ ಜಾಣಾಂಯ್‌ಗಿ ತುವೆಂ?” ಸಾಲ್ಮನ್ ಬಾವ್ಡ್ಯಾಕ್ ಹೆಂ ರಾಜಾಂವ್ ಘಡ್ಯೆನ್ ಮೊತಿಂತ್ ರಿಗ್ಲೆಂ. “ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾತಾ, ಖಂಚಾಕಿ ಫಾಲ್ಯಾಚ್ಚ್ ಖುದ್ದ್ ಜಾವ್ನ್ ಸಾವ್ಕಾರಾಕಡೆ ವೆಚೆಂ. ಕಾಮ್ ಚಡ್ ಜಾತಾ, ಸಾಂಬಾಳ್ ಚಡೈಜಾಯ್ ಮ್ಹುಣ್ ತಾಕಾ ತಿಳ್ಸುಂಚೆಂ. ತೊ ಆಯ್ಕಾನಾ ಮ್ಹುಣ್ ತರ್ ಜಾಲೆಂ ಚೊವ್ಗಾಂ ಜಣಾಂಕ್ ಕುಡ್ಗಿಂ ಕರ್ನ್ ತಾಂಚಿಂ ಮೊನಾ ಪೊಕರ್ಚಿ, ಆನಿ ಕಾಮಾಕ್ ಮುಷ್ಕರ್ ಘಾಲ್ಚೆಂಚ್ಚ್” ಮ್ಹುಣ್ ಸಾಲ್ಮನಾನ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಘಟ್ಟ್ ಕೆಲಿ.

ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಸಕಾಳಿಂ ಕಿತೆಂ ಪೊಳೈತಾಲೊ ಮಾಗಾ ಸಾವ್ಕಾರ್? ಆಪ್ಣಾಚಾ ಜೊವೈ ಶೊಪಾಂ ಮುಕಾರ್ ಮಾಗಾಗಾರ್ ಸಕ್ಕಡ್, ಆನಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಹೆರ್ ಲೋಕ್‌ಯೀ ಕುಡ್ಗಿ ಜಾಲಾ. ಸಕ್ಡ್ಯಾಂಚೊ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ್ ಸಾಲ್ಮನ್. ಹಾಣೆ ತಾಂಕಾಂಯಿ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾತ್, ಯಾ ಸಕ್ಕಡ್ ಗಲಾಟ್ಯಾಚೆಂ

ಕಾರಣ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಸಾವ್ಕಾರಾನ್ ಸಾಲ್ಮನಾಕಡೆ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

ಸಾಲ್ಮನ್:"ಸಾಯ್ಬಾನೊ, ಆಮ್ಚಿ ಏಕ್ ಅರ್ಜಿ ಆಸಾ, ದಯಾಕರ್ನ್ ಆಯ್ಕಾಜಾಯ್."

ಸಾವ್ಕಾರ್: "ಕಸಲಿ ತಿ ಆಯ್ಕಾಯಾಂ."

ಸಾಲ್ಮನ್: "ಆಮ್ಕಾಂ ಮೆಳ್ಚೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ಬೋವ್ ಉಣೊ; ಬಾಯ್ಲ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಪೊಸುಂಕ್ ಕಾಯಿಂಚ್ ಪಾವಾನಾ. ದೆಕುನ್ ಸಾಂಬಾಳ್ ಚಡೈಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಆಮ್ಚೆ ವರ್ವಿಂ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಸಾದ್ಯ್ನಾ.

ಕಾಮಾಗಾರ್: "ಆಮಿ ಸಕ್ಡಾಂನಿ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ತೆಂಚ್ ಸಾಯ್ಬಾನೊಂ."

ಸಾವ್ಕಾರ್: "ತಾಚಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಆಲೋಚನ್ ಕರ್ನ್ ಪಳೈತಾಂ. ಖಂಚೆಂಯಿ ಸಮ್ಜೊನ್ ಕಾಣ್ಗೆಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್, ಎಕಾಚ್ಫಾಣೆ ಸಾಂಬಾಳ್ ಚಡೊಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಆತಾಂ ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಹಪ್ತೊಭೊರ್ ಸದಾಂಚಾಬರಿ ಕಾಮ್ ಚಲೊಂದಿ."

ಸಾಲ್ಮನ್: "ತೆಂ ಪುಣಿ ಕಾಂಯ್ ಜಾಯ್ನಾ, ಪೂರಾ ಆಜ್ಚ್ಚ್ ತಿರ್ಸಾಲ್ಲೆಂ ಬೊರೆಂ. ಎದೊಳ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಖುಸ್ತಾರ್ ತುವೆಂ ಫೆಸ್ತಾಂ ಮಾರ್ಲ್ಲಿಂ ಪುರೊ. ಆಮಿ ಕಾಮ್ ಕರ್ಚೆಂ, ಆನಿ ತುವೆಂ ಸುಖ್ ಭೊಗ್ಚೆಂ. ಕಸೆಂ ದಿಸ್ತಾ ತುಕಾ? ಆಮ್ಚೆ ವರ್ವಿಂ ಕಾಮ್ ಆನಿ ಮುಂದರ್ಸುಂಕ್ ಜಾಯ್ಶೆಂ ನಾ. (ಕಾಮಾಗಾರಾಂ ಥಂಯ್ ಪರ್ತುನ್) ತುಮಿ ಸಕ್ಕಡ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್?

ಕಾಮಾಗಾರ್: ಶಾಭಾಸ್, ಸಾಲ್ಮನ್! ಆಮ್ಚೆ ಕಶ್ಟ್ ಮುಕಾರ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್ ತುಂಚ್.

ಸಾವ್ಕಾರ್: (ಸಮಾದಾನೆನ್) ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಆಸೊಂದಿಮು ಆತಾಂ, ಪೂಣ್ ತುಜೆ ಥಂಯ್ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ ಸಾಲ್ಮನ್? ಮರ್ಯಾದಿನ್ ದೀಸ್ ಕಾಡ್ನ್ ಆಸ್ಲ್ಲೊಯಿ ತುಂ, ಕೊಣ್ಯಾಚಾ ಹಾರೆಹುರೆಕ್ ವೆಚೊ ಮನಿಸ್ ನ್ಹಂಯ್, ಆತಾಂ ಕೊಣೆಂಗಿ ಪುಸ್ಲ್ಯಾಲಾಂ ದೆಕುನ್, ತುವೆಂ ಹ್ಯಾ ನಮುನ್ಯಾರ್ ಚಲ್ಚೆಂಗಿ? ನಿತಿ ಪ್ರಕಾರ್ ಜರ್ ತರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಎದೊಳ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾ, ಚಡಿತ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಮೊಜಾ ನಿಮ್ತಿಂ ಕಸಲಿಚ್ಚ್ ಆಡ್ಕಳ್ ಆಸ್ಚಿ ನಾ. ಪೂಣ್ ತುಮಿ ಹ್ಯಾ ಥರಾನ್ ಚಲ್ಚೆಂ ತೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೋವ್ ಚಡ್ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಭೊಗ್ತಾ.

ಸಾಲ್ಮನ್:ತುಜೊ ಸೆರ್ಮಾಂವ್ ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಪುರೊ ಸಾಯ್ಬಾ. ಆಮ್ಚೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ಜರ್ ತರ್ ತುಂ ಚಡೈನಾಂಯಿ, ಚಲ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಆಮಿ ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್ ಆತಾಂಚ್! (ಕಾಮಾಗಾರಾಂ ಕಡೆ) ಮೊಜಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಕಸಿ ದಿಸ್ತಾ ತುಮ್ಕಾಂ?

ಕಾಮಾಗಾರ್: ಶಾಭಾಸ್! ಸಾಲ್ಮನ್ ಶಾಭಾಸ್!

ಸಾವ್ಕಾರ್: ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಸಾಂಬಾಳ್ ಚಡೊಂವ್ಚಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಸೊಡಾ, ಮೊನ್ ಆಸಾವೆ ತುಮ್ಕಾಂ, ರಾವಾ. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಚಿ ವಾಟ್ ತುಮಿ ಧರೈತ್.

ಸಾಲ್ಮನ್: ವಾಟ್ ಧರ್ತೆಲ್ಯಾಂವ್ಚ್ಚ್. ಆಮ್ಚೆ ಶಿವಾಯ್ ಕಿತ್ಲೊ ತೇಂಪ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾನ್

ದೀಸ್ ಕಾಡ್ಯೆತಾ ಪೊಳೊವ್ಯಾಂ!

***

ಏಕ್ ಮಹಿನೊ ಉತರ್ಲೊ. ಸಾಲ್ಮನ್ ಆನಿ ತಾಚೆ ಥೊಡೆ ಸಾಂಗಾತಿ ಸೊಡ್ನ್, ಹೆರ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಪರ್ತುನ್ ಕಾಮಾಕ್ ಗೆಲೆ. ಸುರ್ವೆರ್ ಸುರ್ವೆರ್ ಸಾಲ್ಮನಾಕ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚಿ ಥೊಡಿ ಕುಮೊಕ್ ಮೆಳ್ಳಿ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಘರ್ಚ್ಯಾ ಖರ್ಚಾ ಪುರ್ತೆಂ ಪರ್ಯಾಂತ್ ನಾ ಜಾಲೆಂ. ತಕ್ಲೆಕ್ ವೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಪಾಯಾಕ್ ಯೆನಾ, ಪಾಯಾಕ್ ವೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ತಕ್ಲೆಕ್ ಯೆನಾ. ಸೆಜಾರ್ಚಾಂಕ್ ದೀವ್ನ್ ಪುರೊ ಜಾಲೆಂ. ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚಾ ಕುಮ್ಕೆರ್ ಕಿತ್ಲೊ ತೇಂಪ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ದೀಸ್ ಕಾಡ್ಯೆತ್? ಪೊಟಾಕ್ ವೆಳಾರ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಭುರ್ಗಿಂ ಆವೈಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಪೊಳೊಂವ್ಚೆಂ ತೆಂ ತಿಚ್ಯಾನ್ ಸೊಸುಂಕ್ ನೊಜೊ ಜಾಲೆಂ. ಪೂಣ್ ತಿ ಬಾಪ್ಡಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೆಲಿ? ಹಾ! ಕೊಣಾಕ್ ಜಾಯ್ ತೊ ಗೋಳ್!

ಸಾಲ್ಮನ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸ್ತ್ರಿಯೆಕಡೆ ಅಸೆಂ ಉಲೈಲಾಗ್ಲೊ; "ಹಾ! ಕಸಲಿ ಪಿಸಾಯ್ ಆಧಾರ್ಲಿ ಹಾಂವೆಂ, ಮೊಜ್ಯಾ ಇಶ್ಟಾಂಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆವ್ನ್, ಆತಾಂ ಗರ್ಜೆಚ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಕುಮ್ಕೆಕ್ ಕೊಣ್ಂಚ್ ನಾ ಜಾಲಾಂ. ಪಾಟಿ ಕಾಮಾಕ್ ವೊಚ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ."

ತವೊಳ್ ಸ್ತ್ರಿಯೆನ್ ಜಾಪ್ ದೀವ್ನ್ ಮ್ಹಳೆಂ: "ಸುರ್ವೆರ್ ಥಾವ್ನ್ಂಚ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ನಾಂವೆ ತುಕಾ, ಹೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜ್ಯಾ ಬೊರ್ಯಾಕ್ ನ್ಹಂಯ್ ಮ್ಹಣ್. ತುವೆಂ ಖಂಯ್ ತಸಲ್ಯಾ ಇಶ್ಟಾಂಚೊ ಸಾಂಗಾತ್ ಸುರು ಕೆಲ್ಲೊಯ್‌ಗೀ, ತ್ಯಾ ಹೆಪ್ಪಿನ್ ಥಾವ್ನ್ ತುಜಿ ಸಮೊಡ್ತಿ ಸಮಾ ನಾ, ತುಕಾ ಪೊಟಾಕಿ ಸಮಾ ನಾ."

ಸಾಲ್ಮನ್ ರಾಗಾನ್ ಪೆಟೊನ್: "ಸಮೊಡ್ತಿಚಿ ಖಬಾರ್ ಮೊಜೆಕಡೆ ತುಂ ಉಲೈನಾಕಾ. ಹಾಂವೆಂ ತಿ ಪರಿಪೂರ್ಣ್ ಸಾಂಡ್ಚಿ ಮ್ಹಣ್ ಖಂಡಿತ್ ಕೆಲಾಂ. ಹ್ಯಾ ಶರ್ತಾ ಖಾಲ್ ಮಾತ್ರ್ ಮೊಜಾ ಇಶ್ಟಾಂನಿ, ತಾಣಿ ಘಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮೆಳಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ನಾಂವ್ ದೀನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮಾಕಾ ಖಾಣಾ ಜೆವ್ಣಾಂ ಥಂಯ್ ಜಾಂವ್, ನೆಸ್ಣಾ ಥಂಯ್ ಜಾಂವ್ ಕಾಯಿಂಚ್ ಉಣೆಂ ಆಸ್ಚೆಂ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಘಟ್ಟ್ ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂ.

ಸ್ತ್ರಿ: "ತುಜೆಂ ಕಾಮ್ ಗೆಲ್ಲೆಂಚ್ ಪುರೊ ಪಾಪ್ಯಾ. ಸಮೊಡ್ತ್ ಸಾಂಡುನ್ ತುಜಾ ಆನಿ ತುಜಾ ನೆಂಟ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಮೋಸ್ ಹಾಡಿನಾಕಾ."

ಸಾಲ್ಮನ್: "ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್! ಚಡ್ ಉಲೈಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಆತಾಂಚ್ಚ್ ಚಲ್ಲೊಂ. ತುಕಾ ಖುಶಿ ಆಸಾ ತಸೆಂ ತುವೆಂ ಕರ್ಯೆತ್. ಮೊಜಾ ಪೊಟಾಚಿ ಬುಕ್ ಥಾಂಬೊಂವ್ಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಖಂಚಿಯ್ ಪುಣಿ ವಾಟ್ ಸೊದಿಜಾಯಿಚ್ಚ್. ಸಮೊಡ್ತಿಚೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ಚ್ಚ್ ಪೊಡೊನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ನಾ."

ಸ್ತ್ರಿ: "ಪೊಟಾಕ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಮೊಜೊ ಆನಿ ಮೊಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೊ ಜೀವ್ ರಿಸ್ಕೆರ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರೀ ವ್ಹಡ್ ನ್ಹಂಯ್, ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಮೊಡ್ತಿಕ್ ಹಾಂವ್ ಕೆದಿಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ಹಾಂವ್ ಪಾಟ್ ಘಾಲಿಶಿನಾ."

ಏಕಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆ ಥಾವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚಿಂ ಅಸಲಿಂ ಧೈರಾದಿಕ್ ಉತ್ರಾಂ, ಸಾಲ್ಮನಾಚಾನ್ ತಡ್ವ್ಂಕ್

ನೊಜೊ ಜಾವ್ನ್, ಲಜೆನ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಬರಿ ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ದೀಸ್ ತೊ ಘರ್ ಸೊಡ್ನ್ ಗೆಲೊ.

***

ಸಬಾರ್ ಮಹಿನೆ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆ. ಸಾಲ್ಮನಾಚಿ ಖಬಾರ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ. ಘರಾ ಬಾಯ್ಲ್ ಭುಗ್ಯಾಂಚಿ ಭಿರ್ಮೊತ್ ಸಾಂಗೊನ್ ತುದಿ ಕರ್ಚಿ ನ್ಹಂಯ್. ಸಾಲ್ಮನಾಚಿ ಸ್ತ್ರಿ ಘಾಂತ್ಯಾರ್ ಇಲ್ಲೆಂ ರಾಂದುನ್ ದೊವ್ರೊರ್ನ್, ದಿಸ್ಪೊಡ್ತ್ಯಾ ಕುಲಿಚಾ ಕಾಮಾಕ್ ವೆತಾಲಿ. ಹರ್ಯೆಕ್ ದೀಸ್ ಸಾಂಜೆರ್ ಆವಯ್ ಆನಿ ಭುರ್ಗಿಂ ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾ ಮುಕಾರ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ನ್ ಮಾಗ್ತಾಲಿಂ. ಸಾಲ್ಮನ್ ಘರಾ ಪಾಟಿ ಯೆಂವ್ಚಾಕ್. ಅಶೆಂ ಏಕ್ ದೀಸ್ ತಿಂ ಸದಾಂಚಾ ಬರಿ ಮಾಗೊನ್ ಆಸ್ತಾಸ್ತಾನಾ, ತಾಂಚಾ ಫುಡ್ಲ್ಯಾ ಸೊಪ್ಯಾರ್, ಚೊವ್ಗ ಜಣ್ ಮೆಳೊನ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಚಟ್ಯಾಂಕ್ ಬಾಂದುನ್ ಹಾಡ್ನ್ ದವರ್ಚೆಂ ತಾಣಿಂ ಪೊಳೈಲೆಂ. ಸಾಲ್ಮನಾಚಿ ಸ್ತ್ರಿ ಆಕಾಂತುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಿ. ಯೆ ಕೋಣ್ ಜಾತಿತ್‌ಗಿ ಪೊಳೆವ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣ್. ಚಟ್ಯೊ ದೆವ್ಯೆಲ್ಲ್ಯಾ ತಕ್ಷಣ್ ಸಾಲ್ಮನ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಚೆಂ ಘರ್ ಹೆಂಚ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆಂ ತಿಚೆಕಡೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. ನ್ಹಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಪ್ ದೀಂವ್ಕ ತಿಕಾ ಜೀಬ್ ಸುಟೊಂಕ್ ನಾ, ತಾಚಾ ಬದ್ಲಾಕ್ “ಹಿ ಕಿತೆಂ ಸಂಗತ್!” ಹಾಂಗಾಸರ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾತ್ ತುಮಿ?” ಮ್ಹಣ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಂಕಡೆ ತಿಣೆ ವಿಚಾರ್ ಕೆಲೊ. ದೊಳ್ಯಾಂತ್ ರಗಾತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಮನಿಸ್ ತೆ: “ಆನಿಕಿ ಮೊರೊಂಕ್ ನಾ, ಇಲ್ಲೊಸೊ ಜೀವ್ ಆಸಾಸೊ ದಿಸ್ತಾ.” ಮ್ಹಣಾಲೆ ಆನಿ ಬೊರೆಪಣಾಚೆಂ ಏಕ್ ಉತಾರ್ ಉಲೈನಾಸ್ತಾನಾ ಚಲ್ತಚ್ಚ್ ರಾವ್ಲೆ.

ಹಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ರೆವ್ಡಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಲುಗಾಟ್ ಸೊಡೈತಾಸ್ತಾನಾ ಕಿತೆಂ ಪೊಳೊಂವ್ಚೆಂ? ಸಾಲ್ಮನಾಕ್ ಘುಂವೊಂಕ್ ತಾಂಕಾನಾ, ದೊಳೆ ತಾಣೆ ವಾಟಾಲ್ಯಾರ್ತ್, ಜೀಬ್ ತಾಚಿ ಸುಟಾನಾ. ಸಗ್ಳೆಂ ಆಂಗ್ ಘಾಯಾಂನಿ ಭೊರೊನ್ ಕಿಂಡೆವ್ನ್ ಗೆಲಾಂ. ಇಲ್ಲೊಸೊ ನೀಸ್ ಸ್ತ್ರೀಯೆನ್ ಹಾಡ್ನ್ ತಾಚಾ ತಾಳ್ಯಾಂಕ್ ವೊತ್ತಚ್ಚ್, ಕಷ್ಟಾನಿ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಬರಿ ‘ಜೆಜು’ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯೊ ಸಬ್ದ್ ಸಾಲ್ಮನಾನ್ ಉಚಾರ್ಲೊ. ತಕ್ಷಣ್ ಸ್ತ್ರಿಯೆನ್ ವೊಯ್ಜಾಕ್ ಆಪೊಂವ್ಕ ಧಾಡ್ಲೊ ಆನಿ ಸಬಾರ್ ತೆಂಪಾಚಾ ವೊಕ್ತಾನ್ ಸಾಲ್ಮನಾಕ್ ತಾಚಿ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಪಾಟಿ ಮೆಳ್ಳಿ, ಆನಿಕ್ ಆಜ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಮರ್ಯಾದಿನ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ತೊ ಆಸಾ. ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ನಹಿಂ, ಸ್ತ್ರಿಯೆಕ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಘಟ್ಟ್ ಉತಾರ್ ತಾಣೆಂ ದಿಲೆಂ, ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಇಶ್ಟಾಂಚಾ ಸೈಲಾಪಾಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆವ್ನ್, ಆಪ್ಣಾಚಾ ಬಾಯ್ಲ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ವಾಟೆರ್ ಘಾಲ್ಚಾ ಸ್ಥಿತಿರ್ ಪಾವಾನಾಶೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಘೆತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣ್.

ಥೊಡೆ ಜಣ್ ಚಿಂತಾತ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನಾಸ್ತಾನಾ ಘರಾ ರಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಆನಿ ಹೆರಾಂಕಿ ಕಾಮ್ ಕರ್ಚ್ಯಾಂತ್ಲೆಂ ಆಡಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಣಿ ಏಕ್ ವೊರ್ತಿ ಶಾಭಾಸ್ಕಿ ಜೊಡ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್. ಅಶೆಂಚ್ ಚಡ್ ತೆಂಪ್ ಜರ್‌ತರ್ ಹಟ್ಟಾನ್ ರಾವೊನ್ ತೆ ಗೊಳ್ನಾಸ್ತಾನಾ ಅಸ್ತಿಕ್, ಕಾಮಾಕ್ ಮುಷ್ಕರ್ ಘಾಲ್ತಿತ್, ತಾಂಚಾಚ್ಚ್ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಕುಡಿಕ್ ಕಿತ್ಲೊ ನಷ್ಟ್ ತೆ ಮಾಗೊನ್ ಕಾಣ್ಗೆತಾತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತೆಂ, ಯಾ ಸಂಗ್ತಿ ಮಾರಿಫಾತ್ ತಾಣೆ ಸಮ್ಜೊನ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ಯೆತ್.

(29-11-1940)

❐

ಪ್ರೊತಿಣೆಚೊ ಖರೊ ಮೋಗ್

☐ ಲೇಖಕ್: ಶ್ರೀಮತಿ ಡಿ.ಎಮ್. ಪಾತ್ರಾಂವ್

ಎಕಾ ಲ್ಹಾನ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ಏಕ್ ಕಠಿಣ್ ಕ್ರೂರ್ ರಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತೊ ಇತ್ಲೊ ಧಾರುಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಕಿ ಲ್ಹಾನ್ ಗುನ್ಯಾಂವಾ ಖಾತಿರ್, ಯಾ ಗುನ್ಯಾಂವ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಸುದಾಂ ತಾಕಾ ರಾಗ್ ಯೆತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತೊ ಜಣಾಂಕ್ ಭುಯಾರಾನಿ ಬಂದ್ ಕರ್ನ್ ಆನ್-ಉದಾಕ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ದಿನಾಸ್ತಾನಾ ಪೊಳ್ವಾಳಾವ್ನ್, ಯಾ ಶಿಪಾಯಾಂ ಕರ್ನಾ ಕಾತ್ರುನ್ ಜಿವ್ಯಿಂ ಮಾರ್ಯೆತಾಲೊ. ತಾಚಿ ನಿಷ್ಟುರಾಯ್, ಪಳೆವ್ನ್ ಭುರ್ಗಿಂ ಆನಿ ಸ್ತ್ರೀಯೊ ಕಶ್ಯೊಯಿ ಜಾಲ್ಯೊಮು, ದಾದ್ಲೆ ಮನಿಸ್ ಸಯ್ತ್ ಭಿಯಾನ್ ಆಂಗ್ ಕಾಡ್ತಾಲೆ.

ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಜಿಯೆತಾಲೆ ದೋಗ್ ತಿಕ್ಕೆ ಧೈರಾದಿಕ್ ತರ್ನಾಟೆ. ನಿತಿವೊಂತ್ ಆನಿ ದಯಾಳ್ ತೆ. ಹೆ ದೊಗೀ ಜಣ್ ಮೆಳೊನ್ ತಾಂಚಾ ರಾಯಾಚಿ ನಿಷ್ಟುರಾಯ್ ನಿವಾರುಂಕ್ ಆನಿ ತಾಂಚಾ ಗಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಲೇಕ್-ಮಿತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ನೆಂಟ್ಯಾ ಲೊಕಾಚೆ ಸಂಹಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆ ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ ಕರುಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಉಪಾವ್ ಕರ್ಯೆತ್-ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಕರುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೆ.

ಅಶೆಂ ತೆ ದೊಗೀ ಈಶ್ಟ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಕರ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ತಾಂಚಾ ಪಯ್ಕಿಂ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್, ರಾಯಾಕ್ ಆಪ್ಣಾಚೊ ಘುಟ್ ಕಳಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಭಿರಾಂಕುಳ್ ಶಿಕ್ಶಾ ಫಾವೊ ಜಾತೆಲಿ ಆನಿ ಆಪ್ಣಾಚೊ ಜೀವ್ ರಾಯ್ ದೊವೊರ್ಚೊನಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಭಿಯಾನ್, ಏಕ್ ದೀಸ್ ರಾಯಾಕಡೆ ವಚೊನ್, ಆಪ್ಲೊ ಸಾಂಗಾತಿ, ರಾಯಾಕ್ ಜಿವ್ಯಿಂ ಮಾರ್ಚಿ ಫಿತುರಿ ಚಲೈತಾ ಮ್ಹಣ್ ಕಳೈಲೆಂ. ಅಸಲಿ ಮಾಂಡಾವೊಳ್ ಚಲ್ತಾನಾ, ಆಪ್ಣೆ ರಾಯಾಚಾ ಖಾಲ್ತ್ಯಾ ಚಾಕ್ರಾನ್ ತಿ ತಿಳ್ಸಂಚಿ ಗರ್ಜ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಆಪ್ಣೆ ಜಾಗ್ರುತ್ಕಾಯೆನ್ ಕೊಣಾಕ್‌ಚ್ ಕಳಿತ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ.

ರಾಯ್ ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ವಾಂಚ್ಲಾಗಿ? ಸಗ್ಳ್ಯೊಚ್ ಕ್ರೋಧ್‌ಭರಿತ್ ಜಾಲೊ ಆನಿ ಅಸಲ್ಯಾ ಖೊಟ್ಯಾ ಆನಿ ಘಾತ್ಕಿ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್, ಆತಾಂಚ್, ಜಿವೊಚ್ ಧರ್ನ್ ಹಾಡಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಚಾ ಶಿಪಾಯಾಂಕ್ ತಾಣೆ ಫರ್ಮಾಣ್ ದಿಲೆಂ. ರಾಯಾಚಾ ಹುಕ್ಮೆಖಾಲ್, ಶಿಪಾಯ್ ತ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಚಾ ಘರಾ ಗೆಲೆ ಆನಿ ತಾಕಾ ಕೈದ್ ಕರ್ನ್ ಹಾಡ್ನ್, ರಾತ್ ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ತಾಣೆ ವಿಳಂಬ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ ತ್ಯಾ ದುರಾದೃಷ್ಟ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ರಾಯಾ ಮುಕಾರ್ ವೆಲೊ. ರಾಯಾನ್ ತನ್ಪಿ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ ಸಗ್ಳ್ಯೊಚ್ ರಾಗಾನ್ ಕಾಂಪ್ರೊನ್ ತಾಕಾ ಭುಂಯಾರಾಂತ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಆನಿ ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ರಾತಿ ತಾಕಾ ಕಾತ್ರುನ್ ಜಿವ್ಯಿಂ ಮಾರುಂಕ್ ಶಿಪಾಯಾಂಕ್ ತಾಕಿದ್ ದಿಲಿ. ಹಿ ಖಬರ್ ತ್ಯಾ ದುರಾದೃಷ್ಟ್‌ವೊಂತ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಚಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಕ್ ಮೆಳ್ಳಿ. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮೊಗಾಚಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಕ್, ಆಪ್ಣೆ ಕಸೊ ಬಚಾವ್ ಕರ್ಯೆತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ತಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಕರುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ. ಸಾಂಜ್ ಜಾತಾನಾ, ಲಾಯೆಕ್ ಏಕ್ ಉಪಾಯ್ ತಿಚ್ಯಾ ಮೊತಿಕ್ ಸುಸ್ತಾಲೊ ಆನಿ ಕಾಯಿಂಚ್

ವೇಳ್ ಕಾಡಿನಾಸ್ತಾನಾ ಆನಿ ನರ್-ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಆಪ್ಲಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಸಾಂಗಾನಾಸ್ತಾನಾ ತುರ್ತಾನ್ ನ್ಹೆಸೊನ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮಾತ್ಯಾ ವೊಯ್ರ್ ಕಾಪ್ಡಾಚೊ ಪಾಲೊಂವ್ ಘಾಲ್ನ್, ತಿ ಭುಯಾರಾಕಡೆ ಗೆಲಿ. ಭುಯಾರಾಕ್ ವೆಚಾ ವಾಟೆರ್ ಶಿಪಾಯ್ ಪಾರೊ ಕರ್ನ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆ. ಮುಕಾರ್ ಮೆಳ್ಲ್ಯಾ ಶಿಪಾಯಾಕಡೆ, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಚೆರ್ ನಿಮಾಣೆ ದೀಶ್ಟ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಆನಿ ಕಡೇಚಿಂ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ರಜಾ ದೀಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ತಿ ದುಕಾಂ ಗಳೊವ್ನ್ ಪೊರಾತುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ. ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಚೆ ಆಸ್ಕಾರ್ ಉಸ್ಕಾರ್ ಆನಿ ದುಕಾಂ ಪೊಳೆವ್ನ್ ಶಿಪಾಯಾಂಕ್ ತಡ್ವುಂಕ್ ತಾಂಕಾನಾಸ್ತಾನಾ, ಭಿತರ್ ಸರೊಂಕ್ ತಾಣಿ ತಿಕಾ ಅನುಮತಿ ದಿಲಿ. ಭುಯಾರಾಂತ್ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾಚ್ ಆನಿ ಘೊಡ್ಯಾಚ್ಚ್ ವೆಳಾ ಭಿತರ್ ಮೊರ್ಚ್ಯಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮೊಗಾಚಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ನಿಯಾಳ್ನ್ ದುಕಾಂ ತಿಚ್ಯಾ ಪೊಲ್ಯಾಂ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಗಳ್ತಾಲಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಹೆರಾಂ ಸ್ತ್ರೀಯಾಂ ಬರಿ ಹಾಕ್ ಆನಿ ಬೊಬೊ ಮಾರ್ನ್ ವಿಳಾಪ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್, ಕಾಯಿಂಚ್ ವೇಳ್ ಪಾಡ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ, ಆಪುಣ್ ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿನ್ ಇತ್ಲಿ ರಿಸ್ಕ್ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ತಿಣೆ ತಿಳ್ಸಿಲ್ಲೆಂ. ತಿಣೆ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರ್ಕಾರಾಚೊ ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ ಕರುಂಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಡ್ಲೆಲಿ ತಸಲಿ ವೊಯ್ರ್ ನ್ಹೆಸ್ಲ್ಲಿ ಚಡಿತ್ ಮುಸ್ತಾಯ್ಕಿ ತಾಕಾ ನ್ಹೆಸೊವ್ನ್, ಆತಾಂಚ್ ಹಾಂಗಾಚೊ ಭಾಯ್ರ್ ವೊಚ್ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ನಿಶ್ಟುರ್ ರಾಯಾಚಾ ಗಾಂವಾ ಥಾವ್ನ್ ಪೊಳಾಪೊಳ್ ಘೆ; ಹಾಂವ್ ಮೊಜೊ ಜೀವ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಂಕ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಬಚಾವ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್, ಆಪ್ಲಿ ಸಗ್ಳಿ ಮಾಂಡಾವೊಳ್ ಸಾಂಗೊನ್ ದಾದ್ಲ್ಯಾಕ್ ಭುಯಾರಾ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಡ್ಲೊ.

ಕೈದಿಕ್ ನಿಮಾಣೆ ಭೆಟ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರಿ ದುಕೆಸ್ತ್ ಜಾವ್ನ್, ತಕ್ಲಿ ಪೊಂದಾ ಘಾಲ್ನ್ ಯೆತಾ ತಿ ಪೊಳೆವ್ನ್, ಶಿಪಾಯಾನಿ ತ್ಯಾ ಭಿರ್ಮೊತ್ ಸ್ತ್ರೀಯೆಗಡೆ ಉಲೈನಾಸ್ತಾನಾ, ಯಾ ಸಾರ್ಕಿ ಏಕ್ ದೀಶ್ಟ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಲಾಯ್ನಾಸ್ತಾನಾ ಭಾಯ್ರ್ ವಚೊಂಕ್ ಸೊಡ್ಲಿ. ಅಶೆಂ ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಚೊ ದಾದ್ಲೊ ಗೆಟಿ ಭಾಯ್ರ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾ ಘಾರಾ ಸರಾರಾಂ ಪಾಯ್ ಕಾಡ್ನ್ ತ್ಯಾ ಗಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಗಡಿ ಭಾಯ್ರ್ ಪಾವ್ಲೊ.

ಸ್ತ್ರಿ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಘೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಅಪ್ರಾದ್ಯಾಂಕ್ ಕಾತ್ರುನ್ ಜಿವ್ಯಿಂ ಮಾರ್ಚ್ಯೊ ಮನಿಸ್ ಆಪ್ಣಾಚಿಂ ಹಾತೆರಾಂ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ ಭುಯರಾಗಡೆ ಯೇವ್ನ್, ಕೈದಿಕ್ ಆಪ್ಣಾ ಸ್ವಾದಿನ್ ದಿಯಾ ಮ್ಹಣ್ ಶಿಪಾಯಾಂಗಡೆ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ. ಶಿಪಾಯ್ ಭುಯಾರಾ ಭಿತರ್ ವಚೊನ್ ಕಿತೆಂ ಪಳೆತಲೆ! ತಾಂಚಾ ಕೈದಿ ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ಸೊಬಿತ್ ಏಕ್ ಸ್ತ್ರೀ ಭುಯಾರಾಂತ್ ಉಬಿ ರಾವೊನ್ ದುಕಾಂ ಗಳೈತಾ. ಶಿಪಾಯ್ ವಾಂಚ್ಲ್ಯಾತ್‌ಗಿ!ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆನ್ ಘರ್ಕಾರಾಕ್ ಭೆಟ್ ದೀವ್ನ್ ಯೆತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಿತರ್ ವಚೊನ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಕ್ ಸ್ತ್ರೀಯೆಚಾ ವೆಸಾನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಡ್ನ್ ತಿ ಥಂಯ್ಸರ್ ರಾವ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಂಕಾಂ ಸ್ಪಶ್ಟ್ ಜಾಲೆಂ. ಮುಕಾರ್ ಸರೊನ್ ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಚಾ ಹಾತಾಕ್ ಧರ್ನ್ ರಾಯಾ ಮುಕಾರ್ ವೊಡ್ನ್ ವ್ಹರ್ನ್, ರಾಯಾಚಾ ತಿರ್ಪಾಕ್ ತಿಕಾ ತಾಣಿ ಉಬಿ ಕೆಲಿ.

ರಾಯ್ ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಕ್ ಪಳೆವ್ನ್, ಸಗ್ಳ್ಯೊಚ್ಚ್ ರಾಗಾನ್ ಫುಗಾರ್ ಜಾವ್ನ್, ಅಸಲಿ ಕರ್ನಿ ತಿಣೆ ಆದಾರ್ನ್ ಆಪ್ಣಾಚೆಂ ತೀರ್ಪ್ ಅಲಕ್ಷ ಕರ್ನ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಫೊಟೊಂವ್ಕ್ ಕಿತೆಂ ಕಾರಾಣ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಘುಡ್ಗಡ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಸವಾಲ್ ಕರಿಲಾಗ್ಲೊ. ತಿ ನಿರ್ಭಾಗಿ ಸ್ತ್ರಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಥಾವ್ನ್ ಉಮಳೊನ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ದೂಕ್ ತಡ್ಯೊನ್ ರಾಯಾಗಡೆ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ತೊಂಡ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತಿಚಾ ತೊಂಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಉತ್ರಾಂ ಸುಟಾನಾತ್ಲಿಂ. ದುಕಾಂಚ್ಯೊ ಝುರಿ ತಿಚಾ ಪೊಲ್ಯಾಂ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ದೆಂವ್ತಾಲ್ಯೊ. ತಿ ವೊಗಿಚ್ಚ್ ರಾವ್ಲ್ಲಿ ಪಳೆವ್ನ್ ಪರ್ತುನ್ ರಾಯ್ ತಿಚೆಗಡೆ ವಿಚಾರ್ತಾ ‘‘ಸ್ತ್ರೀಯೆ, ಭಿಯೆನಾಕಾ, ಉಲಯ್. ಅಸಲಿ ಗಂಭೀರ್ ಕರ್ನಿ ಕರುಂಕ್, ತುಕಾ ಧೈರ್ ದಿಲ್ಲೊ ತೊ ತುಜೊ ಇರಾದೊ ಕಸಲೊಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್.’’ ತ್ಯಾ ವೀರ್ ಸ್ತ್ರೀಯೆನ್, ಉಮಾಳೊನ್ ಯೆಂವ್ಚಿಂ ದುಕಾಂ ಕಸಿಂಯಿಂ ದಾಂಬುನ್ ಧರ್ನ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕೆಲೆಂ ಆನಿ ಸುಮಾರ್ ವೆಳಾನ್ ತಿ ರಾಯಾಕ್ ಅಶಿ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲಿ. ‘‘ರಾಯಾ, ಮೋಗ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಕಾರಾಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಅಶೆಂ ಕರುಂಕ್; ಶಿವಾಯ್ ತುಕಾ ಫೊಟೊಂವ್ಕ್ ಯಾ ತುಜೆಂ ಫರ್ಮಾಣ್ ಉಲ್ಲಂಗನ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವೆಂ ಅಸೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ ನ್ಹಂಯ್. ರಾಯಾ, ತುಜ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್, ತುಕಾ ಜಾಯ್ ತಸಲೆ ಕಾನುನ್ ಕಾಯ್ದೆ ತುಂ ಕರ್ತಾಯ್. ಪೂಣ್ ನೀಜ್ ಆನಿ ಖರ್ಯಾ ಜಳ್ತ್ಯಾ ಮೊಗಾಕ್ ಕಸಲೆಂಚ್ ಕಾನೂನ್ ಯಾ ಬಂದೊಬಸ್ತ್ ಕರ್ಯೆತಾಗಿ? ತಶೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ತರ್ನ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಥಾವ್ನ್ ಮೊಜೆ ಆನಿ ಮೊಜಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಥಂಯ್ ಉಬ್ಜೊನ್ ಜಳೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸ್ವಾದಿಕ್ ಮೊಗಾನ್ ಹೆಂ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಲೊಚೆನ್ ಆನಿ ಧೈರ್ ದಿಲೆಂ. ಮೊಜಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಚೆ ಶೆಗುಣ್ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ವೊರ್ವಿಂ, ತಾಚೆರ್ ತುವೆಂ ಮಾಂಡ್ಲ್ಲೊ ಗುನ್ಯಾಂವ್ ತಾಣೆ ಕರುಂಕ್ ನಾ ಆನಿ ತೊ ನಿರಾಪ್ರಾದಿ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಸ್ಪಷ್ಟ್ ಜಾಣಾ. ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಇತ್ಲೊ ಮೋಗ್ ಆಸಾಗಿ ಕಿ ತಾಚೊ ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಪಾಸ್ತತ್, ಮೊಜಾ ಜಿವಾಪ್ರಾಸ್ ಚಡ್ ಮೊಲಾದಿಕ್ ವಸ್ತ್ ಮ್ಹಜೆಗಡೆ ಆಸ್ಲ್ಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಹಾಂವ್ ತಿ ದೀಂವ್ಕ್ ಇನ್ಕಾರ್ ಕರ್ಯಿಂನಾ. ದೆಕುನ್, ಮ್ಹಜಾ ದುಕಾಂ ವೊರ್ವಿಂ ತುಜೆಂ ಧಾರುಣ್ ಕಾಳಿಜ್ ಮೊವಾಳುಂಕ್ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮ್ಹಾಕಾ, ತುಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಪಾಸ್ತತ್ ಜಿವ್ಯಿಂ ಮಾರ್. ಅಳೇ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್.’’ ಇತ್ಲೆಂ ಸಾಂಗ್ತಚ್ ರಡೊನ್ ತಿ ತಿಕ್ಕೆ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ಲಿ ಆನಿ ತಕ್ಲಿ ಬಾಗಾವ್ನ್ ರಾವ್ಲಿ.

ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಆಯ್ಕೊನ್, ತಿಚಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಥಂಯ್ ತಿಕಾ ಆಸ್ಚೊ ಮೋಗ್ ನಿಯಾಳ್ನ್ ಆನಿ ತಿಚೆಂ ದೂಕ್ ಪೊಳೆವ್ನ್, ತೊ ಕ್ರೂರ್ ರಾಯ್ ತಿಕ್ಕೆ ಮೊವಾಳ್ಳೊ ಆನಿ ತಿಕಾ ತಾಣೆ ಸುಟ್ಕಾ ದಿಲಿ. ಪೂಣ್ ತಾಚೊ ರಾಗ್, ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆಕ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ಹುಕ್ಮೆ ಶಿವಾಯ್ ಭಿತರ್ ಸರೊಂಕ್ ಸೊಡುಲ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಭಿರ್ಮೊತ್ ಶಿಪಾಯಾಂಚೆರ್ ತಾಣೆ ಕಾಡ್ಲೊ. ತಾಂಕಾಂ ಸಕ್ಟಾಂಕ್ ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ಘಡ್ಯೆ ಕೈದ್ ಕರ್ನ್ ತಾಣೆ ಜಿವ್ಯಿಂ ಮಾರ್ಯೆಲೆ. **(28-3-1941)**

❑

ಖಾಡ್ ವಾಡ್‌ಲ್ಲೊ ನೊವ್ರೊ

❒ ಜೆಸ್ಸಿ

ಜೆರಿನ್ ಮಿಲ್ಲಿಕಡೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಸ ಮಹಿನೆ ಜಾಲ್ಲೆ ಮಾತ್ರ್ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಹೆಂ ನೊವೆಂ ಜೊಡೆಂ ಧಾದೊಸ್ಕಾಯೆರ್‌ಶೆಂ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಜೆರಿಚಿ ಬೆಜಾರಾಯ್ ದೀಸ್ ವೆತಾಂ ವೆತಾಂ ಚಡ್ತಾಲಿ ಶಿವಾಯ್ ಉಣಿ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ. ಮಿಲ್ಲಿಚಿಂ ಫೆಶನಾಂ ಹ್ಯಾ ಬೆಜಾರಾಯೆಕ್ ಕಾರಾಣ್. ಘರಾ ಭಿತರ್ ವ್ಹಾಣೊ, ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾನಾ ಬೂಟ್ಸ್, ನಮುನ್ಯಾವಾರ್ ಕಾಪ್ಡಾಂ, ಕೊಂಪ್ರಾ ವಯ್ರ್ ಜಾಕೆಟ್ಯೊ, ಪವ್ಡಾರಾಚೆ ಕಂರ್ಡೆ. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಮಿಲ್ಲಿ ಗುಣಾಂನಿ ಚಿಕ್ಕೆ ಸುಮಾರ್. ದವ್ಲತಿಚೊ ಮುದೊ; ಮನ್ಸ್ಯಾಚಿ ವೊಳೊಕ್ ಉಣಿ; ಕೊಣ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ; ಮಾಂಯ್ ಮಾಂವಾ ಕಡೆಂ ಬೆಸಾಂವ್ ನಾ; ಚಾಕ್ರಾಂ ಕಡೆಂ ಪಡ್ಪಡ್ಚೆಂ. ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ನ್ಹಂಯ್; ನೊವ್ರೊ ಚಿಕ್ಕೆ ಸಾದ್ಯಾ ನಮುನ್ಯಾಚೊ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾವರ್ವಿಂ, ತಾಚಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಥೊಡೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಖಂಯಿ ಬೊರ್ಯಾ ಪಾಲ್ಯಾಕ್ ವಚೊಂಕ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಲಜ್ತಾಲೆಂ. ಬೊರ್ಯಾ ಚಾಲಿಚಾ ಆನಿ ಖುಶಾಲಿ ಜೆರಿಕ್, ವ್ಹೊಕ್ಲೆಚೆ ಹೆ ಗೂಣ್ ಸಮ ದಿಸೊಂಕ್ ನಾಂತ್. ದರ್ವೊಡ್ಯಾನ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಸೈರಿಕ್ ತಿ; ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಅಸಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೊಚ್ಚ್ ನ್ಹಂಯ್. ಮಿಲ್ಲಿಚಾ ಫೆಶೆನಾಂಕ್ ಜೆರಿಚಿ ಜೋಡ್ ಪಾವಾನಾ ಜಾಲಿ. ಸಾಂಗೊನ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ನಾ; ಉತ್ರಾಚೆಂ ಗುಮಾನ್ ನಾ. ‘ಆತಾಂ ಆಲೊಚೆನ್ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್,’ ಮ್ಹಣಾಲೊ ಜೆರಿ, ‘ಹಾಂವ್ ಪರ್ಗಾಂವಾಕ್ ವೆತಾಂ, ಖಾಡ್ ವಾಡೈತಾಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ವ್ಹೊಕ್ಲೆಕ್ ಮೊಜೆ ಸರ್ಕಿಂ ರಾವೊಂಕ್ ಫುಟ್ವಾತಾಗಿ ನಾಂಗಿ ಪೊಳೆತಾಂ. ದರ್ಬಾರ್ ಆಪ್ಸೆಂಚ್ ಜಿರ್ತೆಲೆಂ.’

ಆಲೊಚೆನ್ ಕೆಲ್ಲಿಚ್ಚ್ ತಡೊವ್; ಜೆರಿ ಎಕಾ ಮಹಿನ್ಯಾಚಾ ರಜೆರ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೊ. ಗೆಲ್ಲೊಚ್ಚ್ ಖಾಡ್ ವಾಡೈಲೆಂ. ಪೂಣ್ ಜಾಲೆಂ ಕಿತೆಂ? ಕೆಸ್ ಕಾಳೆ, ಖಾಡ್ ಆಯ್ಲೆಂ ಕೆಂಚೆಂ. ಕಿತೆಂ ವ್ಹಡ್ ನ್ಹಂಯ್ ಮ್ಹಣಾಲೊ; ಮಹಿನೊ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಟಿಂ ಪೊರ್ತಾಲೊ. ಘರಾ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾನಾ ರಾವೈಲ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ಜೆರಿಕ್ ಪೊಳೈಲ್ಲೆಂಚ್ ಕಿಂಕ್ರಾಟಿ ಘಾಲಿ. ವೊಳೊಕ್ ಮೆಳ್ತಚ್ಚ್, ಕುತ್ತ್ ಕರ್ನ್ ಹಾಸ್ಲೆಂ. ‘ಬಾಯಿ ನಾಂವೆಗೊ?’ ಮ್ಹಣ್ ಜೆರಿನ್ ಸವಾಲ್ ಕೆಲೆಂ. ‘ಆಸಾ, ಕಸಲ್ಯಾಗಿ ಗರ್ಜೆನ್ ಗೆಲ್ಯಾ; ಆತ್ತಾಂ ಯೆಂವ್ಕ್ ಜಾಲಿ.’ ಅಸೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಮಿಲ್ಲಿ, ಆಯ್ಲೆಂಚ್. ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಥಟಕ್! ‘ಕಿತೆಂ ಮಿಲ್ಲಿ, ಕಸೆಂ ಆಸಾಯ್ ತುಂ?’ ‘ಮೊಜಿ ಗಜಾಲ್ ಆಸೊಂದಿ. ತುವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕೆಲಾಂಯ್ ತೆಂ? ತುಜಾ ತೊಂಡಾರ್ ಕೆಸ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್. ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊರೊ ದಿಸಾನಾ ಹೊ ತುಜೊ ಆವ್ತಾರ್,’ ‘ತುಕಾ ಬೊರೆಂ ದಿಸೊನ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲಾಂ. ತೊಂಡ್ ಮೊಜೆಂ ನಹಿಂವೆ ತೆಂ?’ ‘ತೊಂಡ್ ತುಜೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಘರ್ಕಾರ್ ಮೊಜೊ ನಹಿಂವೆ ತುಂ? ತಶೆಂ ಆಸ್ತಾಂ, ಹಾಂವೆ ತುಜಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಜಿಯೆಂವ್ಚೆಂ ಕಸೆಂ, ಆನಿ ತ್ಯಾ ತೊಂಡಾರ್ ದೀಶ್ಟ್ ಘಾಲ್ಚಿ ಕಸಿ? ಆಲೊಚೆನ್ ಕೊಣಾಚಿ ತಿ ಖಾಡ್ ದೊವ್ರುಂಕ್?’ ‘ಮೊಜಿಚ್ಚ್. ಮನ್ಸ್ಯಾನ್

ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಪುಣಿ ಖಾಡ್ ವಾಡ್ಯೆಜಾಯ್. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಖಾಡ್ ವಾಡ್ಯೆಲ್ಯಾಕ್ ವರ್ಸಿಂ ಬ್ಲೇಡಿಂಚೊ ಆನಿ ಸಾಬಾಚೊ ಖರ್ಚ್ ಉರ್ಲೊ ಮೊಜೊ. ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಚ್ ಖರ್ಚ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಚಡ್ ಜಾಲಾ.' ಮಿಲ್ಲಿಕ್ ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್, ತಿಕ್ಕೆ ದುಬಾವ್ ಮಾರ್ಲೊ. ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತರ್ಕ್ ಸೊಡುಂಕ್ ನಾ. ಖಾಡಾಕ್‌ಚ್ ಆಣ್ಕುನ್ ಉಲ್ಲೈಲ್ಯಾರ್ ಪುಣಿ, ತೆಂ ತಾಸುನ್ ಉಡ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಿಲ್ಲಿನ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ, ಆನಿ ಮುಂದರ್ಸುನ್ ಮ್ಹಣಾಲೆಂ: 'ಖಾಡ್ ರಂಗ್ಯಲ್ಯಾಗಿ ತುವೆಂ? ಕೆಸ್ ಕಾಳೆ; ಖಾಡಾಕ್ ಕಿತೆಂ ತಾಂಬ್ಸಾಣ್ ತಿ?'

'ಮೊಜಾ ಆಜೆಚೆ ಕೆಸ್ ತಾಂಬ್ಯೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ.' ಹಿ ಪ್ರೊಂತ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಗಜಾಲ್ ನ್ಹಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಿಲ್ಲಿಕ್ ಕಳ್ಳೆಂ. ಕಡೆಕ್ ಮ್ಹಣಾಲೆಂ: 'ತೆಂ ಕಸೆಂಯ್ ಜಾಂವ್ದಿ ಆತಾಂ. ಇತ್ಲೊ ತೆಂಪ್ ಧಾದೊಸ್ಕಾಯೆನ್ ಆಮಿಂ ಜಿಯೆಲ್ಯಾಂವ್. ಆತಾಂ ಹ್ಯಾ ಎಕಾ ಲ್ಹಾನ್‌ಶಾ ಸಂಗ್ತಿಂತ್, ಆಮ್ಚೆ ಮದೆಂ ದುಸ್ಮಾನ್ಕಾಯ್ ಉಬ್ಜೊಂಚಿ ನಾಕಾ. ಜರ್ತರ್ ತೆಂ ಖಾಡ್ ತುಂ ತಾಸಿನಾಂಯ್, ಹಾಂವ್ ಕುಳಾರಾ ವಚೊನ್ ಬೊಸ್ತಾಂ.' 'ಖಾಡ್ ವಾಡೊಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಘಟ್ ಮೊನ್ ಕರ್ನ್ ಜಾಲಾಂ, ಮಿಲ್ಲಿ.' 'ಪ್ರೊಂತ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಪ್ರೊಳ್ಯೆತೆಲಿಂ ಆಪುಣ್,' ಮ್ಹಣಾಲೆಂ ಮಿಲ್ಲಿ ಆನಿ ಕುಳಾರಾ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲೆ.'

ಉತ್ರಾನಿ ದಾಕೈನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಮಿಲ್ಲಿಚಾ ಮೊನಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್ ಸಮಧಾನ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಮೊತಿಂತ್ ಘುಂವ್ತಾಲಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂಚ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಚಿಂ. ಸೊಪ್ಣಾಂ ಪರ್ಯಾಂತ್ ತಾಚೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್. ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸೊಪ್ಣಾಂತ್, ಜೆರಿ ಖಾಡ್ ಮಿಶಿ ತಾಸುನ್ ಪಯ್ಲೆಚೆ ಬರಿಚ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ನಿಯಾಳ್ಳೆಂ, ನೊವ್ರ್ಯಾಗೆರ್ ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಜಾಲೆಂ, ಆನಿ ವ್ರೊರ್ತೆಂ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಕುಳಾರಾಚಾಂಕಿ ಹಾಚೊ ಗೂಣ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ತೆಂಯಿ ಮಿಲ್ಲಿಕ್ ಕಳ್ಳೆಂ. ಆಲೊಚೆನ್ ಘಟ್ ಕೆಲಿ, ನೊವ್ರ್ಯಾಗೆರ್ ವೆಚೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್. ಜೆರಿಕ್ ಅಪುರ್ಬಾಯೆಚೆಂ ಕಾಗಾದ್ ಬರಯ್ಲೆಂ: 'ಮೊಗಾಚಾ ಘರ್ಕಾರಾ... ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲೆಂ. ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಪುಣಿ ತುಜಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಖಾಲ್ ಜಾವ್ನ್ ಚಲ್ತಾಂ. ಲೆಕಾಪ್ರೊರ್ತ್ ಖರ್ಚ್ ಜಾಯ್ನಾಶೆಂ ಜಾಗ್ರುತ್ ಕಾಣ್ಘೆತಾಂ. ತುಜೆ ಸರ್ಸಿಂ ಯೇವ್ನ್ ರಾವೊಂಕ್ ಆಡ್ಕಳ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್, ಏಕ್ ಚೀಟ್ ಬರೈತೊಲೊಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಪಾತ್ಯೆತಾಂ. ಖಾಡ್ ತಾಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಮಾತ್ರ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಜಾತೊ.... ತುಜಾ ಮೊಗಾಚೆಂ ಮಿಲ್ಲಿ.' ನೊವ್ರ್ಯಾಚಿ ಜಾಪ್: 'ಮೊಗಾಚಾ ಮಿಲ್ಲಿ, ವ್ರೊಚ್ ಮ್ಹಣ್ ತುಕಾ ಸಾಂಗೊಂಕ್‌ನಾ, ತುವೆಂ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಚಾಕ್ ಆಕ್ಷೆಪ್ ನಾ...ತುಜಾ ಮೊಗಾಚೊ ಜೆರಿ.' ಕಾಗಾದ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್, ಮಿಲ್ಲಿ ತಕ್ಷಣ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಗೆರ್ ಪಾಟಿಂ. ಜೆರಿಚೆಂ ಖಾಡ್ ಮಾತ್ರ್ ತಶೆಂಚ್. ಮಿಲ್ಲಿಕ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಧೈರ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ನಾ. ತಾಕಾ ಪಾರ್ಕುಂಕ್‌ಚ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ತೆಂ ದವ್‌ರ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಮಿಲ್ಲಿ ಪಯ್ಲೆಂಚೆಂ ಮಿಲ್ಲಿ ನ್ಹಂಯ್. ದರ್ಬಾರ್, ದವ್ಲತ್ ಪೂರಾ ಜಿರೊನ್ ಗೆಲ್ಲಿ. ನ್ಹೆಸ್ಣಾಂತ್ ಸಾದೆಪಣ್, ವ್ಹಡಿಲಾಂ ಥಂಯ್ ಖಾಲ್ತೆಪಣ್, ಸೆಜ್‌ಸಾಂಬಾರಾ ಥಂಯ್ ಮಯಾಮೋಗ್. ಏಕ್ ಮಹಿನೊ ಭೊರ್ ವ್ಹಕ್ಲೆಚೊ ನಮುನೊ ಪ್ರೊಳ್ಯೆತಚ್ ಜೆರಿನ್ ಖಾಡ್ ತಾಸ್ಲೆಂ. ಮಿಲ್ಲಿಕ್ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಲೊ. **(27-03-1942)**

“ಮಾಂಯ್, ಹಾಂವ್ ಬೊಂಬ್ಯ ವೆತಾಂ......”

❒ ಬರಯ್ಣಾರ್ ಜಿ.ಎಂ.ಬಿ. ಲುದ್ರಿಕ್ಸ್

ಲ್ಹಾನ್ ಏಕಾ ಹಳ್ಳೆಂತ್, ಲಾದ್ರು ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಮಧ್ಯ-ಪ್ರಾಯೆಚೊ ಎಕ್ಲೊ, ಸಾಗ್ವಳಿಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್, ದುಬ್ಳಿಕಾಯೆನ್ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಮರ್ಯಾದಿನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಘರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾಲೊ. ಅಕಸ್ಮಿತ್ ದುಃಖಾಚೆಂ ಮೊಡ್ ತ್ಯಾ ಘರಾಚೆರ್ ಯೆತಾ, ಉಜ್ವಾಡ್ ವೊಚೊನ್ ಕಾಳೊಕ್ ಪಡ್ತಾ, ಆವ್ಚಿತ್ ಕಾಳ್ಜಾಚ್ಯಾ ಪಿಡೆನ್ ಲಾದ್ರು ದೆವಾದಿನ್ ಜಾತಾ; ಘರಾಚೊ ಖಾಂಬೊ ಅಂತರ್ಲೊ!

ಭಿರ್ಮೊತ್ ಸೆರ್ಪಿನ್ ಆತಾಂ ವಿದೊವ್, ದೊಗಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಂಬಾಳ್ಚೆಂ ವೊಜೆಂ ಪಡ್ಲಾಂ ತಿಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್. ಮಾಲ್ಘಡ್ಯಾಂಚಿ ಆಸ್ತ್ ತಾಂಕಾಂ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ; ಲಾದ್ರು ಕಶ್ಟ್ ಕಾಡ್ನ್, ಘಾಮ್ ಪಿಳ್ನ್, ತಾಂಚೊ ದಿಸ್ಪೊಡ್ತೊ ಗ್ರಾಸ್ ಚಲೈತಾಲೊ ಶಿವಾಯ್, ತಾಂಬ್ಯಾನ್ ಜಾಲ್ಲಿ ರುವಿ ಘರಾಂತ್ ಜಮೊ ಕರ್ನ್ ದೊವ್ರುಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ. ತರ್ ಆತಾಂ ತಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೆಲಿ? ಕಶೆಂ ಘರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತೆಲಿ?

ತಿಚಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಪಯ್ಕಿಂ ಮಾಲ್ಘಡೆಂ ಕಾರ್ಮಿನ್ -15 ವರ್ಸಾಂಚೆಂ; ದುಸ್ರೊ ಚೆರ್ಕೊ 7 ವರ್ಸಾಂಚೊ. ಆತಾಂ ತಿಕಾ ಚಡ್ ಖಂತ್ ಕಾರ್ಮಿನಾಚಿ, ಕಿತ್ಯಾಕ್? ತೆಂ ಆತಾಂ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಜಾಲಾಂ. ವಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚೆಂ ಬೊರೆಂ ವಾಯ್ಟ್ ಕಶೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತಿ ಕೆದಾಳಾಯಿ ಖಂತ್ ಕಾಡ್ನಂಚ್ ಆಸಾ. ಅಶೆಂ ಆಸ್ತಾಂ ಏಕ್ ದೀಸ್, ಆವೈಚಿ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಪಯ್ಸ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್, “ಮಾಂಯಿ, ತುಂ ಕಿತೆಂ ಚಿಂತಾಯ್?”ಮ್ಹಣ್ ಕಾರ್ಮಿನಾನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. “ಕಾಂಯ್ ನಾ, ಪುತಾ” ಮ್ಹಣಾಲಿ ಆವಯ್, “ಮೊಜಿ ಖಂತ್ ತುಕಾ ಸಮ್ಜೊಂಚಿ ನ್ಹಂಯ್.”

ಕಾರ್ಮಿನ್ ಬೊರೆಂ ಗುಣೆಸ್ತ್ ಭುರ್ಗೆಂ-ತೆಂ ಬೊರ್ಯಾ ಸಮ್ಜೊಣೆಚೆಂ. ಆಪ್ಲಿ ಆವಯ್ ಕೊಣಾ ಖಾತಿರ್ ಆನಿ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಖಂತ್ ಕಾಡ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಲ್ಲೆಂ. ಆಪುಣ್ ಕಾಂಯ್ ಉಪಾಯ್ ತರ್ ಕಾಣ್ಗೆನಾ ಆವಯ್‌ಚಿ ಖಂತ್ ಪರಿಹಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ. “ಮಾಂಯಿ, ಹಾಂವ್ ಬೊಂಬ್ಯ ವೆತಾಂ, ಆನಿ ಕಾಮಾಕ್ ರಾವೊನ್ ತುಕಾ ಪಯ್ಶೆ ಧಾಡ್ತಾಂ, ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜಿ ಖಂತ್ ಹಾಳು ಜಾಯ್ನಾ” ಮ್ಹಣಾಲೆಂ ತೆಂ ಆವಯ್ ಕಡೆ.

ಕಾರ್ಮಿನಾಚೊ ಮಾವ್ಲೊ ಬೊಂಬ್ಯ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ಲಾದ್ರು ಮೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಚೆಂ ಕಾಗಾದ್ ಕಾರ್ಮಿನಾಚಾ ಆವಯ್ಕ್ ಅಶೆಂ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ:

ಮೊಗಾಚಾ ಬಾಯೆ,   ಬೊಂಬ್ಯ, 1-11-1939

ಬಾವೊಜಿ ದೆವಾದಿನ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ತುಂ ಭಾರಿ ಕಶ್ಟಾರ್ ಆಸ್ತೆಲೆಂಯ್ ಆನಿ ಘರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ಚಿ ವಾಂವ್ಟ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಳ್ತಾ. ಭಾವೊಜಿಚ್ಯಾ ಅಕಸ್ಮಿತ್ ಮೊರ್ಣಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಚಿಂತುನ್ ಖಂತ್ ಭೊಗ್ತಾಂ. ತುಕಾ ಕಶಿ ಭುಜಾವ್ಣ್ ಆನಿ ಕುಮೊಕ್ ದಿಂವ್ಚಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಯಿಂಚ್

ಕಳಾನಾ, ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೀ ಪಾಂಪ್ಪಿರ್‌ಚ್ಚ್ ಆಸಾ. ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಏಕ್ ವಾಟ್ ಆಸಾ. ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್ ತುಂ ತರ್ ಬೊಂಬ್ಯ ಧಾಡ್ಚಿ, ತುಕಾ ಆದಾರ್ ಜಾಯ್ತ್. ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಬೊರೆಕಡೆ ಕಾಮಾಕ್ ದೊವ್ರುನ್ ತಾಚೊ ಥೊಡೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ತುಕಾ ಧಾಡಿನ್, ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ಥೊಡೊ ಉರೊವ್ನ್, ಮೊಜೆ ಥೊಡೆ ಪಯ್ಶೆ ಭರ್ತಿ ಕರ್ನ್, ಬೊರಿ ಸೈರಿಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ದೋತ್ ದೀವ್ನ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರಿನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತುಜೆಂ ವೊಜೆಂ ಹಾಳು ಜಾತೆಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಮೊಜೊ ಇರಾದೊ. ದೆಕುನ್ ತಾಕಾ ಬೊಂಬ್ಯ ಧಾಡುಂಕ್ ಪಾಟಿ ಕರಿನಾಕಾ........

ತುಜೊ ಮೊಗಾಚೊ ಭಾವ್,

ಪಾಸ್ಕು.

ಭಾವಾಚಾ ಧೈರಾರ್ ಆನಿ ಕಾರ್ಮಿನಾನಿ ಬೊಂಬ್ಯ ವೆಚಿ ಉರ್ಬಾ ದಾಕೈಲ್ಯಾನ್ ಆವೈನ್ ತಾಕಾ ಬೊಂಬ್ಯ ಧಾಡ್ಲೆಂ ಆನಿ ‘‘ಬೊಂಬ್ಯ ಪಾವ್ತಾಚ್ ತಾಕಾ ಬೊರೆಂ ಕರ್ನ್ ಸಾಂಬಾಳ್’’ ಮ್ಹಣ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಭಾವಾಕ್ ಪಾಟಿ ಕಾಗಾದ್ ಘಾಲೆಂ.

ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ತಾಕಾ ಬೊಂಬ್ಯ ವೊಚೊಂಕ್. ಆವಯ್ ಧುವೆಚೊ ವೆಗ್ಳಾಚಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ಆದಿಂ, ಆಪ್ಲಿ ನಿಮಾಣಿ ಬೂದ್-ಬಾಳ್ ದೀವ್ನ್ ಆವೈ ಮ್ಹಣ್ತಾ: ‘‘ಪುತಾ ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಯ್ ಥಂಯ್ ಜಾಗ್ರುತ್ಕಾಯೆನ್ ಚಲ್; ಖೊಟೆಪಣಾಕ್ ತುವೆಂ ಸಾಂಪ್ಡಾನಾಶೆಂ ಸದಾಂಚ್ ದೆವಾಲಾಗಿಂ ಮಾಗ್, ತುಜಾ ಆವೈಕ್ ಆನಿ ಭಾವಾಕ್ ಕೆದಿಂಚ್ ವಿಸಾರ್ನಾಕಾ. ಮಾವ್ಲ್ಯಾಚೆಂ ಉತಾರ್ ಮಿರ್ವಾನಾಕಾ, ಬೆಸಾಂವ್ ತುಕಾ.’’

***

ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್ ಬೊಂಬ್ಯ ವೆತಾನಾ, ಆಪ್ಲಿ ಮುಸ್ತಾಯ್ಕಿ ಘಾಲುಂಕ್ ಏಕ್ ಟ್ರಂಕ್ ಸೈತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ, ದೋನ್ ಪೊಟ್ಲ್ಯಾನಿ ತಾಣೆಂ ಆಪ್ಲ್ಯೊ ವಸ್ತು ಬಾಂದುನ್ ಕಾಣ್ಘೆಲ್ಯೊ. ತಾಚಾ ವಾಟೆಚ್ಯಾ ಖರ್ಚಾಕ್ ತಾಂಚೆ ಹಾಂಚೆ ಕಡ್ಚೆ ಪಯ್ಶೆ ಆವೈನ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ದಿಲ್ಲೆ. ತೆಂ ಆತಾಂ ಬೊಂಬ್ಯ ಲಾಗಿಂ ಲಾಗಿಂ ಪಾವ್ತಾ. ಮಾವ್ಲೊ ಬೊಂಬ್ಯ ಸ್ಟೇಶನಾಂತ್ ತಾಕಾ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲಾ. ಕಾರ್ಮಿನ್ ಬೊಂಬ್ಯ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ತೊ ಬೋವ್ ಚಡ್ ಖುಶಿ ಜಾತಾ. ಸ್ಟೇಶನಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ದೊಗಾಂಯ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಿಂ, ಆನಿ ಎಕಾ ಗಾಡಿಯೆರ್ ಚಡ್ಲಿಂ. ಗಾಡಿ ಬೊಂಬ್ಯಚಾ ರಸ್ತ್ಯಾಂನಿ ಪಾಶಾರ್ ಜಾತಾ. ಪಯ್ಲೆಂ ಪಾವ್ಟಿ ಬೊಂಬ್ಯ ಪಳೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್, ತಿಂ ಟ್ರೈನಾಂ, ಮೊಟರಾಂ ಆನಿ ಬಾಂದ್ಪಾಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಸರ್ಗ್ ಪಳೆಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಭೊಗ್ತಾ! ಗಾಂವಾಂತ್ ಹೆಂ ಕಾಂಯ್ ತಾಣೆ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾ. ಹಳ್ಳೆಂತ್ ತೆಂ ಜಿಯೆತಾಲೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಶಹರಾಚ್ಯೊ ರಿವಾಜಿ ತೆಂ ನೆಣಾಂಚ್ ಬಾವ್ಡೆಂ, ಆನಿ ಆತಾಂ ಲ್ಹಾನ್‌ಶೆಂಯಿ ನ್ಹಂಯ್, ಬೊಂಬ್ಯ ತಸಲೆಂ ನಾಂವಾಡ್ದಿಕ್ ಶಹರ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತೆಂ ಆಜಾಪ್ ಜಾತಾ! ಸೊಬಿತ್ ವಾಂಕ್ಡ್ಯಾ ತಿಂಕ್ಡ್ಯಾ ಮಾರ್ಗಾಂನಿ ಗಾಡಿ ಎಕಾ ರಿಕಾಣಾಕ್ ವಚೊನ್ ಪಾವ್ತಚ್, ಕಾರ್ಮಿನಾಚೊ ಮಾವ್ಲೊ, ಗಾಡಿ ರಾವೊಂವ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾ. ತಿಂ ದೊಗಾಂಯ್ ಗಾಡಿಯೆರ್ ಥಾವ್ನ್ ದೆಂವೊನ್ ಎಕಾ ಬಾಂದ್ಪಾಚಿಂ ಮೆಟಾಂ ಚಡ್ತಾತ್.

ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್ ತಿಂ ಮೆಟಾಂ ಸರ್ಗಾಂಚಿಂ ಮೆಟಾಶಿಂ ದಿಸ್ತಾತ್. ಚೊವ್ತ್ಯಾ ಮಾಳಿಯೆರ್ ಕಾರ್ಮಿನಾಚ್ಯಾ ಮಾವ್ಶ್ಯಾಚೆಂ ಕೂಡ್. ಸುಶೆಗಾತ್ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ದೊಗಾಂಕ್ ಹಲ್ಟ್. ಚಡ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತೆಗಾಂ ಚಿಡ್ನೊನ್ ರಾವ್ಯೆತ್. ಹ್ಯಾ ಕುಡಾಕ್ ತೆಂ ಭಿತರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್, ವೀಸ್ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ಟ್ರಂಕಾಂ ಎಕಾ ವೊಯ್ರ್ ಏಕ್ ದಾಳ್ನ್ ದೊವರ್‌ಲ್ಲಿಂ ತೆಂ ಪೊಳೆತಾ. ಪಾಂಚ್ ಸ ಚೆಡ್ವಾಂ, ದೊಗಿ ತೆಗಿ ತರ್ನಾಟ್ಯೊ ಬಾಯ್ಲೊ ಆನಿ ತೆಗ್ ಚೊವ್ಗ್ ತರ್ನಾಟೆ ಒಟ್ಟು ಬೊಸೊನ್ ಫಾಲಾಂ ಮಾರ್ತಾತ್ ತೆಂ ಪೊಳೆವ್ನ್ ಕಾರ್ಮಿನ್ ಲಜ್ತಾ ಆನಿ ಗಾಬರ್ತಾ!

ಕಾರ್ಮಿನಾಚಾ ಮಾವ್ಶ್ಯಾಕ್ ಕಾಮ್ ನಾ, ತಾಚೊ ಪೊಟ್ ಭೊರ್ಚೊ ಉಪಾಯ್ ವ್ಹೊ; ತಾಣೆ ಹೆಂ ಬಾರಾ ರುಪೊಯ್ ಭಾಡ್ಯಾಚೆಂ ಕೂಡ್ ಕೆಲಾಂ. ವೀಸ್ ಪಂಚ್ವೀಸ್ ಜಣಾಂಕ್ ಪೆಟೊ ದವರುಂಕ್ ಆನಿ ರಾವೊಂಕ್ ತಾಂತುಂ ತಾಣೆ ಬಿಡಾರ್ ದಿಲಾಂ. ಎಕೆಕ್ಲ್ಯಾಚೊ ಎಕೆಕ್ ರುಪೊಯ್ ಭಾಡೆಂ ತೊ ವಸುಲ್ ಕರ್ತಾಂ, ಪುಣ್ ಎಕಾಚ್ಚ್ ಕುಡಾಂತ್ ತರ್ನಾಟೆ-ತರ್ನಾಟಿಂ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವ್ತಾತ್. ಕಸಲಿಚ್ಚ್ ಸೈರಿಕ್ ತಾಂಚೆ ಮದೆಂ ನಾ, ಎಕಾಚ್ಚ್ ಗಾಂವ್ಚಿಂ ವ್ಹೊಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಎಕಾಮೆಕಾಚಿ ವೊಳೊಕ್ ತಾಂಕಾಂ ನಾ. ಬೊಂಬ್ಯ ಯೇವ್ನ್, ಹ್ಯಾ ಕುಡಾಂತ್ ರಾವೊನ್‌ಂಚ್ ವಳಕ್. ಚಡ್ತಾವ್ ಹಾಂಕಾಂ ಸಕ್ಟಾಂಕ್ ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾನಿ ಆಯಾ, ಬೊಟ್ಲೆರ್, ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾಮಾ. ದಿಸಾಕ್ ಕಾಮ್ ಜಾತಚ್ ರಾತ್ಚೆಂ ನಿದೊಂಕ್ ವೀಸ್ ಪಂಚ್ವಿಸಾಂತ್ಲಿಂ ಧಾ ಬಾರಾ ಜಣಾ ಪಾಸ್ಕುಚಾ ಕುಡಾಕ್ ಯೆತಾತ್; ಹೆರ್ ಆಪ್ರುಪ್ ಯೇವ್ನ್-ವಚೊನ್ ಆಸಾತ್. ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ಕುಡಾಂತ್ ರಾಂದಾಪ್ ಜಾತಾ-ತಾಂತುಂಚ್ ಜೆವ್ತಾತ್-ಥೈಂಚ್ ನಳ್ - ನ್ಹಾಣೆ-ನ್ಹಾಣ್ಯೆಕ್ ಆಡೊಸ್ ಲುಗ್ಟಾಚೆ ಪೊಡ್ದೆ-ತಾಂತುಂಚ್ ಸಕ್ಕಡ್! ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಕಾರ್ಮಿನ್ ಶಿರಿಂ ಸುಕ್ತಾ!! ತ್ಯಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತೆಂ ಲಜೆತಾ. ತೆದಾಳಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಚೆರ್ಕ್ಯಾಕ್ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್, ಕುಡಾಂತ್ ಮೊದೆಗಾತ್ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಮಿನಾಚಿ ಮಾಮಿ “ವ್ಹೊ ಗಾಂವ್ ನ್ಹಂಯ್, ಹಾಂಗಾ ಲಜ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ; ತಾಂಚೆಂ ತಾಂಚೆಂ ಘರ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕೊಣ್ನಾಕ್ ನಾ ದೆಕುನ್, ಸೈರ್ಯಾಂ ಧೈರ್ಯಾಂ ಬರಿ ಮೊಗಾನ್ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವಾಜಾಯ್ ಪಡ್ತಾ, ಲಜ್ ಬಿ ಹಾಂಗಾ ಉಪ್ಕಾರಾನಾ” ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಸಾಂಗ್ತಾ. ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್ ವ್ಹೊ ಆವ್ತಾರ್ ವಿಚಿತ್ರ್ ದಿಸ್ತಾ. ದೋನ್ ತೀನ್ ದೀಸ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ತೆಂ ಕಾಲು-ಬುಲೆಂ ಜಾತಾ. ಕಾಮಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ತೆಂ ಬೊಂಬ್ಯ ಆಯ್ಲಾಂ–ಥೊಡೊ ತೆಂಪ್ ತಾಕಾ ಕಾಮ್ ಮೆಳಾನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತೆಂ ಹ್ಯಾ ಕುಡಾಂತ್ ಉರ್ತಾ.

ಸುರ್ವೆರ್ ‘ಬೊಂಬ್ಯಚಾ ರಿವಾಜಿಂಕ್ ಉಬ್ಗಲ್ಲ್ಯಾ ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಬೊಂಬೈ ನಳಾಚೆಂ ಉದಾಕ್ ಲಾಗ್ಲೆಂ. ಸಾಂಜೆಚೆಂ ತರ್ನಾಟೆ ಕುಡಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಕ್ಷಣ್ ತಾಂಚೆಕಡೆ ಗಜಾಲಿ ಆನಿ ಶೆಲೆ ಕರುಂಕ್ ತೆಂ ಶಿಕ್ಲೆಂ. ತೆ ತರ್ನಾಟೆ ತಾಕಾ ಶಹರಾಚ್ಯೊ ರಿವಾಜಿ ಶಿಕೈತಾತ್. ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ಪೌಡರ್ ಹಾಡ್ನ್ ದಿಲಾ, ಆನ್ಯೆಕ್ಲೊ ಸಿನೆಮಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವ್ಹರ್ತಾ, ತಿಸ್ರೊ ತಾಕಾ ಬೊಂಬ್ಯ ಭೊಂವ್ಡಾಯ್ತಾ, ಚೊವ್ತೊ.............. ಕಾರ್ಮಿನ್ ಇತ್ಲ್ಯಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಬೊಂಬ್ಯಗಾರ್ನ್ ಜಾಲೆಂ.!!

***

ಥೊಡೆ ಮಹಿನೆ ಜಾಲ್ಯಾತ್. ಕಾರ್ಮಿನಾಕ್ ಮಾವ್ಶ್ಯಾನ್ ಪಾರ್ಶಿಂಗೆರ್ ಆಯಾಚಾ ಕಾಮಾಕ್

ದವರ್ಲಾಂ. ಧನಿ ಬೊರೊ ತರ್ನಾಟೊ, ಆಯಾಚಾ ಸೊಬಾಯೆಕ್ ಪಿಸ್ಸಲಾ. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚ್ ತ್ಯಾ ಘರ್ಚೊ ಮುಸಲ್ಮಾನ್ ಡ್ರೈವರ್ ಚೆಡ್ವಾಚಾ ಮೊಗಾಕ್ ಭುಲ್ಲಾ! ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾ ಮಾಳಿಯೆ ಮುಳಾಂತ್ ತೊ ತಾಚೆಕಡೆ ಉಲೈತಾ. ಇತ್ಲೆಂಚ್ ನ್ಹಂಯ್, ಮಾವ್ಳ್ಯಾಚಾ ಕುಡಾಂತ್ಲೆ ತರ್ನಾಟೆ ತಾಕಾ ಪಾರ್ಶಾಚಾ ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ಕಿಂ ಸದಾಂಯಿ ಮೆಳೊಂಕ್ ಯೆತಾತ್! ಎಕ್ಲೊ ದೋಗ್ ತಾಕಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಭೊಂವ್ಡಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಮೈದಾನಾ ಸರ್ಕಿಂ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್ತಾತ್. ಅಶೆಂ ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾಂತ್, ಮಾಳಿಯೆ ಮುಳಿಂ, ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ಕಿಂ, ಆನಿ ಮೈದಾನಾರ್ ಸಯ್ತ್, ಮೋಗ್ ಸದಾಂನಿತ್ ಚಲ್ತಾ. ಕಾರ್ಮಿನಾಚೊ ಥರ್ ಬದಲ್ಲೊ!ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಆವೈಕ್ ತೆಂ ವಿಸಾರ್ಲೆಂ!! ದೆವಾಕ್ ಸಯ್ತ್ ವಳ್ಕನಾ ಜಾಲೆಂ!!!! ಮಾವ್ಳೊ ಮಹಿನ್ಯಾ ಮಹಿನ್ಯಾ ಯೇವ್ನ್ ತಾಚೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ವ್ಹರ್ನ್ ಸುಶೆಗಾತ್ ಸೊರೊ-ಜುಗಾರ್ ಖೆಳ್ತಾ ಶಿವಾಯ್ ಕಾರ್ಮಿನಾಚಾ ಖಬ್ರೆರ್ ನಾ.

***

ವರ್ಸ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಆವಯ್ ಬಾಪ್ಪಿ ಗಾಂವಾಂತ್ ಧುವೆಚಿ ಖಿಂತ್ ಕಾಡ್ತಾ. ಕಾರ್ಮಿನ್ ಬೊಂಬೈ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸುರ್ವೆರ್ ಮಾತ್ರ್ ತಿಕಾ ದೋನ್- ತೀನ್ ಕಾಗ್ದಾಂ ಆನಿ ಥೊಡೆ ರುಪಯ್ ಆಯಿಲ್ಲೆ. ಆತಾಂ ರುಪ್ರೊಯೀನಾಂತ್, ಕಾಗಾದೀ ನಾ. ತಾಚೆ ವಿಶಾಂತ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ತಿ ಆಶೆತಾ. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾ ಥಂಯ್ ತಿ ಆಕ್ಲಾಸ್ತಾ!

ಗಾಂವಾಂತ್ ಸದಾಂ ಮಿಸಾಕ್ ವೆಚೆಂ ಕಾರ್ಮಿನ್ ಆತಾಂ ಆಯ್ತಾರಾ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಸೈತ್ ದಿಸಾನಾ. ತೆಂ ಖಂಯ್ ಪಾವ್ಲಾಂ ಜಾಯ್ತ್? ಸದಾಂಚೆ ಬರಿ ಮಾರ್ಗಾರ್, ಮೈದಾನಾರ್ ಸೈತ್ ತೆಂ ದಿಶ್ಟಿ ಪೊಡಾನಾ. ಮಿಸಾಕ್ ವೆತಾಸ್ತಾನಾ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಕಾರ್ಮಿನಾಚೆಂ ಇಶ್ಟಿಣ್, ತೆಂ ಆತಾಂ ದಿಸಾನಾತ್ಲ್ಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ತೆಂ ಮಾಯಾಗ್ ಜಾಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಿಳ್ಸಿತಾ. ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನೀ ತಾಕಾ ಸುಮಾರ್ ತೇಂಪ್ ಥಾವ್ನ್ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾ.

ಏಕ್ ದೀಸ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಚೊ ಏಕ್ ಮನಿಸ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ಸೊದುನ್ ಯೆತಾ, ಪಿಡೆಸ್ತಾಕ್ ಗಡೀಸ್ ದೆಕುನ್ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಯೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್. ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಉಟಾ ಉಟಿಂ ಗೆಲೊ. ಪಿಡೆಸ್ತಾಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ಚ್ಚ್ ಪಡ್ಲೊ. ತೆಂ ಕಾರ್ಮಿನ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ. ಪಾದ್ರಿ ಅಜ್ಯಾಪ್! ತಾಚೆಂ ರೂಪ್ ಬದಲ್ಲಾಂ-ತಾಚಿ ವಳಕ್ ಕಳಾನಾ-ಆನ್ಯೆಕಾ ಘಡಿಯೆನ್ ಪಾದ್ರಿಕ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಸಮ್ಜಾತಾ. ಕಸಲಿ ಲಜ್! ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್ಲಿಂ ದೊಗಾಂ ನರ್ಸಾಂ, ಕೊಡಿಯಾಳ್ಚಿಂ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ತಿಂ, ಹ್ಯಾ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಚೆಡ್ವಾಚಿ ಅವಸ್ತಾ ಸಮ್ಜೊನ್, ಲಜೆನ್ ವೊಯ್ರ್ ಪಳೆನಾಂತ್. ತ್ಯಾ ಕಶ್ಟಾಂತ್ಲೆಂ ತೆಂ ಸುಟ್ಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾತ್.

ಕಾರ್ಮಿನ್ ಆಪ್ಲೊ ಗುನ್ಯಾಂವ್ ವಳ್ಕಾತಾ-ರಡ್ತಾ- ದೂಕ್ ಧರ್ತಾ- ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಲಾಗಿಂ ಸುಟಾವೆಂ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಜಾತಾ ಆನಿ ನಿಚೆವ್ ಕರ್ತಾ. ಥೊಡ್ಯಾಚ್ ವೆಳಾನ್, ತಾಚಾ ಜಿವಾಂತ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಚಡುಣೆ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ರಗಾತ್ ವಿಕಾರ್ನ್, ತೆಂ ಪ್ರಾಣ್ ಕರ್ತಾ. ಭಿರ್ಮತ್ ಕಾರ್ಮಿನಾಚಿ!!

ಧುವೆಚ್ಯಾ ಖಬ್ರೆಕ್ ರಾಕೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆವೈಕ್ ಗಾಂವಾಕ್ ಟೆಲಿಗ್ರಾಮ್ ವೆತಾ. ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ತಿ ಥಂಡ್ ಜಾಲಿ; ಆಕ್ಲಾಸಾನ್ ತೆಂ ಫೊಡ್ನ್ ವಾಚ್ಯೆಲೆಂ: "ಕಾರ್ಮಿನ್ ತಾಪ್ ಚಡೊನ್, ದೆವಾದಿನ್ ಜಾಲೆಂ, ಪಿಡಾ ಸೊಮ್ಜಾನಾ." "ಯೇ ದೆವಾ!" ಮ್ಹಣ್ ಆವೈನ್ ಕಿಳಂಚ್ ಮಾರ್ಲಿ ಆನಿ ಮೋತ್ ಚುಕೊನ್ ಧರ್ಣಿಕ್ ಶೆವ್ಟಾಲಿ. ಆಟ್ ವರ್ಸಾಂಚೊ ಜೊನಿಯಿ ಆವಯ್ ಸಾಂಗಾತಾ ದುಃಖಾಂಚೆ ವ್ಹಾಳ್ ಕರ್ನ್, ಭಯ್ಣಿಂ ಖಾತಿರ್ ರಡ್ತಾ!! ಧುವೆಕ್ ದೊಳ್ಯಾಂ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಡ್‌ಲ್ಲಿ ಚೂಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಆವಯ್ ಆತಾಂ ಸಮ್ಜಾತಾ. ಬೊಂಬೈ ಜಾಲ್ಯಾರಿ, ಆವಯ್ ತರ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ, ಅಶೆಂ ಕೆದಿಂಚ್ ಘಡ್ತೆಂ ನಾ.

ಶೆಕಿಂ ತಿಕಾ ಕಳ್ತಚ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಧುವೆಕ್ ಕಿತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಘಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ, ಆಪುಣ್ ಭಾವಾಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆವ್ನ್ ಕಶಿಂ ಫೊಟ್ಟೊನ್ ಪಡ್ಲಿಂ ಮ್ಹಣ್ ತಿಕಾ ಸುಸ್ತಾಲೆಂ. ಆನಿ ದೆಕುನ್ ಬೊಂಬೈ ವೆತಾಂ ಮ್ಹಣ್ಚ್ಯಾ ತಿಚಾ ಧುವೆ ಸಾರ್ಕ್ಯಾ ತರ್ನ್ಯಾಟ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ತಿ ಕೆದಾಳಾಯಿ ಸಾಂಗ್ತಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ: "ಬೊಂಬೈಚಾ ಜೊಡಿಕ್ ತುಮಿ ವಚನಾಕಾತ್, ಗಾಂವಾಂತ್‌ಚ್ ಭಿಕ್ ಮಾಗೊನ್ ಪುಣಿ ರಾವಾ. ಜರ್‌ತರ್ ವೆಚಿ ಗರ್ಜ್ ಪಡ್ಲಿ ಗೆಲ್ಲೆಕಡೆನ್ ಜಾಗ್ರುತ್ ಕರಾ! ಸೈರ್ಯಾ-ಧೈರ್ಯಾಂಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆನಾಕಾತ್. ತೆ ತುಮ್ಕಾಂ ಫೊಂಡಾಂತ್ ದೆಂವೈತಾತ್, ಆನಿ ತಾಂಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಚೊ ಅತ್ಮೊ ತುಮಿ ಹೊಗ್ಡಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ತೆಲ್ಯಾತ್. ಬದ್ಲಾಕ್, ತುಮ್ಚಿ ಬೊರಿ ಕರ್ನ್ ಖಬಾರ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಆಯ್ಲೆವಾರ್ ನೊವ್ರೊಚ್ಟ್ ಸ್ಥಾಪನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ, ಕಾವೆಲ್, ದಾಕ್ತೆರ್ ವೆಗಸ್ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಬಾರೆಟ್ಟೊ ಇಸ್ಕೊಲಾ ವಯ್ರ್ ಆಸ್ಚಾ ಬಾಯ್ಲ್-ಮನ್ಶ್ಯಾಂಚಾ ಆಶ್ರಾಕ್ ತುಮಿ ವಚಾ ಆನಿ ಥಂಯ್ ರಾವಾ. ಅತ್ಮ್ಯಾಚೆ ಕಾಯ್ದೆ ಆನಿ ಕುಡಿಚಿ ಚತ್ರಾಯ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಕ್ ಸಂದ್ರಾಪ್ ಜಾತೊಲೊ. ಮೊಜ್ಯಾ ಧುವೆ ಥಂಯ್ ಘಡ್ಲೆಂ ತಸಲೆಂ ಅವ್ಘಡ್ ಕೊಣಾಯಿ ಥಂಯ್ ಘಡ್ಚೆಂ ನಾಕಾ."

(27-03-1942)

❐

ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಕ್ ಬಿಡಾರ್ ದಿ

❐ ಪಿ. ಮಿ. ಆಂಜೆಲೊರ್.

ಸುಮಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಎಕಾ ಗಾವಾಂತ್ ಲುವಿಸ್ ಮ್ಹೊಳ್ಯೊ ಏಕ್ ಬೋವ್ ಮಂತಾನಿ ಮನಿಸ್ ಜಿಯೆತಾಲೊ. ವ್ಹೊ ಚಡ್ ಗ್ರೇಸ್ತ್ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ದುಬ್ಳ್ಯಾಂ ಥಂಯ್ ಹಾಕಾ ಕರುಣಾಯಿ ನಾತ್ಲ್ಲಿ. ತಾಚಾ ಘರಾ ಬಾಗ್ಲಾರ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಂಕಡೆ ಸಯ್ತ್ ತೊ ಉಲಯ್ನಾತ್ಲ್ಲೊ. ತಶೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಚಾ ಘರಾ ಕೋಣೀ ಯೆನಾತ್ಲ್ಲೆಂ.

ಏಕ್ ದೀಸ್ ಏಕ್ ದುಬ್ಳೊ ರಯ್ತ್ ಕಸಲ್ಯಾಗಿ ಕಾಮಾ ಸಮ್ಮಂದಿಂ ತ್ಯಾ ಗಾವಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ತಾಚೆಂ ಕಾಮ್ ಬಿ ಜಾತಚ್ಚ್ ಕಾಳೊಕ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ತಾಚಾ ಬಿಡಾರಾಕ್ ಪಾಟಿ ವಚೊಂಕ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ಆಯ್ಚಿ ಏಕ್ ರಾತ್ ಖಂಯ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರ್ಚಿ ಮ್ಹಣ್ ತೊ ಚಿಂತಾಸ್ತಾನಾ ಥಂಯ್ಚ್ ಲಾಗ್ಸಾರ್, ಲುವಿಸಾಚೊ ವ್ಹಡ್ಲೊ ಬೊಂಗ್ಲೊ ತಾಕಾ ದಿಸ್ಲೊ. ಹೆಂ ಪೊಳೆವ್ನ್ ರಯ್ತ್ ಹೆಂ ಎಕಾ ಗ್ರೇಸ್ತ್ ಮನ್ಸ್ಯಾಚೆಂ ಘರ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್; ಮೊಜಾ ತಸಲ್ಯಾ ದುರ್ಬ್ಳ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಚಿ ರಾತ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಕರುಂಕ್ ಕಾಂಯ್ ಇಲ್ಲೊ ಜಾಗೊ ಮೆಳ್ತೊಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ತೊ ತ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲೊ. ಲುವಿಸಾಚಾ ಘರಾಚೆಂ ಮುಕ್ಲೆಂ ಬಾಗಿಲ್ ಧಾಂಪುನ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ, ತಶೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ರಯ್ತಾನ್ ಘರ್ಚ್ಯಾಂಕ್ ಉಲೊ ಕೆಲೆಂ. ತಕ್ಷಣ್ ಲುವಿಸಾನ್ಚ್ ಯೇವ್ನ್ ಬಾಗಿಲ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕೆಲೆಂ, ಆನಿ ರಯ್ತಾಕ್ ಪೊಳೆವ್ನ್ "ತುಂ ಹಾಂಗಾ ಹ್ಯಾ ರಾತಿಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್ಗಾ? ತುಕಾ ಕಾಂಯ್ ಕಾಮ್ ನಾವೇ? ತುಜಾ ಘರಾಕ್ ವೆಚಿ ವಾಟ್ ಸೊಡ್ನ್ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್ಗಾ?" ಮ್ಹಣ್ ರಾಗಾನ್ ವಿಚಾರ್ಲಾಗ್ಲೊ.

ತಾಕಾ ತೊ ರಯ್ತ್ "ಬಾಬಾ, ಹಾಂವ್ ಎಕಾ ಪಯ್ಸಿಲ್ಯಾ ಹಳ್ಳೆಂತ್ಲೊ ರಯ್ತ್. ಎಕಾ ಕಾಮಾ ಸಂಬಂದಿಂ ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ಗಾವಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊಂ. ಕಾಮ್ ಬಿ ಜಾತಚ್ಚ್ ರಾತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಮೊಜಾ ಗೊಂಟೆರಾಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಅನ್ಕುಲ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ದೆಕುನ್ ಆಯ್ಚಿ ಏಕ್ ರಾತ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಆಯ್ಲೊಂ. ದೆಕುನ್ ದಯಾ ಕರ್ನ್ ತುಮಿ ಆಯ್ಚಿ ಏಕ್ ರಾತ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಮಾಕಾ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಜಾತೊ."

ಲುವಿಸ್ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಚಿಂತುಂಕ್ ಪೊಡ್ಲೊ "ಹಾಕಾ ನಿದೊಂಕ್ ಜಾಗೊ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಪೊಟಾಕೀ ದಿಂವ್ಕ್ ಪೊಡ್ತೆಲೆಂ. ಮೊಜಾ ಘರಾ ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಂಕ್ ಜೆಂವ್ಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಖಬಾರ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಆನಿಕೀ ಕಿತ್ಲೆಶೆ ಜಣ್ ಯೆವ್ನ್ ಪೊಡ್ತೆಲೆ. ದೆಕುನ್ ಹಾಕಾ ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್ ನಿಸ್ರಾಂವ್ಚೊ ಬೊರೊ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್, "ವ್ಹಯ್ಗಾ, ತುಕಾ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಜಾಗೊ ಮೆಳ್ಚೊ ನಾ, ತುಂ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಗೆರ್ ವೊಚ್," ಮ್ಹಣೊನ್ ಬಾಗಿಲ್

ಧಾಂಪುನ್ ಭಿತರ್ ಸರ್ಲೊ. ಬಿರ್ಮೊತ್ ಬಾವ್ಹೊ ರಯ್ತ್ ಥಂಯ್ ಧಾವ್ನ್ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲೊ, ಆನಿ ಥಂಯ್ಸರ್ ತಾಕಾ ವಿಶೆವ್ ಮೆಳ್ಳೊ.

***

ಹಿ ಸಂಗತ್ ಘಡ್ನ್ ಥೊಡೊ ಕಾಲ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೊ. ಏಕ್ ದೀಸ್ ಲುವಿಸಾಕ್ ಪಯ್ಸ್ಲ್ಯಾ ಹಳ್ಳಿಕ್ ಏಕಾ ಕಾಮಾ ಸಮ್ಮಂದಿಂ ವೊಚೊಂಕ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ. ಥಂಚೆಂ ಕಾಮ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಕರ್ನ್ ದೀಸ್ ಬುಡ್ಚ್ಯಾ ಆದಿಂಚ್ ಘರಾ ಯೇವ್ನ್ ಪಾವ್ತೊಲೊ ಮ್ಹೊಳ್ಳ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ನ್ ಗೆಲೊ. ಹಳ್ಳಿಚಿ ವಾಟ್ ಮೊಟರಾಂಕ್ ಯಾ ಗಾಡಿಯಾಂಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಅನ್ಕುಲ್ ನಹಿಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಲುವಿಸ್ ಚಲೊನ್ ಗೆಲೊ. ಹಾಕಾ ಹಳ್ಳ್ಯಾನಿ ಚಲೊನ್ ಸೊವಯಿ ನಾತ್ಲ್ಲ್ಯಾ ನಿಮ್ತಿಂ, ವಾಟ್ ಚುಕ್ಲಿ. ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹೊಣ್ ಕಳನಾ ಜಾಲೆಂ. ಪಯ್ಣ್ ಮುಂದರ್ಸುಂಚೆಂ ಮ್ಹೊಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಕಾಳೊಕ್. ಭೊಂವ್ತಣಿ ವ್ಹೊಡ್ಲೆಂ ಏಕ್ ರಾನ್. ಲುವಿಸ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ ಶೆರ್ಮೆಲೊ. ಭಿಯಾನ್ ಕಾಂಪ್ಲೊ. ತೆದಾಳಾ ತಾಕಾ ಏಕ್ ಪರ್ಕಿ ಮನಿಸ್ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪೊಡ್ಲೊ. ತಾಕಾ ಪೊಳೆವ್ನ್ ಲುವಿಸ್ "ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾ ತುಂ ಕೊಣ್? ಖಂಯ್ ವೆತಾಯ್? ಮಾಕಾ ವಾಟ್ ಚುಕೊನ್ ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಪಾವ್ಲೊಂ. ಹ್ಯಾ ಮ್ಹೊಜಾ ಆಕಾಂತಾಚಾ ವೆಳಾರ್ ದೆವಾನ್ ತುಕಾ ಮಾಕಾ ಬಚಾವ್ ಕರುಂಕ್ ಧಾಡ್ಲಾ ಮ್ಹೊಣ್ ದಿಸ್ತಾ" ಮ್ಹೊಣಾಲಾಗ್ಲೊ. ತೆದಾಳಾ ಪಯ್ಣಾರಿ "ಇಷ್ಟಾ! ತುಂ ಭಿಯೆನಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ತುಜಾ ಘರಾ ಪಾವಯ್ತಾಂ. ಆತಾಂ ರಾತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತುಂ ಮ್ಹೊಜಾ ಬಿಡಾರಾಕ್ ಯೆ. ತರ್ನ್ಗೀ ಶಿತ್ಗಿ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ ಆಮಿ ವಾಂಟುನ್ ಜೆವ್ಯಾಂ." ತಾಕಾ ಲುವಿಸ್ "ಮಾಮಾ! ಮಾಕಾ ದುಸ್ರೆಂ ಕಾಂಯ್ ನಾಕಾ, ಆಯ್ಚಿ ರಾತ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಇಲ್ಲೊ ಜಾಗೊ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಪುರೊ."

ತ್ಯಾ ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾನ್ ಲುವಿಸಾಕ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ಬಿಡಾರಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವೆಲೊ. ಪಾಯಿ ಧುಂವ್ಕ್ ಉದಾಕ್ ದಿಲೆಂ, ಆನಿ ಆಡ್ ಪೊಡೊಂಕ್ ಮಾಂದ್ರಿಯಿ ದಿವ್ನ್ ರಾಂದಾಪ್ ಕರುಂಕ್ ಗೆಲೊ. ಜೆವಾಣ್ ತಯಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಸಯ್ರ್ಯಾಕ್ ನ್ಹಾಂವ್ಕ್ ಉದಾಕ್ ದಿಲೆಂ. ಲುವಿಸ್ ನ್ಹಾವ್ನ್ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಬೊಸ್ಲೊ. ಹ್ಯಾ ದುಬ್ಳ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ಆಪ್ಣ ಥಂಯ್ ದಾಕಯಿಲ್ಲೆಂ ಉದಾರ್ಪೊಣ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತೊ ಲಜ್ಲೊ. ಕಿತ್ಲೆಶೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಪಯ್ಣಾರಿ ಆಪ್ಣಾಚಾ ಘರಾ ಏಕ್ ರಾತ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಂಕಾಂ ಆಸ್ರೊ ದಿನಾಸ್ತಾನಾ ಗಡಿಪಾರ್ ಕೆಲ್ಲೊ ಉಡಾಸ್ ತಾಕಾ ಆಯ್ಲೊ. ಜೆವಾಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಥಂಯ್ಚ್ ತೊ ಆಡ್ ಪೊಡ್ಲೊ. ನಿದೆಂತ್ ಸಯ್ತ್ ತಾಕಾ ಹ್ಯಾ ದುಬ್ಳ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ಆಪ್ಣ ಥಂಯ್ ದಾಕಯಿಲ್ಲೆಂ ಉದಾರ್ಪೊಣ್ ಆನಿ ಆಪ್ಣೆ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ್ ದಾಕಯಿಲ್ಲಿ ಕಠಿಣಾಯ್ ನಿಯಾಳ್ಳಿ.

ಸಕಾಳಿಂ ವ್ಹೊ ಮನಿಸ್ ಲುವಿಸಾ ಸರ್ಶಿನ್ ಯೇವ್ನ್, "ಮಾಮಾ! ತುಂ ಇತ್ಲ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ವೊಚಾನಾಕಾ, ಪೇಜ್ ಜೆವ್ನ್ ವೊಚ್ಯೆತ್." ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಲುವಿಸ್ ಜೆವ್ಲೊ ಆನಿ ತಾಕಾ ಪಾಂವ್ಕ್ ವ್ಹೊ ದುಬ್ಳೊ ಮನಿಸ್ ಆಯ್ಲೊ. ಲುವಿಸಾಕ್ ತಾಣೆ ಸಾರ್ಕಿ ವಾಟ್ ದಾಕೊವ್ನ್ ದೀವ್ನ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ಬಿಡಾರಾಕ್ ಪೊರ್ತಾತಾನಾ ಲುವಿಸಾನ್ ಬೊರೀ ಏಕ್ ದೀಷ್ಟ್ ಘಾಲಿ ತ್ಯಾ

ಮನ್ಸ್ಯಾಚೆರ್ ಆನಿ ತಾಕಾಚ್ಚ್ ಪೊಳೆವ್ನ್ "ಇಷ್ಟಾ, ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಪಯ್ಲೊ ಪೊಳಯಿಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಉಡಾಸ್ ಯೆತಾ. ಖಂಯ್ ಮ್ಹೊಣ್ ಉಡಾಸ್ ನಾವೇ?" ಮ್ಹೊಣ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾಗ್ಲೊ. ದುಬ್ಳೊ ಮನಿಸ್ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಚಿಂತುನ್, "ಸಮಾ ಕಳ್ಳೆಂ! ತುಜಾ ಘರಾ ಹಾಂವ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತುವೆಂ ಮಾಕಾ ಪೊಳೊಯಿಲ್ಲೆಂಯಿಂ. ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾ ಆದಿಂ ಹಾಂವ್ ಏಕಾ ಗರ್ಜೆಚಾ ಕಾಮಾ ಸಮ್ಮಂಧಿ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾವಾಕ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊಂ. ತೆಂ ಮ್ಹೊಜೆಂ ಕಾಮ್ ಜಾತಚ್ಚ್ ರಾತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಏಕ್ ರಾತ್ ತುಜಾ ಘರಾ ಪಾಶಾರ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹೊಣ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಂ. ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತುವೆಂ ಮಾಕಾ ಭೆಷ್ಟಾವ್ನ್ ಧಾಂವ್ಡಾಯಿಲ್ಲೊ ಉಡಾಸ್ ನಾಂಗಿ?"

ಹೆಂ ಆಯ್ಕಾಲೆಂಚ್ ಲುವಿಸ್ ಪರೊಬ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ ಲಜೆನ್ ಬುಡ್ಲೊ. ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್, "ಇಷ್ಟಾ, ತುಜೆ ವೊರ್ವಿಂ ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಬೋವ್ ಉತ್ತಿಮ್ ಲಿಸಾಂವ್ ಶಿಕ್ಲೊಂ. ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಮ್ಹೊಜಾ ಘರಾ ಬಾಗ್ಲಾರ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಬಿಡಾರ್ ದಿತೊಲೊಂ". ಅಶೆಂ ಮ್ಹೊಣೊನ್ ತೊ ಘರಾ ಗೆಲೊ. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಥಾವ್ನ್ ಲುವಿಸ್ ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಂಕ್ ಬಿಡಾರ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಶಿಕ್ಲೊ.

(17-7-1942)

❐

ವಾಂವ್ಟಿಚೊ ಫೊಳ್

☐ ಜೆ. ಪಿ.

ಏಕ್‌ಪಾವ್ಟಿಂ ದುರ್ಬೊಳೊ ಏಕ್ ಭುರ್ಗೊ ತಿರ್ಕ್ಯಾಟೆ ನ್ಹೆಸೊನ್, ಖಾಲಿ ಪಾಯಾನಿ, ಕಾರ್ಕಣ್ಯಾಂತ್ ಕಾಮ್ ಸೊದುನ್ ಗೆಲೊ. ಥಂಯ್ಚ್ಯಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್, "ಮಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಬುಟ್ಟೆಚೆಂ ಕಾಮ್ ದಿಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತುಜೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಜಾತೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ," ಮ್ಹೊಣ್ ಮಾಗಾಲಾಗ್ಲೊ. "ಬುಟ್ಟೆಚಿಂ ಕಾಮಾ ಜಾಯಿತ್ತಿಂ ಆಸಾತ್ ಹಾಂಗಾಸರ್," ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ಸಾವ್ಕಾರಾನ್, "ಪುಣ್ ಪಾಯಾಂಕ್ 'ಬುಟ್ಸ್' ವಾ ವ್ಹಾಣೊ ನಾಸ್ತಾನಾ ತುಜಾನ್ ತಿಂ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ತಿನಾಂತ್." ಇತ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೊ ಭುರ್ಗೊ ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಮಾರ್ಕೆಟಿಕ್ ಗೆಲೊ. ಥಂಯ್ಸರ್ ಎಕೆಕ್ಲ್ಯಾಚ್ಯೊ ಇಲ್ಲ್ಯೊ ಬುಟ್ಟಿಯೊ ಕರ್ನ್, ಥೊಡೆ ಪೊಯಿಶೆ ತಾಣೆ ಕೆಲೆ. ಹ್ಯಾ ಪೊಯಿಶಾನಿ ಏಕ್ ಜೊಡ್ 'ಬುಟ್ಸ್' ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಘಾಲ್ನ್, ಕಾರ್ಕಣ್ಯಾಚಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಕಡೆ ವೊಚೊನ್ ಮ್ಹೊಣಾಲೊ; 'ತುಜೆ ಆಪೆಕ್ಷೆ ಪರ್ಮಾಣೆ ಬುಟ್ಸ್ ಘಾಲ್ನ್ ಆಯ್ಲಾಂ ಹಾಂವ್.' ಸಾವ್ಕಾರಾಕ್ ಪೊಯ್ಲೆಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಚಿ ವೊಳೊಕ್ ಕಳೊಂಕ್ ನಾ. ವೊಳೊಕ್ ಮೆಳ್ತಚ್: 'ಬುಟ್ಸ್' ಘಾಲ್ಯಾಯ್ ತುವೆಂ. ಪುಣ್ ತುವೆಂ ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲೆ ತಿರ್ಕ್ಯಾಟೆ ಕೊಣ್ ಪೊಳಯ್ತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಆಮ್ಕಾಂಚ್ ತುಂ ಆವ್ಮರ್ಯಾದ್ ಹಾಡ್ತೈ! ಇತ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಭುರ್ಗೊ ಬಾವ್ಡೆಶೆಂ ತೊಂಡ್ ಕರ್ನ್, ಚಿಟ್‌ಮಿಟ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಪಾಟಿಂ ಪೊರ್ತಾಲೊ. ಸ ಮಹಿನೆ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಕಷ್ಟಾಂಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್, ಎಕೊಡಿ ಮುಸ್ತಾಯ್ಕಿ ಕರಿಸಾರ್ಕಿ ಜೊಡ್ ತಾಣೆ ಕೆಲಿ, ಆನಿಕ್ ತಿ ಘಾಲ್ನ್ ಪೊರ್ತುನ್ ಸಾವ್ಕಾರಾ ಮುಕಾರ್ ತೊ ಆಯ್ಲೊ.

ಭುರ್ಗ್ಯಾಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಬಾವ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪೊಳೆವ್ನ್, ಕಷ್ಟಾಂನಿ ಪೊಟ್ ಮಾರ್ನ್ ತಾಣೆ ಮುಸ್ತಾಯ್ಕಿ ಕರ್ನ್ ಘಾಲ್ಯಾ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹೊಣ್ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಸಮ್ಜಾಲೊ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಪೊರ್ತುನ್ ತಾಚೆಕಡೆ ಅಸೆಂ ತೊ ಮ್ಹೊಣಾಲಾಗ್ಲೊ: 'ಆಮ್ಕಾಂ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಬುಟ್ಟ್ಯಾಂಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್, ವಾಚುಂಕ್ ಬರೊಂವ್ಕ್ ಜಾಣಾ ಜಾಲ್ಲೊ ಭುರ್ಗೊ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ಬರಾಪ್, ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತುಕಾ, ಹಾವೆಂ ಕಸೊ ಕಾಮಾಕ್ ದೊವೊರ್ಚೊ? ಸಾವ್ಕಾರಾಚಿಂ ಹಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಭುರ್ಗೊ ಸಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ಗಳ್ಳೊ. ಚಡಿತ್ ಕಾಂಯ್ ಉಲಯ್ನಾಸ್ತಾನಾ, 'ಆಪುಣ್ ಪಾಟಿಂ ವೆತಾಂ ತರ್' ಮ್ಹೊಣೊನ್, ತಕ್ಲಿ ಪೊಂದಾಕ್ ಘಾಲ್ನ್, ಚಲ್ತಚ್ಚ್ ರಾವ್ಲೊ. ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಕ್ ಗೊರ್ವಾಂ ಚರೊಂವ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಮೆಳ್ಳೆಂ. ದಿಸಾಚೆಂ ಗೊರ್ವಾಂ ಚರೊವ್ನ್ 'ರಾತ್ಚಾ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ತೊ ವೊಚೊಂಕ್ ಸುರು ಜಾಲೊ. ಏಕ್ ವರ್ಸ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಕಷ್ಟಾನಿ ಮ್ಹೊಳ್ಯಾಬರಿ ಇಲ್ಲೆಂ ವಾಚುಂಕ್ ಆನಿ ಬರೊಂವ್ಕ್ ತೊ ಶಿಕ್ಲೊ. ಆನಿಕ್ ಚೊವ್ತ್ಯಾ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸಾವ್ಕಾರಾ ಮುಕಾರ್ ತೊ ಹಾಜರ್ ಜಾಲೊ. 'ಆತಾಂ ಮಾಕಾ ವಾಚುಂಕ್ ಆನಿ ಬೊರೊಂವ್ಕ್ ಯೆತಾ,' ಮ್ಹೊಣಾಲೊ ತೊ ಸಾವ್ಕಾರಾಕಡೆ. ಭುರ್ಗ್ಯಾನ್

3647

ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ವಾಂಪ್ಟಿ ಥಂಯ್ ಖುಶಿ ಪಾವ್ತೊನ್, ಸಾವ್ಕಾರಾನ್ ತಾಕಾ ಕಾಮಾಕ್ ಕಾಣ್ಫೆಲೊ. ಬುಟ್ಟ್ಯಾಂಕ್ ಮ್ಹೊಣ್ ರಿಗ್ಲ್ಲೊ ಹೊ ಭುರ್ಗೊ ವರ್ಸಾನ್ ವರಸ್ ಊಂಚ್ ಜಾಗ್ಯಾಕ್ ಪಾವ್ತೊನ್, ಕಡೇಕ್ ಕಾರ್ಕಾಣ್ಯಾಚೊ ಸಾವ್ಕಾರ್ಚ್ಚ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲೊ.

ಆತಾಂಚಾ ಕಾಲಾರ್ ಕಾಮ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಭೊಂವ್ಚೆ ತರ್ನಾಟೆ ಹ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಚಿ ದೆಕ್ ಕಾಣ್ಫೆಂವ್ದಿತ್. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಕ್, ಜಾಲಾಂ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹೊಳ್ಯಾರ್ 'ವ್ಹೊಡ್ಲಿಂ ಕಾಮಾ ಮೆಳಾನಾಂತ್, ಸಾಧಾರ್ಣಾಚಿಂ ಕರುಂಕ್ ಪುಟ್ಟ್ಯಾನಾಂತ್!'

(7-08-1942)

❐

3647

ಮಾಂಯಿ ಆನಿ ಸುನ್

☐ ಬಾಲ್ತಾಮ್

ಕಸಲಿ ಲಜ್! ಎಕಾ ಬಾಯ್ಲ್ ಮನ್ಶ್ಯೆನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ಸಲ್ವ್ಯೆಲ್ಯಾರ್ ಸಂಸಾರ್ ಸಗ್ಳೊ ಆಮ್ಕಾಂ ಹಾಸಾತ್ ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲೊ ದಾಕ್ತೆರ್ ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಏಕ್ ಪಿಕೊ ಆಂಬೊ ಸಕ್ಲಾ ಪೊಡ್ಲೊ; ತೊ ಖಾಯಿತ್ತ್ ವೆತಾನಾ ದಾಕ್ತೆರ್ ಹಿಲ್ಡಾಬಾಯೆಗೆರ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಈವಾ ಮಾಂದ್ರೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಆಸಾ. ಹೈ ಪಾವ್ಟಿಂ ತಾಚಿ ಬೊರಿ ಕರ್ನ್ ಪರಿಕ್ಷಾ ಕೆಲಿ. ತಾಚಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹ್ಯಾರಿಕ್ ಆನಿ ಹಿಲ್ಡಾಬಾಯೆಕ್ ವ್ಹೊರೆವಿಂಗಡ್ ಆಪೊವ್ನ್ ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲೊ; "ಹಾಂವೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಕೆಲೆಂ. ಆತಾಂ ಶಿತ್ ವೊತೊನ್ ಪೆಜ್ ಜಾಲ್ಯಾ, ಆನಿ ಕಾಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ಉಪಾವ್ ನಾ. ಅಶ್ಯಾನ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ವರ್ಸ್, ಮಾಗಿರ್ ತೆಂ ವಾಂಚಾಸೆಂನಾ. ದೆಕುನ್ ಆನಿಕ್ ಹಾಂವ್ ಯೆನಾ. ಮೊಜೆಂ ಬಿಲ್ಲ್ ಫಾಲ್ಯಾ ಧಾಡ್ನ್ ದಿತಾಂ. ಮೋಗ್ ಆಸೊಂದಿ.'' ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಹ್ಯಾರಿಕ್ ತೊಣ್ಕ್ಯಾಂನಿ ಮಾರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ದಾಕ್ತೆರ್ ಚಲ್ಲೊ.

ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಫಾದರ್ ಫಿದಾರ್ಕೊ ಆಯ್ಲೊ. ತಾಕಾ ಪ್ರೊಳೆವ್ನ್ ಹ್ಯಾರಿ ಗಳ್ಗಳ್ಯಾಂ ರಡ್ಲೊ. "ಕಿತೆಂ ಹ್ಯಾರಿ, ಕಿತೆಂ ವಿಶೇಷ್?'' ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್. ಹ್ಯಾರಿನ್ ಸಗ್ಳಿ ಗಜಾಲ್ ಸಾಂಗ್ಲಿ. ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಫಾದರ್ ಫಿದಾರ್ಕೊ ರಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿಚ್ಚ್ ಕರಿಲಾಗ್ಲೊ. ಸುಮಾರ್ ವೆಳಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹ್ಯಾರಿ ತುಂ ಭಿಯೆನಾಕಾ. ಧೈರ್ ಕಾಣ್ಗೆ, ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆ. ನೊವಿಚ್ಚ್ ಏಕ್ ಇಗರ್ಜ್ ಲೂರ್ಡ್ ಮ್ಹಳ್ಯೆಗಡೆನ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ಥಂಯ್ ಭಾರಿ ಆಜಾಪಾಂ ಚಲ್ತಾತ್ ಖಂಯ್. ಥಂಯ್ ವ್ಹೊಚ್ ಆನಿ ಏಕ್ ನೊವೆನ್ ಕರ್. ತಾಚಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆತಾಂಚಾ ದಿಸಾನಿ ಸಾಂತ್ ರಿತಾ ಭಾರಿ ನಾಂವಾಡ್ದಿಕ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ತಿ ಅಸಾಧ್ಯಾಚಿ ಶಾರೊತಿಣ್. ದೆಕುನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾನಾ ಕಾಸ್ಸಿಯಾ ವ್ಹೊಚ್ ಆನಿ ಆನ್ಯೆಕ್ ನೊವೆನ್ ಕರ್. ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಈವಾ ಬೊರೆಂ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಗಿರ್ ದುರ್ಸಾಂ.

ಹ್ಯಾರಿಕ್ ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಜೀವ್ ಭರ್ಲೊ. "ಜಾಯ್ತ್, ಫಾದರ್, ತುಮಿ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿಚ್ಚ್ ಕರ್ತಾಂ.''

"ಪೂಣ್ ಖರ್ಚ್?'' ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲಿ ಹಿಲ್ಡಾಬಾಯಿ. "ಖರ್ಚ್ ಕಿತ್ಲೊ ಜಾಯ್ತ್? ಖರ್ಚಾಕ್ ಮಟ್ಟ್ಯಾಕ್ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಪಳೆತಾಂ, ಮಾಂಯಿ.'' "ಪುಣ್ ಪುರಾಸಣ್ ಕಿತ್ಲಿ?'' "ಈವಾಚಿ ಚಾಕ್ರಿ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ ಮಾಂಯಿ'' "ಪುಣ್ ಮೊಜಾನ್ ತಿತ್ಲಿ ಪುರಾಸಣ್ ಸೊಸುಂಕ್ ನ್ಹಜೊ.'' ತುವೆಂ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ, ಮಾಂಯಿ.'' "ಕಿತೆಂ, ಹಾಂವೆ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ! ತುಕಾ ಕೋಣ್ ಪ್ರೊಳೆತಾ? ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂಚ್'' ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲಿ ಹಿಲ್ಡಾ.

ಇತ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಫಾದರ್ ಫಿದಾರ್ಕೊ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಪಾಯಾಂನಿ ಪಾಟಿಂ. "ಖಂಚೆಂ, ಪ್ಲೆನ್ ಕೆಲ್ಯಾರಿ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವಾನಾ. ಎಕ್ಲೊ ಬೆಟಾಕ್ ವ್ಹೊಡ್ತಾನಾ, ಆನ್ಯೆಕ್ಲೊ ಬೈಲಾಕ್ ವ್ಹೊಡ್ತಾ''

ಮ್ಹಣ್ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ದವರ್ನ್ ಪಾಟಿ ವೆತಾನಾ, ಆಂಬ್ಯಾರುಕಾಮುಳಾಂತ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ಮೆಳ್ಳೊ. ವಿಗಾರಾನ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಪ್ಲೆನ್ ವೊಮ್ತೆಂ ಉದಾರೆಂ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಕ್ಯಣ್, ದಾಕ್ತೆರ್ ಪರ್ತುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಲೊ ಹಿಲ್ಡಾಬಾಯೆಗೆರ್ ಹಾತಿಂ ಬೆತ್ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್. ಅರ್ಧ್ಯಾ ಘಂಟ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲೊ. “ಜಿಕ್ಲೊಂ ಫಾದರ್, ಜಿಕ್ಲೊಂ” “ಕಸೆಂ?” ಹಿಲ್ಡಾ ಬಾಯೆಚಿ ಪರಿಕ್ಷಾ ಕೆಲಿ ಆನಿ ತಿಕಾ ಕಸಲಿಗಿ ಏಕ್ ಪಿಡಾ ಉಬ್ಜಾಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ಕಾಂಯ್ ಆಪಾಯ್ ನಾ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಖಂಯ್ ವಚೊಂಕ್ ನ್ಹಜೊ, ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಮೆಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ಜಾಲಾಂತ್ ಸಯ್ತ್ ದವರುಂಕ್ ನ್ಹಜೊ. ಖಾಲಿ ಅರುಟ್ ಯಾ ಬಾರ್ಲಿ ಕಾಣ್ಘೆಚಾಯ್, ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಯಾಚೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಳೆಂ.

“ಅಶೆಂ ಹಿಲ್ಡಾಬಾಯಿ ಘರಾ ರಾವ್ಲಿ. ಹ್ಯಾರಿ ಆನಿ ಈವಾ ಫಾಲ್ಯಾ ತಾಂಚಾ ನೊವೆನಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ತಾತ್”ಮ್ಹಳೆಂ ದಾಕ್ತೆರಾನ್. “ಬೋವ್ ಬರೆಂ, ಕಡೆಕ್ ಆಮಿ ಜಿಕ್ಲ್ಯಾಂವ್” ಮ್ಹಣೊನ್ ದೊಗಾಯ್ನಿ ‘ಶೇಕ್ ಹೇಂಡ್ಸ್’ ಕರ್ನ್, ಸಂತೊಸಾನ್ ಘರಾ ಗೆಲೆ.

***

ಕಡೆಕ್ ಹ್ಯಾರಿ ಆನಿ ಈವಾ ಲೂರ್ಡ್ ಫಿರ್ಗಜೆಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಿಂ. ಲೂರ್ಡ್ ಫ್ರಾನ್ಸಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್ ನ್ಹಂಯ್, ಮಂಗ್ಳುರಾಂತ್‌ಯಿ ಆಸಾ. ಬೈಲೂರ್ ಥಾವ್ನ್ ದೋನ್ ಮೈಲಾಂ ಫಡ್ಲಾಕ್ ಕಾಣಾಜಾರ್ ಮ್ಹಳೈಗಡೆನ್ ಲೂರ್ಡ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಕ್ ಭೆಟೈಲ್ಲಿ ಏಕ್ ಫಿರ್ಗಜ್ ಆಸಾ. ಥಂಯ್ ತಿಂ ಗೆಲಿಂ. ಪುಣ್ ಬಸ್ಸಾಚೆರ್. ಆನಿ ಆತಾಂಚಿಂ ಕೊಲ್-ಗೆಸಾಚಿಂ ಬಸ್ಸಾಂಮು! ಘಾಟೈರ್ ಚಲೊಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ಆಯ್ಕ್ಯಾನಾಂತ್. ಹ್ಯಾರಿ ಆನಿ ಈವಾ ಫಸ್ಟ್ ಕ್ಲಾಸ್ ಟಿಕೆಟ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ಸಿಟಿರ್ ಬೊಸ್ಲಿಂ. ಬಸ್ಸ್ ಹಂಡೆಲ್ಟಾ ಘಾಟೈರ್ ಪಾವ್ತಾನಾ ರಾವ್ಲೆಂ. ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಕೆಲ್ಯಾರಿ ಬಸ್ಸ್ ‘ಸ್ಟಾರ್ಟ್’ ಜಾಲ್ನಾ. ದೆಕುನ್ ಹ್ಯಾರಿ ಆನಿ ಈವಾ ಕಾಫಿ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಏಕಾ ರುಕಾ ಮುಳಾ ಗೆಲಿಂ.

ಈವಾ ಥರ್ಮೊಫ್ಲಾಸ್ಕ್ ಉಗ್ತೊ ಕರ್ನ್ ಕಾಫಿ ವೊತುಂಕ್ ಸುರು ಕರ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಹ್ಯಾರಿ “ಕಿತೆಂ, ಈವಾ, ಆತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಚಲ್ತಾಯ್‌ಗಿ ನಾ?” “ಚಲ್ತಾಂ” ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲೆಂ ಈವಾ ಬೋವ್ ಹಾಳ್ಟಾಯೆನ್. “ತರ್ ಥಂಯ್ ವೊಗೆಚ್ಚ್ ಬೊಸ್, ಸಕ್ಕಡ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ.” ಮ್ಹಣೊನ್ ಥರ್ಮೊಫ್ಲಾಸ್ಕ್ ಉಗ್ತೊ ಕರ್ತಾನಾ ಅರ್ಧಿ ಕಾಫಿ ಸಕ್ಲಾ. ಹ್ಯಾರಿಕ್ ಹೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಕರುಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಕಳಿತ್ ಆಸಾ! ಲೋಣಿ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ ಉಂಡ್ಯಾಚಾ ಕಾಪಾಂಕ್ ಲಾಯ್ತಾನಾ, ಸಕ್ಡಾಕ್ ಲೋಣಿ ಲಾಯ್ಲೆಂ! ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬೊಟಾಂಕ್, ಈವಾಚಾ ಕಾಪ್ಡಾಕ್, ಖೊಲಿಯಾಂಕ್, ತುವಾಲ್ಯಾಂಕ್ ಆನಿ ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಲೋಣಿ! ಆವ್ಯೆನ್ ಲೋಣಿ ಲಾವ್ನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್, ಖಾಂವ್ಕ್ ಏಕ್ ಕಳ್ತಾಲೆಂ ಶಿವಾಯ್, ಲೋಣಿ ಲಾಂವ್ಕ್ ಹ್ಯಾರಿಕ್ ಕಶೆಂ ಕಳಿತ್? ಹೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಆವ್ತಾರ್ ಪಳೆತಾನಾ ಕೊಣಾಕ್ ಹಾಸೊ ಯೆನಾ ಜಾಯ್ತ್? ಏಕಾ ವೊರಾಚಾ ಪಯ್ಣಾ ಭಿತರ್ ಈವಾ ಬೊರೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಹ್ಯಾರಿಚಾ ಹಾತಾಂಕ್, ವೊಂಟಾಂಕ್, ಕೊಟಾಕ್ ಲಾಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಲೋಣಿ ಪಳೆವ್ನ್ ಈವಾ ಹಾಸೊಂಕ್ ಸುರು ಜಾಲೆಂ. “ಕಿತೆಂ, ಹ್ಯಾರಿ, ಆಟಾಕ್ ವೆಚೊ ವೇಸ[illegible] ಫಾಲ್ತಾಯ್‌ಗಿ

ಕಿತೆಂ?" "ನಾ, ಬಾ, ಈವಾ, ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಹೆರಾನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಖಾವೈಲಾಂ, ಜೆವೈಲಾಂ. ಪುಣ್ ಹಾಂವೆಂ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಖಾವೊಂವ್ಕ್‌ಚ್ಚ್ ನಾ. ದೆಕುನ್ ತುಕಾ ಖಾವಯಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಮೊಜಿ ಉರ್ಬಾ. ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾಫಿ ಪಿಯೆ, ಮ್ಹಾಕಾ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹಡ್ ನ್ಹಂಯ್," ಮ್ಹಣ್ ಈವಾಕ್ ಹ್ಯಾರಿ ಸರ್ಬಾರಾಯ್ ಕರ್ತಾನಾ, "ಮೊಕುಲು ಯೇರ್ ಯಾ, ಎಂಜಿನ ಆಟ ಇಂದ್" ಮ್ಹಣ್ ಬಸ್ಸಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಎಕಾಮೆಕಾ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲೆ. ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಬಸ್ಸ್ ಸ್ಟಾರ್ಟ್ ಜಾಲೆಂ.

ಕಾರ್ಕೊಳ್ ಲಾಗಿಂ ಪಾವ್ತಾನಾ ಈವಾಚಿ ಪಿಡಾಯಿ ನಾ, ಹಾಸ್ಕಾರ್ ಉಸ್ಕಾರ್‌ಯಿ ನಾಂತ್. ಸಾಂಗಾತಾ ಮಾಂಯಿ ನಾ ನಹಿಂವೆ? ಉಲೈತ್ತ್ ಹಾಸಾತ್ತ್ ಕಾರ್ಕೊಳ್ ಯೇವ್ನ್ ಪಾವ್ಲಿಂ. ಲಾಗ್ಸಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಹೊಟೆಲಾಂತ್ ರಿಗ್ಲಿಂ. ಕಾಫಿ ಹಳ್ತ್ ಕರ್ನ್ ನಿವೊವ್ನ್ ಈವಾಕ್ ದಿತಾನಾ, ಚಾವ್ಲಿನ್ ನಿಸಾರ್ನ್, ಸಕ್ಲಾ ಪಡ್ಲೆಂ. "ಸಾಯ್ಬಾ, ತುಂಗಿ, ತಿಕ್ಕೆಸೆ ಜಾಗ್ರುತ್ಕಾಯ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ?" ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲೆಂ ಈವಾ. "ತಾಚೆಂ ಮೊಲ್ ಹಾಂವ್ ದಿತಾಂ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ, ತುಂ ಕಾಂಯ್ ಬೆಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಕಾ" ಮ್ಹಳೆಂ ಹ್ಯಾರಿನ್.

ಕಸೆಂಯಿ ಬಸ್ಸ್ ಬೈಲೂರ್ ಪಾವ್ಲೆಂ. ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ದೋನ್ ಮಯ್ಲಾಂ ಚಲೊಂಕ್ ಆಸಾತ್. "ಸಟ್ಲಿ ಪೊಟ್ಲಿ ತುವೆಂ ಕಾಣ್ಗೆಂವ್ಚಿ ನಾಕಾ, ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ವ್ಹರ್ತಾಂ, ತುಂ ಸುಡಾಳ್ ಚಲ್" ಮ್ಹಳೆಂ ಹ್ಯಾರಿನ್.

"ಬೊರೆಂ," ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲೊ ವಿಗಾರ್, ಇಗರ್ಜೆ ಕಡೆ. "ಬೊರೆಂ ಜೊಡೆಂ, ದೊಗಾಂಚೊ ಎಕ್ವೊಟ್! ನ್ಹಂಯ್‌ಗಿ? ದೆಕುನ್‌ಂಚ್ ಆತಾಂ, ಮನ್ಸ್ಯಾನ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ಆವಯ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಸಾಂಡುನ್, ಆಪ್ಣಾಚಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವಾಜಾಯ್......" ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಹ್ಯಾರಿಕ್ ಮುಯೆ ತಿತ್ಲೊ ಜೀವ್ ಜಾಲೊ. "ನವೆಂ ಜೊಡೆಂ ನ್ಹಂಯ್, ಫಾದರ್, ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಏಕ್ ವರ್ಸ್ ಜಾಲೆಂ" ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲೊ ಹ್ಯಾರಿ. "ಹಾಂ!ಬೋವ್ ಬೊರೆಂ, ತರ್ ಏಕ್ ಭುರ್ಗೆಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಯ್ಬಿಣೆಗಡೆ ಮಾಗೊಂಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್‌ಗಿ? ಆನಿಕಿ ಬೋವ್ ಬೊರೆಂ, ಸಾಯ್ಬಿಣ್ ಏಕ್ ನ್ಹಂಯ್, ಸಬಾರ್ ದಿತೆಲಿ" ಹೆಂ ಆಯ್ಕತಾನಾ ಈವಾನ್ ಲಜೆನ್ ತಕ್ಲಿ ಪೊಂದಾಕ್ ಘಾಲಿ.

ಇತ್ಲ್ಯಾರ್ ಸಾಯ್ಬಿಣೆಗಡೆ ಜಾಯ್ತೆಂ ಮಾಗೊನ್ ಲಾಗ್ಸಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಘರಾಂತ್ ರಾತ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಗೆಲಿಂ.

(2-04-1943)

ಎಸ್ತೆಲ್

❐ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ.

ಸಾಂಜೆಚೊ ವೇಳ್ ತೊ. ಫ್ರಾನ್ಸಾಚಾ ಎಕಾ ಹಳ್ಳೆಂತ್ ಏಕ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಆಪ್ಲಿ ವಾಟ್ ಚಮ್ಕಾತಾನಾ, ಲ್ಹಾನ್ ಏಕ್ ಭುರ್ಗೊ ಎಕಾ ರುಕಾ ಮುಳಾಂತ್ ರಾವೊನ್ ರಡ್ತಾತೊ ತಾಣೆ ಪೊಳೆಲೊ. ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಸರ್ಶಿಂ ತೊ ಗೆಲೊ ಆನಿ ಮೊಗಾನ್ “ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಡ್ತಾಯ್ ಪುತಾ ತುಂ?” ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರಿಲಾಗ್ಲೊ. ಭುರ್ಗ್ಯಾನ್ ದುಕಾನಿ ಭಿಜ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚೆಂ ದಯಾಳ್ ತೊಂಡ್ ಪೊಳೆಲೆಂ ಆನಿ “ಆಮ್ಚೆಂ ಎಸ್ತೆಲ್ ದಿಸಾನಾ, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ,” ಮ್ಹಣ್ ಹುಸ್ಕಾರ್ಲೊ.”

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಚಿಕ್ಕೆ ವಿಜ್ಮಿತ್ ಜಾಲೊ: “ಎಸ್ತೆಲ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣ್? ಭಯ್ಣ್-ಗಿ ತುಜಿ?”

ಭುರ್ಗೊ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ದುಕಾಮದೆಂ ಚಿಕ್ಕೆ ಹಾಸ್ಲೊ. “ಭಯ್ಣ್ ನ್ಹಂಯ್, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ,- ಆಮ್ಚಿ ಗಾಯಿ. ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಆಮಿ ತಿ ಕಾಣ್ಘೆಲ್ಲಿ. ತೆದಾಳಾ ತಿ ಲ್ಹಾನ್ ವಾಸ್ರುಂ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಹಾಂವ್ ತಿಕಾ ಸದ್ದಾಂ ಖಾಂವ್ಕ್ ಘಾಲ್ತಾಲೊಂ. ತಿಚಾ ಕೊಪಾಲಾರ್ ಏಕ್ ಧೊವೆಂ ನೆಕೆತ್ರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ದೆಕುನ್ ಮಾಂಯ್‌ನ್ ತಿಕಾ ಎಸ್ತೆಲ್ ಮ್ಹಣ್ ನಾಂವ್ ದೊವೊರ್‌ಲ್ಲೆಂ. (ಎಸ್ತೆಲ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ನೆಕೆತ್ರ್) ಪೂಣ್ ಆಂಗಾನ್ ತಿ ಸಗ್ಳಿ ಕಾಳಿಚ್ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ.”

ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಿ ಕಾಣಿ ಆಯ್ಕೊನ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಅಮ್ಯಕೊ ಹಾಸ್ಲೊ, ಆನಿ “ಪೂಣ್ ತುಮ್ಕಾಂ ತಿ ಕಸಿ ಚುಕ್ಲಿ ಆಬಾ?” ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರಿಲಾಗ್ಲೊ.

ಭುರ್ಗೊ ಚಿಕ್ಕೆ ಖಿಂತಿಶ್ಟ್ ಜಾವ್ನ್: “ಕಾಲ್ ಮಾಂಯಿ ದೂದ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಗುಡ್ಯಾಕ್ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಿಕಾ ತಿ ಮೆಳೊಂಕ್‌ನಾ. ತಾಚೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಮಿ ಕಿತ್ಲೆಂ ಸೊದ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಿಚೊ ಪಾತ್ತೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ” ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ.

ಏಕ್ ಗಡಿಭರ್ ಚಿಂತುನ್, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್, “ತುಜೆಂ ಘರ್ ಖಂಯ್, ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಗೆರ್ ಯೆತಾಂ” ಮ್ಹಣೊನ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ತೊ ಗೆಲೊ. ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ತೆ ಎಕಾ ಲ್ಹಾನ್ ಪೂಣ್ ನಿತಳ್ ಘರಾಲಾಗಿಂ ಪಾವ್ಲೆ. ಘರಾಚೆಂ ದಾರ್ ಬೊಡೈತಚ್ಚ್ ಏಕ್ ದುರ್ಬೊಳಿ ವಿದೊವ್, ಪಿಂದ್‌ಲ್ಲೆಂ ಏಕ್ ವಸ್ತುರ್ ಘೆವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಿ. ಲುವಿಚೆಂ ವಸ್ತುರ್ ತಿ ಶಿಂವ್ತಾಲಿ. ತೊ ತಿಚೊ ಎಕ್ಲೊಚ್ ಪೂತ್. ಲಾಗ್ಸಾರಾಚಾ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ತೊ ವೆತಾಲೊ.

“ಎಸ್ತೆಲಾಕ್ ಕೊಣೆಂಗಿ ಚೊರ್ನ್ ವ್ಹೆಲಾಂ, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ಸಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಕೆದಿಂಚ್ ಚುಕ್ತೆಂನಾ” ಮ್ಹಣ್ ಆವಯ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲಿ.

“ಪೂಣ್ ಆತಾಂ, ಎಕಾ ಬೊರ್ಯಾ ಗಾಯ್ಕ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಕ್ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಲಾಗಾತ್?” ಚಿಂತುನ್‌ಶೆಂ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

“ಗೆಲೆತ್ಯಾ ಹಪ್ತ್ಯಾಂತ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಎಸ್ತೆಲಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಪಾಂಚ್ ಪೌಂಡಾಂಕ್ ಮಾಗ್‌ಲ್ಲೆಂ, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ಯಾ. ಪೂಣ್ ತಾಕಾ ವಿಕುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊರೆಂ ದಿಸೊಂಕ್ ನಾ.”

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಸಂತೊಸಾನ್ ಉಮಾಳ್ಳೆಂ ಆನಿ ಭಿರ್ಮೊತೆನ್ ತೊ ಮ್ಹಣಾಲೊ: “ಧುವೆ, ಧರ್, ಹಿಂ ಸ ಪೌಂಡಾಂ ತುಂ ಕಾಣ್ಘೆಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವ್ಹರ್ತೊ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಯ್ತ್.” ಆನಿ ಆಜಾಪ್ ಜಾವ್ನ್, ತಿಣೆ ಉಪ್ಕಾರ್ ಭಾವುಡ್ಟ್ಯಾ ಆದಿಂಚ್, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲೊ.

ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಚ್ಯಾದುಬ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಪಾಂವ್ಚೆಂ ದೆಣೆ ಆಪ್ಣಾಕ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ತಾಕಾ ವರ್ಣುನ್ ತೊ ತ್ಯಾ ಕಾಳೊಂಕಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಗೆಲೊ. ಸುಮಾರ್ ವಾಟ್ ಚಲ್ತಚ್ಚ್, ಕಸಲಿಗಿ ಏಕ್ ಮನ್ಸಾತ್, ಕುಂಟೊನ್ ಯೆಂವ್ಚಿ ತಾಣೆ ಪೊಳೆಲಿ. ಎಸ್ತೆಲ್‌ಚ್ಚ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್, ಆತಾಂ ಲುವಿಚೊ ಸಂತೊಸ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಳೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಣೊನ್, ತೊ ತ್ಯೆ ಗಾಯ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್‌ಚ್ ಗೆಲೊ. ಆವಯ್ ಪೂತ್ ಜನೆಲಾಲಾಗಿಂ ಜೆಂವ್ಕ್ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. “ಜಾಯ್ತ್ ಮಾಂಯಿ, ಹಾಂವ್ ತ್ಯಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ ಪಾಸ್ಟತ್ ಸದ್ದಾಂ ಮಾಗ್ತೊಲೊಂ. ಪೂಣ್ ಮಾಂಯಿ, ಆಮ್ಕಾಂ ಆನಿ ಎಸ್ತೆಲ್ ನಾಂತ್‌ಚ್ಚ್‌ಗಿ?” ಮ್ಹಣ್ ಲುವಿಸಾನ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಾ ಕಾನಾಂತ್ ಪೊಡ್ಲೆಂ.

ತ್ಯೆಚ್ಚ್ ಘಡ್ಯೆ, ಭಾಯ್ರ್ ಎಸ್ತೆಲ್ ಆಂಬೆಲೆಂ. ಏಕ್ದಮ್ ಉಡೊನ್ ಲುವಿಸಾನ್ ದಾರ್ ಕಾಡ್ಲೆಂ. ಗಾಯಿಚೊ ಆನಿ ತಿಚಾ ಧನಿಯಾಂಚೊ ಸಂತೊಸ್ ಪಳೆವ್ನ್, ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಎಸ್ತೆಲ್ ಕಶೆಂ ಮೆಳ್ಳೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆವಯ್ ತಿಂ ಸ ಪೌಂಡಾಂ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ಪಾಟಿ ದೀಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲಿ. ಪೂಣ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾ. ತೊ ದುಡು ತ್ಯಾ ದುಬ್ಳ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ದಾನ್ ದೀವ್ನ್ ತೊ ಆಪ್ಲಿ ವಾಟ್ ಧರ್ನ್ ಗೆಲೊ.

ತೊ ದಯಾಳ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್ ತುಮಿ ಜಾಣಾಂತ್‌ಗೀ? ತೊಚ್ಚ್ ತೊ ಫ್ರಾನ್ಸಾಚೊ ನಾಂವಾಡ್ಡಿಕ್ ಫೆನೆಲೊಂ, ಕಾಂಬ್ರೇಯ್ಚೊ ಶಿಕ್ಪಿ ಆರ್ಚ್ ಬಿಸ್ಪ್, ತಾಚಾ ಶೆರ್ಮಾಂವಾಂ ಖಾತಿರ್ ಆನಿ ಬುದ್ವೊಂತ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಖಾತಿರ್ ಚರಿತ್ರೆಂತ್ ನಾಂವ್ ವ್ಹೆಲ್ಲೊ!

(19-07-1946)

❐

ಮೆರ್ಶಿನಾಚಿ ಸೈರಿಕ್

❐ ಕಾಮಿಲಾಮ್

‘ವ್ಹೊಯ್, ಕುಂಪಾದ್ರಿ, ಪೊರ್ವಾಂ ಬ್ರೆಸ್ತಾರಾ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೇವ್ನ್, ಆಮ್ಚೆಂ ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್‌ಶೆಂ ಕಾರ್ಯೆಂ ತುವೆಂ ಸುದಾರ್ಸುನ್ ವ್ಹೊರಾಜಾಯ್.’ ‘ಕಸಲೆಂ ಜಾಯ್ತ್, ಕುಂಪಾದ್ರಿ?’ ‘ವಿಶೇಸ್ ಕಾಂಯ್ ನಾ ಮೊಜೆ ಧುವೆಕ್ ಮೆರ್ಶಿನಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಕೆಲಾಂ; ಪೊರ್ವಾಂ ಖರಾರಾಕ್ ದೀಸ್ ದವರ್ಲಾ’ ನೊವ್ರೊ ಖಂಚೊ? ‘ಆಮ್ಚ್ಯಾಚ್ ವಾಡ್ಯಾಂತ್ಲೊ, ಕುದ್ರ್ಯಾವಯ್ಲ್ಯಾ ಬಾಲ್ತು ಪೊಡ್ಡ್ಯಾಳಾಚೊ ಸಾತು, ಜೆರ್ಮಿ.’ ‘ದೋತ್ ಕಿತೆಂ ಕೆಲ್ಯಾಗಾಯ್?’ ‘ಚಾರ್ಶಿಂ ರುಪಯ್ ಆನಿ ಶೆಂಬೊರಾಂಚೆಂ ಭಾಂಗಾರ್’ ‘ಜಾಯ್ತ್ ತರ್, ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಸಂತೊಸ್‌ಚ್, ಪೊರ್ವಾಂ ಯೆತಾ ಹಾಂವ್.’

ಕುಂಪಾದ್ರಿನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪೊವ್ನ್ ಆತಾಂ ವರ್ಸ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಲೆಂ ಮೆರ್ಶಿನಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್‌ಯಿ ಪರ್ನ್ಯಾರ್ ಪಡ್ಲಾಂ. ಪುಣ್ ಖರಾರಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಪೈಲ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕುಂಪ್ರಾದಿಚ್ಯೊ ಥೊಡ್ಯೊ ಸಂಗ್ತಿ ಸಾಂಗ್ತಾಂ, ಆಯ್ಕಾ! ಚೊವ್ಗಾಂ ಚೆಡ್ವಾಂಚೊ ಬಾಪುಯ್ ತೊ. ರೀಣ್ ಕಾಡ್ನ್, ಗಮ್ಮತಾಂಬಿ ಮಾರ್ನ್, ತಾಂತ್ಲ್ಯಾ ದೊಗಾಂಕ್ ಕಸೆಂಯಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಘಾಲ್ಲೆಂ. ಬೆಬ್ದ್ಯಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಚೆ ಮಾರ್ ಖಾವ್ನ್, ತಾಂತ್ಲೆಂ ಏಕ್ಲೆಂ ಕುಳಾರಾ ಯೇವ್ನ್ ಬೊಸ್ಲಾಂ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕುಂಪ್ರಾದಿಕ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಶೆಕ್ ಲಾಗೊಂಕ್ ನಾ. ಹೆಂ ತಿಸ್ರೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಪುಣಿ ತಿಕ್ಕೆ ಹಾಳ್ಬಾಯೆನ್ ಕರ್ಯಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತಾಚ್ಯೆ ಮತಿಕ್ ಗೆಲೆಂ ನಾ. ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಕ್ ‘ಫಾಲ್ಸ್ ಜಾಯ್ನಾಯೆ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಕ್, ಮೆರ್ಶಿನಾಕ್ ಸೈರಿಕ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾ ದಿಸಾ ತಾಂಗೆರ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್. ಕಸಲೆಂ ಗಮ್ಮತ್ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್! ಖರಾರಾ ದಿಸಾಚ್, ದೊನ್ಪಾರಾಂ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಪನ್ನಾಸಾಂ ವಯ್ರ್ ಜಣ್. ಸೊರ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಭಲಾಯ್ಕೆಕ್ ರಿಕಾಣೆಂಚ್ ನಾ. ಹಾಚೆ ಆದಿಂ, ಏಕ್ ದೀಸ್ ವ್ಹೊಕ್ಲೆಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್, ಏಕ್ ದೀಸ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಣ್, ದೋನ್ ಚಾರ್ ಜೆವ್ಣಾಂ, ಹ್ಯಾಚ್ ನಮುನ್ಯಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಖಬರ್ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲಿ ಹಾಂವೆ. ಖಾಲಿ ಅಸಲ್ಯಾ ಜೆವ್ಣಾಂಕ್‌ಚ್, ಇತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಮೊಜಾ ಕುಂಪಾದ್ರಿನ್ ಖರ್ಚಿಲ್ಲೊ ರುಪಯ್ 125 ಮಿಕ್ವಾಲೊ ಖಂಯ್. ಪುರಾ ರೀಣ್.

ಖರಾರಾ ದೀಸ್, ಜೆವಾಣ್ ಬಿ ಜಾತಚ್, ಸೈರೆ ಪಾಟ್ ಘಾಲ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಕುಂಪಾದ್ರಿಕ್ ಲೋವ್ ಭಿತರ್ ಆಪೊವ್ನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ. ‘ವ್ಹಯ್ ಕುಂಪಾದ್ರಿ, ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಸಮ್ಜಾನಾಂಗಿ ತುಕಾ? ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಕಾಜಾರಾಂಕ್‌ಚ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ರೀಣ್ ಫಾರಿಕ್ ಕರುಂಕ್ ತುಕಾ ಗೊಮ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ. ಆತಾಂ ಪರ್ತುನ್ ಇತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್‌ಚ್ ದೊನ್ಯಾಂಚೆರ್ ಬೊಸ್ಲಾಂ. ಹಾಚೊ ಅರ್ತ್ ಕಿತೆಂ? ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್, ಆತಾಂ ದೊತಿಚೊ ಖರ್ಚ್ ಜಾಯ್ನಾಯ್, ಉಪ್ರಾಂತ್

WORLD KONKANI CENTRE LIB

ಕಾಜಾರಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಖರ್ಚ್ ಆಸಾ. ತಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ತುಜಿ ನಿಮಾಣಿ ಧುವ್ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಜಾತಾ. ಥೊಡ್ಯಾ ಭಿತರ್ ವಿಂಚ್ನಾರ್ ಚಾರ್ ಘರಾಂಕ್ ಸಾಂಗೊನ್, ಕಾಜಾರಾಚಿ ವಿಲೆವಾರಿ ಕೆಲ್ಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಗೂಣ್ ಆಸ್ತೆಂ ತುಕಾ? ಮಾಂದ್ರಿ ಆಸಾ ತಿತ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಾಯಿ ಸೊಡಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಮಾಲ್ಘಡ್ಯಾಂಚಿ ಗಾದ್ ಚ್ ಆಸಾ.’ ಇತ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೆಂಚ್, ಕುಂಪಾದ್ರ್ ಸಗ್ಳೊ ರಾಗಾನ್ ಪೆಟೊನ್ ಮ್ಹಣಾಲೊ ಮೊಜೆಕಡೆ: ‘ತುಕಾ ಇಲ್ಲೆಂ ಬರಾಪ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾನ್, ರಾಕ್ನ್ಯಾರ್ ಪಿಡೊಣ್ಯಾ ಆನಿ ದೊಶಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಗಿರ್ಜೆಲ್ಲೆಂ ತುಕಾ ವಾಚುಂಕ್ ಮೆಳ್ತಾ ಹ್ಯಾ ದಿಸಾನಿ. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮಾಲ್ಘಡ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಚಲೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯೊ ರಿವಾಜಿ, ಆಮ್ಯಾನ್ ಸೊಡುಂಕ್ ಜಾತಾತ್‌ವೆ? ಉಣ್ಯಾ ಭಿತರ್ ತಿರ್ಸಿಲ್ಯಾರ್, ಫಾಲ್ಯಾ ಮ್ಹಾಕಾ ವಾಡ್ಯಾಂತ್ಲೆ, ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತೆತ್? ಹಾಂವ್ ಮೆಲ್ಯಾರ್, ಮೊಜ್ಯೆ ಪೆಟೆಕ್ ಖಾಂದ್ ಮಾರುಂಕ್ ಯೆಜಾಯ್‌ಮು ತಾಣಿ. ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ಎಮ್ಮ್ಕಳೆ ಜಾವ್ನ್ ಜಲ್ಮಾಲ್ಯಾಂವ್‌ವೆ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್?’ ‘ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಕಳ್ತೆಲೆಂ ತುಕಾ,’ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಮೊಜೆ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್, ಆನಿ ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಫಾಂತೆಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಉಟೊನ್ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲೊಂ.

ಮೆರ್ಶಿನಾಚ್ಯೆ ಸೈರಿಕೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ ಜಾಣಾಂತ್-ವೆ ತುಮಿ? ಕಾಜಾರಾಚೆ ದೀಸ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಆಯ್ಲೆರೆ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ದೊತಿಚಾ ದುಡ್ವಾಕ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಗೆಲ್ಯಾ ಪಾಡ್ತಿನ್ ತುರ್ತ್ ಕೆಲೆಂ. ಕುಂಪಾದ್ರಿಕಡೆ ದುಡು ಖಂಚೊ? ದಿತೆಲ್ಯಾಂನಿ ಹಾತ್ ಮಟ್ವೊ ಕೆಲೊ. ಕೋಣಾ ಕೋಣಾಚೆ ಪಾಯಿ ಧರ್ನ್, ಕಸೊಯಿ ಚಾರ್ಯಾಂತ್ಲೊ ದೆಡ್ಶೆಂ, ಕಾಜಾರಾ ಪಯ್ಲೆಂ ದಿಂವ್ಚೊ ಮ್ಹಣ್ ಕೆಲೊ, ಆನಿಕ್ ಉರ್‌ಲ್ಲೊ ಅಡ್ಯೆಶಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ತೀನ್ ಮಹಿನ್ಯಾಂನಿ. ಕುಂಪಾದ್ರಿಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಇತ್ಲ್ಯಾರ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಕಾಜಾರ್ ಮಾತ್ರ್ ಗಡ್ಬೆರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ತೆಂ ಜಾಲೆಂಚ್ ಹಾಂ. ದೋನ್ಪಾರಾಂ ಪಯ್ರ್ ಲೊಕಾಕ್ ಜೆವಾಣ್; ಪಂಕ್ತಿರ್ ಸೊರೊ. ಸಕ್ಡಾನಿ ವ್ಹಯ್ಕ್ಲೆಚಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್, ‘ದೇಪ್ರ್ರು[illegible] ಭಲಾಯ್ಕಿ ಮಾಗ್ಲಿ; ಯೆಜಾನ್ಯಾನ್ ಮಾತ್ರ್ ಮಾಂದ್ರೆಕಡೆ ಮಾಗ್ಲಿ. ಸಾಂಜ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಾನಾ. ‘ಡಿಂಗ್’ ಜಾವ್ನ್, ತೊ ಹೆವ್ವಿಲ್ಯಾ ಮೊತಿರ್ ನಾ. ಕಾಜಾರಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆ ಗೆಲ್ಲೆ ಕೋಣ್ ಮನಿಸ್ ತಾಕಾ ಖಬಾರ್ಚ್ ನಾ. ಲಜೆಕ್ ಆನಿ ಪೆಜೆಕ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆ ಬರಿ, ಪಾಂವ್ಕ ಗೆಲ್ಲೆಕಡೆ, ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ಆಜಾಸ್ ಒಪ್ಸುನ್ ದಿಲೆಂ.

ಮೆರ್ಶಿನಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲೆಂ; ತೀನ್ ಮಹಿನೆಯಿ ಜಾಲೆ. ಉರ್ಲ್ಯಾ ದೋತಿಚಿ ಖಬಾರ್ಚ್ ನಾ ನೊವ್ರ್ಯಾನ್ ಮಾಂವಾಂಗೆರ್ ಜಣ್ ಧಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್, ಮಾಂವಾಂಚೆಂ ಸುಖ್ ದುಕ್: ‘ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ದುಡು ಬಾಂದುನ್ ದವರ್ಲ್ಲಾವೆ ಹಾಂಗಾಸರ್? ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ತವಳ್‌ಚ್ ದಿಲಾ. ಅತಾಂ ಹಾಂವ್‌ಚ್ ರಿಣಾಂತ್ ಆಸಾಂ. ಆನ್ನೈಕಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಕೊಣಾಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಫಾಲ್ಟೆಂ [illegible] ಖಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ. ತಶೆಂ ಕಾಂಯ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ವ್ಹಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಥೊಡ್ಯಾ ತೆಂಪಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಳೆವ್ಯಾಂ.’ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಜಣ್, ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್, ಆಸಾ ತಸೊ ಪಾಟಿ.

ಸುರು ಜಾಲೆ ಪಾಪ್ ಮೆರ್ಶಿನಾಚೆ ಕಷ್ಟ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಗೆರ್. ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೆಲೆಂ ಜಾಪ್ಟೆಂ?ಏಕಾ ಸಕಾಳಿಂ ಥಾವ್ನ್ ಸಾಂಜ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಮಿನುಟಾಚೊ ಭೆಟೊಳ್ ತಾಕಾ ನಾ. ಅತ್ತಾಂ

ಗೊರ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಸೊಡ್, ಆತ್ತಾಂ ರಾಂದಾಪ್ ಕರ್, ಆತ್ತಾಂ ಲಾಟಿಕ್ ವ್ರೊಚ್, ಆತ್ತಾಂ ತಾಂದುಳ್ ಫಾರಾಯ್, ಆತ್ತಾಂ ಉದಾಕ್ ತಾಪೈ, ಹೆಂಚ್ ಸಗ್ಳೊ ದೀಸ್ ಹೆಣೆ ಘರ್ಕ್ಯಾರ್, ತೆಣೆ ಮಾಂಯಿ, ಉಟ್ ಬೊಸ್ ಕರುಂಕ್ 'ಹಾಂ, ಹುಂ' ಕರುಂಕ್ ಉಪಾಯ್ ನಾ. 'ತುಜೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕಿತೆಂ ಹಾಡ್ಲಾಂಯ್- ಗೊ ತುಂವೆ? ದಾಕೈತಾನಾ ಮಸ್ತ್ ದಾಕಯ್ಲೆಂ ತುಜಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್, ಆತಾಂ ಹಾತ್ ಫಾಪುಡ್ತಾ.' ಚಾರ್ ದೀಸ್ ಕುಳಾರಾ ವ್ರೊಚೊನ್ ಯೆಂವ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಮರ್ಮಿನಾನ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಕಡೆ ಏಕ್ ದೀಸ್. 'ದೊತಿಚಿ ನಿಮಾಣಿ ರುವಿ ಪಾವ್ತಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್, ತುವೆಂ ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಮೆಟ್ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲುಂಕ್ ನೊಜೊ, ವೆಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಯುಚ್ಚ್ ಮೊಡ್ನ್ ಘಾಲಿನ್, ಜಾಗ್ರುತ್.' ಮೆರ್ಮಿನ್ ರಾಂದ್ಪಾ ಕುಡಾಂತ್ ರಡೊನ್ ಬೊಸ್ಲೆಂ. ಶೆಂ. ಏಕ್ ದೀಸ್, ಮೆರ್ಮಿನಾಚೊ ಬಾಪ್ರುಯಿಚ್ಚ್ ಆಯ್ಲೊ ಧುವೆಕ್ ಘರಾ ಆಪೊವ್ನ್ ವ್ಹರುಂಕ್. ಧುವೆಚೆರ್ ದೀಶ್ಟ್ ಪೊಡ್‌ಲಿಚ್ಚ್ ತೊ ಥಟಕ್ಕ್! ಕಾನಾಂತ್ ನಾ, ಗಳ್ಯಾಂತ್ ನಾ, ನ್ಹೆಸೊಂಕ್ ಸಮು ಕಾಪಾಡ್ ನಾ. ಭಿತರ್ ರಿಗ್‌ಲ್ಲೊಚ್ಚ್, ಜಾಯ್ ಕೊಣಾಕ್ ತೊ ಗಾಳಿಂಚೊ ಪಾವ್ಸ್. ಜಾಂವ್ಯಾಂಗೆರ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್, ಜೆವಿನಾಸ್ತಾನಾ ಪರ್ಯಾಂತ್, ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಪಾಯಾನಿ ಪಾಟಿ. ತೆದಾಳಾಚ್ಚ್, ವಾಟೆರ್ ತಾಚಾ ಗ್ರಾಚ್ಚಾರಾಂಕ್ ಹಾಂವೆ ಮೆಳಾಜಾಯ್‌ಗಿ ತಾಕಾ? ಕಿತೆಂ ಕುಂಪಾದ್ರಿ, ಚಿಕ್ಕೆ ಬೆಜಾರಾಯೆರ್‌ಸೊ ಆಸಾಯ್, ಜಿವಾಕ್ ಸುಖ್ ನಾಂವೆ?' 'ಖರಾರಾ ದೀಸ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆ ಉತಾರ್, ಹಾಂವೆ ಕಾಡ್ನ್ ಘಾಲಿನಾಯೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ, ಕುಂಪಾದ್ರಿ. ತಾಚೊ ಪೊಳ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ಳೊ,' ಮ್ಹಣಾಲೊ, ಆನಿಕ್ ಧುವೆಚಾ ಕಾಜಾರಾಚಿ ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ಲಿ ಸಗ್ಳಿ ಹರಿಕಥಾ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ.

ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಪೊಳೆಯಾ ಗತ್ ಮಸ್ತ್ರಾಚಿ. ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾ ದರ್ಬಾರಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲೊ ಕುಂಪಾದ್ರ್ ಮೊಜೊ, ಆಜ್ ಕಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಭಲಾಯ್ಕಿ ಮಾಗೊಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆ ಸ್ಯೈರೆ ಧ್ಯೈರೆ, ಈಶ್ಟ್ ಮಂತ್ರ್, ಖಂಯ್ ಆಸಾತ್? ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕುಂಪಾದ್ರಿ, ತುಕಾ ಹೆಂ ಸಕ್ಕಡ್? ಇಲ್ಲಿಶಿ ಬೂದ್ ಆಯ್ಕ್ಯಾಲ್ಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಚಿಲ್ಲರಾ ಭಿತರ್ ತುಜೆಂ ಕಾರ್ಯೆಂ ಆಪುರ್ಬಾಯೆಸ್ ಜಾತೆಂನಾಂವೆ? ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪೂರಾ ಹೊಗ್ಡಾಂವ್ಚೆಂ ಹೊಗ್ಡಾವ್ನ್, ತುಜೆಂ ಘರ್ಗೆಂ ಕಾಂಯ್ ಬೊರ್ಯಾಕಡೆನ್ ಪೊಡ್ಲೆಂವೆ? ಆತಾಂಚ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾಚೊ ತಾಚೊ ಗೋಳ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಾಚಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ಲಿ ಸ್ಥಿತಿ ಕಶಿ ರಾವಾತ್?

ಶ್ಹರಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಆನಿ ಪ್ರತೇಕ್ ಜಾಪ್ನ್ ಹಳ್ಳಿಂತ್ಲ್ಯಾ ಭಾವಾ. ಮೊಜಾ ಕುಂಪಾದ್ರಿಚಿ ಗತ್ ಪೊಳೆವ್ನ್ ಪುಣಿ ಚಿಕ್ಕೆ ಚತ್ರಾಯ್ ಕಾಣ್ಪೆ ಮನ್ಯಾಚಾ ದಾಕ್ಷಿಣೆಕ್ ಸಾಂಪಡ್ನಾಕಾ. ಗಮ್ಮತಾಂ ಮಾರುಂಕ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಮೆಳ್ತಾತ್; ರೀಣ್ ಜಾತಾನಾ ಕೊಣ್‌ಯಿ ನಾ. ಕಶ್ಯಾಂಚೆ ದೀಸ್ ಹೆ, 'ರೇಶನ್' ಮ್ಹಣ್ ಸಕ್ಯಾಂಕ್ ಸಮ್ಜಾತಾ. ಕೊಣೆಂಯಿ ಶಿಣ್ ಕರುಂಕ್ ನಾ. ಕೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತುಕಾ ಫಿಕಿರ್ ನಾ. ದೋನ್ ದೀಸ್ ತುಕಾ ಉಲೈತೆಲೆ, ಪೂಣ್ ರಿಣಾಪಣೆ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ತಾಚೊ ಭೆಸ್ ದಿಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಧಾದೊಸ್ಕಾಯ್ ತುಕಾ ಆಸ್ತೆಲಿ. **(11-10-1946)**

ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಜಾಯ್ತ್

❒ ಅನಾಮಿಕ್

‘ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾಯಿ ಜಾಯ್ತ್’ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ತೆಂ. ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಂತ್. ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ತುವೆಂ. ತುಕಾ ತ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಖುಶಿ ಆಸಾಗಿ ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತೆಂ ಸ್ಪಶ್ಟ್ ಸಾಂಗ್, ಶಿಣೊನ್‌ಸೆಂ ವಿಚಾರಿಲಾಗ್ಲೆ ವಿಗಾರ್ ನೆಲ್ಲಿಕಡೆ, ಮೊಂತಾಪ್ಪುಚ್ಯೆ ಧುವೆಕಡೆ.

ಮೊಂತಾಪ್ಪು ಮೊಜಾ ಬಾಪಾಯ್ಚೊ ನಿಮಾಣೊ ಭಾವ್; ತೊ ತಾಚಾ ನಿಮಾಣೆ ಧುವೆಕ್ ನೆಲ್ಲಿಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಕರ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ನೊವ್ರೊ ಬೊಂಬೈ ಥಾವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಮಾತ್ರ್. ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ‘ಘಡ್ಪಶಿ’ ಮ್ಹಣೊನ್ ನ್ಹಂಯ್, ಬೊಂಬೈಂತ್ ಆಮ್ಚೆಚ್ ಗಾಂವ್ಚೆ ಕಿತ್ಲೆಶೆ ತರ್ನಾಟೆ ಆಸಾತ್, ಭಕ್ತಿಪಣಾನ್ ಆನಿ ಎಕಿನಾಯೆನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಚೆ. ಪುಣ್ ಹ್ಯಾ ಪ್ರತೇಕ್ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ಥಂಯ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಆಕ್ಷೆಪ್. ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಪೂರಾ ದುಡು ಸಟ್ಟ್ಯಾರ್ ಫಾಲ್ನ್, ಕಾಮ್ ಹೊಗ್ಡಾವ್ನ್, ರೇಣ್ ಕಾಡ್ನ್, ಕೊಡಿಯಾಳ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ತಿತ್ಲೊಚ್. ಯೆತಾಸ್ತಾನಾ ಮಾತ್ರ್ ಸಗ್ಳೊ ‘ಟಿಪ್ ಟೊಪ್’ ಮೊಂತಾಪ್ಪುಕ್ ವ್ಹೊ ರುಚ್ಲೊ; ಆಪ್ಣಾಚೊ ಜಾಂವ್ರೊಯ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಭಗ್ಲೆಂ. ದುಸ್ರ್ಯಾಚ್ ದಿಸಾ, ಘಟ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ಧುವೆಕಡೆ ಮ್ಹಣೊನ್‌ಯಿ ಜಾಲೆಂ: ‘ಆಲೊಚೆನ್ ಘಟ್ಟ್ ಕರ್‌ಗೊ, ನೆಲ್ಲಿ. ತಾಕಾಯಿ ಚಡ್ ತೇಂಪ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ರಾವೊಂಕ್ ಪಾವ್ಟ್ ನಾ ಖಂಯ್; ಘಳಾಯ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಕಾಜಾರ್ ಆಜ್‌ಯಿ ಜಾಂವ್ಚೆಂ, ಫಾಲ್ಯಾಯಿ ಜಾಂವ್ಚೆಂಚ್.’

ಇತ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ನೆಲ್ಲಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ದೂಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾಚ್ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಕೊಣ್‌ಗಿ ಉಲಯ್ತಾನಾ, ಇಲ್ಲಿ ‘ಗುಣು ಗುಣು’ ಖಬಾರ್ ನೆಲ್ಲಿಚಾ ಕಾನಾಂತ್ ಹಾಚೆ ಆದಿಂ ಪಡ್‌ಲ್ಲಿ. ‘ಹಾಂವ್ ತಾಚೆಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ, ಬಾಬಾ’, ಮ್ಹಣಾಲೆಂ ನೆಲ್ಲಿ ಆನಿ ಗಳ್ಗಳಿತ್ತ್ ರಡ್ಲೆಂ. ತಾಚೊ ಆಜೊ ಆನಿ ಅಜಿ ಕಿತೆಂಗಿ ಹ್ಯಾಚ್ ಬಾಬ್ತಿನ್ ತಾಂಗೆರ್ ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಯೇವ್ನ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲಿಂ. ನೆಲ್ಲಿಚೆಂ ದೂಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಜೆನ್ ವ್ಹೊಡ್ಲೊ ತಾಳೊ ಕಾಡ್ಲೊ: ‘ಕಸಲೆಂಗೊ ನೆಲ್ಲಿ ಹೆಂ; ತುಜಿ ಆವೊಯ್ ತವಳ್‌ಚ್ ದೆವಾದಿನ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ಆತಾಂ ದುಕಾಂ ಗಳೊವ್ನ್, ಪುರಾಚ್ ಘರಾಕ್ ಕುದೊಳ್ ಮಾಗೊನ್ ಕಾಣ್ಗೆತಾಯ್‌ವೆ ತುಂ? ಆತಾಂ ತುಜೊ ಬಾಪಯ್ ಆಸ್ತಾನಾಂಚ್, ಖಂಚೆಂಯಿ ತಿರ್ಸಿಲ್ಲೆಂ ಬೊರೆಂ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ? ಉಪ್ರಾಂತ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಕಾಂಯ್ ಚಡುಣೆ ಜಾಲೆಂ; ತುಜೊ ಫುಡಾರ್ ಪೊಳೆಂವ್ಚೆಂ ಕೊಣೆ?’

‘ಹಾಂವ್ ತಾಚೆಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ವೊಡ್ಲಿ ಮಾಂಯ್,’ ಮ್ಹಣಾಲೆಂ ನೆಲ್ಲಿ ಪರ್ತುನ್. ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್‌ಂಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಬಾಪಯ್, ಸಗ್ಳೊಚ್ ರಾಗಾನ್ ಪೆಟೊನ್, ‘ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂಗೊ ತೆಂ?’ ಮ್ಹಣಾಲೊ, ಆನಿ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಸಣ್ಸಣಿತ್ ಏಕ್ ಥಾಪಾಡ್

ವ್ಹಾಜೊವ್ನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ. ನೆಲ್ಲಿ ಸಗ್ಳೆಂಚ್ ಭಿಯಾನ್ ಥರ್ಥರೊನ್ 'ತುಮ್ಕಾಂ ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ಲ್ಯಾರ್, ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಜಾಯ್ತ್' ಮ್ಹಣಾಲೆಂ. 'ತಸೆಂ ಸಾಂಗ್,' ಮ್ಹಣಾಲೊ ಬಾಪಯ್, 'ಆನಿಕ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ತೆಂ? ಸಕ್ಕಡ್ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿಚ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂಯ್‌ಗಿ ತುವೆಂ?'

'ನೆಲ್ಲಿ ತ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಚಿಕ್ಕೆ ನಾಖುಶಿ ದಾಕಯ್ತಾ ಮುರೆ, ಕಾಮಿಲಾ,' ಮ್ಹಣ್ ಮೊಂತಾಪ್ಪು ದೋನ್ ದಿಸಾಂ ಆದಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಮೊಜೆಕಡೆ ಸಾಂಗೊನ್ ಗೆಲ್ಲೊ. ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಚಡ್ ಬೊಳ್ ಕರಿನಾಕಾ, ಬಾಪ್ಪೊ. ಧಾಡಾವ್ನ್ ಪಿಕೈಲ್ಲೆಂ ಘುಡ್ಯೆನ್ ಕುಸ್ತಾ; ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಾಯ್ಟಾಕ್ ರಾವಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ತವ್ರೊಳ್‌ಚ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತಾಕಾ ತಾಚೆಂ ಆಡ್ ಸವಾಲ್: "ವಾಯ್ಟಾಕ್ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಸೆಂ ತೆಂ? ಕೊಣ್ ಕೊಣ್, ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಚೆಂಚ್‌ಗಿ? ನೊವ್ರೊ ಚಿಕ್ಕೆ ಹುತಾವಳಿಂಚೊ ಭುರ್ಗೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ತಾಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಯೆತಚ್, ಆಪ್ಣೆಂಚ್ ಬೂದ್ ಯೆನಾವೆ ತಾಕಾ? ಜಾಂವ್ಚೆಂ ತೆಂ ಜಾಯಿಜೆಚ್, ಮ್ಹಣೊನ್ ಉಟೊನ್ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲೊ. ಮೆಜೂನ್ ದೋನ್ ದಿಸಾಂನಿ ವ್ಹೊಯ್ರ್ ಕಾಣ್ಸಲ್ಲಿ ಸಂಗತ್ ಘುಡ್ಲಿಚ್.

ಬಾಪಾಯ್ಚೊ ಮಾರ್ ಖಾವ್ನ್ ನಿದೊಂಕ್ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ನೆಲ್ಲಿಕ್ ಸಗ್ಳಿ ರಾತ್ ನೀದ್ ನಾ. ಉಶೆಂ ದುಕಾನಿ ಭಿಜಯ್ಲೆಂ ಭಾವ್ಡ್ಯಾನ್. ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಘಾಂತ್ಯಾರ್ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಗೆಲ್ಲೆಕಡೆ, ಮೀಸ್ ಬಿ ಜಾತಚ್, ಘುಡ್‌ಲ್ಲಿ ಸಗ್ಳಿ ಸಂಗತ್ ವಿಗಾರಾಂಕ್ ತಾಣೆ ಕಳಯ್ಲಿ. 'ತುಕಾ ಖುಶಿ ಆಸಾವೆ ತ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕಡೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್?' ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ವಿಗಾರಾಂನಿ. 'ನಾ' ಮ್ಹಣ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ನೆಲ್ಲಿನ್. 'ತರ್ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ವಿಚಾರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಳೆಂಯ್ ತುವೆಂ? 'ಮ್ಹಜೊ ಆಜೊ, ಆಜಿ, ಬಾಪಯ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಮೆಳೊನ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಆಂಗಾರ್ ಪೊಡೊನ್ ಮಾರುಂಕ್‌ಚ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾಬರಿಂ ಆಯ್ಲೆಂ." ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಏಕ್ ಥಾಪಾಡ್ ವ್ಹಾಜೊವ್ನ್‌ಯಿ ಸೊಡ್ಲೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಕರುಂ? ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮಾಕಾಯಿ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ.' 'ತುಂ ಹ್ಯಾ ಸಂಗ್ತಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಕಾಂಯ್ ಭಿಯೆನಾಕಾ, ತುಜಾ ಬಾಪಯ್‌ಕಡೆ ಹಾಂವ್ ಉಲೊವ್ನ್ ಪೊಳೆತಾಂ,' ಮ್ಹಣಾಲೆ ವಿಗಾರ್ ನೆಲ್ಲಿಕಡೆ ಆನಿ ತಾಕಾ ಸಮದಾನ್ ಕರ್ನ್ ಘರಾ ಧಾಡ್ಲೆಂ.

ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ವಿಗಾರಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಣ್ ಧಾಡ್ಲೊ; ಹಾಂವ್ ಗೆಲೊಂ. ಸೊಪಾ ವಯ್ರ್ ಚಡಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, 'ಕಿತೆಂ ಕಾಮಿಲಾ ಹೆಂ? ತುಜ್ಯಾ ಬಾಪ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕಿತೆಂ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಕಾಳೊಕ್ ಆಯ್ಲಾವೆ? ತಾಚೆ ಧುವೆಕ್ ಕಿತೆಂ ತಶೆಂ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಬಲತ್ಕಾರ್ ಕರ್ತಾ ತೊ?' ' ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್, ಸಾಯ್ಬಾನೊ? ಜಾಯಿತ್ತೆಂ ಸಾಂಗೊನ್ ಪೊಳೆಲೆಂ, ಮ್ಹಜೆಂ ಉತಾರ್ ತೊ ಕಾಣ್ಘೆನಾ.' 'ತೆಂ ಪುಣಿ ಜಾಯಿಸೆಂ ನಾ. ಫಾಲ್ಯಾಚ್ ಹಾಂವೆಂ ಆಪಯ್ಲಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ ತಾಕಾ.' ವಿಗಾರಾಚಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಖಾಲ್ ಜಾವ್ನ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಚ್ ದಿಸಾ ಮೊಂತಾಪ್ಪು ಆಯ್ಲೊ. ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ. ಪಯ್ಲೆಂ ವಿಗಾರಾಂ ಕಡೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಚಿಕ್ಕೆ ಮುರುಂಟ್‌ಚ್ ಉಲಯ್ಲೊ. ತಾಣೆ ಜಾಯಿತ್ತೆಂ ಸಮಾದಾನ್ ಘೆತ್ಲೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಂಚೆತ್ಕಿ ಬೊರ್ಯಾನ್‌ಚ್ ಜಾಲಿ

ಮ್ಹಣ್ಯಾಂ. ಏಗಾರಾಂನಿ ಕಿತ್ಲೆ ಕೊಂತಾ ತೇರ್ಸ್ ಭೆಟೈಲ್ಲೆಗಿ? ಉಟೊನ್ ಪಾಟ್ ಘಾಲ್ತಾನಾ ಮೊಂತಾಪ್ಪು 'ಮ್ಹಜಿ ಕಾಂಯ್ ಚೂಕ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಮಾಫ್ ಕರಾ, ಸಾಯ್ಬಾನೊ, ನೆಲ್ಲಿಜಾ ಖುಶೆ ವಿರೋದ್ ಹಾಂವ್ ವೊಚಾನಾ' ಮ್ಹಣಾಲೊ. ವಿಗಾರ್ ಧಾದೊಶಿ ಹಾಸ್ಲೆ, ಆನಿ ಮೊಂತಾಪ್ಪುಚಿ ಪಾಟ್ ಥಾಪ್ಪುನ್: 'ದೇವ್ ತುಜಾ ಖಾಲ್ತೆಪಣಾಕ್ ಮೆಚ್ವೊನ್, ತುಜ್ಯಾಚ್ಚ್ ಮನಾಜೊಕ್ತೊ, ಚಾಂವ್ರೊಯ್ ತುಕಾ ದಿಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ರಾವಾಸೊನಾ, ಮ್ಹಣಾಲೆ.' ದೆವಾಕ್ ಅರ್ಗಾಂ.!

ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಘೊಡೆ ಆವಯ್ ಬಾಪಯ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ತಾತ್ಗಾಯ್? ಧುವೆಕ್ ಕೊಣಾಯಿಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಘಾಲ್ಲೆ ತಕ್ಯಣ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ಗಿ? ಅಸೆಂ ಬೊಳ್ವಪ್ಟಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಿತ್ಲೆಶಾ ಚಲಿಯಾಂಕ್ ಮೊರಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಏಕ್ಚ್ಚ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಸುಖಾಚೊ ನಾ ಜಾಲಾ. ತಿತ್ಲೆಂಚ್ಚ್ ನ್ಹಂಯ್, ತಾಂಚಾಚ್ಚ್ ಆವಯ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಿಂ ಏಕ್ ಖುರಿಸ್. ಖುಶೆ ವಿರೋದ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್, ಜೊಡ್ಯಾ ಮದೆಂ ಘಡ್ಯೆನ್ ನಾಸಮಧಾನ್ ಜಾತಾ; ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ದಿಲ್ಲಿ ಧುವ್ ಯೇವ್ನ್ ಕುಳಾರಾಚ್ಚ್ ಬೊಸ್ತಾ. ದೆಕುನ್ ಆವಯ್ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಆಲೊಚೆನ್ ಖರ್ಚಿಯಾ, ಆನಿ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಧುವಾಂ ಥಂಯ್, ಹ್ಯಾ ಸಂಗ್ತಿಂತ್ ಬಲತ್ಕಾರಿ ಚಲಯ್ನಾಕಾತ್. ಪಾಟಿ ಮುಕಾರ್ ಪ್ರೊಳೆನಾಸ್ತಾನಾ ಉಡಿ ಮಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಗುಂಡಿಯೆಂತ್ ಪೊಡ್ಚಿ ಗಜಾಲ್.

(16-04-1948)

□

‘ದೋತ್ ಕಿತ್ಲಿ ಕೆಲ್ಯಾ ಖಂಯ್.....?’

ಕಾಮಿಲಾಮ್.

‘ಅಳೆ, ಕಾಮಿಲಾಮಾ, ಏಕ್ ಘಡಿಭೊರ್ ಹಾಂಗಾ ಯೇವ್ನ್ ವ್ಹಚ್,’ ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಜನೆಲಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ತ್ರೀಳ್ನ್, ಆಪ್ಯೆಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯೆನ್. ಹಾಂವ್ ಮಾರ್ಕೆಟೆ ಥಾವ್ನ್ ಘರಾ ವೆತಾಲೊಂ ತಿತ್ಲ್ಯಾಚ್. ‘ಮಾಸ್ಳಿ, ಪಾಡ್ ಜಾತಾಮು, ಪ್ರೆಸ್ಸಿ ಬಾಯೆ. ಆತಾಂ ಚಲ್ತಾಂ; ಸಾಂಜೆರ್ ಪುರ್ಸೊತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಯೇವ್ನ್ ವೆತಾಂ!’ ತುಜೆಕಡೆ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಉಲೋಂವ್ಚೆಂ ಆಸಾ, ಕಾಮಿಲಾಮಾ. ಮಾಗಿರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹಚ್.‘ಹುಂ ಕುಟ್ಬುನ್, ಪಾಟಿ ಪರ್ತಾಲೊಂ.

ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಉಲೊವ್ಪಂ ಕಸಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ಟಾತ್ ತುಮಿ? ಚಿಕ್ಕೆ ಆಯ್ಕಾ. ಸೊಪೊ ವೊಯ್ರ್ ಚಪಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಪಾನ್ ಪೊಡಿಚಿ ದಾಲಿ ಹಾಡ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊಸ್ ಮ್ಹಣಾಲಿ. ತಸಲಿ ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜ್, ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯೆ ತಿ? ಗರ್ಜ್ ವಿಶೇಶ್ ಜಿ ಕಾಂಯ್ ನ್ಹಂಯ್; ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಕಾರ್ಮಿಣಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ ಖಂಯ್; ಪೊದ್ವಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಚಾರ್ಲಿಕ್ ದಿತಾತ್ ಖಂಯ್; ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ ತೆಂ? ‘ವ್ಹೊಯ್’ ‘ದೋತ್ ಕಿತ್ಲಿ ಕೆಲ್ಯಾ ಕಾಮಿಲಾಮಾ?’ ‘ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ, ಬಾಯೆ, ಕಿತ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್; ಏಕ್ ಹಜಾರ್ ಮ್ಹಣ್ಟಾತ್.....’ ತಿ ಭೆಷ್ಟಿ ಗಾಬ್ ಫಾಲ್ಯಾ, ಕಾಮಿಲಾಮಾ. ಏಕ್ ಹಜಾರ್ ಸೊಡ್; ಸಗ್ಳಿ ಪಾಂಯ್ಶಿಂ ದಿಂವ್ಚಿಂತ್ ತಿಂ. ಪುಣ್ ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಆಸೊಂದಿ ಆತಾಂ. ಹಿ ಗಜಾಲ್ ಜಾಣಾಂಯ್‌ವೆ ತುಂ? ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಪ್ರಾಯ್ ಉತ್ರೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಖಂಯ್. ನೊವ್ರ್ಯಾ ಪ್ರಾಸ್ ಕಾರ್ಮಿಣ್‌ಂಚ್ ದೋನ್ ವರ್ಸಾಂ ವ್ಹೊಡ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ಟಾತ್. ವ್ಹೊಯ್‌ಗಿ ತೆಂ?’ ‘ಹಾಂವ್ ಏಕ್ಕಯಿ ನೆಣಾಂ, ಬಾಯೆ. ತಸಲ್ಯಾ ಸಕ್ಕಡ್ ಕಾಮಾಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್, ಆಮ್ಚೆಂ ಪೊಟ್ ಭೊರ್ತಾವೆ? ಆತಾಂ ಒಟ್ಟಾರ್ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹೆಂಚ್‌ಗಿ ತುವೆಂ?’ ತಶೆಂ ನ್ಹಂಯ್, ಕಾಮಿಲಾಮಾ ತೆಂ; ರಾವ್, ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಆಯ್ಕ್; ನೊವ್ರೊ ಅಪುರ್ಬಾಯೆಚೊ ಭುರ್ಗೊ. ತಾಕಾ ದುಸ್ರೊ ಕೊಣ್‌ಯಿ ಚೆಡುಂ ದಿತೊ ನಾವೆ? ಹಿ ಸ್ಯೆರಿಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಯಿಂಚ್ ಜೊರಿ ದಿಸಾನಾ. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್, ಚೆರ್ಡ್ಕೊ ರುಪಾನ್ ಸುಂದರ್. ಚೆಡುಂ ಭೆಶ್ಟೆಂ ಮೊಡ್ಕೆಚಿ ಗಸ್. ತಿತ್ಲೆಂಚ್‌ಗಿ, ಪೆಂಕಾಡ್‌ಯಿ ತಿಕ್ಕೆ ವಾಂಕ್ಡೆಂ. ನೊವ್ರ್ಯಾಚಾ ಆಪೊಯ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಹೆಂ ಸರ್ವ್ ತಕ್ಲೆಂತ್ ವೊಚೊಂಕ್ ನಾಂಗಾಯ್? ನೊವ್ರೊ ತುಕಾಯಿ ಪಯ್ಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಸ್ಯೆರೊ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ, ಕಾಮಿಲಾಮಾ? ಜಾತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಿ ಸ್ಯೆರಿಕ್ ಚುಕೊಂವ್ಕ್ ಪಳೆ. ಹಾಂವೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಚಾರ್ಲಿಕ್ ದುಸ್ರೆಂ ಏಕ್ ಅಪುರ್ಬಾಯೆಚೆಂ ಚೆಡುಂ ಪೊಳೆವ್ನ್ ದವರ್ಲ್ಲಾಂ. ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ತುಮಿ ತುಮಿ ಪೊಳೆವ್ನ್ ಕಾಣ್ಘೆಯಾ, ಬಾಯೆ. ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಂ ಕಾಂಯ್ ಪಡೊನ್ ವೊಚೊಂಕ್‌ಯಿ ನಾ, ಆನಿ ಕೊಣಾಕೊಣಾಚೊ ಶಿರಾಪ್ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕೊಂಚೊಯಿ ನಾಕಾ, ಮ್ಹಳೆಂ, ಆನಿ ಉಟೊನ್ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲೊಂ. ಪಾಟ್ ಫಾಲ್ನ್ ವಚಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಪೊರ್ತುನ್ ಆಪಯ್ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯಿ; ವ್ಹೊಯ್ ಕಾಮಿಲಾಮಾ, ಏಕ್ ಸಂಗತ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ವಿಸರ್ಲಿಂಮು? ಘರಾ ಫುಲಾ ಬಾಯೆ ಕಡೆ ಹ್ಯಾ ಸಂಗ್ತಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್

ಉಲೊವ್ನ್ ಪೊಳೆ. ಹಾಂವೆಂ ಮಾತ್ರ್ ಹೊ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಖಬಾರ್ ನಾಕಾ; ಕಳ್ಳೆಂಮು? ದೇವ್ ಬೊರೆಂ ಕರುಂ ತುಕಾ.

ಘುರಾ ವಚೊನ್ ಫುಲಾಕಡೆ ಉಲೊವ್ನ್ ಪೊಳೆತಾನಾ, ಗಜಾಲ್ ದುಸ್ರಿಚ್ಚ್. ಥೊಡ್ಯಾ ತೆಂಪಾ ಆದಿಂ, ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯೆಚಾ ದುವ್ವೆಕ್ ದುಲ್ಮಿನಾಕ್ ತ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ (ಚಾರ್ಲಿಕ್) ದಿಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಖಂಯ್. ಪೂಣ್ ಕರ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ದುಲ್ಮಿನ್ ದವ್ರೊಲ್ತಿಚೊ ಮುದೊ. ನಾಂವಾಕ್ III ಫೊರ್ಮ್; ರಾಂದ್ನಿಕ್ ಉಜೊ ಪೆಟೊಂವ್ಕ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಕಳಾನಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಚೆರ್, ನೊವ್ರ್ಯಾನ್ ಚೆಡ್ವಾ ಥಂಯ್ ಖುಶಿ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ನಾ. ಕಾರ್ಮಿಣ್ ಭೆಶ್ಟೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾಯೆ- ಭುರ್ಗೆಂ ಗುಣೆಸ್ತ್, ಘರ್ಚ್ಯಾ ಕಾಮಾಂತ್ ಲಕ್ಷಣಾಚೆಂ, ಶಿಂವ್ಪೊಣ್ ಬಿ ಜಾಣಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಚಾರ್ಲಿಕ್ ತ್ಯಾ ಚಲಿಯೆಚೆರ್ ಮೊನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ. ಹೊ ಆತಾಂ ಮೊಸೂರ್ ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯೆಕ್. ಸೈರಿಕ್ ಚುಕೊವ್ನ್ ಘಾಲುಂಕ್ ವದ್ವಾಡ್ತಾ ತಿತ್ಲ್ಯಾಕ್. ತೊ ಘುಟ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಭಾಯ್ರ್ ಪಡ್ಲೊ. ದೆಕುನ್‌ಂಚ್ ‘ದೋತ್ ಪುರ್ತಿ ನಾ; ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಸೊಬಾಯ್ ನಾ, ಪ್ರಾಯ್ ಚಡ್, ಪೆಂಕಾಡ್ ವಾಂಕ್ಡೆಂ,’ ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್.

ಹ್ಯಾಚ್ಚ್ ನಮುನ್ಯಾರ್, ಬೊರ್ಯಾ ಭಾಶೆನ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯೊ ಸೈರಿಕೊ ತುಟೊವ್ನ್ ಘಾಲ್ಚ್ಯಾಂತ್, ಮುಕಾರ್ ಧೈರ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಚಿ ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯಿ ಎಕ್ಲಿಚ್ಚ್‌ಗಿ? ಕಿತ್ಲ್ಯೊಶ್ಯೊ ಬಾಯೊ ಆಸಾತ್. ಥೊಡ್ಯಾಂಕ್ ಬೊರಿ ಫುರ್ಸೊತ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ, ಅಸಲ್ಯಾ ಸಕ್ಕಡ್ ರಟಾವಳಿಂಕ್. ತಿತ್ಲೆಂಚ್‌ಗಿ? ಸೈರಿಕ್ ಕಸಿ ಪುಣಿ ಚುಕಯ್ಜಾಯಿಚ್ಚ್ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯೆನ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ, ಪ್ರಾಯೆಚೊ, ಪೆಂಕ್ಡಾಚ್ಯೊ ಆನಿ ಸೊಬಾಯೆಚ್ಯೊ ಆಡ್ಕಳಿ ಮಾತ್ರ್ ಮುಕಾರ್ ಹಾಡ್ನ್ ವೊಗೊಚ್ಚ್ ರಾವ್ತಿತ್ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್‌ಗಿ? ಆಪ್ಣೆ ಧರ್‌ಲ್ಲೊ ಪೋಂತ್, ಕಸ್ಲೊ ಪುಣಿ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾಯಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್, ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ಆನಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ಫೊಟ್ ಖಬ್ರೊ ಘಾಲ್ನ್, ಪಾಪ್ ಚಲಿಯಾಂಚೊ ಫುಡಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಪಾಡ್ ಕರ್ನ್ ಘಾಲ್ತಾತ್ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ?ಆನಿಕ್ ಥೊಡ್ಯೊ ನ್ಹಂಯ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯೊ ಸಂಗ್ತಿ ಪರ್ಯಾಂತ್, ವ್ಹಯ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ನಮುನ್ಯಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಸಾಂಗ್ಚ್ಯೊ ಆಸಾತ್ ತ್ಯೊ, ಬರ್ಪಿನಿಶಿಂ ಘಾಲುಂಕ್ ಸೈತ್ ಜಾಯ್ನಾಂತ್. ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ಖುದ್ದ್ ಜಾಣಾಂ ದುಬ್ಳ್ಯಾ ಮಾಯೆಚಾ ಚಲಿಯೆ ಥಂಯ್ ಘಡ್‌ಲ್ಲಿ ಏಕ್ ಗಜಾಲ್. ಕಶ್ಟಾಂನಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಬರಿ ಸೈರಿಕ್ ಜಾಲ್ಲಿ ತಾಕಾ ಬಾವ್ಡ್ಯಾಕ್. ಕಾಜಾರಾಕ್ ತಯಾರಾಯ್ ಬಿ ಸಕ್ಕಡ್ ಜಾಲ್ಲಿ. ತಿತ್ಲೆಭಿತರ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಮಾವ್ರೊಳ್ನಿನ್, ಚೆಡ್ವಾಚಿಂ ಆವಯ್ ಬಾಪಯ್ ದುರ್ಬೊಳಿಂ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಚೆರ್, ತಿ ಸೈರಿಕ್‌ಚ್ಚ್ ಚುಕೈಸಿ ಕೆಲಿ ನಹಿಂ!ಆನಿಕ್ ಹಿ ಸೈರಿಕ್ ಚುಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಪಾಟ್‌ಪಾಟ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯೊ ತೀನ್ ಚಾರ್ ಸೈರಿಕೊಯಿ ಚುಕೊನ್‌ಂಚ್ ವ್ಹಚಾಜಾಯ್‌ಗಿ? ಚೆಡ್ವಾನ್ ಭಿರ್ಮೊತ್ ತಕ್ಲೆಕ್ ಕಾಣ್ಘೆಲೆಂ; ಜಿವಾಂತ್ ತೆಂ ಅಸ್ಕತ್ ಜಾಲೆಂ; ‘ಆಪ್ಣೆಂ ಆನಿ ವಾಂಚೊನ್ ಕಿತೆಂ ಪ್ರಯೋಜನ್‌ಗಿ?’ ಮ್ಹಣಾಲೆಂ, ಭಾಗೊನ್ ಭಾಗೊನ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಖೆವಾದಿರ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಹೊ ಸಗ್ಳೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಪಯ್ಲಿ ಸೈರಿಕ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಚಾ ಮಾವ್ರೊಳ್ನಿಚೊ.

ಸೈರಿಕೆಚಾ ಸಂಗ್ತಿಂತ್ ಮೆತೆರ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ಥೊಡ್ಯಾ ಬಾಯಾನೊ, ತಿಕ್ಕೆ ಚಿಂತುನ್ ಪಳೆಯಾ. ಬೊರ್ಯಾನ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ಸೈರಿಕೆಂಚೆರ್ ಭೆಶ್ಟೆಂಚ್ ಆಡ್ಕಳ್ ಹಾಡಿನಾಕಾತ್. ಹಾತಾಕ್ ಹಾತ್ ದೀವ್ನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ದುಬ್ಳ್ಯಾ ಧಾಕ್ಟ್ಯಾಂಕ್ ಸುದಾರ್ಸುನ್ ವ್ಹೊರಾ. ದೆವಾ ಮುಕಾರ್ ವ್ಹರ್ತೆಂ ಪೂಸ್ ಜೊಡ್ತೆಲ್ಯಾತ್. ನಾವ್ಹೊಯ್, ಥಂಡ್ ಪುಣಿ ರಾವಾ' ಎಕಾ ಚಲಿಯೆಚೊ ಫುಡಾರ್ ಪಾಡ್ ಕರ್ಚ್ಯಾಂತ್ ತುಮಿ ಕಾರಾಣ್ ಜಾಶಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಾಚಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಚಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ, ದೆವಾ ಮುಕಾರ್ ತುಮ್ಕಾಂ ದೀಂವ್ಕ್ ಪಡಾತ್, ಮ್ಹಣ್ ವಿಗಾರಾಂನಿ ಸೆರ್ಮಾಂವಾರ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂಚೊ ಉಡಾಸ್ ಆತಾಂಯಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಜೆ ಮೊತಿಕ್ ಯೆತಾ.

(21-05-1948)

❐

ಮಾಚ್ಚುಚೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ

❒ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಬೊಸ್ತಾಮ್

ಮಾಚ್ಚು ಏಕ್ ಹಳ್ಳೆಂತ್ಲೆಂ ಭುರ್ಗೆಂ, ಧಾ ವರ್ಸಾಂಚೆಂ. ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ತಾಕಾ ಚಡ್ ದೆವಾಸ್ಪೊಣ್ ಭೊಗ್ಚಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಣೆ ಹೆರಾಂಕ್ ಆಯ್ಕಾಸಾರ್ಕೆಂ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಮಾಗ್ಚೆಂ ಆಸಾ. ಕಾಲ್ಚಾ ಮಯ್‌ನ್ಯಾಂತ್ ಲೂರ್ದ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚ್ಯಾ ಫೆಸ್ತಾ ದಿಸಾ ತಾಣೆ ಅಶೆಂ ಮಾಗ್ಲೆಂ; “ಮಾಯೆ, ಖಂಚಾ ಖಂಚಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ತುಂ ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪೊಡ್ಲಿಯ್-ಲುರ್ದ್ ಗಾಂವಾಂತ್, ಫಾತಿಮಾಂತ್, ಲಾ ಸಾಲೆತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಕಡೆ ಆನಿ ಖಂಯ್ ಖಂಯ್. ಆಮ್ಚಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್ ತುಂ ಕೊಣಾಕ್ ದಿಸಾನಾಂಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಆಮ್ಚೊ ತುಕಾ ಮೋಗ್ ನಾಂಗಿ? ಆಮ್ಕಾಂ ತುಜೊ ಕಿತ್ಲೊ ಮೋಗ್ ಆಸಾ ಪೊಳೆ. ಫಾತಿಮಾಚಾ ಪುಶಾರ್ಂವಾಂಕ್ ಆಮ್ಚಾ ಲೊಕಾನ್, ಹಿಂದ್ವಾಂನಿ ಸೈತ್, ಕಿತ್ಲಿ ಉರ್ಬಾ ದಾಕಯ್ಲಿ. ಫಾತಿಮಾಚಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಬರಿಚ್ಚ್ ಬೊರಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಆಮ್ಚೆ ಮದೆಂಯಿ ಕಿತ್ಲಿಂ ಆಸಾತ್. ತಾಂಕಾಂ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ತುಂ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪೊಡ್‌ಲ್ಲಿಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಬೊರೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ! ತುಕಾ ಕಾಂಯ್ ತಾಂತುಂ ಕಷ್ಟ್ ನಾಂತ್. ಪುಣ್ ತುಂ ಕೊಣಾಯಿ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪೊಡ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಚೊ ಲೋಕ್ ಆತಾಂಚಾ ಪ್ರಾಸ್ ಧಾ ವಾಂಟ್ಯಾಂನಿ ಚಡ್ ತುಜೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಖಂಡಿತ್. ತುಜಾ ಮಾನಾಕ್ ಆಮಿ ಸೊಬಿತ್ ಏಕ್ ನೊವಿ ಇಗರ್ಜ್ ಬಾಂದ್ತ್ಯಾಂವ್ ಆನಿ ಕಾಂಟೆ ಕಾಂಟಿ ಫುಲಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ತುಜಾ ಪಾಯಾಂ ಮುಳಾಂ ಘಾಲ್ತ್ಯಾಂವ್, ಆನಿ ದಿಸಾಕ್ ಶೆಂಬರ್ ವಾತಿ ಪೆಟಯ್ತ್ಯಾಂವ್. ತರ್, ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಚಾಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪೋಡ್, ಮಾಯೆ; ಆನಿ ಯೆತಾನಾ ತುಜಾ ಬಾಳ್ಕಾಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆಹಾಂ. ಆವಯ್ನ್ ಖಂಯ್ ಯೆತಾನಾಯಿ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ವ್ಹರಾನಾಸ್ತಾನಾ ವೊಚಾನಾಯೆ. ಮೊಜಿ ಮಾಂಯಿ ಖಂಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಬಾಬುಕ್ ವ್ಹರ್ನ್ ವೆತಾ. ಆನಿ ಆನ್ಯೆಕ್, ಆಮ್ಕಾಂ ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪಡ್ತಾನಾ ತುವೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ನ್ಹೆಸೊನ್ ಯೆಜಾಯ್. ಮಾತ್ರ್ ಮೊಜೆ ಮಾಂಯ್ನ್ ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ, ಹ್ಯಾ ಫಾಡ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾಂನಿ ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ, ನ್ಹೆಸಾಜಾಯ್. ಕೊಡಿಯಾಳಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ತುಂ ನ್ಹೆಸಾನಾಕಾ, ಮಾಯೆ. ತಾಂಕಾಂ ಹಾಂವ್ ದುರ್ಸ್ಯಾನಾಂ. ಕೊಣಾಚೆರ್‌ಚ್ಚ್ ಆಡ್ ಉಲಯ್ನಾಯೆ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂಯ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಾಂಚ್ಯಾ ಪೈಕಿ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ಕಾಪಾಡ್ ನ್ಹೆಸ್ಚೊ ನಮುನೊ. ತುಕಾ ಮೆಚ್ವಾತಾಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದುಬಾವ್ ಮಾರ್ತಾ. ಚಡ್ ಕರ್ನ್ ಕುಮ್ಸಾರಾಕ್ ಯೆತಾನಾ ತಾಣಿಂ ತಶೆಂ ನ್ಹೆಸ್ಚೆಂಗಿ? ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾದ್ರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಖುಶಿ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ತುಂ ಜಾಣಾಂಯ್. ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ರೆವೆರೆಂಡ್ ಮದರ್ ಕರ್ತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹ್ಯಾ ಸಕ್ಕಡ್ ಬಾಯ್ಲ್ ಮನ್ಸ್ಯಾಂಕ್ ಕಾಪಾಡ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ನ್ಹೆಸೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತೆಲಿಂ.

“ಸಾಯ್ಬಿಣೆನ್ ತುಜಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ಜಾಪ್ ದಿಲಿಗಿ” ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ

ಹಾಂವೆಂ ಮಾಚ್ಚು ಇಗರ್ಜೆಂತ್ಲೆಂ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾನಾ.

“ಖಂಚ್ಯಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್?” ಮ್ಹಣಾಲೆಂ ಚೆಡುಂ ತೊಂಡಾರ್ ಪ್ರೊಂಪ್ಯಾಬರಿ ತಾಂಬ್ಡೆಂ ಜಾವ್ನ್.

“ಖಂಚೆಂಯ್ ಜಾಂವ್,” ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ. “ಸಾಂಗ್ ಪುತಾ, ಸಾಯ್ಬಿಣ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ಉಲಯ್ಲಿವೆ?”

“ಕಾಂಯ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ನಾ; ಪುಣ್ ತಿಕಾಚ್ಚ್ ಹಾಂವ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತಿಚಾ ವ್ರೊಂಟಾರ್ ಇಲೊಸೊ ಹಾಸೊಸೊ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಸ್ಲೊ.”

“ಉಲಯ್ನಾಸ್ತಾರ್ ತಿ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತೆ ಮ್ಹಣ್ ತುಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಪುಣಿ ತುಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂಗಿ?”

“ವ್ಹಯ್, ತೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂ. ತಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಸಿ ದಿಸ್ಲಿ; ಮ್ಹಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಚಿ ತುಮ್ಚಿ ಆಶಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಚ್ಯಾತಾ. ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪ್ರೊಡೊಂಕ್ ತುವೆಂ ಮಾಗ್ಚೆತ್, ಪುಣ್ ಲೆಕಾವ್ರೊರ್ತ್ ವತ್ತಾಯ್ ಕರಿನಾಯೆ. ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪ್ರೊಡ್ಚಿ ಯಾ ಪ್ರೊಡಾನಾ ಜಾಂವ್ಚಿ ಮೊಜಿ ಖುಶಿ ಆನಿ ಹಾಂವೆಂ ಕರ್ಚ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊರಿಂ ಕಾರಾಣಾಂ ಆಸಾತ್. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಸಬಾರ್ ಗಾಂವಾಂನಿ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕಶ್ಟಾಂಚೊ ಅರ್ದೊ ವಾಂಟೊಯಿ ತುಮ್ಚಾ ಗಾಂವಾಕ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ನಾ. ತುಮ್ಚೆರ್‌ಯಿ, ಕಶ್ಟಾಂಚೆ ದೀಸ್ ಪವಿತ್ರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಕಾಂಯಿ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ಕರುಂಕ್ ಪುರೊ ಹಾಂವ್, ಆತಾಂ ಸದ್ಯಾಕ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಿಸ್ಟರ್ ಅಲ್ಫೊನ್ಸಾ ಆಸಾ. ತಿ ವಿಚಿತ್ರ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ವಾಂಟ್ತಾ ಆನಿ ತುಮ್ಚೊ ಭಾವಾಡ್ತ್ ಘಟ್ ಕರ್ತಾ. ಕಷ್ಟಾಂಚಾ ದಿಸಾಂಕ್ ತಿ ತುಮ್ಕಾಂ ತಯಾರ್ ಕರ್ತಾ. ವ್ಹಯ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಬಾಳ್ಕಾಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆತಾಂ. ಆನಿ ಕಾಪಾಡ್ ನ್ಹೆಸೊನ್ ಯೆತಾಂ. ತುಜೆ ಮಾಂಯ್ನ್ ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ನ್ಹೆಸ್ತಾಂ. ತುಜಾ ಮಾಂಯ್ಚಿ ಮಾಣ್ಸುಗಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೋವ್ ಚಡ್ ಸೊಬ್ತಾ. ವ್ಹೊಯ್, ತುಂ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಮಾದ್ರ್ ಜಾತೆಲೆಂಯ್, ರೆವೆರೆಂಡ್ ಮದರ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ತುವೆಂ ಚಿಂತಿನಾಯೆ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುವೆಂ ಮೆಚ್ಯಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಕೊವೆಂತಾಂತ್ಲಿ ನಿಮಾಣೆ ಸಿಸ್ಟರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ತುವೆಂ ಪೆಚಾಡಿಜಾಯ್.”

(11-03-1949)

❐

ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಚಲಿ ಮಾದ್ರಿಂತ್ ಕಶಿ ಗೆಲಿ?

❒ ಕಾಮಿಲಾಮ್

ನೆಲ್ಲಿ ಮಾದ್ರಿಂಗೆರ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ವೆತಾಲೆಂ. ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಪಾಸ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಆವಯ್ ಪಿಡೆಸ್ತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಆನಿ ದುಡ್ವಾಚಿ ಅಡ್ಚಣಿ ವಿಶೇಶ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ದೋನ್ ವರ್ಸಾಂ ತಾಕಾ ಘರಾಚ್ಚ್ ರಾವಾಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ತೆಂ ಶಿಂವ್ಣೆಂತ್ ತಶೆಂ ಹುಶಾರ್, ಕಾಮಾಂತ್ ತಶೆಂ ಲಕ್ಷಣಾಚೆಂ, ಸೊಬಾಯೆನ್‌ಯಿ ಕಾಂಯ್ ಉಣೆಂ ನ್ಹಂಯ್. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚ್, ಮಾನ್ ಮಾಣ್ಸುಗೆಚ್ಯಾ ಚಾಲಿಚೆಂ; ಆಟ್ ನೇಟ್, ಫಾಡಿ ಮೊಡಿ, ದವ್ಲೊತ್ ಬಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ತಾಕಾ. ತೊಂಡಾರ್ ತಾಚ್ಯಾ ಕೆದಾಳಾಯಿ ಅಮೃಕೊ ಹಾಸೊ ಖೆಳ್ತಾಲೊ. ಸಕಾಳಿಂ ಪಾಂಚ್ ವೊರಾರ್ ನೆಲ್ಲಿನ್ ಉಟ್ಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಸದಾಂಚೆಂ 6.30 ವೊರಾಂಚೆಂ ಮೀಸ್, ಗೀಮ್ ಪಾವ್ಸ್ ತೆಂ ಚುಕಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಮೀಸ್ ಜಾತಚ್ ಪಾಟಿ ಯೇವ್ನ್, ಧಾಕ್ಟ್ಯಾ ಭಾಂವ್ಡಾಂಕ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡ್ಚೆಂ, ರಾಂದ್ಪಾಚೆಂ ಆನಿ ಹೆರ್ ಘರ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ತಾಣೆ ಕರ್ಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಉರ್‌ಲ್ಲೊ ವೇಳ್ ಎಕ್‌ಚ್ಚ್ ಶಿಂವ್ಣೆಂತ್, ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಂತಾರಾಂತ್ ತೆಂ ಖರ್ಚಿತಾಲೆಂ.

ನೆಲ್ಲಿಕ್ ಏಕ್ ಮಾವ್ಶಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ, ಲುಸಿ ತಿಚೆಂ ನಾಂವ್. ಸೈರಿಕೊ ಕರ್ಚ್ಯಾಂತ್ ತಿ ಪಯ್ಲಿ. ಘೊಡ್ಯೊ ತಿಣೆ ಕೆಲ್ಲ್ಯೊ ಸೈರಿಕೊ ಉರ್ತಾಲ್ಯೊ, ಆನಿಕ್ ಘೊಡ್ಯೊ ತುಟ್ತಾಲ್ಯೊ. ಘೊಡಿಂ ಬಾಯ್ಲ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂ ತಿಕಾ ಹೊಗಳ್ಸಿತಾಲಿಂ, ಆನಿಕ್ ಘೊಡ್ಯಾಂಕ್ ತಿಕಾ ದೆಕ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಆಪ್ಲೆ ಧುವ್ಡೆಕ್ ನೆಲ್ಲಿಕ್ ಏಕ್ ನೊವ್ರೊ ತಿಣೆ ಪಳೆವ್ನ್ ದವರ್‌ಲ್ಲೊ, ಸೆಜಾರ್ಲೊಚ್ ಚಾರ್ಲಿ ನಜ್ರೆತ್. ತಾಚೆಕಡೆ ಲುಸಿ ಬಾಯೆನ್ ನೆಲ್ಲಿಚ್ಯಾ ಸೈರಿಕೆಚೊ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾರ್, ಚೆಡ್ವಾಚೆ ಗುಣ್ ಪಳೆವ್ನ್, 'ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಜಾವ್ಯೆತ್, ವಿಚಾರ್ನ್ ಪಳೆ ತುಂ ಚೆಡ್ವಾಕಡೆ' ಮ್ಹಣ್ ಚಾರ್ಲಿನ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ.

ಚಾರ್ಲಿಚಿ ಕಬ್ಲಾತ್ ಮೆಳ್ತಾಚ್, ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಸಕಾಳಿಂ ಆಟ್ ವೊರಾಂಚೆರ್ ಲುಸಿಬಾಯ್ ನೆಲ್ಲಿಗೆರ್ ಗೆಲಿ. ನೆಲ್ಲಿನ್ ದುಸ್ರಿಚ್ಚ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಕೆಲ್ಯಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತಿ ನೆಣಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಪಾಸ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ತಕ್ಷಣಾ, ತಾಣೆ ಫುಟ್ಟ್ ಮನ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ, ಮಾದ್ರಿಂತ್ ರಿಗೊಂಕ್; ಆವಯ್ಚೆ ಪಿಡೆ ನಿಮ್ತಿಂ ಮಾತ್ರ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಪಾಟಿ ಪಡ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ಆವಯ್ ಬರಿ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಚ್, ತೆಂ ಕೊವೆಂತಾಕ್ ವಚೊಂಕ್, ದೀಸ್ ಮೆಜುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ತಾಚಿ ಮಾವ್ಶಿ ಮದೆಂ ದಾಯ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲಿ, ಆನಿ ಮ್ಹಣಾಲಿ ಧುವ್ಡೆ ಕಡೆ. 'ವ್ಹಯ್ ಪುತಾ ನೆಲ್ಲಿ, ತುಜೆಂ ಆತಾಂ ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಜಾಲೆಂ; ಸತ್ರಾ ಸರೊನ್ ಆಟ್ರಾವೆಂ ಲಾಗ್ಲೆಂ ತುಕಾ, ತುಂ ಕಾಂಯ್ ಬಾಳ್ಕೆಂ ನ್ಹಂಯ್ ಆತಾಂ, ಶಿಂವ್ಪೊಣ್‌ಯಿ ಬರಿ ಜಾಣಾಂಯ್, ಅಶೆಂ ಆಸ್ತಾಂ, ತುಜಿಂ ಆವಯ್ ಬಾಪಯ್ ಆಸ್ತಾನಾಂಚ್, ತುಜೊ ಫುಡಾರ್ ಪಳೆಯಿಲ್ಲೊ ಬರೊ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ ತುಂವೆ?' ದೆಕುನ್ ಹಾಂವೆಂ ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ

ಕರಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್, 'ಮಾವ್ಶೆ, ತುಂ?' 'ತುಂವೆ ಕರ್ಚೆಂ ಕಾಂಯ್ ನಾಂಗೊ, ತುಜ್ಯಾ ಮಾಂಯ್ ಬಾಬಾ ಕಡೆ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾ ಹಾಂವ್, ತಾಂಚಿ ಅಡ್ಕಳ್ ನಾ. ತುಕಾ ಜರ್‌ತರ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಖುಶಿ ಆಸಾ, ಹಾಂವೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಚಾರ್ಲಿಕಡೆ ಸಮ್ಜೊನ್ ಪಳೆಲಾಂ....... ತಾಚಿ ಕಸಲಿಚ್............' 'ಹಾಂವ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ, ಮಾವ್ಶೆ, ಹಾಂವ್ ಮಾದ್ರಿಂಕ್ ವೆತಾಂ.'

ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಮಾವ್ಶೆಕ್ ತೊಣ್ಣ್ಯಾಕ್ಯಾನ್ ಮಾರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ವಾಂಚ್ಲ್ಯಾಗಿ ತಿ? ಸುರು ಕೆಲೆಂ ತಿಣೆಂ ವ್ಹಾಜಾಪ್; 'ಮ್ಹಣಾಲೆಂಯ್ ಕಿತೆಂಗೊ ತುಂ? ಮಾದ್ರಿಂಕ್ ವೆಚೆಂ ಕೊಣೆಂಗೊ? ನೊವ್ರೊ ಮೆಳಾನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನಿ. ತುಜ್ಯಾ ಲಕ್ಷಣಾಂಕ್ ಆನಿ ಸೊಭಾಯೆಕ್, ಕಿತ್ಲೆ ಜಣ್ ತರ್ನಾಟೆ ಭುಲೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾತ್. ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಅಪುರ್ಬಾಯೆಚ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ದವರ್ಲ್ಲಾಂ. ಎಕ್ಲೊಚ್ ಪೂತ್ ತೊ, 400 ರುಪಯ್ ಸಾಂಬಾಳ್ ತಾಕಾ. ಸರ್ಕಾರಿ ಕಾಮ್, ಘರ್ ಜಾಗೊ ಆಸಾ; ದೋತ್ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ತುಜೆ ಶೇಲೆ ಆತಾಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಥಂಯ್‌ಚ್ ಆಸೊಂದಿತ್. ಘಟ್ಟ್ ಮನ್ ಕರ್ ಆನಿ ಸಾಂಗ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವೆಗ್ಗಿಂ'. "ಹಾಂವೆಂ ಘಟ್ಟ್ ಮನ್ ಕರ್ನ್ ಜಾಲಾಂ, ಮಾವ್ಶೆ, ಕೊವೆಂತಾಕ್ ವೆಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾಲಾಂ."

ಲುಸಿಬಾಯೆಚಿಂ ಸಾಕರ್ ಉತ್ರಾಂ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾಚ್, ನೆಲ್ಲಿಚ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ಯಿ ಚಾರ್ಲಿ ತಸಲೊ ಜಾಂವಯ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ಲೆಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣಾಲಿ ತಿ ಆಪ್ಲೆ ಧುವೆಕಡೆ: "ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಜಾಗೊ ಪುತಾ, ವ್ಹಡಾಂಗೆಲಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ತುಕಾ, ಭೆಶ್ಟೆಂಚ್ ತಿ ಕಾಡ್ನ್ ಘಾಲಿನಾಕಾ. ತುಂ ಮಾದ್ರಿಂತ್ ವೆಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, 'ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಧುವೆಕ್‌ಯಿ ಮಾದ್ರಿಂತ್ ಧಾಡ್ನ್ ದವರ್ಲೆಂಯ್‌ಗಿ, ತೆರೆಜ್ ಬಾಯೆ. ಕಾಜಾರ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಜಾತೆಂನಾಂಗಿ ತಾಕಾ,' ಮ್ಹಣ್ತಲೊ ಫಾಲ್ಯಾ ಲೋಕ್. ಆಮ್ಕಾಂ ಆಸ್ಚೆಂ ತುಂ ಎಕ್ಲೆಂಚ್ ಚೆಡುಂ ಭುರ್ಗೆಂ. ತುಂಯಿ ಮಾದ್ರಿಂತ್ ವೆಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕೊಣ್? "ಆನಿ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಚೆ ಸರ್ಶಿಂ ಹಾಂವ್ ಆಸ್ತೆಲಿಂ ಮ್ಹಣ್‌ಗಿ ಮಾಂಯ್? ತವಳ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಸೊಡ್ನ್ ವಚಾಜಾಯ್ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ? ಖುಶೆನ್ ತುಮಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾದ್ರಿಂತ್ ವಚೊಂಕ್ ಸೊಡಾ. ದೆವಾಗೆಲಿಂ ಸರ್ವ್ ಬೆಸಾಂವಾಂ ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚೆರ್ ಮಾಗೊನ್ ಧಾಡ್ತಾಂ" "ತುಂ ಬೆಸಾಂವಾಂ ಮಾಗೊನ್ ಧಾಡ್ತಾಯ್ ವ್ಹಯ್‌ಮೂಗೊ; ಹಾಂವೆಂ ಆತಾಂ ಚಾರ್ಲಿಗೆರ್ ವಚೊನ್ ತೊಂಡ್ ಕಶೆಂ ದಾಕಂವ್ಚೆಂ?" ಮ್ಹಣಾಲಿ ಮಾವ್ಶಿ. ತಾಚೆಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ತುಂ ಕಾಂಯ್ ಖಂತ್ ಕರಿನಾಕಾ. ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ವಚೊನ್ ತಾಂಗೆರ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ," ಮ್ಹಣ್ ನೆಲ್ಲಿನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ. ಹಾಂಚೆ ಮದೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಉಲೊವ್ಣೆ ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ, ನೆಲ್ಲಿಚ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಧುವೆಚಿ ಪಾಡ್ತ್ ಕಾಣ್ಗೆಲಿ. ಬಾಪಾಯ್ಚಿ ಆಡ್ಕಳ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ಪಳೆವ್ನ್, ನೆಲ್ಲಿಕ್ ವ್ಹರ್ತಿ ಧಾದೊಸ್ಕಾಯ್ ಭಗ್ಲಿ. ಸಂತೊಸಾಚಿಂ ದುಕಾಂ ತಾಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ದೆಂವ್ಲಿಂ. "ಜಾಯ್ತ್ ಪುತಾ ತರ್, ತೊಚ್ ದೇವ್ ತುಕಾ ಬೆಸಾಂವ್ ದಿಂವ್ದಿ,

ತುಜಿ ಆಲೊಚೆನ್ ತುವೆಂ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾಂವ್ಚ್ಯಾಕ್. ತುಜ್ಯಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್, ಆಮ್ಚೊ ಉಡಾಸ್ ಸದಾಂಚ್ ದವರುಂಕ್ ಕೆದಿಂಚ್ ವಿಸರಿನಾಕಾ,'' ಮ್ಹಣಾಲಿ ಆವಯ್ ಖಂತಿಚೆಂ ಏಕ್ ದುಕ್ ಗಳವ್ನ್, ನೆಲ್ಲಿಚಿ ಮಾವ್ಮಿ ಮಾತ್ರ್ 'ಹಾಂ ಹುಂ' ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ, ಸಟ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ಸೊಪ್ಯಾಚಿಂ ಮೆಟಾಂ ದೆಂವ್ರೊನ್ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲಿ.

ನೆಲ್ಲಿಚ್ಯಾ ಮಾವ್ಮೆ ಬರಿ, ಹೆರ್ ಸಬಾರ್ ಮಾವ್ಮೊ ಆಸಾತ್ಗಿ, ಬರ್ಯಾ ಭಾಶೆನ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ದೆವಾಚ್ಯಾ ಆಪೊವ್ಣ್ಯಾಂಕ್, ಮದೆಂ ಆಡ್ಕಳ್ ಘಾಲ್ಚ್ಯೊ ತಸಲ್ಯೊ? ಆಪ್ ಆವಯೊ ಆನಿ ಬಾಪುಯ್ಯಿ ಆಸಾತ್ಗಿ, ಆಂವ್ಪ್ಟಂ ನಾಕಾ, ಮುಕಾರಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಪಾಟಿ ಪಾಟಿ ಘಾಲ್ತೆಲೆ?

(12-08-1949)

❐

ಸುನ್ ಜಬ್ಬೊರ್‌ಗಿ?

❒ ಸುರೇಶ್

“ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಲಿ ಮಾಡಾಮ್ ಸರ್ಕಿಟಿಕ್,” ಮ್ಹಣ್ ಸುರು ಕೆಲೊ ಸೆರ್ಮಾಂವ್ ಸೆರ್ಫಿನಾಮ್ಮೆನ್, ಆಯ್ತಾರಾ ಮಿಸಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆಪ್ಣಾಚೆ ಸುನೆಕ್, ಲಿಲ್ಲಿಕ್. “ಕಾಪಾಡ್ ಧರ್ನ್ನಿರ್ ಲಳ್ತಾ. ತ್ಯಾ ಬಾಜ್ವೆಚೊ ಗಳೊ ಆನಿ ಹಾತ್ ಪೊಳೆತಾನಾ ವೊಂಕಾರೊ ಯೆತಾ. ತೊಂಡಾಕ್ ಥಾಪ್ಲಾ ಚುನೊ, ನಾಚೊಂಕ್ ಪೆತೆಲ್ಯಾಂ ಬರಿ. ತೆ ಕೇಸ್ ಬಾಂದ್‌ಲ್ಲೆ ಪಳೆಲ್ಯಾರ್ ಸುಣೆಂ ಶಿತ್ ಖಾಯ್ನೈನಾ. ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಫಿರ್ಗಜೆಗಾರಾಂಕಡೆ ಸುಖ್-ದುಕ್ ಉಲೊವ್ನ್, ಮೊಜಿಂ ದುರಾಂ ಸಾಂಗೊನ್, ಬಾರಾ ವೊರಾರ್ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಘರಾ ಯೇವ್ನ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ. ಘರ್ಚೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಕಾಮ್ ಕೊಣ್ ಕರ್ತಾ ಪೊಳೆಜಾಯ್. ಮೊಜ್ಯಾನ್ ಕಾಂಯ್ ನೊಜೊ” ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದ್ರಿ ಸೊಡೊವ್ನ್ ಸೆರ್ಫಿನಾಮಿ ಆಡ್ ಪೊಡ್ಲಿಚ್ಚ್.

ದೀಸ್ ವೆತಾ ವೆತಾನಾ ಲಿಲ್ಲಿಕ್ ತಾಚಾ ಮಾಂಯ್‌ಗಡೆ ದೀಸ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಕಶ್ಟ್ ಜಾಲೆ. ಉಟುಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಫುರ್ಫುರೆ ವಿಶೇಸ್ ಜಾಲೆ. ತ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಆನಿ ದೀಸ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಲಿಲ್ಲಿನ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್, ಲೊರಿಕ್, ಸ್ಪಶ್ಟ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ಲೊರಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಲೊ? ಆಕ್ರೇಕ್, ತಾಣೆ ವಿಂಗಡ್ ಘರ್ ಕರಿಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೆಂ.

ಲಿಲ್ಲಿ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಾಮಾಚೊ ಪುರ್ತೊ ಭೊರ್ ಸೆರ್ಫಿನಾಮ್ಮೆಚೆರ್ ಪಡ್ಲೊ. ಆತಾಂ ಕೊಣಾಕ್ ಪುರ್ಪುರ್ತೆಲಿ! ಕಾಮಾಚಾ ಚೆಡ್ವಾಗಡೆ ಚಡ್ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್ ‘ತುಕಾ ಮೊನ್ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮೊಜೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ದೀವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊಡ್, ಬಾಯೆ’ಮ್ಹಣ್ ತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ಥೊಡ್ಯಾಚ್ಚ್ ದಿಸಾಂನಿ ತಿಕಾ ಪುತಾಚಿ ಆನಿ ಸುನೆಚಿ ಖಂತ್ ಸುರು ಜಾಲಿ, ಆನಿ ತಿ ಪಿಡೆಂತ್ ಪೊಡ್ಲಿ.

ಮಾಂಯ್ಕ್ ಘಡೀಸ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಲಿಲ್ಲಿ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಗೆಲೆಂ. ಆಪ್ಣಾಚಾ ಸುನೆಚೆರ್ ಸೆರ್ಫಿನಾಮ್ಮೆನ್ ನಿಮಾಣಿ ದೀಶ್ಟ್ ಘಾಲಿ. “ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ಸಿ, ಪುತಾ” ಮ್ಹಣ್ ಅಸ್ಪಷ್ಟ್ ತಾಳ್ಯಾನ್ ತಿ ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲಿ. ತಿಚೆ ದೊಳೆ ಧಾಂಪುನ್ ಆಯ್ಲೆ. ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಥಂಡ್ ಜಾಲೆ. ಲಿಲ್ಲಿಚೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಮೊವಾಳ್ಳೆಂ. ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ದುಕಾಂ ಭೊರ್ಲಿಂ. “ಯೇ ಮಾಂಯ್!” ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ಲಿ. “ಆಪ್ಣಾಕ್ ಮಾಫ್ ಕರ್ ಆನಿ ಕೆದಿಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಸೊಡ್ನ್ ರಾವಾಶಿನಾಂ. ಸಿಸ್ಟರ್ ಆಲ್ಫೊನ್ಸಾ, ಮೊಜಾ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಮೊರೊಂಕ್ ಸೊಡಿನಾಕಾ.”

ಪಾಯಾಂಕ್ ಆನಿ ಹಾತಾಂಕ್ ಲಿಲ್ಲಿನ್ ಶೆಕ್ ದಿಲೊ. ಘಡಿಯೆ ಘಡಿಯೆ ವೊಕಾತ್ ಭೊರಯ್ಲೆಂ. ಆಜಾಪಾಸ್‌ಂಚ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾಬರಿ ಸೆರ್ಫಿನಾಮ್ಮೆಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ಲಕ್ಷಣ್ ದಿಸೊನ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಸೆರ್ಫಿನಾಮ್ಮೆಕ್ ಆನಿ ಲಿಲ್ಲಿಕ್ ಪೊಳೆಲ್ಲಿ ಆತಾಂ ತಿಂ ಮಾಂಯ್ ಸುನೊ ಮ್ಹಣ್ ಖಂಡಿತ್ ಮ್ಹಣಾಶಿನಾಂತ್. ಆಜ್ ತಿಂ ಲೊರಿಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಘೆವ್ನ್ ಸಿಸ್ಟರ್ ಆಲ್ಫೊನ್ಸಾಚಾ ಫೊಂಡಾಚಾ ಭೆಟೆಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಯಾಂತ್. ವಾಡೊಂದಿ ಮಾಂಯ್ ಸುನಾಂ ಮದ್ಲೊ ಮೋಗ್!

(31-03-1950) ❒

ಸೊರೊ ಸೊಡಿಸೊನಾ

❐ ಸುರೇಶ್

ಜಾಕಾಮಾಕ್ ಆಜ್ ಭಾರಿಚ್ಚ್ ಸಂತೊಸ್. ಪರ್ಗಾಂವಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೊ ಆಪ್ಣಾಚೊ ಪುತ್ರ್ಯೊ ಜೆರ್ಮಿ ಸಬಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಘರಾ ಆಯ್ಲಾ. ಸಾಂಜೆರ್ ಜೆರ್ಮಿಕ್ ಭಿತರ್ ಕುಡಾಕ್ ಆಪಯ್ಲೆಂ. ಮೆಜಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮಾಸಾಚೆಂ ಹುನ್ ನಿಸ್ತೆಂ ಆನಿ ತಾಂಬ್ಲೆರ್, ಆಲ್ಮಾರಿಂತ್ಲ್ಯಾ ಸಾಂದಿಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಳೂ ಏಕ್ ಬೋತ್ಲ್ ಕಾಡ್ನ್, “ವ್ಹೊ ಕೊಬಾಚೊ, ತುಜಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಡಯಿಲ್ಲೊ”ಮ್ಹಣೊನ್ ಅರ್ದೊ ತಾಂಬ್ಲೆರ್ ವೊತುನ್, ಮಾರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲೊ ಜಾಕಾಮಾನ್. ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಜೆರ್ಮಿ ಸಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ವಿಸ್ಮಿತ್. “ಹಾಂಗಾ ಅಮಾಲ್ ನಿಶೇಧ್ ಕಾನುನ್ ಜಾರಿಯೆಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ ನಹಿಂವೇ, ಬಾಪ್ಪೊ? ತಶೆಂ ಆಸ್ತಾನಾ, ಅಸಲೆಂ ಕಾಮ್ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಮೊಸಾಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸಮ್ಜಾನಾಂಯ್?” ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಜೆರ್ಮಿನ್.

“ಕಾನುನ್ ಕಾನುನಾ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್; ಪಿಯೆತೆಲೆ ತಾಂಚಾ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತ್ಯಾ ಕಾನುನಾಕ್ ಕಸಲೊ ಅರ್ತ್ ಆಸಾ? ಯೆಂವ್ಚೊ ಆದಾಯ್ ಹೊಗ್ಡಾವ್ನ್ ಘೆವ್ನ್, ಸರ್ಕಾರ್‌ಚ್ಚ್ ಆತಾಂ ಧಂಡಾಳ್ಚಾ ಸ್ಥಿತಿರ್ ಆಸಾ. ತ್ಯಾ ಭಾಯ್ರ್, ಲೊಕಾಚಾ ಖಾಣಾಂತ್ ಆನಿ ಪಿಯೆವ್ಣ್ಯಾಂತ್ ಸರ್ಕಾರಾನ್ ಮೆತೆರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಖಂಯಿಂಚ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ನೆಣಾ ಜಾಲ್ಲಿ ಗಜಾಲ್. ಕಾನುನ್ ಆಸೊಂದಿ, ಯಾ ನಾ ಆಸೊಂದಿ, ಮೊಜಿ ಸಾಂಜೆಚಿ ಆಮೊರಿ ಮಾತ್ರ್ ಎದೊಳ್‌ಯಿ ಚುಕೊಂಕ್ ನಾ, ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಚುಕ್ಚಿನಾ” ಮ್ಹಣೊನ್ ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಾಂಬ್ಲೆರ್ ಪೊರ್ತುನ್ ಲಕಯ್ಲೊಚ್ಚ್, ಜಾಕಾಮಾನ್.

“ಕಾನುನ್ ನ್ಯಾಯಾಚೆಂ ಯಾ ಅನ್ಯಾಯಾಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ಉಲೊಂವ್ಚೆಂ ನ್ಹಂಯ್, ಬಾಪ್ಪೊ” ಮ್ಹಣಾಲೊ ಜೆರ್ಮಿ. “ಜರ್ ತರ್ ತುಂ ಸಾಂಪಡ್ತಿ ಕಿತೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವಾತ್ ಆಯ್ಚಾ ದಿಸಾ ತುಜಿ ಗತ್? ತುಕಾಯಿ ಸಮ್ಜಾನಾಂವೆ, ಮಾವ್ತೆ? ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಬಾಪ್ಪುಕ್ ಸಾಂಗಾನಾಂಯ್?”

“ವ್ಹಯ್ ಪುತಾ, ಜೆರ್ಮಿ, ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಸಮ. ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಯ್ಕಾತಾವೇ ತುಜೊ ಬಾಪ್ಪು? ಆನ್ಯೆಕ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ಸಾಂಜೆಚೆಂ ಇಲ್ಲಿಶಿ ರೂಚ್ ಪೊಳೆಲ್ಯಾರ್, ಜಿರ್ವೊಣೆಕ್ ಚಿಕ್ಕೆಶೆ ಬೊರೆಂ ಜಾತಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾಕ್ ದುಬಾವ್ ನಾ” ಮ್ಹಣೊನ್, ಜಾಕಾಮಾಚಾ ತಾಂಬ್ಲೆರಾಂತ್ಲೆಂ ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಚಾಕೊನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ, ಜೊಬೆಲಾಮ್ಯೆನ್. “ಹಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮೊಜಿ ಖರಿ ಬಾಯ್ಲ್”ಮ್ಹಣೊನ್ ಬೊತ್ಲ್‌ಚ್ಚ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ತೊಂಡಾಕ್ ತೆಂಕ್ಲಿ, ಜಾಕಾಮಾನ್. ಜೆರ್ಮಿ ತಟಾಸ್ಥ್.

ಹೆಂ ಘಡೊನ್ ದೋನ್ ದಿಸಾಂನಿ ಫಾಂತ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ಆಫಿಸರ್ ಜಾಕಾಮಾಗೆರ್ ಆಯ್ಲೊ. “ಹಾಂವ್ ಪ್ರೊಹಿಬಿಷನ್ ಸಬ್ ಇನ್‌ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್. ತುಜಾ ಘರಾ ಸೊರೊ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಅರ್ಜಿ

ಆಯ್ಲ್ಯಾ. ತುಜೆಂ ಘರ್ ಆತಾಂ ಸೊದ್ನಾ ಕರುಂಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ.”

ಹೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೆಂಚ್ ಜಾಕಾಮಾಕ್ ಘಡ್ಗಡೊ ಮಾರ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ಸಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ಥಾಮಾಸ್ ಥರ್ಥರ್ಲೊ. ಸಬ್ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರಾನ್ ಸೊದುನ್ ಅಲ್ಮಾರಿಂತ್ಲ್ಯಾ ಸಾಂದಿಂತ್ಲ್ಯೊ ತೀನ್ ಬೊತ್ಲಿ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯೊ. “ತುಕಾ ಕಯ್ದ್ ಕೆಲಾ. ಸ್ಟೇಶನಾಕ್ ಯೆ,” ಮ್ಹಣಾಲೊ ಸಬ್ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್. ಹೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೆಂಚ್ ಜಾಕಾಮಾಕ್ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಕಾಳೊಕ್ ಆಯ್ಲೊ, ಆನಿ ಎಕಾ ಕದೆಲಾರ್ ಪ್ರೊರ್ತಾಲೊ.

ಹಾತ್ ಜೋಡ್ನ್ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ದುಕಾಂ ದೆವ್ರೊವ್ನ್ ಸಬ್ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರಾಗಡೆ ಜೊಬೆಲಾಮಿ ಅಶೆಂ ಮಾಗಾಲಾಗ್ಲಿ. “ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಚ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಯೆಜ್ಮಾನ್ಯಾಕ್ ಬಚಾವ್ ಕರ್. ಮೊರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ತುಜೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ವಿಸ್ರಶಿಂನಾಂ. ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಅಸಲೆಂ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಸೊಡಿಶಿನಾಂ. ಪೊರ್ಚ್ಚ್ ಮೊಜಾ ಮ್ಹೊಶಿಕ್ ವಿಕ್ಲ್ಲೆ ದೊನ್ಶಿಂ ರುಪಯ್ ಆಸಾತ್. ತೆ ತುಕಾ ದಿತಾಂ. ತಾಕಾ ಸ್ಟೇಶನಾಕ್ ವ್ಹರಿನಾಕಾ.”

ಸಬ್ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್ ಅಮ್ಯಕೊ ಹಾಸಾಲಾಗ್ಲೊ. ವೊಂಟಾರ್ ಬೊಸಯಿಲ್ಲ್ಯೊ ಮಿಶ್ಯೊ ವೋಡ್ನ್ ಕಾಡಿಲಾಗ್ಲೊ. ಜೊಬೆಲಾಮಿ ತೊಂಡಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್‌ಲಾಗ್ಲಿ. “ಅರೆ, ಹಾಂವ್ ಸೊಪ್ಣೆತಾಂಗಿ ಕಿತೆಂ? ಜೆರ್ಮಿವೆರೆ?”

“ವ್ಹಯ್, ಮಾವ್ಶೆ! ತುಮ್ಚಿ ಪರಿಕ್ಷ್ಯಾ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ವ್ಹೊ ವೇಸ್ ಘೆವ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ. ಪ್ರೊಹಿಬಿಷನ್ ಆಫಿಸರ್‌ಚ್ಚ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್.......?”

“ದೆವಾನ್‌ಂಚ್ ರಾಕ್ಲೆಂ. ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಂತತೆಕ್ ಹೆಂ ಕಾಮ್ ನಾಕಾ,” ಮ್ಹಣೊನ್ ಜೊಬೆಲಾಮ್ಯೆನ್ ತೀನ್‌ಯಿ ಬೊತ್ಲಿ ತಾಳ್ಣ್ಯಾಕ್ ವೊತ್ಲ್ಯೊ. ಇತ್ಲೆಂ ಜಾತಾನಾ ಜಾಕಾಮ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಸನಿನ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಪ್ಣಾಚಾ ಪುತ್ನ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಪೊಳೆಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ.

(28-04-1950)

ಮೊದೊರ್ನಿಚೊ ಆವೆರ್

❒ ಕಾಮಿಲಾಮ್.

ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಯ್ರ್ಯಾಂಗೆರ್ ಏಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲೆಂ; ಮ್ಹಜಿ ಯೆಜ್ಮಾನ್ ಫುಲಾ ನಾಂವೆ? ತಿಚ್ಯಾ ಭಯ್ಣಿಚ್ಯಾ ನಿಮಾಣೆ ಧುವೆಕ್ ಸಿಸಿಲಾಕ್. ಏಕೆ ಕುಶಿನ್ ಧುವ್ಚಿ, ಆನ್ಯೆಕಾ ಕುಶಿನ್ ಫಿಲ್ಯಾದ್. ಕಾಜಾರಾಕ್ ಆಯೆರ್ ಜಾವ್ನ್ ಸುಮಾರ್ ಪನ್ನಾಸ್ ಪಾವ್ಣ್ಯಾಂಚೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಆಮ್ಚಾಚಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಜಾಲಿ. 'ತಿತ್ಲ್ಯಾಚೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್?' ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಖಂಯ್ ಚಲ್ತಾ? ದೆಕುನ್ ಹಾವೆಂಯಿ 'ಸೈ' ಘಾಲಿ.

ಆಲೊಚೆನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ದುಸ್ರ್ಯಾಚ್ಚ್ ದಿಸಾ, ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಮಾಡ್ತುಬಾಯೆಕ್ ಆನಿ ಜುವಾನಾಮ್ಯೆಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಘೆವ್ನ್, ಫುಲಾ ಜೊವ್ಳಿ ಶೊಪಾಂ ಭೊವ್ರೊಂಕ್ ಗೆಲಿ. ಸಕಾಳಿಂ ನೋವ್ ವ್ಹೊರಾರ್ ಗೆಲ್ಲಿಂ ಬಾಪ್ಡಿಂ ದೆಡಾ ವ್ಹೊರಾರ್ 'ಸಾ ಸು' ಕರ್ನ್ ಕಶಿಂಯಿ ಘರಾಂತ್ ರಿಗ್ಲಿಂ. 'ಕಿತೆಂ ಜೋಡ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಆಬಾ,' ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜೆ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್. ಗೆಲ್ಲಿಂ ಏಕ್ ಕಾಪಾಡ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಮ್ಹಣ್; ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಚಾರ್! ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಆನಿ ಹೆರ್ ಚೊವ್ಗಾಂ ಬಾಯಾಂನಿ ತಿಂ ಪಳೆವ್ನ್ 'ಪಾಸ್' ಕರ್ತಚ್, ಮೊನಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ದವ್ರುಂಕ್, ಉರ್ಲ್ಲಿಂ ತೀನ್ ಪಾಟಿಂ ದೀಂವ್ಕ್.

ಬಾಯೊ ಚೊವ್ಗಿಚ್ಚ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯೊಗಿ? ಖಬರ್ ಕಶಿ ಫಾಯ್ಸ್ ಜಾಲಿಗಿ ಕಿತೆಂಗಿ? ವಾಗಾಂಚೊ ಖೆಳ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಬರಿ, ಏಕಾ ಘಡಿಯೆಭಿತರ್ ಸಾತ್ ಆಟ್ ಜಣಾಂ ಘರಾ ಭಿತರ್ ನ್ಹಂಯ್ಗೀ? 'ನೊವೆಂ ಕಾಪಡ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಗೆಲ್ಲಿಗಿ, ಫುಲಾಬಾಯ್?' 'ಕಿತ್ಲೆ ಪಡ್ಲೆ ಮಾಮ್ಯೆ ಕಾಪ್ಡಾಕ್!' 'ಸುತಾಚೆಂಗಿ ಸಿಲ್ಕಾಚೆಂ?'; 'ದೇಗ್ ಸರ್ಪೊಳಿಗಿ ಸಾದಿ?' 'ಪಾಲೊಂವ್ ಕಾತ್ರ್ಯಾ ಪಾನಾಂಚೊಗಿ ಗುಲೊಬಿ?'. ಭಿರ್ಮತ್ ಫುಲಾಬಾಯೆಚಿ! ಸವಲಾಂಕ್ ಜಾಪಿ ದಿತೆಲಿಗಿ, ನ್ಹಾಣ್ಯೆಕ್ ವಚೊನ್ ಪಾಯಾಂಚಿ ಧುಳ್ ಕಾಡ್ತೆಲಿ? ದಾಡ್ ಭಾಡ್ ಕರ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಭಿತರ್ ಗೆಲಿ, ಚಾರ್‌ಯಿ ಕಾಪ್ಡಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ಮೆಜಾರ್ ಘಾಲಿಂ.

'ಚಾರ್ ಕಾಪ್ಡಾಂ ಕೊಣಾಕ್ ಆಬಾ ಹಿಂ?' ಮ್ಹಣಾಲಾಗ್ಲಿ ಗೊರ್ಸುಬಾಯ್. 'ಚಾರ್ ನ್ಹಂಯ್, ಏಕ್‌ಚ್ಚ್; ಮನಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ದವರ್ಚೆಂ, ಉರ್ಲ್ಲಿ ಪಾಟಿಂ ದಿಂವ್ಚಿಂ,' ಹಾಳ್ವಾಯೆನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ಫುಲಾನ್. 'ಕಸಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ತುಂ, ಗೊರ್ಸುಬಾಯೆ?' ಮದೆಂ ದಾಯ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲಿ ಜುವಾನಾಮಿ, 'ಕಾಪ್ಡಾಂ ಶೊಪಾಂನಿ ಆಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ತಿತ್ಲಿಂ ಆಸಾತ್; ಮೊಲಾ ಮಾತ್ರ್ ವಿಪ್ರೀತ್! ತಿತ್ಲೆಂ ಜಾವ್ನ್‌ಯಿ ಮನಾಕ್ ವೆಚೆಂ ಎಕ್ಕಿಯಿ ನಾ. ಕಡೇಕ್ ಸತ್ರಾಂ ಶೊಪಾಂ ಭೊಂವ್ರೊನ್, ಅಟ್ರಾವ್ಯಾ ಶೊಪಾಂತ್ಲಿ ಕಶೆಂಯಿ ವಾರ್ಜಿ ಕರ್ನ್, ಹಿಂ ಚಾರ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂವ್."

ಚಾರ್‌ಯಿ ಸಾಡಿಯೊ, ಏಕಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಏಕ್ ಸೊಡಯ್ಲ್ಯೊ. ಆತಾಂ ಆಯ್ಕನಾಂತ್

ಬಾಯಾಂಚೊ ಖೊಡಿ! ‘ಕಾಪ್ಡಾಚೆಂ ಆಂಗ್ ಜಾಯ್ತ್; ದೇಗ್ ಮಾತ್ರ್ ತಿಕ್ಕೆ ಸಾದಿ ಜಾಲಿ. ಹೊಕಾಲ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಸಾವ್ಳೆಂ ನ್ಹಂಯ್ವೇ? ಹೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ಪಾಸ್ ಕರ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ’ ಮ್ಹಣಾಲಿ ಗೊರ್ಸುಬಾಯ್. ‘ಛೆ, ತುಂ ಕಹಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್, ಗೊರ್ಸೊ? ಹಾಂ ತೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ವಿದ್ವಿಂಕ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತೆಂ ಪುಣಿ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಹಾಸ್ತಿತ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಜಲ್ಮಾಕ್!’ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ಕೊತ್ರುನ್. ದುಸ್ರ್ಯಾ ಕಾಪ್ಡಾಕ್ ಪ್ರೆಸ್ಸಿಬಾಯೆಚೊ ರಿಮಾರ್ಕ್: ‘ಹಾಚಿ ದೇಗ್-ಬಿ ಸರ್ಪೊಳಿ ಜಾವ್ನ್ ಲಾಯೆಕ್ ಆಸಾ; ಪುಣ್ ಕರ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ಪಾಲಂವ್ ಬೆಶ್ಟೊ, ದಾಡ್ಡೊ; “ಜಾಂವ್ಕ್ ಹೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ. ಚೊಕ್ಲೆಟ್ ಕಲ್ಲರ್. ಪುಣ್ ಹೊಕ್ಲೆಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಮಾತ್ರ್ ಹೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ನ್ಹಂಯ್.’ ಕೊಲಿತ್ ಮುಕಾರ್ ಹಾಡ್ಲೆಂ ಸೆರ್ಪಿನಾಮ್ಯೆನ್ ತಿಸ್ರ್ಯಾ ಕಾಪ್ಡಾಚಿ ಗಡಿ ಸೊಡವ್ನ್. ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಪಾತೊಳಿ ರೆಕೆಲ್ ಬಾಯೆನ್ ಚೊಪ್ತೆಂಯಿ ಸೊಡಯ್ಲೆಂಚ್. ‘ಹೊ ರಂಗ್ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್‌ಚ್ ಮಾರ್ತಾಮೂ. ತಿಕ್ಕೆ ‘ಲಾಯ್ಟ್’ ರಂಗಾಚೆಂ ಮೆಳೊಂಕ್ ನಾಂಗಾಯ್? ಕಿತೆಂ ದಿಲೆಂಯ್ ಫುಲಾ ಹ್ಯಾ ಕಾಪ್ಡಾಕ್?’ ವ್ಹೊಟ್ಟಾರ್ ಏಕ್ ದೋನ್ ರುಪಿಯಾಂಚೆಂ ಚಡುಣೆ ಮಾತ್ರ್ ಬೊಸ್ಲಾಂ ಕಾಪ್ಡಾಂಕ್. ತಾಕಾ ಸತ್ತ್ರಾಂ ವಯ್ರ್ ದೋನ್.

ಕಾಪ್ಡಾಂಚಿ ವರ್ಟಿ ವಾಚ್ತಾಂ ವಾಚ್ತಾನಾ, ವ್ಹೊರಾಂ ತೀನ್ ವ್ಹಾಜೊನ್ ಕೆಲ್ಲಿಂ ಬಾಯಾಂಕ್ ಕಳಿತ್‌ಚ್ ನಾ. “ಕಿತೆಂ ಆಜ್ ಜೆಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾವೆ, ಫುಲಾ?” ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಭಿಯಾಸ್ ಭಿಯಾನ್‌ಶೆಂ. ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಯ್ಕ್ಯಾನಾಂಯ್ ಪುರ್ಸುರೆ. ‘ಆಪ್ಣಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಸೊಬಾಣ್: ಮ್ಹಣೊನ್‌ಯಿ ನಾ, ಬೊರೆಂ ಫಾಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್‌ಯಿ ನಾ ಆಬಾ. ವರ್ಸಾಚ್ಯಾ ಬಾರಾಯ್ ಮಯ್ನೆ ಏಕ್‌ಚ್ ರಜಾರ್.” ಇತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಭಿತರ್ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲಿ. ಕಾಪ್ಡಾಂ ಪಳೆವ್ನ್, ವ್ಹೊರೊವ್ನ್, ಬಾಯೊ ಏಕೆಕ್ಲ್ಯೊಚ್ ತಾಂತಾಂಚ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲ್ಯೊ. ಕಾಪ್ಡಾಂ ಘಡಿ ಕರ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿ ಫುಲಾಕ್‌ಚ್ ಪಡ್ಲೆಂ.

ಕಶೆಂಯಿ ಚಾರಾಂತ್ಲೆಂ ಏಕ್ ಕಾಪಾಡ್ ಕಾಡ್ನ್ ಉರ್‌ಲ್ಲಿಂ ತೀನ್ ಕಾಪ್ಡಾಂ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಪಾಟಿಂ ವ್ಹರ್ನ್ ದಿಲಿಂ. ತಿಂ ಪಾಟಿಂ ವ್ಹರ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜಿ ಯೆಜ್ಮಾನ್ ಏಕ್ಲಿಚ್. ‘ಕಾಪ್ಡಾಂಚ್ಯೊ ಘಡಿಯೊ ಹ್ಯಾ ನಮುನ್ಯಾರ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಹಾಚೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಾಪ್ಡಾಂ ಘರಾಂನಿ ವ್ಹರ್ನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾಂತ್, ಬಾಯೆ’; ಮ್ಹಣಾಲೊ ಜೊವ್ಳೆ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಹಾಲಾಜಿ ಶೆಟ್. ಹಿ ಸಂಗತ್ ಲೋವ್ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಫುಲಾನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತೆಚ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾನಾಂತ್ ಘಾಲಿ.

ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಹಾವೆಂ ಮ್ಹಜೆ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್. ಧಾ ಪಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ, ತಾಂದ್ಯಾಚ್ಯಾ ಆಂಗ್ಡಿಂನಿ ಅಶೆಂಚ್ ಘಡ್ತಾಲೆಂ. ಏಕ್ ಮುಡೊ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡಿಜೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಂಗಡ್‌ಗಾರಾಚಿ ಭಿರ್ಮತ್; ಮುರ್ನಾಳ್ ಮಾರ್ನ್ ಮಾರ್ನ್ ತಾಳ್ಚ್ಯಾ ಹಾತಾಕ್ ಫೊಡ್ ಉಟ್ತಾಲೆ. ‘ಹೊ ತಾಂದುಳ್ ಕಜೊ, ತೊ ತಾಂದುಳ್ ಮಡ್ಡಿ; ಹಾಚೆಂ ಶಿತ್ ಲಾಯೊ, ತಾಚೆಂ ಶಿತ್ ಸುವಿಯೊ; ಹಾಂತುಂ ಫಾತೊರ್‌ಚ್, ತಾಂತುಂ ಭಾತ್‌ಚ್. ಆತಾಂ/ಆತಾಂ ಸಕ್ಕಡ್‌ಯಿ ಏಕಾಂತ್‌ಚ್

ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ತಾ. ಭಾತ್ ಲಾಯೊ, ಫಾತೊರ್, ಸುವಿಯೊ ಆನಿ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ ಸೊಡ್‌ಲ್ಲೆಂ, ಆತಾಂ ಸೊದುಂಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಮೆಳನಾ. ಅಶೆಂಚ್ ವ್ಹೊರಾ ಸಾರಿ ಕರ್ನ್ ಕಾಪ್ಡಾಂಕ್‌ಯಿ ರೇಶನ್‌ಬಿ ರಾವತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮಾಗಿರ್ ಕಾಣ್ಫೆನಾಂಯ್ ಸೊಬಾಯ್!

ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ಕಾಜಾರಾ ದೀಸ್ ಫುಲಾನ್ ವ್ಹರ್ನ್ ಆಯೆರಾಕ್ ಹೊಕ್ಲೆಚ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ದಿಲೆಂ. ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ, ಕಾಪ್ಡಾಂ ಸೊಡವ್ನ್ ಪಳೆತಾನಾ, ಫುಲಾಬಾಯೆಚ್ಯಾ ಕಾಪ್ಡಾಕ್ ಮಾಟ್ವಾಂತ್ಲ್ಯಾಂಚೆ ರಿಮಾರ್ಕ್: ‘ಅಬ್ಬಾ, ಗಾಂವಾಂತ್ ಕಾಪ್ಡಾಂ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ, ಧುವ್ಡೆಕ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಫುಲಾ ಮಾವ್ಶೆಕ್ ಏಕ್ ಕಾಪಾಡ್ ಮೆಳ್ಳೆಂಗಿ? ಹೆಂ ಪಿಯಾವಾಚೆಂ ಸರ್ಲ್ ಆಂಗಾರ್ ದವರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಶೆಂ ಆಬಾ? ಒಟ್ಟಾರೆ ಆತಾಂಚೆಂ ಫೆಶನ್‌ಗಿ? ದೇಗ್ ಸಗ್ಳಿ ಹಿಂದ್ವಾಂನಿ ನ್ಹೆಸ್ಚ್ಯಾ ಕಾಪ್ಡಾಚಿ. ಕಿತೆಂ ಕರ್ನ್ ಪುಟ್ವಾಲೆಂ ಆಬಾ, ಹೆಂ ಕಾಪಾಡ್ ಆಯೆರ್ ಕರುಂಕ್? ಸೊವಾಯೆಚ್ಯಾ ಮ್ಹಾಲಾಕ್ ಗೆಲಿಗಿ ಮೊದೊರ್ನ್? ಖಂಚಾಕ್‌ಯಿ ಯೆತೆಲಿ ನ್ಹಂಯ್ಚೋ ಪೊರ್ತಾಪಣಾಚ್ಯಾ ಜೆವ್ಣಾಕ್.

ಜಾಲೆಂಚ್‌ಗಿ! ಕಾಪ್ಡಾಕ್ ಕಾಪಾಡ್ ಗೆಲೆಂ. ತಾಚೆ ವಯ್ರ್ ಏಕ್ ಥಾಪಾಡ್!

ಲೆಕಾವರ್ತ್ ವಾರ್ಜಿ ಆನಿ ವ್ಹೊರಾಸಾರಿ ಕರ್ನ್ ಹಾಡ್ಚ್ಯಾ ಮ್ಹಾಲಾಕ್ ಮೆಳ್ಚೊ ಫೊಳ್‌ಚ್ಚ್‌ತೊ.

(12-10-1951)

❐

ನತಾಲಾಂಚಾ ರಾತಿಂ

❒ ದೇವಸಹಾಯಮ್

ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾ- ಹಿತ್ಲಾಂತ್ ವೊಡಾಚಾ ರುಕಾ ಮುಳಾಂತ್ "ಸಭಾ" ಮೆಳ್ಳಿ. "..........ರಾತಿಂ ಜೆವ್ಣಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಾಡೆ-ಆಟ್ ವೊರಾಂಚೆರ್ ಹಾಂವ್ ಲೊರಿಗೆರ್ ವೆತಾಂ. ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ವಿಲ್ಲಿಗೆರ್ ವಚೊನ್ ತೆಗ್ಯಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳೊನ್ ಆನಂದಭವನ ಸರ್ಕಿಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಮೆಳ್ತಾಂವ್. ಸಾಡೆ-ನೊವಾಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಥಿಯೆಟರಾಂತ್ ಪಾವಾಜಾಯ್. ಮಿಸಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ಲಿ ಆಲೊಚೆನ್ ತುಮಿ ಜಾಣಾಂತ್ ನಹಿಂವೆ?" ವೊಳ್ಳಿ ಮ್ಹಣಾಲೊ. ಭೊಂವ್ತಿಂ ಆಸ್ಲ್ಲೆ ಚೊವ್ಗ ಜಣ್ ಸಾಂಗಾತಿ ಹಾಕಾ ಒಪ್ಲೆ.

ನತಾಲಾಂಚಾ ರಾತಿಂ, ಆಲೊಚೆನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಪರ್ಮಾಣೆ ವೊಳ್ಳಿ, ಲೊರಿ, ವಿಲ್ಲಿ, ನೊಬ್ಬಿ ಆನಿ ಕ್ಲೊಡಿ ಜ್ಯೋತಿ ಥಿಯೆಟರಾಂತ್ ಸಿನೆಮಾಕ್ ಗೆಲೆ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಪಾವ್ತಾನಾ ಮಿಸಾಕ್ ತಡೊವ್ ಜಾಲ್ಲೊ. ಮಿಸ್ ಪುರ್ತೆಂ ಆಕೇರ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಂಚ್ಯಿ ಜಣ್ ಉಟೊನ್ ಇಗರ್ಜೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ವೊಣೆಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ವಚೊನ್ ಐತಪ್ಪ ಶೆಟ್ಟಿಗೆಲ್ಯಾ ಹಿತ್ಲಾಂತ್ ಪಾವ್ಲೆ. ತೊರೆಂಜಾಂ ರೂಕ್ಭೊರ್ ಆಸ್ಲ್ಲಿಂ. ವೊಳ್ಳಿನ್ ಲೊರಿಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಖಾಂದಾರ್ ಚಡಯ್ಲೊ; ತೀನ್- ಚಾರ್ ತೊರೆಂಜಾಂ ನಿಕ್ಲಾಯ್ಲಿಂ. ಹೆರ್ ತೆಗ್ ಜಣ್ ತಿಕ್ಕೆ ಪಯ್ಸ್ ರಾವೊನ್ ಕೊಣ್ಯಿ ಯೆತಿತ್ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆತಾಲೆ. ಪುಣ್ ಸರ್ಕಿಂ ನಿದ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಪೆಟ್ಯಾಕ್ ಕೊಣ್ಣೆ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ಪೆಟ್ಯಾನ್ ಧಾಂವೊನ್ ಯೇವ್ನ್ ವೊಳ್ಳಿಚಾ ಪಾಯಾಕ್ ಚಾಬೊನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ; ಖಾಂದಾವಯ್ಲೊ ಲೊರಿ ಸಕ್ಕೈಲ್ ಪಡೊನ್ ತಕ್ಲೆಕ್ ಘಾಯ್ ಜಾಲೊ. ಹಾಂಚಿ ಬೋಬ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಘರ್ಚಿಂ ಉಟೊನ್ ಯೆತಾನಾ ಉರುಲ್ಲೆ ತೇಗ್ ಜಣ್ ಧಾಂವ್ಲೆ.

ಎಕ್ಲ್ಯಾಚಾ ಪಾಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್, ದುಸ್ರ್ಯಾಚಾ ತಕ್ಲೆಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ರಗಾತ್ ದೆಂವ್ತಾ. ತಾಚೆ ವಯ್ರ ಐತಪ್ಪಾಚ್ಯೊ ಗಾಳಿ; "ನಿಕ್ಲು ಕಿಸ್ತಾನ್ದಾಕುಲುಗೆ, ರಾತ್ರೆದ ಪೂಜೆಕ್ ಪೋತಿನಿ ದಾಯೆಕ್ ಬೇತೆಯಾಕುಲೆನಾ ಕಂಡೆರೆನಾ?" "ಆನಿ ತಾಣೆ ಏಕ್ ಗಾಳ್ ಸೊವ್ಲಿ; ತಿ ಹಾಂಗಾ ಬರೊಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾ........."

ನತಾಲಾಂಚೆಂ ಫೆಸ್ತ್ ಗಮ್ಮತ್ ಜಾಲೆಂ. ವೊಳ್ಳಿ ಆನಿ ಲೊರಿ ಗೆಲ್ಯಾ ಘರ್ಚಿಂ ಮಾತ್ರ್ ಜೆವ್ಣಾರ್ ಖಿಂತ್ ಕಾಡ್ತಾಲಿಂ. ತೆ ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್ ನಿದೊನ್ ದುಕಾಂ ಗಳಯ್ತಾಲೆ.

(21-12-1951)

❒

WORLD KONKANI CENTRE LIBRARY

“ಕುಡ್ಡೆಂ ಶಾಸ್ತಿರ್”

❑ *ಪಾವ್ಲ್ ಪೀಟರ್ ಪಿಂಟೊ, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ*

ಜಿಲ್ಲಿ ಬಾಯೆಕ್ ಪ್ರೆಸ್ಸಿ ಸುನ್, ದೊಗಾಂಯಿ ಮೊಗಾನ್ ಚಲ್ತಾಲಿಂ. ರಾಂದ್ಪಾ ಕುಡಾಚಾ ಕಾಮಾಂತ್ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಸುನ್ ಉಜ್ವೊ ಹಾತ್‌ಸೊ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲಿ. ತಿಣೆಂಚ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆಂ, ತಿಣೆಂಚ್ ದೊವೊರ್‌ಲ್ಲೆಂ; ಮಾಂಯ್ಕ್ ತಿಚೆರ್ ಪರಿಪೂರ್ಣ್ ಪಾತಿಯೆಣಿ. ಸುನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಭೆಷ್ಟೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾಯೆ, ಗುಣಾನಿ ಖಾಲ್ತಿ ಆನಿ ದಯಾಳ್.

ಜಿಲ್ಲಿ ಬಾಯೆಚೊ ಘರ್ಕಾರ್ ಫೆಲಿಸಾಬ್; ತಾಕಾ ಮಾಜ್ರಾಂಚೆಂ ಪಿಶೆಂ. ತಾಣೆ ಏಕ್ ಕಾಳೆಂ ಮಾಜಾರ್ ಪೊಸುನ್ ದವರ್ಲೆಲೆಂ. ಮಾಜ್ರಾಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ಘಾಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ತೊ ಜೆವಿನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಹೆಂ ಮಾಜಾರ್ ಪ್ರೆಸ್ಸಿಕ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಚೊಟ್ಟೆಂ ಮಾಜಾರ್ ತೆಂ. ಹರ್‌ಏಕಾಂತ್ ತೊಂಡ್ ಘಾಲ್ತಾಲೆಂ. ಹ್ಯಾ ಮಾಜ್ರಾ ನಿಮ್ತಿಂ ಕುಂಬಾರಾಕ್ ವ್ಯಾರ್ ಆನಿ ಫೆಲಿಸಾಬಾಕ್ ಖಾರ್ ಜಾತಾಲೊ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತೊ, ಮನ್ಸ್ಜಾತ್ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ ಮ್ಹಣ್ ಸಮದಾನ್ ಘೆತಾಲೊ. ಜಿಲ್ಲಿ ಬಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ “ಮಾಜ್ರಾಕ್ ಮಾರಿನಾಕಾ, ಆಯ್ದಾನಾಂ ಮಾತ್ರ್ ಘಟ್ಟ್ ಧಾಂಪುನ್ ದವರ್” ಮ್ಹಣ್ ಸುನೆಕ್ ಬೂದ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲಿ.

ತೊ ಏಕ್ ಬ್ರೆಸ್ತಾರ್. ಸಾಂಜೆರ್, ಜಿಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಆನಿ ಪ್ರೆಸಿ ನೆವ್ರ್ಯಾ ಕರ್ನ್ ದವರ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೇವ್ನ್ ಬೊಸ್ಲಿಂ. ಸೆಜಾರ್ಚೆಂ ಪ್ರಾಯಿವಂತ್ ಬೊಣ್ಕುಲೆಂ ಯೇವ್ನ್ ತಾಂಚಾ ಉಲೊಣ್ಯಾಂತ್ ಭೊರ್ಸ್ಲೆಂ. ಎಕಾಚ್ಫಾಣೆ ಆವಾಜ್ ಆಯ್ಕಾಲೊ. ಪ್ರೆಸ್ಸಿ ಭಿತರ್ ಧಾಂವ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ ಪೊಳೆತೆಲೆಂ? ಭದ್ರತೆನ್ ದೊವೊರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಕುರ್ವಾಣ್ಯಾಂತ್ ಬೊಸೊನ್, ಮಾಜಾರ್ ನೆವ್ರ್ಯಾ ಆಂಬುಡ್ತಾಲೆಂ. ಪ್ರೆಸ್ಸಿಕ್ ತಡ್ಫುಂಕ್ ತಾಂಕ್ಲೆಂ ನಾ. ಲಾಗ್ಗಿಂಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಾರ್ಯೆನ್ ಮಾಜ್ರಾಕ್ ಏಕ್ ದಿಲೆಂಚ್. ಮಾಜಾರ್ ಧರ್ಣಿಕ್ ಶೆವ್ಟಾಲೆಂ. ಗಲಾಟೊ ಆಯ್ಕೊನ್ ಜಿಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಆನಿ ಬೊಣ್ಕುಲೆಂ ಧಾಂವೊನ್ ಆಯ್ಲಿಂ. ಹಿತ್ಲಾಂತ್ ಖೊಂಡೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಫೆಲಿಸಾಬ್ ಮಾತ್ಯೆಚೆ ಪಾಯ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ಲೊ. “ಯೇ ದೆವಾ! ಕಸಲಿ ಕರ್ನಿ ಪ್ರೆಸ್ಸಿ ತುವೆಂ ಕೆಲಿಯ್. ಮಾಜ್ರಾಚಿ ಖುನಿ, ವ್ಹಡ್ ಏಕ್ ಪಾತಾಕ್!ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಪಾಟ್ ಸೊಡಿನಾ ಖಂಯ್ ಮಾಜಾರ್” ಫೊಣ್ಣ್ ಘಾಲೆಂ ಜಿಲ್ಲಿ ಬಾಯೆನ್. “ಸಮಾ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್ ತುವೆಂ; ಕ್ರಿಸ್ತಾವಾಂಕ್ ಹಾಚೆರ್ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ನಾ. ಪುಣ್ ಭೊಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಳಿತ್. ವೊಗೆಚ್ಚ್ ಬೊಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ, ವೆಗಿಂಚ್ ಭೊಟಾಕರ್ನಾ ಹಾಚೆಂ ಪ್ರಾಚಿತ್ ಕರಯ್ಜಾಯ್. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಕಾಂಪ್ತಾತ್ ಖಂಯ್” ಕುಡ್ಸಿಲೆಂ ಬೊಣ್ಕುಲ್ಯಾನ್. ಉಜೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾ ಜಿಲ್ಲಿಬಾಯೆಚಾ ಭಾವಾಡ್ತಾಕ್, ಬೊಣ್ಕುಲ್ಯಾಚೆಂ ವಾರೆಂ ಪೊಡ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್ ತಿ ಥಿರ್ ಜಾಲಿ, ಆನಿ ಭೊಟಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ಹಾಡ್ಚಿ ವಿಲೆವಾರಿ ಬೊಣ್ಕುಲ್ಯಾನ್ ಘೆತ್ಲಿ. ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಫೆಲಿಸಾಬ್ ರಾಗಾನ್, “ಕಸಲಿಂ ಪಿಶಾಂಚಿಂ ಕಾಮಾ ತುಮಿಂ ಕರ್ತಾತ್. ಕುಡ್ಡ್ಯಾ ಶಾಸ್ತ್ರಾಕ್ ತುಂಯಿಂ ಪಾತ್ಯೆತಾಯ್-ಗಿ? ಪಾತಾಕ್-ಗಿ ಆನಿ ಕಿತೆಂ”? ಮ್ಹಣಾಲೊ ಜಿಲ್ಲಿ ಬಾಯೆಕ್. ಪುಣ್ ತಿಣೆ, “ಆಮ್ಕಾಂ ಹಾಚೆರ್

ಪಾತ್ಯೆಣಿ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತೆಂ ಹಿಂದು ಬಾಯ್ಲ್ ಮನಿಸ್ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಪುಣಿ ಸಮ್ಜಾನಾಂಗಿ? ವ್ಹೊಡಾಂಚಿ ಸಾಂಗ್ಣಿ ಫಟ್ ಜಾಯ್ತ್‌ವೆ?" ಮ್ಹಣೊನ್ ಆಪ್ಲಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಜ್ಯಾರಿ ಕೆಲಿಚ್ಚ್, ಫೆಲಿಸಾಬ್ ಕೆಪ್ಪ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೊ. ಪ್ರೆಸ್ಸಿ ಚಾಪ್ಪೆ ಜಾಲ್ಲೆಂ.

ಭೊಟ್ ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಸಂತೊಸಾನ್ ಫುಲ್ಲೊ. ಭಿರ್ಮೊತ್, ಸುಮಾರ್ ತೇಂಪ್ ಥಾವ್ನ್ ತಾಕಾ ಗ್ರ್ಯಾಯ್ಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಆಜ್........, ತೆಂಯಿಂ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವಾಂಗೆರ್.........., ಆಪ್ಣಾಚೆಂ ಭಾಗ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ಧಾಂವ್ವೊನ್ ತೊ ಆಯ್ಲೊ. ಮಾಜ್ರ್ಯಾಕ್ ಪಳೆಲ್ಲೆಂಚ್ ಭಿಯಾನ್‌ಶೆಂ, "ಬಾಯೆ, ಹಿ ಭಾರಿ ಭಿರಾಂತಿಚಿ ಗಜಾಲ್. ತೆಂಯಿಂ ಕಾಳೆಂ ಮಾಜಾರ್. ಹಾಚೆಂ ತಕ್ಷಣ್‌ಂಚ್ ಪ್ರಾಚಿತ್ ಕರಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ಏಕ್ ಅವ್ಘಡ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ಆಸ್ತೆಲೆಂ" ತೊ ಮ್ಹಣಾಲೊ "ವೆಗ್ಗಿಂ ಕರ್ ಸಾಯ್ಬಾ, ಕಿತ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತುಕಾ ದಿವ್ಯಾಂ" ಮ್ಹಣಾಲಿ ಜಿಲ್ಲಿ ಬಾಯ್ ಶೆರ್ಮೆವ್ನ್. ಭೊಟಾಕ್ ಭಾಜ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ತಾಣೆ, ನ್ಹಂಯ್ತ್ ಸೊಡ್ಚಾ ಖಾತಿರ್ ಚಾರ್ ನಾರ್ಲಾಂಕ್ ಆನಿ ಬಾರಾ ಮೊಗ್ರ್ಯಾಂಕ್ ತಾಕಿದ್ ದಿಲಿ. ಜಿಲ್ಲಿಬಾಯೆನ್ ಪಾವ್ಸಾಕ್ ದೊವೊರ್‌ಲ್ಲಿಂ ಮೊಗಿಂ ಸೊಡೊವ್ನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಭೊಟಾಕ್ ದಿಲಿಂ. ನ್ಹಂಯ್ತ್ ಸೊಡ್ನ್ ಯೆತಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಭೊಟ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರಾ ದೊವೊರ್ನ್ ಆಯ್ಲೊ. ಹೆಂ, ಚೊರಾಕ್ ಖಜಾನೆಚೊ ಪಾರೊ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ಯೇವ್ನ್ ಮಂತ್ರಾಂ ಕರುಂಕ್ ತೊ ಲಾಗ್ಲೊ. ಫೆಲಿಸಾಬಾಕ್ ಹೆಂ ಏಕ್ ಸಿನೆಮಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಬರಿ ದಿಸ್ಲೆಂ. ಪ್ರೆಸ್ಸಿ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ನ್ "ಮಾಂಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಹಿಂ ಮಂತ್ರಾಂ ನಾಕಾ" ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಿ ಖಂಯ್ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾ? ತಿಕಾ ಬೊಣ್ಕುಲ್ಯಾಚೊ ಆದಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಭೊಟ್, ಧರ್ನಿರ್ ಆಡ್-ಉಬೆ ಗೀಟ್ ಘಾಲ್ನ್ ದೊಳೆ ಧಾಂಪುನ್, "ಹ್ಯಾ ಅವ್ಘಡಾಂತ್ಲೆಂ ತುಮಿಂ ಬಚಾವ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್‌ಶೆಂ ರುಪ್ಯಾಚೆಂ ಮಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದೀಜಾಯ್. ಭಾಂಗಾರಾಚೆಂ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಬೋವ್ ಉತ್ತಿಮ್. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚ್ ಏಕ್ ರಸ್ಮಾಚೆಂ ಶೆಲ್ ಆನಿ ಕಾಪಾಡ್, ಏಕ್ ಮಣ್ ತೂಪ್, ಅರ್ದೊ ಮಣ್ ಸಾಕರ್, ಏಕ್ ಘಡಾಯ್ ಆನಿ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ಜಣಾಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಂಕ್ ಜೆವಾಣ್ ದಿಜಾಯ್. ಹಾಕಾ ಆಡ್ಕಳ್ ಕರ್ಯಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಅವ್ಘಡ್ ಪಾಟಿಕ್‌ಚ್ಚ್ ಆಸ್ತೆಲೆಂ"ಮ್ಹಣಾಲೊ. ಜಿಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಬೊಣ್ಕುಲ್ಯಾಲಾಗಿಂ ಭೊಟಾನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ವಸ್ತು ಹಾಡ್ಚಾ ವಿಶಾಂತ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಕರ್ತಾಲಿ. ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಭೊಟಾಚೊ ಸಂತೊಸ್ ಇತ್ಲೊ ಆನಿ ತಿತ್ಲೊ ನ್ಹಂಯ್. ಪುಣ್ ಫೆಲಿಸಾಬಾಕ್ ಹೆಂ ಆಯ್ಕ್ಯಾಲ್ಲೆಂಚ್ ತೊಣ್ಕ್ಯಾನ್ ಮಾರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ನಿವಾಳ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಾಚ್ಯಾ ರಾಗಾಕ್ ತೂಪ್ ವೊತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ಭೊಟಾಚೆರ್ ರಾಗಾನ್ ತೊ ಪೆಟ್ಲೊ ಆನಿ, "ವ್ಹೊಯ್ ಗಾ, ಭೊಟಾ!ಬೊರ್ಯಾ ಉತ್ರಾನ್ ಹಾಂಗಾಚೊ ನಿಕಳ್ತಾಯ್‌ಗಿ, ಯಾ ಇನಾಮ್ ಘೆವ್ನ್‌ಂಚ್ ವೆತಾಯ್?" ಗರೊಜ್ ತಾಣೆ ಮಾರ್ಲೊ. ತಾಚ್ಯಾ ಘರ್ಜನೆಕ್, ಮತ್ ಚುಕೊನ್ ಪೊಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮಾಜಾರ್ ಎಕಾಚ್ಫಣೆ ಉಟ್ಲೆಂ ಆನಿ ಧಾಂವ್ಲೆಂ.

ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಭೊಟಾಕ್ ಮಳ್ಬಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಧರ್ಣಿರ್ ಪೊಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ತೆಲ್ ದೆಂವ್ತಾನಾ ಘಾಣೊ ಮೊಡ್‌ಲ್ಲೊ ಖಂಯ್. ಆಪ್ಣಾಕ್ ನಾರ್ಲ್ ಆನಿ ಮೊಗಿಂ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲಿಂಚ್ ಲಾಬ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ತೊ ಲೋವ್ ನಿಸರ್ಲೊ. **(27-06-1952)** ❒

ಕಾಳ್ಜಾಚಿ ಚಾವಿ

❑ ಮಿನ್ನ

ಲ್ಹಾನ್ ಎಕಾ ದೊಂಗ್ರಾರ್ ಸೊಬಿತ್ ಏಕ್ ಇಗರ್ಜ್ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಕ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾವಾಂಚ್ಯಾ ಆಧಾರಾಕ್ ಸಮರ್ಪುನ್ ದಿಲ್ಲಿ. ದೊಂಗ್ರಾ ಮುಳಿಂ ಲಾಗ್ಸಾರ್ ಸುಮಾರ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾವಾಂಚಿಂ ಘರಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಸಾಕಾಳಿಂಚೆ ಬೋವ್ ಥೊಡೊ ಲೋಕ್ ಮಿಸಾಕ್ ವೆತಾಲೊ. ಸಾಂಜೆಚ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಏಕ್ ದುರ್ಬೊಳಿ ಸ್ತ್ರಿ ಮಾತ್ರ್, ತಿಚಾ ದೊಗಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ, ಪವಿತ್ರ್ ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಜೆಜುಚೆ ಭೆಟೆಕ್ ಸದಾಂಚ್ ವೆತಾಲಿ. ಹಾಚೆ ಶಿವಾಯ್ ದಿಸಾ ಮಧೆಂ ಇಗರ್ಜೆ ಲಾಗ್ಸಿಲ್ಯಾನ್ ಚಡಾವತ್ ಕೊಣ್ ಲೋಕ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ.

ಫಿರ್ಗಜೆಂತ್ ಲುವಿಸ್ ಪ್ರಭು ಪೈಶಾನಿ ಅಧಿಕ್ ಗ್ರೇಸ್ತ್. ತಾಚಿ ಸ್ತ್ರೀ ಲುವಿಜ್ ಗುಣಾನ್‌ಯಿ ಗ್ರೇಸ್ತ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಪುಣ್ ಆತಾಂ ಸೊಳಾ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ತಿ ದೆವಾದಿನ್ ಜಾಲ್ಲಿ. ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಂಚಾ ಎಕಾಚ್ಚ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಕ್ ಲುಸಿಕ್ ಚಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಪ್ರಾಯ್. ತಿಚಾ ಮೊರ್ಣಾ ವರ್ವಿಂ ಲುವಿಸ್ ಪ್ರಭು ಸಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ಬದಲ್ಲಲೊ. ಏಕ್ ಕಾಳೆಂ ಮೊಡ್ ತಾಚೆ ಮತಿರ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ. ಸಂಸಾರಾಚಾ ಖುಶಾಲಾಯಾಂ ಥಂಯ್ ತಾಕಾ ವೊಡ್ನಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ, ಆನಿ ದೆವಾಕ್‌ಯಿ ತಾಣೆ ಸಾಂಡ್‌ಲ್ಲೊ.

ಶಿಕ್ಪಾ ಖಾತಿರ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾ ಲುಸಿಕ್ ತಾಣೆ ಕೊವೆಂತಾಂತ್ ದವರ್ಲ್ಲೆಂ. ತಶೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ಭುರ್ಗೆಂ ಪ್ರಾಯೆನ್ ವಾಡ್ತಾನಾ, ದೆವಾಚೊ ಆನಿ ತಾಚೆ ಇಗರ್ಜೆಚೊ ಮೋಗ್ ತಾಚ್ಯಾ ನೆಂಟ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಚಡ್ ಆನಿ ಚಡ್ ವಾಡ್ಲೊ.

ಆತಾಂ ಲುಸಿ ತಾಚೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ಜಾವ್ನ್ ಘರಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಏಕ್ ದೀಸ್ ಸಾಂಜೆರ್ ಲುವಿಸ್ ಪ್ರಭು ಆನಿ ಲುಸಿ ದೊಂಗ್ರಾರ್ ಭಂವೊಂಕ್ ಗೆಲಿಂ. ವಾಟೆರ್ ಲುಸಿ ತಾಚ್ಯಾ ವೊಡ್ತಾಂತ್ ಫುಲುಲ್ಲ್ಯಾ ಫುಲಾಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಬಾಪಾಯ್‌ಲಾಗಿಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲೆಂ. ಫುಲಾಂಚಿ ಖಬಾರ್ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾನಾ, ಪ್ರಭುಕ್ ಆಪ್ಲೆ ಸ್ತ್ರಿಯೆಚೊ ಉಡಾಸ್ ಆಯ್ಲೊ. ತಿಕಾಯಿ ಘರ್ಚ್ಯಾ ವೊಡ್ತಾ ಥಂಯ್ ಚಡ್ ವೊಡ್ನಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಆನಿ ವೊಡ್ತಾಂತ್ ಫುಲುಲ್ಲ್ಯಾ ಫುಲಾಂನಿ ಘರ್ಚಿ ಆಲ್ತಾರ್ ತಿ ನೆಟಯ್ತಾಲಿ. ತಿ ಅಂತರ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ತಿಕಾ ಚಡ್ ಮೊಗಾಚೊ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್ ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ಖುರಿಸ್ ತಿಚ್ಯಾ ಉಡಾಸಾಕ್ ತೊ ಸದಾಂಚ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ದವೊರ್ತಾಲೊ. ಆತಾಂ ಸ್ತ್ರಿಯೆಚೊ ಉಡಾಸ್ ಯೆತಾನಾ, ಮೊಗಾನ್ ತೊ ಖುರಿಸ್ ತಾಣೆ ಹಾತಾಂತ್ ಘೆತ್ಲೊ.

ದೊಂಗ್ರಾರ್ ಪಾವ್ತಾಚ್ ಲುಸಿ ಇಗರ್ಜೆ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ಲೆಂ. ಪ್ರಭು ಭಾಯ್ರ್‌ಚ್ಚ್ ಬಸ್ಲೊ, ಸುರ್ಯೊ ಅಸ್ತಮ್ತಿಂತ್ ಬುಡ್ತಾಲೊ. ಥಂಡ್ ವಾರೆಂ ವ್ಹಾಳ್ತಾಲೆಂ. ಸುಕ್ಣಿಂ ತಾಂಚಾ ಘೊಂಟೆರಾಕ್ ಉಬ್ತಾಲಿಂ. ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಲುಸಿ ಇಗರ್ಜೆ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸೊವ್ಕಾಸ್ ತಿಂ

ಘರಾ ಪಾಟಿಂ ಪೊರ್ತಾಲಿಂ.

ಘರಾ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಪಾವ್ತಾನಾ, ಪ್ರಭು ಎಕಾಚ್ಯಾಣೆ ವಾಟೆರ್ ಉಬೊ ರಾವ್ಲೊ. ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ತಾಚಾ ಖುರಿಸ್ ನಾ. ದುಸ್ರಿ ಕಸಲಿಯಿ ವಸ್ತ್ ಚುಕುಲ್ಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಚಪ್ ಚುರ್ಚುರ್ತೊನಾ. ತಾಚಾ ಮೊಗಾಚಾ ಸ್ತ್ರಿಯೆಚೊ ಖುರಿಸ್ ತೊ. ವೆಗ್ಗಿಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ತಿಂ ದೊಗಾಂಯಿ ಪಾಟಿಂ ಪೊರ್ತಾಲಿಂ. ಸಗ್ಳಿ ವಾಟ್ ತಾಣಿ ಸೊದ್ಲಿ, ಖುರಿಸ್ ದಿಸಾನಾ. ಪೊರ್ತುನ್ ತಿಂ ದೊಂಗ್ರಾರ್ ಚಡ್ಲಿಂ. ಪ್ರಭು ಬೊಸ್‌ಲ್ಲೆಕಡೆನ್ ಖುರಿಸ್ ನಾ, ಲುಸಿ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಧಾಂವ್ಲೆಂ. ಪ್ರಭುಕ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹುಣ್ ಕಳೊಂಕ್ ನಾ. ತೊಯಿ ಸವ್ಕಾಸ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ಲೊ.

ಲುಸಿ ಇಗರ್ಜೆ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾನಾ, ಏಕ್ ದುಬ್ಳೊಣಿ ಸ್ತ್ರಿ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ಲಿ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಿ. ದೊಗಾಂ ಲ್ಹಾನ್ ಭುರ್ಗಿಂ ತಿಚಾ ಹಾತಾಕ್ ಧರ್‍ನ್ ಸೊವ್ಕಾಸ್ ಯೆತಾಲಿಂ. “ಮಾಂಯ್, ತೊ ಖುರಿಸ್ ದುಸ್ರಿಂ ಕೊಣ್ ವ್ಹೊರ್ಚಿನಾಂತ್‌ಮು, ಮಾಂಯ್,” ಮ್ಹುಣ್ ವ್ಹೊಡ್ಲ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾನ್ ಆವಯ್‌ಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಲೆಂ ಲುಸಿಕ್ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ. “ನಾ ಪುತಾ,” ಆವಯ್ನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ. “ಕೊಣಾಚೊ ಖುರಿಸ್‌ಗಿ ತೊ, ತ್ಯಾ ಮನ್ಶಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ಜೆಜು ತಾಕಾ ದಿತೊಲೊ.”

ಲುಸಿ ತಿಚೆ ಸರ್ಶಿಂ ಗೆಲೆಂ, ಆನಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ನೆ ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ಖುರಿಸ್ ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾ ಆದಿಂ ಭಾಯ್ರ್ ಪೊಡ್‌ಲ್ಲೊ ತಾಣಿ ಪುಣಿ ಪೊಳೆಲಾಗಿ ಮ್ಹುಣ್ ವಿಚಾರಿಲಾಗ್ಲೆಂ.

“ವ್ಹಯ್, ಮ್ಹಾಕಾ ತೊ ದೊಂಗ್ರಾರ್ ಮೆಳ್ಳೊ. ಹಾಂವೆಂ ತೊ ಜೆಜುಲಾಗಿಂ ದಿಲಾ” ಮ್ಹುಣಾಲೆಂ ಲ್ಹಾನ್ ನೆಲ್ಲಿ.

ಪ್ರಭು ಲಾಗ್ಗಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಭುರ್ಗ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಾಚಾ ಕಾಸಾಂತ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಇಗರ್ಜೆಕ್ ವೆತಾನಾ, ದೊಂಗ್ರಾರ್ ಏಕ್ ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ಖುರಿಸ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಮೆಳ್ಳೊ, ಆನಿ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ವಿಗಾರ್ ಯಾ ಕೊಣ್ ಮನಿಸ್ ದಿಸಾನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವರ್ವಿಂ ತಾಣಿ ತೊ ಪವಿತ್ರ್ ಕಾಳ್ಜಾಚಾ ಇಮಾಜಿ ಮುಕಾರ್ ದವ್ರೊಲಾ ಮ್ಹುಣ್ ತಿ ಸ್ತ್ರೀ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲಿ.

ಪ್ರಭುನ್ ಆನಿ ಲುಸಿನ್ ತಿಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಭಾವುಡ್ಲೊ ಆನಿ ತಿಂ ದೊಗಾಂಯಿ ಇಗರ್ಜೆ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ಲಿಂ.

ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾಚೊ ದಿವೊ ಜಳ್ತಾಲೊ. ಜೆಜು ಪ್ರಭುಕ್ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲೊ. ಇಗರ್ಜೆ ಭಿತರ್ ಲುಸಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಪ್ರಭುನ್ ದಿಂಬಿ ಮಾರ್ಲಿ ಆನಿ ಸೊವ್ಕಾಸ್ ಪವಿತ್ರ್ ಕಾಳ್ಜಾಚ್ಯಾ ಇಮಾಜಿ ಸರ್ಶಿಂ ಗೆಲೊ. ತಾಚೊ ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ಖುರಿಸ್ ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಪಾಯಾಂ ಮುಳಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ; ಪ್ರಭು ಏಕ್ ದೀಶ್ಟ್ ವಯ್ರ್ ಉಬಾರ್ತಾ ಆನಿ ಆಬೈ ಜೆಜು ಮೊಗಾನ್ ಪೆಟ್ಚೆಂ ಆಪ್ಲೆಂ ಪವಿತ್ರ್ ಕಾಳಿಜ್ ತಾಕಾ ದಾಕಯ್ತಾ. ಮೊಗಾಚಾ ಉಜಾಚೆಂ ಏಕ್ ಕೀಟ್ ತಾಂತ್ಲೆಂ ಉಡೊನ್ ಪ್ರಭುಚಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಪೊಡ್ತಾ. ಪ್ರಭುನ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿ ಆನಿ ಆಪ್ಲೆಂ ಮುಕಮಳ್ ಹಾತಾಂತ್ ಲಿಪಯ್ಲೆಂ.

“ಆಬೈ, ಹಾಂವ್ ತಿ ಶೆಳಿ......” ಅಶೆಂ ಏಕ್ ಕಾಳಿಜ್ ಆನ್ಯೆಕಾ ಕಾಳ್ಜಾಲಾಗಿಂ ಹುಸ್ಕಾರ್ನ್ ರಡ್ಲೆಂ.

(22-08-1952)

ಬೊಂಬೈಚೆಂ ಕಾಗಾದ್

❒ ಜೊಸ್ಪ್ಯಾ

ಪೆದ್ರ್ಯಾನ್ ಕಾಗಾದ್ ಹಾಡ್ನ್ ಎಲ್ಲುಚ್ಯಾ ಹಾತಾಕ್ ದಿಲ್ಲೆಂಚ್ ತಿಚಿಂ ಚೊವ್ಗಾಂ ನೆಣ್ತಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ತಿಚೆ ಭೊಂವ್ತಿಂ ವೆಡೊ ಪಡ್ಲಿಂ ಆನಿ ಖಬರ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಅತ್ರೆಗಾನ್ ರಾಕ್ಲಿಂ. ವಾಚುನ್ ಅಕೇರ್ ಜಾತಾನಾ ಎಲ್ಲುಚ್ಯಾ ವೊಂಟಾಂಚೆರ್ ಹಾಸೊ ಪ್ರಕಾಸ್ಲೊ, ಪುಣ್ ದೊಳೆ ರಡೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೆ. ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಅರ್ತ್ ಗುಸ್ಪಡ್ಲೊ.

“ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಸ್ತಾಯ್, ಮಾಂ?”–ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಲಿಲ್ಲಿನ್.

“ಮಾಂಯ್ ಹಾಸಾನಾ; ತಿ ರಡ್ತಾ!” ಮ್ಹಣಾಲೆಂ ಅಲ್ಪೊಲಿ.

“ಕಾಗಾದ್ ಕೊಣಾಚೆಂ, ಮಾಂ?”–ಸವಾಲ್ ಕೆಲೆಂ ಗುಲೊಬಿನ್ ತಿಚಾ ಬಾವ್ಲ್ಯಾಕ್ ಧರ್ನ್ ಹಾಲೊವ್ನ್.

“ಖಬಾರ್ ಸಾಂಗ್, ಮಾಂ”–ಪರಾತ್ತಿಲೆಂ.

ತೆದಾಳಾ ಎಲ್ಲುನ್ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ಲಿಂ ದುಕಾಂ ಪೀಳ್ನ್ ಉಸ್ಪಾಯ್ಲಿಂ ಆನಿ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ದೊನೀ ಹಾತಾಂನಿ ಗೊಪಾಂತ್ ಆರಾವ್ನ್ ಧರ್ನ್ ಮ್ಹಳೆಂ:–

“ಖಬಾರ್ ಬೊರಿಚ್, ಬಾಳ್ಕಾಂನೊ. ತುಮ್ಚೊ ಆನ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಯೆತಾ ಖಂಯ್–”

ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಾ ಉಲ್ಲಾಸಾಕ್ ಮೀತ್-ಮೇರ್ ನಾ ಜಾಲಿ. ತಾಂಚೊ ಗಲಾಟೊ ಆನಾಕ್ ಪಳೆತಾತ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಬಂದ್ ಜಾಂವ್ಚೊ ನಹಿಂ. 6 ವರ್ಸಾಂ ಲಾಗಾಯ್ತ್ ತಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ಯೆಣ್ಯಾಕ್ ರಾಕೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ತ್ಯಾ 6 ವರ್ಸಾಂನಿ ತಾಂಕಾಂ ತಾಣೆ 6 ಕಾಸ್ ಲೆಗುನ್ ಧಾಡುಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತಾಂಚೊ ಮೋಗ್ ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಉಣೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ.

ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ದೀಸ್ ತಾಂಕಾಂ ವ್ಹಡಾ ಆತುರಾಯೆಚೊ: ಬೊಂಬೈಚೆಂ ತಾರುಂ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಬಂದ್ರಾರ್ ಪಾಂವ್ಚೆಂ. ಪೈಣಾರ್ಯಾಂಚಿಂ ಸ್ಟೈರಿಂ ಬಂದ್ರಾರ್ ಎಕ್ಟಾಂಯ್ ಜಾವ್ನ್ ಮಂಜೆಂಚೆರ್ ದೀಶ್ಟ್ ಜೊಕುನ್ ಆಪಾಪ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಸೊದುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ದರ್ವಡ್ತಾಲಿಂ. ಮಂಜಾಂವ್ಯೆಲಿಂ ಬಂದ್ರಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ತುವಾಲೆ, ಟೊಪಿಂ ಆನಿ ಹಾತ್ ಹಾಲೊವ್ನ್ ವಳಕ್ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ಪೆಚಾಡ್ತಾಲಿಂ. 3 ಮಂಜಾಂನಿ ಪೈಣಾರಿ ಯೇವ್ನ್ ವೈರ್ ಚಡ್ಲೆ. ಎಲ್ಲುನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರ್ಕ್ಯಾರಾಕ್ ಸೊದುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಎಕಾ ಘಂಟ್ಯಾಚೊ ವೇಳ್ ಖರ್ಚ್ಲೊ. ತಾಚೊ ಪತ್ತೊ ನಾ! ತಿಚಿ ತಕ್ಲಿ ಆಪ್ಮಿಚ್ ಗಿರ್ಗಿರ್ಲಿ ಆನಿ ಕೂಡ್ ಬಾರಿಕ್ ಕಾಂಪ್ಲಿ. ವೆಗಿಂ ಎಕಾ ಅಂಗ್ಟಿಚಾ ಬಾಗ್ಲಾಕ್ ಧಾಂವೊನ್ ತಿ ಸಾವ್ಯೆಕ್ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಬಸ್ಲಿ. ಮಾಗಿರ್ ತಿ ಸಾರ್ಕಿ ಜಾಲಿ. “ಗಾಂವಾಕ್ ಯೆತಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಣೆ ಮಾಕಾ ಪೊಟೊಂವ್ಚೆಂ ಹೆಂ ಚೊಪ್ತೆ ಪಾವ್ಲಿಂ”–

ಮ್ಹಣಾಲಿ ತಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಅಂತಸ್ಕರ್ಣಾಲಾಗಿಂ ಪುರ್ಪುರೊನ್. 'ಹಾವೆಂ ಪಾಟಿಂ ಘುರಾ ಕಶೆಂ ವೆಚೆಂ ಆನಿ ತ್ಯಾ ನೆಣ್ತ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ? ಆನ್ ಆನಿ ಮಾಂಯ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಸರ್ಸರಿತ್ ಫೊಟಯ್ತಾತ್!'–ಅಶೆಂ ಚಿಂತುನ್ ತಿಂ ಸ್ಕಾಂಡಲ್ ಪಾವ್ತೆಲಿಂ. ಹಾ ದೆವಾ! ಕಸಲೆಂ ದುರಾದೃಶ್ಟ್ ಮ್ಹಜೆಂ!"

ಆದ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾ ಕಶೆಂ ತ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಥಂಯ್ ಸಂತೊಸ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಗಿ ತಶೆಂಚ್ ಆಜ್ ತಾಂಚೆಥಂಯ್ ವಿಪ್ರೀತ್ ದುಖ್. ನಿರಾಶೆನ್ ತಾಂಕಾಂ ಶಿತ್ ರುಚ್ಲೆಂನಾ. ಆವಯ್ನ್ ಕಶೆಂ ಕಶೆಂ ಭೊಳಾಯ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಾಂಕಾಂ ಸಮಾದಾನ್ ನಾ. ಕಡೇಕ್ ತಿಣೆ ತ್ಯಾ ಸಾಂಜೆ ಆಮೊರಿ ಮ್ಹಣೊನ್ ಚಾತಚ್ ತಾಂಕಾಂ ಅಶೆಂ ಭುಜೊವ್ನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ: "ಬಾಳ್ಕಾಂನೊ, ಆಮಿ ದೆವಾಲಾಗಿಂ ಮಾಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪಾವಾನಾ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ–"

"ಕಾ... ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಮಾಂ? ಆಮಿ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ತೇರ್ಸ್ ಕಿತ್ಲೆ ಜಾಲೆ?"–ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ವಾಲ್ಲಿನ್ ಮದೆಂ ಪಡೊನ್.

"ತೇರ್ಸ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾತ್ ವ್ಹೊಯ್. ಪುಣ್, ತೆರ್ಸಾ ಮದೆಂ ತುವೆಂ ಜಾಂಬಾಯೊ ಕಿತ್ಲ್ಯೊ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯೊಯ್? ಅಲ್ಫೊಲಿ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಜೆಮೆಲ್ಲೆಂ? ಲಿಲ್ಲಿ ಆನಿ ಗುಲೊಬಿ ಪಯ್ಲೊ ಖಿಣ್ ಶಿಕೊಂವ್ಕ್ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಝುಗಡ್ಲೆಲಿಂ? ಹಾವೆಂ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಭೆಶ್ಟಾಂವ್ಕ್ ಮದೆಂ ಉಲ್ಯೆಜಾಯ್ ಪಡ್ತಾಲೆಂ? ತಸಲೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ದೆವಾಕ್ ಆನಿ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಕ್ ಮೆಚ್ಯೊಂಕ್ ನಾಸ್ತೆಲೆಂ. ಬದ್ಲಾಕ್ ತಾಂಚಿಂ ಆಮಿ ಖೆಳ್ಕುಳಾಂ ಕೆಲ್ಯಾಂತ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಂಕಾಂ ಶಿಣ್ ಭೊಗ್ಲಾ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ. ದೆಕುನ್ ಆತಾಂ ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಯಾಂ? ಸವ್ಕಾಸ್, ಭಕ್ತಿಪಣಾನ್ ಆನಿ ಚೀತ್ ದೀವ್ನ್ ಮಾಗ್ಣಿಂ ಆನಿ ತೇರ್ಸ್ ಮ್ಹಣ್ಯಾಂ. ಸಕ್ಟಾಂನಿ ಆಲ್ತಾರಿಕ್‌ಚ್ ಶಿವಾಯ್ ತೆವ್ಮಿನೆವ್ಮಿನ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನೊಜೊ. ಜಾಂಬಾಯೊ, ಖೊಂಕ್ಲಿ ಆನಿ ಶಿಂಕೊ ಕಾಡಿನಾಯೆ. ಭಾಯ್ರ್ ಆಂಗ್ಣಾಂತ್ ವಾಗ್ ಯೇವ್ನ್ ಗುರ್ಕಿಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಪಾಟಿಂ ಪಳೆನಾಯೆ ಯಾ ತೇರ್ಸ್ ಬಂದ್ ಕರಿನಾಯೆ. ಅಶೆಂ ಮಾಗ್ಯಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆನ್ ವೆಗಿಂಚ್ ಯೆತಾಗಿ ನಾ ತೆಂ ಪಳೆಯಾ."

ಭುರ್ಗಿಂ ವೊಪ್ಲಿಂ ಆನಿ ತೇರ್ಸ್ ಕರುಂಕ್ ಬಸ್ಲಿಂ. ಕರ್ತಾನಾ ಜಶೆಂ ಆವಯ್ನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಶೆಂಚ್ ಮಾನಾ-ಭಕ್ತಿಚಿ ರೀತ್ ಆದಾಗುಂಕ್ ಪೆಚಾಡ್ಲಿಂ. 2 ಖಿಣ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಿಸ್ರೊ ಶಿಕಯ್ತಾನಾ ಆಂಗ್ಣಾಂತ್ ಪೆಟೊ ಘೂಂಕ್ಲೊ. ಭುರ್ಗ್ಯಾಂನಿ ಗಣ್ನೆ ದಿಲೆಂನಾ. ಆಲ್ತಾರಿಕ್ ದಿಲ್ಲಿ ದೀಶ್ಟ್ ಕುಸ್ಕುಟ್ ಲೆಗುನ್ ಹಾಲಯ್ಲಿ ನಾ. ಪೆಟ್ಯಾಚಿ ಗೊವ್ಜಿ ಚಡ್‌ಲ್ಲೆಬರಿಚ್ ತಾಣಿ ತಾಂಚೊ ತಾಳೊ ಊಂಚ್ಯೆಲೊ. ತೆಂತೆಸಾಂವ್ ಬಂದ್ ಕರುಂಕ್ ಎಲ್ಲು ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಿ ಆನಿ ಪೆಟ್ಯಾಕ್ ಥಂಡ್ ಕರಿಲಾಗ್ಲಿ. ತರೀ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂನಿ ತೇರ್ಸ್ ತುಟಯ್ಲೊನಾ ಯಾ ಪಾಟಿಂ ಪಳ್ಯೆಲೆಂನಾ. ಪೆಟ್ಯಾಕ್ ಸಮಾದಾನ್ ಕರ್ನ್ ಎಲ್ಲು ಭಿತರ್ ಆಯ್ಲಿ ಆನಿ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳ್ಳಿ. ಬಾಕಿ ದೋನ್ ಖಿಣ್ ಜಾಲೆ, ವಾಲ್ಲಿನ್ ಲದಿನ್, ಗುಲೊಬಿನ್ 'ಕುಟ್ಮಾಚೆಂ ಸಮರ್ಪಣ್' ಆನಿ ಆಲ್ಫೊಲಿನ್ 'ಸಿಸ್ಟರ್ ಆಲ್ಫೊನ್ಸಾ' ಖಾತಿರ್ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಶಿಕ್ಯೆಲೆಂ. ಆನಿ ಶೆವ್ಟಿಂ

ಸಕ್ಟಾಂನಿ ಮೆಳೊನ್ "ಜೆಜು ಬೊರ್ಯಾ ಗೊವ್ಳ್ಯಾ ಕಂತಿಗ್ ಸುರು ಕೆಲಿ. ಪೈಲೊ ಖಿಣ್ ಗಾವ್ನ್ ದುಸ್ರ್ಯಾರ್ ವೆತಾನಾ ಭಾಯ್ರ್ ಚೊವ್ಕೆಂತ್ ಎಕಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಚೊ ತಾಳೊ ತಾಂಚ್ಯಾ ಕಾನಾಕ್ ಪಡ್ಲೊ. ಭುರ್ಗಿಂ ಆಕಾಂತೊನ್ ಎಕಾಚ್ಯಾಣೆ ಥಂಡ್ ಮೊನಿಂ ಜಾಲಿಂ. ಪುಣ್ ತೊ ದಾದ್ಲೊ ವೊಗೊ ರಾವ್ಲೊನಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ಎಕ್ಲೊಚ್ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಅಶೆಂ ಮುಂದರ್ಸಿಲಾಗ್ಲೊ: ಅಬ್ಬೈ, ಹಾಂವ್ ತಿ ಶೆಳಿ, ತುಕಾ ಸಾಂಡುನ್ ಗೆಲ್ಲಿ; ತುಜೆ ಥಂಯ್ ವೋಡ್ ಮಾಕಾ, ಪಯ್ಸ್ ಸರೊಂಕ್ ಸೊಡ್ನಾಕಾ!'

ಭುರ್ಗಿಂ ಹಾಚೆ ಭಿತರ್ ವಳ್ಕಾಲಿಂ. ಸಂತೊಸಾನ್ ವಾರ್ಯಾರ್ ಉಪೆಲಿಂ. ಪುಣ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಗೀತ್ ಆಖೇರ್ ಜಾತಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ತಿಂ ಆಲ್ತಾರಿ ಮುಕ್ಲಿಂ ಉಟ್ಲಿಂನಾಂತ್, ಬಗಾರ್ ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ಮೊಟ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾಕ್ ಆಪ್ಲೊ ಮೆಳೊವ್ನ್ ಜೆಜುಚಾ ಕಾಳ್ಜಾಕ್ ಅರ್ಗಾಂ ದೀಲಾಗ್ಲಿಂ. ಮಾಗಿರ್ ಬಾಪಾಯ್-ಆವಯ್-ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೊ ಸ್ವಾದಿಕ್ ಎಕ್ವೊಟ್ ಜಾಲೊ. ತಾರುಂ ಚುಕೊನ್ ತೊ ರಯ್ಲಾರ್ ಆಯಿಲ್ಲೆವರ್ವಿಂ ತಾಕಾ ತಡವ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಕಾರಣ್.

(15-05-1953)

❒

ಜೀವ್ ಬಚಾವ್

❒ ಪಾವ್ಲ್ ಪೀಟರ್ ಪಿಂಟೊ, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ

“ಹಾಚಾಕ್‌ಯಿ ವೊರ್ತೆಂ ಭಾಗ್ ದುಸ್ರೆಂ ಖಂಚೆಂ ಆಸಾ?” ಮ್ಹಣ್ತಾ ಡೊಲ್ಫಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಇಶ್ಟಾಂಲಾಗಿಂ, “ಅಶೆಂ ಆಮಿ ಸಮೆಸ್ತ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳೊನ್ ಖುಶಾಲಾಯ್ ಭೊಗುಂಕ್ ದೆವಾನ್‌ಚ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಫಾವೊ ಕೆಲಾಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್.” “ಸಮಾ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್ ತುವೆಂ” ಕುಡ್ಸಿಲೆಂ ಇಶ್ಟಾಂನಿ, “ಹಜಾರಾಂ ಲೆಕಾನ್ ಜೊಡ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಖಾಂವ್ಚೆಂ ಭಾಗ್ ನಿರ‍್ಮುಂಕ್ ನಾ ಸಬಾರ್ ಜಣಾಂಕ್. ಪುಣ್ ಆಮಿ ಜೊಡ್ತಾಂವ್ ಆನಿ ಖರ‍್ಚಿತಾಂವ್; ಹಾಚೆ ತಿತ್ಲಿ ಧಾದೊಸ್ಕಾಯ್ ದುಸ್ರಿ ಖಂಚಿ ಆಸಾ?”

ಡೊಲ್ಫಿ ವ್ಹೊಡ್ ಎಕಾ ಮಂತಾನಾಂತ್ಲೊ ತರ‍್ನಾಟೊ. ತಾಚಾ ಲಾನ್ಪಣಿಂಚ್ ತಾಚಿ ಆವಯ್-ಬಾಪುಯ್ ದೆವಾದಿನ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚಾ ಆಶ್ರಯಖಾಲ್ ತೊ ಬೊರೆಪಣಿ ವಾಡ್ಲೊ ಆನಿ ಉಂಚ್ಲೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ಶಿಕೊನ್ ಎಕಾ ನಾಂವಾಡ್ದಿಕ್ ಕಂಪೆನಿಂತ್ ಮೆನೆಜರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ಧಾದೊಶಿ ಭುಂಯ್‌ಬಾಟ್ ತಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಬೊರ್‍ಯಾ ಹುದ್ದ್ಯಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಪಾಡ್ ಇಶ್ಟಾಂಚಾ ಪಾಸಾಕ್ ತೊ ಸಾಂಪಡ್ಲೊ ಆನಿ ಗರಿ ಫಾಲ್ಸ್ ಮಾಸ್ಸೆಕ್ ವೊಡ್ಚ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರ್ ತೆ ತಾಕಾ ವತ್ತಾಯಾನ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವೊರ್ತಾಲೆ. ಧುವರ್ ಯೆಂವ್ಚೆ ಕಡೆನ್ ಉಜೊ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾಬರಿ ಡೊಲ್ಫಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಕಡೆ ತಾಚೆ ಈಶ್ಟ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್‌ಚ್ ಆಸ್ತಾಲೆ, ಆನಿ ತಾಂಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಕ್ಲಬ್ಬಾನಿ ಪಿಯೊಣ್ಯಾಂತ್ ತೊ ದೀಸ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರ್ತಾಲೊ.

ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ಸಾಂಬಾಳ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೊ ದೀಸ್ ತೊ. ಸಾಕ್ರಿಕ್ ಮುಯಾನಿಂ ವೆಡೊ ಫಾಲ್ಚ್ಯಾಬರಿ ತಾಚೆ ಭೊಂವ್ತೊಣಿಂ ಈಶ್ಟ್ ಉಮ್ಕಾಳ್ತಾಲೆ. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ತಾಣೆ ಖರ‍್ಚಿಲ್ಲ್ಯಾ ರುಪಿಯಾಂಕ್ ತೆಂ ಲೆಕ್‌ಚ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಹರ‍್ಯೆಕಾ ಇಶ್ಟಾಕ್ ತಾಂತಾಂಚಾ ಮನಾಜೊಕ್ತಿ ವಸ್ತ್ ತೊ ಕಾಣ್ಕೆವ್ನ್ ದಿತಾಲೊ. ತ್ಯಾ ವೆಳಿಂ ಎಕ್ಲೊ ಪ್ರಾಯ್ಸ್ಟಂತ್ ಮನಿಸ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಆಯ್ಲೊ ಆನಿ ಇಜ್ಮೊಲ್ ಮಾಗಾಲಾಗ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಡೊಲ್ಫಿಚಾ ಧೆಂಕ್ಣ್ಯಾಕ್ ತಾಕಾ ಪಯ್ಸ್ ಉಸ್ಕಾಜಾಯ್ ಪೊಡ್ಲೆಂ. ಇತ್ಲೆಂಯ್ ವ್ಹಯ್? ಮ್ಹಾತಾರೊ ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ಬೊರಿ ಬೂದ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಇಶ್ಟಾಂನಿ ತಾಚಾ ಗಳ್ಯಾಕ್ ಧರ‍್ನ್ ಪೊಯ್ಸ್ ತಾಕಾ ಲೊಟ್ಲೊ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಡೊಲ್ಫಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಇಶ್ಟಾಂಖಾತಿರ್ ಶೆಂಬೊರಾ ಲೆಕಾನ್ ಪೂಡ್ ಕರ್ತಾಸ್ತಾಂ ತ್ಯಾ ಭಿಕಾರ್‍ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಆಣೊ ದೀಂವ್ಕ್ ತಿತ್ಲೊ ದಯಾಳ್ ಜಾಲೊನಾ. “ಹಾ ಸಾಯ್ಬಾ, ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೊ ಹಂಕಾರ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಕಿತ್ತುನ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಪಾಯ್ತಾ!” ಮ್ಹಣಾತ್ ತೊ ಆಪ್ಲಿ ವಾಟ್ ಧರಿಲಾಗ್ಲೊ.

ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ತೊ ಏಕ್ ಅದೃಶ್ಟಾಚೊ ದೀಸ್. ತಾಚೆ ಜಿಣೆಯೆಂತ್ ವರ‍್ಣುಂಕ್ ತುದಿ ಪೊಡಾನಾ ಜಾಂವ್ಚ್ಯೊ ತಸಲೊ ಸಂತೊಸ್ ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ತಾಣೆ ಭೊಗ್ಲೊ. ಎಕಾ ಸೊಡ್ತೆರ್ ಏಕ್

ರುಪಯ್ ತಾಣೆ ಬಾಂದ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ತಾಂತುಂ ತಾಕಾ ವೀಸ್ ಹಜಾರ್ ರುಪಯ್ ಮೆಳ್ಳೆ. ಪುಣ್ ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ಅನ್ವರಾಂಚಾ ಮೊಡಾನಿ ತಾಕಾ ವೆಡೊ ಘಾಲ್ಲೊ ತೊ ನೆಣಾ ಜಾಲೊ. 'ಪೊಯ್ಶೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಚ್ ಚಡಿತ್ ಪೊಯ್ಶೆ ಮೆಳ್ಚೆ' ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಜಾಳ್ಕಾಯೆಂತ್ ತಾಚೆ ಈಶ್ಟ್ ಹುಲ್ಪಾಲೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಡೊಲ್ಫಿಚಾಕ್‌ಯಿ ದೊಡೊ ಸಂತೊಸ್ ತೆ ಪ್ರಗಟ್ ಕರ್ತಾಲೆ. ಪುಣ್ ಆಯ್ಚ್ಯಾ ದಿಸಾಚೊ ತಾಂಚೊ ಸಂತೊಸ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಚ್ ರುಪಾರ್ ಪರಿವರ್ತನ್ ಜಾಲೊ; ನಹಿಂ ಗಮ್ಮತ್ ಮಾರ್ಚೆಂ, ಬಗಾರ್ ಪಯ್ಶೊ ಸ್ವಾದೀನ್ ಕರ್ಚೊ. ಪುಣ್ ಡೊಲ್ಫಿ ಹೆಂ ಸರ್ವ್ ನೆಣಾ ಜಾಲೊ. ಹರ್ಯೆಂಚಾ ಬರಿಚ್ ಇಶ್ಟಾಂಚಾ ಉಲೊವ್ಣ್ಯಾಕ್ ತೊ ಭುಲ್ಲೊ ಆನಿ ಕ್ಲಬ್ಬಾಕ್ ವೆಚಿ ವಾಟ್ ತಾಣೆ ಧರ್ಲಿ. ಪುಣ್ ಈಶ್ಟ್ ಎಕಾ ನೊವ್ಯಾಚ್ ವಾಟೆನ್ ತಾಕಾ ವ್ಹೊರ್ನ್ ಗೆಲೆ. ಪಿಯೊನ್ ಅಮಾಲ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಡೊಲ್ಫಿ ಇಶ್ಟಾಂಚಿ ಹಿಕ್ಮತ್ ಪಾರ್ಕುಂಕ್ ಅಸಮರ್ತ್ ಜಾಲೊ.

ಶಹರಾ ಭಾಯ್ಲಿ ವಾಟ್ ತಿ; ಸುರ್ಯೊ ಬುಡುಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಎಕಾಮೆಕಾ ಮದೆಂ ಪೊಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಕಾಳೊಕ್ ಆನಿ ನಿಶಬ್ದ್ ಘಾಂಕ್‌ಲ್ಲೊ. ತ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ಲೊಕಾಚಿ ಸಳವಳ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ದಿಸ್ತಾಲಿ. ಡೊಲ್ಫಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಇಶ್ಟಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾಲೊ. ತಾಂಚಾ ಪೊದಾಂ ರೆಜೆಕಾಂಚಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಡೊಲ್ಫಿ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಆಸಾಸೊ ದಿಸಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಎಕಾಚ್ಫಾಣೆ ಈಶ್ಟ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಏಕ್ ಜಾಲೆ ಆನಿ ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ತಾಣಿ ದಾಂಬುನ್ ಧರ್ಲೊ. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಸರ್ವ್ ದುಡು ತಾಣಿ ಅಪಹರ್ಸಿಲೊ, ಆನಿ ತಾಕಾ ಲಗಾಡ್ ಕಾಡುಂಕ್ ತೆ ತಯಾರ್ ಜಾತಾಸ್ತಾನಾ ಕೊಣ್‌ಗಿ ಧಾಂವೊನ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ಆವಾಜ್ ತಾಂಕಾಂ ಆಯ್ಕಾಲೊ. ಕಿತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಚೋರ್ ನಹಿಂವೆ? ಹಾಂಗಾ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಸಮ ನಹಿಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಂಕಾಂ ಭೊಗ್ಲೆಂ ಆನಿ ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ಥಂಯ್ಚ್ ಸೊಡ್ನ್, ಮೆಳ್‌ಲ್ಲಿ ವಾಟ್ ಧರ್ನ್ ತೆ ಧಾಂವಾಲಾಗ್ಲೆ. ಡೊಲ್ಫಿ ಬಾವ್ಡೊ ಭಿಯಾನ್ ಥರ್ತರೊನ್ ಮತಿರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ವಾರೆಂ ಘಾಲ್ನ್ ಮತಿರ್ ಹಾಡ್ಲೊ. ಕರಿಣ್ ವೊತಾಚಾ ದಾವಾಕ್ ಬಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಫುಲಾಬರಿ ತಾಚೆಂ ಆನಂದ್ಭರಿತ್ ಮುಖಾಮಳ್ ನಿರಾಶಿ ಜಾಲ್ಲೆಂ. ಆಪ್ಣಾಚೊ ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಡೊಲ್ಫಿನ್ ತಾಚೊ ಮನಪೂರ್ವಕಿಂ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ಲೊ. ಮ್ಹಾತಾರೊ ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಜಾಗ್ಯಾಕ್ ವ್ಹೊರ್ನ್ ಗೆಲೊ. ಪುಣ್ ಡೊಲ್ಫಿ ಪೊಳೆತಾ ಕಿತೆಂ? ಇಶ್ಟಾಂಖಾತಿರ್ ಅಪರಿಮಿತ್ ದುಡು ಖರ್ಚಿತಾಸ್ತಾನಾ ಕೊಣ್ ತ್ಯಾ ಭಿಕಾರ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಆಣೊ ಲೆಗುನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ತೊ ಕಬೂಲ್ ಜಾವ್ನಾಂಗಿ ತ್ಯಾಚ್ ಭಿಕಾರ್ಯಾನ್ ಆಜ್ ತಾಚೊ ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ ಕೆಲೊ. ಆಪ್ಣಾಲಾಗಿಂ ಆಸ್‌ಳ್ಳೊ ಸರ್ವ್ ದುಡು ತಾಕಾ ದಿವ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಡೊಲ್ಫಿಕ್ ಭೊಗ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ತಾಸ್ತಾಂ ಕಿತೆಂ ಪೊಳೆತೊಲೊ? ಏಕ್ ರುಪಿ ಸಯ್ತ್ ಥಂಯ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ!

(02-10-1953)

❒

ಶೆಂಬರ್ ರುಪಿಯಾಂಚೆ ತೀನ್ ನೋಟ್

❒ ಮಾಯ್ಕಲ್ ಲೋಬೊ, ಬೆಂದುರ್

ಮೇ ಮಹಿನ್ಯಾಚಿ ಪಯ್ಲಿ ತಾರಿಕ್ ತಿ. ದೀಸ್ ಸನ್ವಾರ್. ಮರಿಯೆಚಾ ಮಹಿನ್ಯಾಂತ್ ಮರಿಯೆಚೊ ದೀಸ್ ಹೊ ಮ್ಹಳ್ಳಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಮೆರಿಬಾಯೆಚಾ ಅಂತಸ್ಕರ್ಣಾಂತ್ ಘುಣ್ಗುಣ್ತಾಲಿಂ. ಮಾರ್ಕೆಟಿಕ್ ಗೆಲ್ಲಿ ತಿ, ಚೆಡ್ವಾಕಡೆ ವೆಗ್ಗಿಂ ವರ್ವಿ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ ದೀವ್ನ್, ತೆಣೆಂಚ್ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಗೆಲ್ಲಿ. ಹಾತಾಂತ್ ತಿಚಾ ಏಕ್ ಕಾಳೆಂ ಕೊಂತ್ ಆನಿ ನೊವೊಚ್ಚ್ ಘೆತ್ಲ್ಲೊ 'ಮರಿಯೆಚೊ ಜೆಲೊ' ಬೂಕ್ ಆಸ್ಲ್ಲೊ.

ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ರಿಗ್ಲ್ಲಿ ಮೆರಿಬಾಯ್ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾ ಮುಕಾರ್ ತಿಚೆಂ ಸುರ್ವಿಲೆಂ ಮಾಗ್ಣೆ ಕರಿಲಾಗ್ಲಿ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಿಚಿ ಕಾಳಿ 'ಪರ್ಸ್' ಉಗ್ತಿ ಕರ್ನ್ ತಾಂತ್ಲೆ ತೀನ್ ರುಪಯ್ ಕಾಣ್ಣೆವ್ನ್ ಪರ್ಸ್ ಆನಿ ಸತ್ರಿ ಥಂಯಿಂಚ್ ಬಾಂಕಾರ್ ಸೊಡ್ನ್, ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ಮುಕಾರ್ ಆಸ್ಲ್ಲ್ಯಾ, ಫುಲಾಂನಿ ನೆಟಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಮರಿಯೆಚಾ ಇಮಾಜಿ ಮುಕಾರ್ ಗೆಲಿ. ಥಂಯ್ಸರ್, ತೆ ರುಪಯ್ ಇಮಾಜಿ ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ಕಂಡ್ಯಾಂತ್ ಘಾಲ್ನ್, ಏಕ್ ಕೊಂತ್ ತೇರ್ಸ್ ಕರ್ನ್, ಬೂಕ್ ಉಗ್ತೊ ಕರ್ನ್ ಪಯ್ಲೆ ತಾರಿಕೆಚೊ ನಿಯಾಳ್ ವಾಚುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ.

ಪೆಟ್ರಿ, ಮೆರಿಬಾಯೆಚಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ಂಚ್ ಮಾಗ್ಣೆ ಕರ್ತಾಲೊ ತೊ ಹೆಂ ಪೂರಾ ಪಳೆತಾಲೊ. ಮೆರಿಬಾಯೆಚೊ ಲಾಗ್ಸಿಲೊ ಸೆಜಾರಿ ತೊ. ಆಟ್ವ್ಯಾ ಕ್ಲಾಸಿಂತ್ ಶಿಕ್ತಾಲೊ. ತಾಚಿಂ ಆವಯ್ ಬಾಪಯ್ ಅಂತರ್ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಸಯ್ರ್ಯಾಂಗೆರ್ ರಾವ್ತಾಲೊ. ಸಗ್ಳೊ ವೇಳ್ ಮೆರಿಬಾಯೆಗೆರ್ಚ್ಚ್ ಆಸೊನ್, ಸಬಾರ್ ತಿಚಾ ರಾಟಾವಳಿಂನಿ ತಿಕಾ ಕುಮೊಕ್ ಜಾತಾಲೊ. ದೆವ್ರೊತ್ ಭುರ್ಗೊ ತೊ; ಜಾಲ್ಯಾರ್ಯಿ ಆಜ್ ಕಿತೆಂಗಿ ತಾಚಿ ಮತ್ ತಾಚೆ ಸ್ವಾದೀನ್ ನಾತ್ಲ್ಲಿ. ಮೆರಿಬಾಯೆನ್ ಪರ್ಸ್ ಉಗ್ತಿ ಕರ್ನ್ ರುಪಿಯಾಂಚಾ ಆಟ್ಪಿಂತ್ಲೆಂ ತೀನ್ ನೋಟ್ ಮೆಜ್ಲ್ಲೆ ತೆ, ತಾಣೆ ಪಳೆಲ್ಲೆ ಆನಿ ತಿಚ್ಚ್ ಪರ್ಸ್ ತ್ಯಾ ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ಬಾಂಕಾರ್ ರಾಕ್ವೊಲಿ ನಾಸ್ತಾನಾ, ಎಕ್ಸುರಿ ಆಸ್ಲ್ಲಿ. ಸುಮಾರ್ ಪಯ್ಸ್ ನಿಯಾಳ್ ವಾಚ್ಚಾ ಮೆರಿಬಾಯೆಕ್ ಪಳೆವ್ನ್, ಇಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಪೆಟ್ರಿ ಎಕಾಚ್ಚ್ಯಾಣೆ ಉಟ್ಲೊ, ಪರ್ಸ್ ಲಿಪೊವ್ನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ಘಾಲಿ ಆನಿ ಪಾಟಿಂ ಫುಡೆಂ ಪಳೆನಾಸ್ತಾನಾ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಂವಾಲಾಗ್ಲೊ. ಗೆಟಿಕಡೆನ್ ವಚೊನ್ ಪರ್ಸ್ ಸೊಡೊವ್ನ್, ಪೆಟ್ರಿನ್ ಪೈಸೆ ಮೆಜ್ಲೆ. ಶೆಂಬರಾಂಚೆ ತೀನ್ ನೋಟ್ ಆನಿ ದುಸ್ರೆ ಇಲ್ಲೆ ಸುಟೆ ಪೈಸೆ ತಾಂತುಂ ಆಸ್ಲ್ಲೆ. ಬೊಂಬೈ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಪುತಾ ಥಾವ್ನ್ ಮೆರಿಬಾಯೆಕ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಪಯ್ಲೆಂ ತೆ ಆಯಿಲ್ಲೆ ಆನಿ ತ್ಯಾ ಸಂತೊಸಾನ್ ತಿಣೆ ತೀನ್ ರುಪಯ್ ಮರಿಯೆಚಾ ಕಡ್ಯಾಂತ್ ಘಾಲ್ಲೆ. ಪೆಟ್ರಿಕ್ ಸಟ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ಏಕ್ ಅಲೋಚೆನ್ ಆಯ್ಲಿ. ನೋಟ್ ತೀನ್ಯಿ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ ತಾಣೆ ಚೆಪ್ಲೆ, ಘಟ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ಧಾಂವ್ಪೊನ್ ವಚೊನ್ ಪರ್ಸ್ ಆಸ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ಚ್ಚ್ ದವರ್ನ್ ಏಕಾ ಘುಡಿಯೆನ್ ಘ್ಯೆಂಚೊ ತೊ ಸಪ್ಮೆಂಚ್ ಜಾಲೊ.

ಪೆಟ್ರಿ ಎಕಾ ವಾಟೆನ್ ಧಾಂವ್ತಾಚ್ ಆಸ್ಲ್ಲೊ. ತಾಚಿ ಮತ್ ಅನ್ಯೆಕಾ ವಾಟೆನ್ ಧಾಂವ್ತಾಲಿ.

ಚಡ್ ಪಯ್ಸ್ ತೊ ಪಾವೊಂಕ್ ನಾ, ಮುಕಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಜೊರಾರ್ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಎಕಾ ಲೊರಿಯೆಕ್ ತೊ ಘುಷ್ಪಾಲೊ. ದುಸ್ರ್ಯ ಘಡಿಯೆ ಎಕಾ ಗೂಂಡ್ ಖಣಿಯೆಂತ್ ತೊ ನಿದ್ಲಾ. ತಾಚೆ ದೊನ್‌ಯಿ ಹಾತ್ ತಾಚಾ ಬೊಲ್ಸಾಕ್ ದಾಂಬುನ್ ಧರ್ನ್ ಆಸಾತ್! ಮಾರ್ ಚಡ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಪೆಟ್ಟಿ ಮತಿರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಪುಣ್ ತಾಚಾ ಸಸಾಯೆಕ್ ನರ್ ಮನಿಸ್ ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿನ್ ನಾ. ಪಯ್ಸ್ ಮಾರ್ಗಾ ದೆಗೆನ್ ಜಾಯಿತ್ಲೊ ಲೋಕ್ ಕುಡ್ಸಾಲ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಸಕಯ್ಲ್ಯಾ ಖಣಿಯೆಂತ್ ತೊ ಎಕ್ಲೊ ಮಾತ್ರ್ ದುಕಿನ್ ವೊಳ್ವೊಳ್ತಾಲೊ.

ಸುಮಾರ್ ಧಾ ಮಿನುಟಾಂ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಏಕ್ ಬಾಯ್ಲ್ ಮನಿಸ್ ಥಂಯ್ಸರ್ ಪಾವ್ಲಿ. ತಿಚಾ ಎಕಾ ಹಾತಾಂತ್ ಏಕ್ ಮರಿಯೆಚೊ ಜೆಲೊ ಬೂಕ್, ಏಕ್ ಸತ್ರಿ ಆನಿ ಏಕ್ ಪರ್ಸ್, ಆನ್ಯೆಕಾ ಹಾತಾಂತ್ ಏಕ್ ಕಾಳೆಂ ಕೊಂತ್. ಕೊಂತಾಚೆ ಮಣಿ ಗಳಯಿತ್ತ್ ತಿ ವಾಟ್ ಸಾಗ್ಸಿತಾಲಿ. ಸಕ್ಟಾಂಬರಿ ವಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ತಿಯಿ ಪೊಳೆತಾ, ಪೆಟ್ಟಿಕ್ ತಿ ವೊಳ್ಕಾತಾ. ಭಿರ್ಮೊತೆಚಿ ಏಕ್ ದೀಶ್ಟ್ ತಾಚೆರ್ ಘಾಲ್ತಾ ಆನಿ ಸಕ್ಟಾಂ ಪ್ರಾಸ್ ಮುಕಾರ್ ಸರೊನ್, ಏಕ್ ನಿಸಣ್ ಹಾಡೊವ್ನ್ ತಿಚ್ಯಾ ಖುದ್ದ್ ಖಣಿಯೆಂತ್ ದೆಂವ್ತಾ.

ಪೆಟ್ಟಿ ಖಣಿಯೆಂತ್ ಆಟೆವಿಟೆ ಭೊಗ್ತಾ. ಮುಕಾರ್ ರಾವ್ಲ್ಯಾ ತಿ ಮರಿಯೆಚಿ ಮೆರಿಬಾಯ್. ಕಸೆಂ ತೊ ತಿಕಾ ಪೊಳೆತೊಲೊ! ತಿ ತಾಕಾ ಪೊಳೆತಾ, ವಾರೆಂ ಘಾಲ್ತಾ...... ತಾಚಾ ಸರ್ವ್ ಅನುಪ್ಕಾರ್ಪಣಾಕ್ ಕಸಲೊ ತೊ ಮೋಗ್! "ತಿಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕೆಲಾಂ! ತಿಚೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಚೊರ್ಲ್ಲಾಂ........ ತಿಕಾ ಕರಿಣ್ ಅನ್ಯಾಯ್ ಹಾಂವೆಂ ಕೆಲಾ!" ಅಶೆಂ ಚಿಂತುನ್ ಪೆಟ್ಟಿ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ಲೊ ಹಾತ್ ಭಾಯ್ರ್ ಹಾಡ್ತಾ. ನೊಟಾಂಚಿ ಗುಟ್ಲಿ ತಾಂಕಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಿಚಾ ಹಾತಾಂತ್ ದಿತಾ. ಆನಿ ತಕ್ಷಣ್ ತಾಚಿ ಮತ್ ಚುಕ್ತಾ. ಮೆರಿಬಾಯ್ ಪರ್ಸ್ ಉಗ್ತಿ ಕರ್ನ್ ಪೊಳೆತಾ. ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ತಿಣೆ ಪೆಟ್ಟಿಕ್ ಪೊಳೆಲ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ತಿಕಾ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಮ್ಜಾತಾ.

***

ಪೆಟ್ಟಿ ಮತಿರ್ ಯೆತಾನಾ ಮೆರಿಬಾಯೆಗೆರ್ ಖಟ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಸಾ. ತಾಚಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಆಂಗಾಕ್ ಬೆಂಡೆಜಾಂ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾಂತ್. ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿನ್ ಕೋಣ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ತೊ ಪೊಳೆತಾ. ಎಕಾ ಕುಶಿನ್ ತಿ ಮೇ ಮಹಿನ್ಯಾಚಾ ರಾಣಿಯೆಚಿ ಇಮಾಜ್. ಆನ್ಯೆಕಾ ಕುಶಿನ್ ತಿ ಮೆರಿಬಾಯ್. ದುಕಾಂ ತೊ ಗಳಯ್ತಾ. ಸರ್ವ್ ಗುನ್ಯಾಂವ್ ತೊ ವೊಳ್ಕಾತಾ. ಹಾಸ್ಕಾರ್ ಸುಸ್ಕಾರ್ ಸೊಡ್ನ್ ತೊ ಮೆರಿಬಾಯೆಚೆಂ ಭೊಗ್ಸಾಣೆ ಮಾಗ್ತಾ. ಧಾದೊಶಿ ಮನಾನ್ ಮೆರಿಬಾಯ್ ತಾಕಾ ಭೊಗ್ಸಿತಾ. ಕಸಲೊ ಮೋಗ್ ತೊ.!

ಭರ್ತಿ ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂ ಪಾಶಾರ್ ಜಾತಾತ್. ಮೇ ಮಹಿನ್ಯಾಚಿ ಪಯ್ಲಿ ತಾರಿಕ್ ತಿ. ಆದ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾ ಮೆಟ್ರಿಕಾಚೆಂ ರಿಸಲ್ಟ್ ಆಯ್ಲ್ಲಾಂ. ಪೆಟ್ಟಿ ಫಸ್ಟ್ ಕ್ಲಾಸ್ ಪಾಸ್ ಜಾಲಾ. ತ್ಯಾ ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂನಿ ತಾಚೆ ಸರ್ವ್ ಗೂಣ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್.

ಮೆರಿಬಾಯ್ ಸದಾಂಚೆಬರಿ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಯೆತಾ, ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾ ಮುಕಾರ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಮಾಗ್ಣೆ ಕರ್ನ್

ಮೇ ಮಹಿನ್ಯಾಚಾ ರಾಣಿಯೆಕಡೆನ್ ಮಾಗೊಂಕ್ ವೆತಾ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್‌ಂಚ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ನ್ ಮಾಗ್ತಾ ಪೆಟ್ಟಿ. ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಘಡ್‌ಲ್ಲಿ ಸಗ್ಳಿ ಗಜಾಲ್ ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ರೂಪ್ ರೂಪ್ ನಿಯಾಳ್ತಾ.

ಸುಮಾರ್ ಎಕಾ ವೊರಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮೆರಿಬಾಯ್ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ಲಿ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ತಾ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್‌ಂಚ್ ಆಸಾ ಪೆಟ್ಟಿ. “ಮೆರಿಬಾಯೆ, ತುಕಾ ಏಕ್ ಖಬಾರ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್” ಮ್ಹಣ್ತಾ ತೊ. ಆನಿ ತಿಕಾ ತ್ಯಾ ಭಾಗಿ ದಿಸಾಚೊ ಉಡಾಸ್ ಕರ್ತಾ. ಪೆಟ್ಟಿ ಮುಕಾರ್ಸಿತಾ. “ಮೆಟ್ರಿಕಾಚೆಂ ರಿಸಲ್ಟ್ ಆಯ್ಲಾಂ. ಹಾಂವ್ ಫಸ್ಟ್ ಕ್ಲಾಸ್ ಪಾಸ್ ಜಾಲಾಂ. ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಮಹಿನ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಸೆಮಿನರಿಂತ್ ರಿಗ್ತಾಂ. ದೆವಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಚೆ ಚಾಕ್ರೆಕ್ ಆಪಯ್ಲಾ.”

ಮೆರಿಬಾಯೆಕ್ ಪಾತಿಯೆಂವ್ಕ್ ಕಷ್ಟ್ ಮಾರ್ತಾತ್. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚ್ ತಿಚೊ ಸಂತೊಸ್ ಸಾಂಗ್ಚೊ ನ್ಹಂಯ್. ತುಜೆ ಪಾಸುನ್ ಜಾಯಿತ್ತೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂ, ಪೆಟ್ಟಿ ಮ್ಹಣ್ತಾ ತಿ; “ತುಂ ಸಾಸೆರ್ದೋತ್ ಜಾಯ್ಸರ್ ಸದಾಂನಿತ್ ತುಜೆ ಪಾಸುನ್ ಮಾಗ್ತೆಲಿಂ.” ತಾಕಾ ಖರ್ಚಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ತೀನ್ ನೋಟ್ ಆನಿ ತಿಚಾ ಪರ್ಸಾಂತ್ಲೆ ತಿ ಕಾಡ್ನ್ ದಿತಾ- ಶೆಂಬರಾಂಚೆ ನೋಟ್ ತೆ.

***

ಆಟ್ ವರ್ಸಾಂ ಉತ್ರೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾಂತ್. ಪರ್ತುನ್ ಮಾಯ್ ಮಹಿನ್ಯಾಚಿ ಪಯ್ಲಿ ತಾರಿಕ್ ತಿ. ಭಿಸ್ಪ್ ಸಾಯ್ಬಾನ್ ಥೊಡ್ಯಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಸೆರ್ದೋತ್‌ಪಣಾಚಿ ಒಡ್ದ್ ದಿಲ್ಲಿ. ಮೆರಿಬಾಯೆ ಸರ್ಶಿನ್ ಹಾಸ್ತ್ಯಾ ಮುಕಮಳಾಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಪಾದ್ರಿ ಯೆತಾ – ತೊಚ್ಚ್ ತೊ ಫಾದರ್ ಪೆಟ್ಟಿ. ಆವಯ್-ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಬೆಸಾಂವ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಮೆರಿಬಾಯ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ತಾ. ಸಂತೊಸಾಚಾ ಉಮಾಳ್ಯಾನ್ ಥೊಡಿಂ ದುಕಾಂ ತಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ದೆಂವ್ತಾತ್.

‘ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜಿ ಮಾಂಯ್’ ಮ್ಹಣ್ತಾ ಫಾದರ್ ಪೆಟ್ಟಿ. ಆನಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ತೆಲಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಹಾತಾಂಚೊ ಉಮೊ ದಿತಾ, ಆನಿ ತಿಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ದೊನ್‌ಯಿ ಹಾತ್ ದವರ್ನ್, ಆಪ್ಲೆಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಬೆಸಾಂವ್ ದಿತಾ.

ಮೆರಿಬಾಯ್ ನೊವ್ಯಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ಇನಾಮ್ ಜಾವ್ನ್ ಏಕ್ ಲಕಟೊ ದಿತಾ-ತಾಂತುಂ ಆಸಾತ್ ಶೆಂಬರ್ ರುಪಿಯಾಂಚೆ ನೊವೆಚ್ಚ್ ತೀನ್ ನೋಟ್.

(09-06-1954) ❒

ಬದ್ಲಾವಣ್

❐ ಏ.ಎಮ್. ಫೆರ್ನಾಂದ್, ಬೊಂಬೈ

‘ಗ್ಲೋರಿಯಾ ಇನ್ ಎಕ್ಸೆಲ್ಸಿಸ್ ದೇಓ’ ಮ್ಹಣಾಲೊ ಕಂತಾರಾಚಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಮೊದ್ಲ್ಯಾ ಆಲ್ತಾರಿವೈಲೊ ಪಾದ್ರಿ. ಎಕಾಚ್ಛಾಣೆ ಇರ್ಗಜೆಚ್ಯೊ ವ್ಹೊಡ್ಲ್ಯೊ ಘಾಂಟಿ ವ್ಹಾಜ್ಲ್ಯೊ ಆನಿ ಗರ್ನಾಳಿಂಚೊ ಆವಾಜ್ ಜಾಲೊ. ಜೆಜು ಕ್ರೀಸ್ತ್ ಜಲ್ಮಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಲೋಕಾಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ಪ್ರಜಳ್ ಫಾಂಕ್ಲೊ. ಆಲ್ತಾರಿರ್ ಬಾಳ್ಕಾಚಿ ಇಮಾಜ್ ತಾಂಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ದಿಸ್ಲಿ. ವಾಂಜೆಲ್ ಜಾಲೊ-ಪಾದ್ರಿ ಪುಲ್ಪುತ್ರಾರ್ ಚಡ್ಲೊ. ‘ಸಮದಾನ್ ಬೊರ್ಯಾ ಮನಾಚಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕ್,’ ಸುರು ಕೆಲೊ ತಾಣೆ ನತಾಲಾಂಚೊ ಸೆರ್ಮಾಂವ್. ‘ಆಜ್ ಖಂಯ್ಸರ್ ಆಸಾ ಸಮದಾನ್? ಸಂಸಾರಾಚೆರ್ ಏಕ್ ರಾಷ್ಟ್ ಆನ್ಯೆಕಾ ರಾಷ್ಟ್ರಾಚಾ ವಿರೋದ್ ಆಸಾ ಆನಿ ಹಗೆಂ, ಜಿದ್ದ್ ಆನಿ ಫಾರಿಕ್ಪಣ್ ಆಶೆತಾತ್. ಘೊಡೆ ಸಮದಾನಿ ಮಸಿಸ್ ಸಮದಾನ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಪಳೆತಾನಾ ತೆ ಆಯ್ಕಾನಾಂತ್...... ಇತ್ಲೆಂಚ್ ನ್ಹಂಯ್, ಬಗಾರ್ ಆಜ್ ಕಿತ್ಲೆಶಾ ಘರಾಂನಿ ಸಮಧಾನ್ ನಾ ಜಾಲಾಂ. ಕಿತ್ಲೆಶೆ ಭುರ್ಗಿ ರಾಗಾನ್ ತಾಂಚಾ ಆವಯ್ಕ್-ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಸಾಂಡುನ್ ಗೆಲ್ಯಾತ್. ಕಿತ್ಲೆಶಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾ-ಬಾಯ್ಲಾಂ ಮಧೆಂ ಆಜ್ ಝುಗ್ಡಿಂ ಜಾವ್ನ್ ವೆಗ್ಳಾಚಾರ್ ತಾಂಚಾ ಮಧೆಂ ಜಾಲಾ? ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಜಣಾಂನಿ ಮತಿಂತ್ ರಾಗ್ ಆನಿ ಹಗೆಂ ದವರ್ಲಾಂ. ರಾಗ್ ಆನಿ ಹಗೆಂ ಮತಿಂತ್ ದವರ್ನ್ ಕುಮ್ಸಾರಿಂತ್ ಹೆಂ ಲಿಪೊವ್ನ್ ಸಾಕ್ರಿಲೆಜ್ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಕಾಣ್ಘೆಲ್ಯಾತ್ ವ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಕ್ ಆಸಾತ್?” ಮ್ಹಣಾಲೊ ಆಪ್ಲೆಂ ಪ್ರಸಂಗ್ ಮುಂದರ್ಸುನ್, ವ್ಹಡಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್.........

.........ಭಾವಾ ಆನಿ ಭೈಣಿ, ಹೊ ನತಾಲಾಂಚೊ ವೇಳ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಬದ್ಲಾವಣೆಚೊ. ಮತಿಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ರಾಗ್ ವ ಎಕಾಮೆಕಾ ಥಂಯ್ ಆಸಾ ತೊ ವೆಗ್ಳಾಚಾರ್ ತುಟಯಾ ಆನಿ ಸಮಧಾನೆಂತ್ ಜಿಯೆಯಾ. ತ್ಯಾ ಬಾಳೊಕ್ ಜೆಜುಕ್ ಧಾಮೊಶಿ ಕರಾ. ಹೊ ಬೊರೊ ಸುಸಂದರ್ಭ್ ಸೊಡಿನಾಕಾತ್. ಹ್ಯಾ ನತಾಲಾಂಚಾ ದಿಸಾ, ತಾಂಚಾ ಸರ್ಮಿಂ ವ್ಹೊಚಾ ಆನಿ ಹಾತ್ ಮೆಳೆಯಾ. ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ವಿಸರಾ ಆನಿ ಮಾಯಾ ಮೊಗಾನ್ ಜಿಯೆಯಾ. ಸಮದಾನ್ ತುಮ್ಕಾಂ...... ತೊ” ಮ್ಹಣಾಲೊ.

ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ಬಾಂಕಾರ್ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಿಸಿಲಾಕ್ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಕಾಳೊಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೊ. ಮನಾಂತ್ ವ್ಹೊಯ್ಲ್ಯಾ ವಯ್ರ್ ತರಂಗಾಂ ಯೇವ್ನ್ ಉಬಿಂ ಜಾಲಿಂ. ದೊಳ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ದುಕ್ ಉಮಾಳೊನ್ ಆಯ್ಲೆಂ ಆನಿ ದೀಶ್ಟ್ ಗೆಲಿ ಆಲ್ತಾರಿ ವಯ್ಲ್ಯಾ ಬಾಳ್ಕಾ ಥಂಯ್. ಅಜೆ ಆಜಾಪ್! ತಿಕಾ ಕಾಯಿಂಚ್ ದಿಸ್ಲೆಂನಾ. ವ್ಹಯ್, ಆಜ್ ತಿ ಸಾಕ್ರಿಲೆಜ್ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ. ‘ಭೊಗೊಸ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊಮಿಯಾ, ಹಾಂವ್ ಚುಕ್ಲಿಂ’ ಮ್ಹಳೆಂ ತಿಣೆ ಅಂತಸ್ಕರ್ಣಾಂತ್. ದೊಳ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ತಿಚಾ ಖಿಳ್ಮಿತ್‌ನಾಶೆಂ ಉದ್ಕಾಚಿ ಝರ್ ದೆಂವ್ಲಿ. ಆಪುಣ್ ಆಜ್ ಸಾಕ್ರಿಲೆಜ್ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಸೆಂಪ್ಲಿನಾ, ಮತಿಂತ್ ತಿಣೆ ನಿಘಂಟ್ ಕೆಲೆಂ ಆನಿ ‘ತಾಚಾ ಸರ್ಮಿಂ ವಚೊನ್ ಮಾಫ್ ಮಾಗ್ತಲೆಂ.’

ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ತಿಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ಗೆಲಿ ಬಾಳ್ಕಾಚೆರ್ ಆನಿ ಅಬ್ಬೆ, ಆತಾಂ ತಿಕಾ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪಡ್ಲಿ ತಿ ಸುಂದರ್, ಸೊಭಿತ್ ಆನಿ ಪ್ರಕಾಶಿಕ್ ಇಮಾಜ್. ಬಾಳ್ಕಾಚೆ ತೆ ದೋನ್ ಹಾತ್ ತಿಕಾ ಸ್ವಾಗತ್ಸುಂಚಾಬರಿ ದಿಸ್ಲೆಂ. ತೊಂಡಾರ್ ತಿಚಾ ಎಕಾ ಥರಾಚೊ ಪ್ರಜಳ್ ಫಾಂಕ್ಲೊ. ತರ್‌ಯಿ ದೊಳ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಉಮಾಳ್ಳಿ ಝುರ್ ಉಣೆ ಜಾಲಿನಾ. ಸರ್‍ಮಿಂ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲೊ ಲೋಕ್ ತಿಕಾಚ್ಚ್ ದೆಕ್ತಾಲೊ..... ತರ್‌ಯಿ ತಿಣೆ ತಾಂಚೆ ಗಣ್ನಿಂ ಕೆಲೆಂನಾ. ಲೋಕ್ ಕಮ್ಸಾರಾಚಾ ಗ್ರಾದಿ ಸರ್‍ಮಿಂ ಗೆಲೊ; ಸಿಸಿಲ್ ಗೆಲಿನಾ.

ವಿತೊರ್ ಕದೆಲಾಚೆರ್ ಬೊಸೊನ್ ಕಿಡಿ ತೊಂಡಾಂತ್ ಘಾಲ್ತಾಲೊ. ತೊಂಡ್ ತಾಚೆಂ ಮತಿಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬೆಜಾರಾಯೆಚಿಂ ಖುಣಾಂ ದಾಕಯ್ತಾಲೆಂ. ಎಕಾಚ್ಚಾಣೆ ತಾಚಾ ಪಾಯಾಂಚೆರ್ ಉದ್ಕಾಚೆ ಥೆಂಬೆ ಪೊಡ್ಲೆ. ದೀಷ್ಟ್ ತಾಚಿ ಸಕ್ಲಾ ಗೆಲಿ. ತಾಚಿ ಸ್ತ್ರೀ, ತಾಚಾ ಪಾಯಾಂಕ್ ಪಡೊನ್ ರಡ್ತಾಲಿ. 'ಸಿಸೀಲಿಯಾ' ಮಣಾಲೊ ತೊ ಮಯ್ಪಸಾಚಾ ತಾಳ್ಯಾನ್. 'ಮ್ಹಜಿ ಸರ್‍ವ್ ಚೂಕ್ ಜಾಲಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್ ಕರ್'— ಮ್ಹಣಾಲಿ ತಿ ರಡ್ತ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ 'ಸಿಸಿ, ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಬೊರ್‍ಯಾ ದಿಸಾ ಅಸಲೆಂ ದುಖ್ ಘಾಲಿನಾಕಾ. ಜಾಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲೆಂ. ತ್ಯಾ ವಿಶಯಿಂ ನಾಕಾ ಚಿಂತ್ತಾ. ವೊಚ್, ಮಾಂಯ್‌ಕಡೆ ಭೊಗ್ಸಾಣೆ ಮಾಗ್' ಸಿಸಿಲ್ ಉಟ್ಲಿ ಆನಿ ಭಿತರ್ ಮಾಂಯ್ ಸರ್‍ಮಿಂ ವಚೊನ್ ಮಾಫ್ ಮಾಗಾಲಾಗ್ಲಿ, 'ಮಾಂಯ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ಸಿಯಾ, ಮೊಜೊ ಅಪ್ರಾಧ್ ಹಾಂವ್ ವೊಳ್ಕಾತಾಂ.' 'ರಡಾನಾಕಾ ಬಾಯೆ,' ಮ್ಹಣಾಲಿ ತಿ ಸುನ್‌ಬಾಯೆಕ್ ವೆಂಗೊವ್ನ್.

ಸುಮಾರ್ ವರ್‍ಸಾಂ ಆದಿಂ ವಿತೊರ್-ಸಿಸಿಲಾಚೆಂ ಲಗ್ನ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ. ವಿತೊರ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ವಿಧವ್ ಆವಯ್ಕ್ ಎಕ್ಲೊಚ್ಚ್ ಪೂತ್. ಅಶೆಂ ಆಸ್ತಾಂ, ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಚ್ ಥೊಡ್ಯಾಚ್ಚ್ ತೆಂಪಾನ್ ಮಾಂಯ್-ಸುನೆ ಮಧೆಂ ಝುಗ್ಡೆಂ ಆರಂಬ್ ಜಾಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಝುಗ್ಡ್ಯಾಕ್ ಕಾರಣ್ ಇತ್ಲೆಂಚ್; ಭರ್ತಾರಾಕ್ ಆವಯ್ಚ್ಯಾ ಗೊಪಾಂತ್ಲೆಂ ಸುಟೊವ್ನ್ ವೆಗ್ಳೆಂ ರಾವಾಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಿಸಿಲಾಚೆಂ ಸಾದನ್. ಪುಣ್ ವಿತೊರ್ ಆಯ್ಕಾಲೊನಾ. ಆವಯ್ ಥಾವ್ನ್ ವೆಗ್ಳೆಂ ಸರೊಂಕ್ ಕಬೂಲ್ ಜಾಲೊನಾ. ತ್ಯಾ ವಿಧೊವ್ ಆವಯ್ಕ್ ಕೊಣ್ ಆಸಾ? ಖಂಯಂ ತಿಣೆಂ ವೆಚೆಂ? ದೆಕುನ್, ಎಕಾ ಥಾವ್ನ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಕ್ ಗೆಲೆಂ; ಮಾಂಯ್-ಸುನೆ ಮಧೆಂ ನ್ಯಾಯ್-ಝುಗ್ಡೆಂ ಆರಂಭ್ ಜಾಲೆಂ. ಉಲವ್ಣ್ಯಾಕ್ ಫಾಂಟೆ ಫುಟ್ಲೆ ಆನಿ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಸಾತ್‌ಚ್ ಮಹಿನ್ಯಾಂನಿ ಜಾಲೊ ಪತಿ-ಪತಿಣಿ ಮಧೆಂ ವೆಗ್ಳ್ಯಾಚಾರ್. ವೆಗ್ಳ್ಯಾಚಾರಾಚಾ ಲಾಂಬ್ ಪಾಂಚ್ ಮಹಿನ್ಯಾಂನಿ ಸಿಸಿಲ್ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ, ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ. ಬಗಾರ್ ಕುಳಾರಾಚ್ಚ್ ರಾವ್ಲಿ. ವಿತೊರಾನ್‌ಯಿ ತಿಚೆಂ ಗಣ್ನಿಂ ಕೆಲೆಂ ನಾ.

ಆನಿ ಆಜ್, ತ್ಯಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಾ ಸೆರ್ಮಾಂವಾನ್ ಸಿಸಿಲಾ ಥಂಯ್ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಹಾಡ್ಲಿ. ಆಪ್ಲಾಚಿ ಚೂಕ್ ತಿ ವೊಳ್ಕಾಲಿ. ವೆಗ್ಳ್ಯಾಚಾರ್ ಜಾತಚ್ ಪಾಂಚ್ ಮಹಿನ್ಯಾಂನಿ ಪೈಲ್ಯಾ ಪಾಸ್ಟಿಂ ಕಾಲ್ ತಿ ಕುಮ್ಸಾರಾಕ್ ಗೆಲ್ಲಿ. 'ಭರ್ತಾರಾಕಡೆ ರಾಗಾನ್ ಆಸಾ'ಮ್ಹಣ್ ತಿಣೆ ಸಾಂಗ್ಲೆಲ್ಯಾಕ್, 'ವೊಚೊನ್ ಮಾಫ್ ಮಾಗ್' ಮ್ಹಣ್ ಕೊನ್ಫೆಸೊರಾನ್ ತಾಕಿದ್ ದಿಲ್ಲಿ. ತರಿ ತೆಂ ಗುಮಾನ್ ಕರಿನಾತೆಂ. ಸಿಸಿಲ್ ಆಜ್ ಪವಿತ್ರ್ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಸೆಂವ್ಕ್ ಆಯ್ಲಿ ಜಾಲಿ. ಪುಣ್ ಆತಾಂ ತ್ಯಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಾ ಉತ್ರಾಂನಿ ತಿಚೆ ಥಂಯ್ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಘಡ್ಲಿ. **(22-12-1954)** ⌝

☐

“ರೈಟ್ಸ್”

❒ ಫಾವುಸ್ತಿನ್ ಡಿಸೋಜ್

ಸಮಾ ಉಜ್ವಾಡೊಂಕ್ ನಾ. ಹಂಪನ್‌ಕಟ್ಟ್ಯಾರ್ ಬಸ್ಸ್ ಸ್ಟೇಂಡಾರ್ ಸಬಾರ್ ಬಸ್ಸಾಂ ಆಯ್ತಿಂ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಹಾಂವ್‌ಯಿ, ಹಾಂವೆಂ ಪಯ್ಣ್ ಕರುಂಕ್ ಟಿಕೆಟ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವಿಸ್ ಬಸ್ಸಾರ್ ಬಸ್ಲೊಂ. ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಎಕ್ಲೊ ಫೆಸಾನ್ ಆಯ್ಲೊ ಆನಿ... ಬುಕ್ಕಿಂಗ್ ಜಾಲೆಂ. ಬಸ್ಸ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಸೊಡುಂಕ್ ನಾ! ಡ್ರೈವರಾನ್ ಭರ್ಮಾರ್ ದೋನ್ ತೀನ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಪಾಟಿಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಜಾಲೆಂ. ಸ್ಟೇಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಸಮಾ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ ಖಂಯ್! ಏಕ್‌ಪಾವ್ಟಿಂ ಮೆಜ್ತಾನಾ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು, ಆನ್ಯೇಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಇಪ್ಪತ್ತಮೂರು; ಬಸ್ಸಾರ್ ಪೆಸೆಂಜರ್ಸ್ ಇಪ್ಪತ್ತ ಎರಡು ಖಂಯ್!

ವೀಸ್ ಮಿನುಟಾಂ ಲೇಟ್ ಜಾವ್ನ್ ಬಸ್ಸ್ ಸ್ಟಾರ್ಟ್ ಜಾಲೆಂ. ಕಂಡಕ್ಟರಾನ್ ಉಜ್ವೊ ಪಾಯ್ ಬಸ್ಸಾರ್ ದೊವರ್ನ್ ದಾವ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಬಸ್ಸಾಚೆಂ ಬಾಗಿಲ್ ಧರ್ನ್ ‘ರೈಟ್ಸ್’ ಮ್ಹಳೆಂ. ಬಾಗಿಲ್ ಬಂದ್ ಜಾಲೆಂ. ‘ರೈಟ್ಸ್’ (ಹಕ್ಕಾಂ?) ಕೊಣಾಚೆ ‘ರೈಟ್ಸ್’? ಕಸಲೆಂ ‘ರೈಟ್ಸ್’?–ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ. ಬಸ್ಸ್ ಮುಕಾರ್ ಗೆಲೆಂ. ಕಂಡಕ್ಟರಾನ್ ಏಕ್ ಸಿಗರೇಟ್ ಪೆಟಯ್ಲಿ. ತಿ, ತಾಕಾ ಬಸ್ಸಾರ್ ಚಡ್ಚಾ ಆದಿಂ ಎಕಾ ‘ಪೆಸೆಂಜರಾ’ನ್ ದಿಲ್ಲಿ. ತಾಚೆ ಮುಕಾರ್‌ಚ್ ಡ್ರೈವರಾ ಕುಶಿನ್ ಬರೊವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ‘ಹೊಗೆ ಬತ್ತಿ ಸೇದಬಾರದು.’

ಬಸ್ಸ್ ಮುಕಾರ್ ಪಾವ್ತಾನಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾತ್ ದಾಕಯ್ಲೊ. ಬಸ್ಸ್ ಥಂಯ್ಚ್ ರಾಂವ್ಚಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ವೀಸ್-ಪಂಚ್ವಿಸ್ ಮೆಟಾಂ ಮುಕಾರ್ ವಚೊನ್ ರಾವ್ಲೆಂ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕೊಣ್ಣಾ! ಬಿರ್ಮೊತ್ ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾನ್ ಏಕ್ ಪೇಟ್ ಖಾಂದ್ಯಾರ್ ಘೆವ್ನ್ ಬಸ್ಸ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಕಡೆಕ್ ಧಾಂವೊನ್ ಯೇಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಂಡಕ್ಟರ್ ‘ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೆ’ ಮ್ಹಣ್ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾಲೊ. ತೊ ಯೇವ್ನ್ ಪುರ್ತೊ ಚಡೊಂಕ್ ನಾ, ಬಸ್ಸಾಚೆಂ ಬಾಗಿಲ್ ಧಾಂಪ್ಲೆಂ ಆನಿ ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚ್ ‘ರೈಟ್ಸ್’ ಮ್ಹಳೆಂ ಕಂಡಕ್ಟರಾನ್ ಪರ್ತುನ್. ಪಯ್ಣಾರಿ ಆಪ್ಟೊನ್-ಧಪ್ಟೊನ್ ಕಸೊಯಿ ದೊಗಾಂ ತೆಗಾಂ ಪಯ್ಣಾರಾಂಚಾ ಆದಾರಾನ್ ಬಸ್ಲೊ. ಸಮಾ ಬಸ್ಚಾ ಆದಿಂಚ್ ಕಂಡಕ್ಟರ್ ‘ಟಿಕೆಟ್ಸ್’ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಮ್ಹಣಾಲೊ. ಕಿತ್ಲೆ ಜಣ್ ಬಸ್ಸಾರ್ ಚಡ್ಲೆ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆತಾನಾ ಎಕ್ಲೊಚ್ಚ್! ತಾಣೆ ದಿಲಿ ಟಿಕೆಟ್‌ಯಿ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್! ಟಿಕೆಟ್ ಬರೊವ್ನ್ ಕಂಡಕ್ಟರಾನ್ ಉಟೊಂಕ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಕರ್ತಾನಾ (ಉಟ್ಚೆಂ ಅಪ್ರೂಪ್) ತಾಚೆಂ ಶರ್ಟ್ ಬಾಗ್ಲಾಚಾ ಇಡ್ಯಾಕ್ ಶಿರ್ಕಾಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ. ತಾಚೆಂ ಶರ್ಟ್ ಭಾರಿಚ್ ಮೊಟ್ವೆಂ ದೊಂಪ್ರಾ ತಿತ್ತುನ್ ಮಾತ್ರ್ ಯೆತಾಲೆಂ. ಕಂಡಕ್ಟರಾಂನಿ ತೆಂ ವಯ್ರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸೊಡ್ಚೆಂಗಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ. ಸಿಟಿ ಬಸ್ಸಾಂನಿ ಕಂಡಕ್ಟರಾಂನಿ ಅಶಿಂಚ್ ಶರ್ಟಾಂ ಘಾಲ್ನ್ ತೆಣೆ ಹೆಣೆ ಘುಂವ್ತಾನಾ ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಂಚಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಆಂಗಾಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಉಪದ್ರ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ಶ್ಹೆರಾಂತ್

ಆಕ್ಷೇಪ್ ಉಲಯ್ತೆಲ್ಯಾಂಚೊ ಉಡಾಸ್‌ಯಿ ಮಾಕಾ ಆಯ್ಲೊ.

ಆಮ್ಚೊ ಡ್ರಾಯಿವರ್ ಬಾರಿ ಹುಶಾರ್!? ನಹಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಬಸ್ಸ್ ತಿತ್ಲ್ಯಾ ರಭಸಾನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಕಾರಣ್‌ಚ್ ನಾ! ಮಾರ್ಗಾರ್ ಕೊಣ್ ಆಸೊಂದಿ ಕೊಣ್ ಸಾ ಜಾಂವ್ದಿ ಆಮ್ಚೊ ವೇಗ್ ಎಕ್‌ಚ್ಚ್ ಲೆಕ್...

ಬಸ್ಸಾ ಭಿತರ್ಲೆ ಪಯ್ಣಾರಿ–ಸಬಾರ್ ಜಾತಿಂಚೆ, ಭಾಷೆಂಚೆ, ನ್ಹೆಸ್ಣಾಂಚೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ. ತಾಂತ್ಲೆ ದೊಗ್ ಜಣ್ 'ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮೆನ್ಸಾ' ಬರಿ ಉಲಯ್ತಾಲೆ ಉಲವ್ಣೆಯಿ ಘಟ್ಟ್, ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಆಯ್ಕಾಜಾಯ್ ಮ್ಹಣೊನ್‌ಚ್. ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಬಸ್ಸಾರ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್-ಶಿಕ್ಪಿ ತೆಚ್ಚ್ ದೋಗ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಂಚಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ಪುಣ್, ಧಾ-ಬಾರಾ ಸಬ್ದಾಂ ಭಿತರ್ ತಾಂಚಿ ಸಗ್ಳಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಸ್!!! 'ಷೊರ್ಟ್ ಹೆಂಡ್' ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ 'ಷೊರ್ಟ್ ಟಂಗ್'?

ಕಂಡಕ್ಟರಾಚಿ ಸಿಗ್ರೆಟ್ ಆಕೇರ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ಭಿತರ್ ಸಬಾರ್ 'ಚುಡಿ' ಬಸ್ಸಾ ಭಿತರ್ ಝುಳ್ಕಾತಾಲ್ಯೊ. ಬಸ್ಸಾ ಭಿತರ್ಲೆಂ ದೃಶ್ಯ್, ಹಿಂವೆಂ-ಸಕಾಳಿಂಚಾ ಘಾಟಾಚಾ ದೃಶ್ಯಾಕ್ ಲಜೆಕ್ ಘಾಲ್ಚಾಬರಿ! ಬಸ್ಸ್, ಥುಂಯ್ ಥುಂಯ್ ರಾವ್ತಾಲೆಂ. ಪಯ್ಣಾರ್ಯಾಂಕ್ ಘೆತಾಲೆಂ, ದೆಂವಯ್ತಾಲೆಂ. ಹರ್ಯೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸೊಡ್ಚಾ ವೆಳಾರ್ ಮೊಜೆ ಸರ್ಶಿನ್ ಬಸೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದೊಗಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಾ ತೊಂಡಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಂಡಕ್ಟರಾನ್ ಮ್ಹಣ್ಚಾ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ 'ರೈಟ್ಸ್' ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಸಬ್ದ್ ಆಯ್ಕಾತಾಲೊ–ಪುಣ್ ಲೋವ್ ತಾಳ್ಯಾನ್.

ಆಮ್ಚೆಂ ಬಸ್ಸ್ ಥೊಡಿಂ ಮೈಲಾಂ ವೆತಚ್ ಎಕಾಚ್ಛಣೆ ರಾವ್ಲೆಂ: ಸಂಪೂರ್ಣ್ ರಾವ್ಲೆಂ–ಇಂಜಿನಾಚೊ ಆವಾಜ್‌ಚ್ ನಾ! ಡ್ರೈವರ್ ಸಕಯ್ಲ್ ದೆಂವ್ಲೊ. ಗಾಡಿ, ಪಾಡ್ ಜಾಲಿಗಾಯ್?–ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ. ಪುಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಮಾ ನಹಿಂ. ಡ್ರೈವರ್ ಖಂಯ್ ಕೊಣ್ಣಾ ಗೆಲೊ. ಪಾಟಿಂ ಪಳೆತಾನಾ ಕಂಡಕ್ಟರ್‌ಯಿ ನಾ. ಆತಾಂ ಬಸ್ಸಾ ಭಿತರ್ ನಿಶ್ಶಬ್ದ್. ನಿರ್ಜನ್ ರಾನಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಭೊಗ್ಲೆಂ. ಸುಮಾರ್ ಪಂದ್ರಾ-ವೀಸ್ ಮಿನುಟಾಂನಿ ಬಸ್ಸ್ 'ಸ್ಟಾರ್ಟ್' ಜಾಲೆಂ–ಪರ್ತುನ್‌ಯಿ ತೆಂಚ್ 'ರೈಟ್ಸ್'! ಬಹುಶ ಡ್ರೈವರಾಚೆಂ ಘರ್ ತೆಣೆಂಚ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ವೆತಾನಾ ತೊ ಏಕ್ ಚೀಲ್‌ಯಿ ವೊರ್ನ್ ಗೆಲ್ಲೊ. ಕಂಡಕ್ಟರ್ ಕಾಂಯ್ ಕಾಫಿ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಲೊ ಕೊಣ್ಣಾ! ಪಾಟಿ ಯೆತಾನಾ ಸಿಗರೇಟ್ ವೊಡ್ನ್‌ಯಿ ಯೆತಾಲೊ. ಕಂಡಕ್ಟರಾಚೆಂ ಘರ್‌ಯಿ ವಾಟೆರ್ ನಹಿಂ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್... ಮಾಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂ.

ತಸೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ದೆಂವ್ಚೊ ಜಾಗೊ ಲಾಗಿಂ ಆಯ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಕಂಡಕ್ಟರಾಚಾ 'ರೈಟ್ಸಾ' ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಸಮ್ಜಾಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮಾಕಾ. ಸಾಂಗಾತಾ ಬಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕಡೆ ಹಾಂವೆಂ 'ಹೊ ಕಂಡಕ್ಟರ್ ಖಂಯ್ಚೊ ಜಾಣಾಂಯ್ಗಿ' ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. ತಾಣೆ ಮ್ಹಳೆಂ "ಹೊ, ಹ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ನೊವೊಚ್ಚ್. ಆದ್ಲೊ ರಜೆರ್ ಗೆಲಾ; ತಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಖಂಯ್..." ಇತ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಬಸ್ಸ್ ರಾವಯ್ಲೆಂ. ದೆವ್ರೊನ್ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಲಾಯ್ನಿಚಾ ಬಸ್ಸಾಕ್ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್ಲೊಂ.

(26-09-1956) ❒

ಉಸ್ಟ್ಯಾಚಿ ಶಿರೊತಿ

☐ ರೊನಾಲ್ಡ್ ಪಿರೇರ್, ಆಂಜೆಲೊರ್

"ಹೆರಿ, ತಿ ಹೆನ್ರಿ ಜೆವ್‌ಲ್ಲಿ ಉಸ್ಟ್ಯಾಚಿ ಶಿರೊತಿ ಕಾಡ್ ಪುತಾ" ದನ್ಪಾರಾಂಚೆಂ ಜೆವಾಣ್ ಜಾವ್ನ್ ವಿಶೆವ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮಸ್ಸೆಲಾಮಾನ್ ಪುತಾಕ್ ಫರ್ಮಾಯ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಹೆರಿ ಹಾಲ್ಲೊ ನಾ.

"ಪ್ರೊಚ್ ಹೆರಿ, ತಿ ಶಿರೊತಿ ಕಾಡ್, ಮಾಂಯ್ ಭಿತರ್ ಕಾಮಾರ್ ಆಸಾ"– ಮಸ್ಸೆಲಾಮಾನ್ ಪುತಾಕ್ ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತರಿ ಹೆರಿಚಿ ಆಡಿ ಉಕಾಲ್ಲಿ ನಾ.

"ಹೆರಿ, ಆಯ್ಕಾನಾಂಗಿ ತುಕಾ ಉಟ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಮಾನ್ ದಿ. ಮಸ್ಸೆಲಾಮ್ ಗರಜ್ಲೊ.

"ಮಜಾಸ್ ನೊಜೊ ಆಸಾ, ತ್ಯಾ ಕೊರ್ಗ್ಯಾರಾಚಿ ಶಿರೊತಿ ಕಾಡುಂಕ್ ಮಜಾಸ್ ಜಾಯ್ನೆಂಸಾ" ಇತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಹೆರಿ ಥಂಯ್ ರಾವ್ಲೊನಾ ಆಪ್ಲೆಂ ಖಾಬೆಂ-ಧೊಣು ಘೆವ್ನ್ ಚಲ್ತೆಚ್ ರಾವ್ಲೊ.

ಮೊಂತಿ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚೆಂ ಫೆಸ್ತ್ ತೆಂ ಬಾಪಾಯ್ ಸಂಗಿ ಭಾಯ್ರ್ ಬಸೊನ್ ಹೆರಿಚೆಂ ವರ್ತನ್ ದೆಕ್‌ಲ್ಲಿಂ ಹೆರ್ ಭುರ್ಗಿಂ ಉತಾರ್ ಮಿರ್ಗ್ವೊನ್ ಚಲಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಹೆರಿ ಆಜ್ ಅಶೆಂ ಚಲ್‌ಲ್ಲೊ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಂಕಾಂ ಧಕೊ ಬಸ್‌ಲ್ಲೊ.

ಪುಣ್ ಸಕ್ಡಾಂ ಪಳ್ಳಿ ಚಡ್ ಬೆಜಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಮಸ್ಸೆಲಾಮಾಕ್. ಪುತ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಉತರ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಾಕಾ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ದಿಸೊಂಕ್ ನಾ—ಪುಣ್ ದಿಸಾಂದೀಸ್ ಬದ್ಲೊನ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ತಾಚೊ ಮನೋಭಾವ್ (Mentality) ದೆಕ್ತಾಚ್ ತಾಕಾ ಭಿರಾಂತ್ ಫೊಗ್ಲಿ—'ಅಶೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮುಕಾರ್ ಕಿತೆಂ ಗತ್ ದೆವಾ, ಮುಜ್ಯಾ ಧಾಕ್ಟ್ಯಾಂಕ್ ತೆಂವೀ ಉಣ್ಯಾ ವರ್ಗಾಂಚಾ ಥಂಯ್ ಹೊ ಅಶೆಂ ಚಲಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮುಕ್ಲಿ ಸ್ಥಿತಿ ಕಶಿ ರಾವಾತ್!' ತಾಚೆಂ ಅಂತಸ್ಕರ್ಣ್ ದೆವಾಕ್ ಉಲೊ ಮಾರುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೆಂ. ಮಸ್ಸೆಲಾಮಾಚಾ ದೂರ್ ದೃಷ್ಟೆಕ್ ಉಣ್ಯಾ ವರ್ಗಾಂಚಾಂಕ್ ಹರ್ಯೆಕಾ ವಾಟೆನ್ ಸುಲಭಾಯೊ ಮೆಳಾಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಲೊಕಾಚೆ ಘುಡಾರಿ ಪಾವ್ರ್ತಾಲಿ—ಪುಣ್ ಹ್ಯಾ ಲೊಕಿಕ್ ಘುಡಾರ್ಯಾಂ ಪಳ್ಳಿ ಆನ್ಸ್ಯಾಕಾ ಪೊರ್ತ್ಯಾಂ ಘುಡಾರ್ಯಾನ್ ದೆವಾಚಾ ಪುತ್ರಾನ್, ಕ್ರಿಸ್ತಾನ್‌ಚ್ ದೆಕ್ ದಿಲ್ಯಾ ಆಸ್ತಾಂ ತಾಚಾ ಪಾಟ್ಲಾವ್ದಾರಾಂ ಥಂಯ್ ಅಸಲೊ ಮನೋಭಾವ್ ಆಸ್ಚೊ ಸಮಾಂಗಿ? ಚಿಂತುನ್-ಪಿರಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಮಸ್ಸೆಲಾಮ್ ಕರ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ. ಸಾತ್-ಆಟ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲಿ.-

'ಜೋರಾ ಆನಿ ಲಕ್ಕಿ' ಮಸ್ಸೆಲಾಮಾಚಿಂ ಪಕ್ಲಾಂ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲಿಂ—ಏಕಾ ಪರ್ಬ್ಯಾ ಘರ್‌ಲ್ಯಾ ಪಾಪ್ಯಾಂತ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾತ್, ಕಾಳ್ಜಿರಾಚಾ ತಾಪಾಕ್ ಸಾಂಪ್ಡೊನ್ ಜೋರಾ ಅಂತರ್ಲೊ. ಲಕ್ಕಿ

ಭರ್‌ಲ್ಲಿ ಗರ್ಭೆಸ್ತಿಣ್–8 ದಿಸಾಂನಿ ಚೆರ್ಕ್ಯಾಕ್ ಪ್ರಸೂತ್ ಜಾತಚ್ ಲಕ್ಕಿಕ್ ತಾಪ್ ಲಾಗ್ಲೊ. ಪೆಣೆ ಬಾಳಾಂತ್ ತೆಣೆ ಪಿಡೆಸ್ತಿಣ್, ಎಕ್ಲ್ಯಾ ಎಕ್ಸುರ್ಯಾಚಿ ಚಾಕ್ರಿ ಕರ್ತಾ ಕೊಣ್? ಕಿತ್ಲೆಂ ವಕಾತ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಲಕ್ಕಿಚೊ ವೇಳ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊ. ಬಾಳ್ಯಾಕ್ ಧನಿಯಾಚಾ ಹಾತಿಂ ದೀವ್ನ್ ದೊಳೆ ಧಾಂಪ್ಲೆ.

ನಿರಾಧಾರಿ ಬಾಳ್ಯಾಕ್ ಬಾಪ್ತಿಜ್ಮಾಂತ್ ಹೆನ್ರಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ನಾಂವ್ ದೀವ್ನ್ ಪೊಸ್ಕೊ ಕೆಲೊ.

ಇಗರ್ಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಘರಾ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಳ್ಯಾಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ನ್ 4 ವರ್ಸಾಂಚೊ ಹೆರಿ ತ್ಯಾ ದಿಸಾ ಸಂತೊಸಾನ್ ನಾಚ್ಲೊ.

ದೀಸ್ ಧಾಪ್ಲೆ, ವರ್ಸಾಂ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲಿಂ. ಘರ್ಲ್ಲೊ ಭುರ್ಗೊ ಹೆನ್ರಿ ಸಕ್ಕಾಂಬರಿ ಬರಾಬರ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ವೆತಾಲೊ. ಹೆರಿ ಪಾಂಚ್ವಿ ಕ್ಲಾಸ್ ಹಳ್ಳೆಂತ್ ಮುಗ್ದುನ್ ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ಶಿಕ್ಪಾಕ್ ಕೊಲೆಜಿಕ್ ವೆತಾನಾ, ಹೆನ್ರಿ ತ್ಯಾ ಹಳ್ಳಿಚಾ ಇಸ್ಕೊಲಾಚಾ ಜೊಪ್ತೆ ಕ್ಲಾಸಿಂತ್ ಸಕ್ಕಾಂಕ್ ಮೊಗಾಚೊ ಜಾಲೊ. ಲ್ಹಾನ್ ಭುರ್ಗೊ ತರ್‌ಯಿ ತಾಚೆಂ ಕಾಮ್ ಸಕ್ಕಾಂ ವರ್ವಿಂ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಘರ್ಚೆಂ ಖಂಚೆಯ್ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಭುರ್ಗಿಂ ನರ್ಗಾತಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಟಿಂ ಫುಡೆಂ ಪಳಯ್‌ನಾಸ್ತಾಂ ಹೆನ್ರಿ ತೆಂ ಕಾಮ್ ಜಾರಿಯೆಕ್ ಹಾಡ್ತಾಲೊ. ಅಸೆಂ ತ್ಯಾ ಮೊಂತಿಚಾ ಫೆಸ್ತಾ ದೀಸ್‌ಯಿ ಏಕ್ ಕಾಮ್ ಹೆನ್ರಿಚಾ ಗೊಮ್ಯ್ಯಾಕ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಮಸ್ಲೊಲಾಮಾಗೆರ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಹರ್ಯೆಕಾ ಜೊರ್ಯಾ-ಫಾಲ್ಯಾಚಾ ಪಕ್ವಾಸಾಂನಿ ಇಲ್ಲೊಸೊ ವಾಂಟೊ ಫಿರ್ಗಜೆಂತ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ದೆವಾಚಾ ಮಣೆಯಾರ್ಯಾಂಕ್ ದಿಂವ್ಚಿ ರಿವಾಜ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಹೆ ಪಾವ್ಚಿಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಪರಾತ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕೊಣೆ ವ್ಹರೊಂಕ್ ಆಯ್ಕಾನಾ ಜಾಲಿಂ. ನಿಮಾಣೆ ಹೆನ್ರಿ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ಲೊ. ಗೆಲ್ಲೊ ಭುರ್ಗೊ ಪಾಟಿಂ ಯೇಂವ್ಕ್ ತಡವ್ ಜಾಲೊ. ಸಕ್ಕಾಂ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಜೊಸ್ಲಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಮಸ್ಲೊಲಾಮ್ ಬಸೊಂಕ್ ಆಯ್ಲೊನಾ. ನಿಮಾಣೆ ರಿತಾ ವಾಯ್‌ಚಾ ವತ್ತಾಯಾಕ್ ಜೆಂವ್ಕ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲೊ ತೊ. ಹೆನ್ರಿ ಯೆತಾನಾ ತಾಚೆಂ ಜೆವಾಣ್ ಕಾಬಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ.

* * *

ವೀಸ್ ವೆತಾಂ ವೆತಾಂ ಹೆರಿ ಥಂಯ್ ವಿಶೇಸ್ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್. [illegible] ಪಾಟೆಂ ತಿಣೆಂ 'ಉತ್ತಿಮ್ ಹೆರಿ' ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ [illegible] [illegible] [illegible] ಜಾಲೊ.

ತ್ಯಾ ಜೆವಾಣಾಯೆಂತ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾ ಮಸ್ಲೊಲಾಮ್ ಏಕ್ ಟೋಸ್ [illegible] [illegible] ಬಸೊನ್ ಉಲೆತಲೊ. ತಶೆಂ ಆಪ್ಲ್ಯಾಚಾ ಮೆಟ್ರಿಕೆಚೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ಆಪ್ಶೆರ್ ಕರ್ನ್ ಹೆಂ ಘರಾ ಬಸ್ಲೆಂ. [illegible] ಸಾತ್ತೆ [illegible] [illegible] ಟೆಸ್ ಘರ್ಚೆಂ ಅವಸ್ಥೆಂ ತಾಚಾ ಹಾತಾಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ.

ಮಸ್ಲೊಲಾಮ್ ಅಂತರೆನ್ ಮಯ್ನ್ಯಾಚೊ ಟೆಸ್ ತೊ. ರಾತ್ಚಿಂ ಜೆವ್ಣ್ಯಾಚೆರ್ 'ಹೆನ್ರಿ' [illegible] ಹೆರಿನ್ [illegible] ಕೆಲೆಂ. ಹೆರಿಚೊ ತಾಳೊ ಆಪಯ್ ಕರುನ್ ಜಾಲೊ. [illegible] ತಕ್ಲಿ [illegible] ಹೆನ್ರಿನ್ ಹೆರಿಕ್ [illegible]. ಹೆನ್ರಿ, ಮುಂದುಪ್ಲಿಂ ಹೆರಿನ್, "ಆಜ್ ಥಾವ್ನ್ [illegible]

ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಥಂಯ್ ಆಸ್ಚ್ಯೊ ಸಂಬಂಧ್ ಮುಗ್ದಾಲೊ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ತುವೆಂ ಖಂಯ್ ಜಾಯ್ ಥಂಯ್ ವಚೊವ್ಯೆತ್.”

ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ 5 ವೊರಾರ್ ಆಮೊರೆಚೆ ಫಾಂಟಿನ್ ಹೆನ್ರಿಕ್ ಜಾಗಯ್ಲೊ. ಆದ್ಲ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಹೆನ್ರಿಕ್ ದೊಳ್ಯಾಕ್ ದೊಳೊ ಲಾಗೊಂಕ್ ನಾ. ರಡೊನ್ ಆನಿ ಹುಸ್ಕಾರೊನ್ ತಾಚೆ ದೊಳೆ ದುಕಾಂಚೊ ದರ್ಯೊ ಜಾಲ್ಲೆ. ಹೆನ್ರಿ ವೊಳು ಉಟ್ಲೊ ನಾಣ್ಯೆಕ್ ವಚೊನ್ ತೊಂಡ್ ಧುಲೆಂ. ಆದ್ಲೆ ರಾತಿ ಬಾಂದ್‌ಲ್ಲಿ ಮುಸ್ತಾಯ್ಕೆಚಿ ಪೊಟ್ಲಿ ಘೆವ್ನ್ ಆಯ್ತೊ ಜಾಲೊ. ಘರಾಂತ್ಲೊ ಭಾಯ್ರ್ ವಚೊಂಕ್ ತಾಕಾ ಮನ್ ಯೇನಾತ್ಲೆಂ. ಕಶ್ಟಾಂನಿ ಪಾಂಯ್ ವೊಡಿತ್ತ್ ತೊ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲೊ. ಮುಡ್ಲಾಕ್ ಸುಕ್ರು ಉದೆಲ್ಲೊ. ಸವ್ಕಾಸ್ ಚಲೊನ್ ರಿತಾಬಾಯ್ ನಿದ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಕುಡಾ ಸರ್ಶಿನ್ ಆಯ್ಲೊ, ತಿ ಬಾವ್ಡಿ ನಿದೆಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ವೊಡ್ಲ್ಯಾನ್ ರಡ್ಲ್ಯಾರ್ ತಿಕಾ ಜಾಗ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಭಿಯಾನ್ ಉಮಾಳೊನ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ದೂಖ್ ದಾಂಬುನ್ ಧರುನ್ ಥಂಯ್ಚ್ ಜಿರಯ್ಲೆಂ. ಹರ್ದ್ಯಾಕ್ ಹಾತ್ ಜೋಡ್ನ್ ಮನಾಂತ್‌ಚ್ ತಿಚೆಂ ಆಶಿರ್ವಾದ್ ಮಾಗೊನ್, ಹೆರಿಚ್ಯಾ ಕುಡಾಲಾಗಿಂ ತಾಕಾಯಿ ಸರ್ವ್ ಬರೆಂ ಅಪೇಕ್ಷುನ್ ಜಾಲಾಕ್ ದೆವ್ಲೊ. ದುಖಾಂಚ್ಯೊ ಝರಿ ವಾಳ್ತಾಲ್ಯೊ. ಜಾಲ್ ಉತ್ರೊನ್ ಗಾದ್ಯಾಂಕ್ ಪಾವ್ತಚ್ ಎಕೊಡಿ ದೀಷ್ಟ್ ತಾಣೆ ಘರಾಚೆರ್ ಲಾಯ್ಲಿ. ತ್ಯಾ ಮಸ್ಕ್ ಕಾಳೊಕಾಂತ್ ಇತ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಆಸ್ರೊ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ತಾಣೆ ಆದೇವ್ಸ್ ಮಾಗ್ಲೊ. ಆನಿ ಇಗರ್ಜೆಚಿ ವಾಟ್ ಧರ್ಲಿ. ವೊಡ್ಲ್ಯಾ ಆಲ್ತಾರಿರ್ ಫಾಂತ್ಯಾಚೆಂ ಮೀಸ್ ಜಾತಾಲೆಂ.

ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಹೆನ್ರಿ ಸಿಮಿಸ್ತ್ರಿಕ್ ಗೆಲೊ. ಮನ್ವೆಲಾಮಾಚಾ ಪೊಂಡಾ ಸರ್ಶಿಂ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ನ್ ತಾಚೆಂ ಆಶಿರ್ವಾದ್ ಮಾಗ್ಲೆಂ. ಧರ್ನ್ ಫುಟೊನ್, ಥಂಯ್ಸರ್ ತಾಕಾ ದೂಖ್ ಉಮಾಳೊನ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಚಡ್ ವೇಳ್ ಥಂಯ್ ರಾವಾನಾಸ್ತಾಂ ತೊ ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ವಾಟೆಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ.

ಧಾ-ಸಾಡೆ ಧಾ ಜಾತಾನಾ, ಹೆನ್ರಿ ರಾಜ್ ಮಾರ್ಗಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಭುಕೆನ್ ತಾಕಾ ವೊಡಿ ಯೆತಾಲ್ಯೊ. ಹಾತಾಂತ್ ಏಕ್ ಧಮ್ಡಿ ಸುದಾಂ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ. ಹೆವ್ಶಿನ್ ತೆವ್ಶಿನ್ ದೊಳೆ ವಾಟಾರ್ತಾನಾ ಮಾಸ್ಳಿ ವಿಕುಂಕ್ ವೆಚೊ ಮಾಪ್ಳಿ ಸೈಕಲ್ ಲೊಟುಂಕ್ ಕೊಣ್‌ಯಿ ಜಣ್ ಮೆಳಾತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಳಯ್ತಾಲೊ. ದೋಗ್ ತೇಗ್ ಭುರ್ಗೆ ಥೊಡಿಂ ಸೈಕಲಾಂ ಲೊಟುನ್ ವೊರ್ನ್ ಮುಕಾರ್ ಗೆಲ್ಲೆ. ಜಪ್ಪ್ ಕರ್ನ್ ಹೆನ್ರಿನ್ ಪೊಟ್ಲಿ ಥಂಯ್ ಘಾಲಿ ಆನಿ ಮಾಪ್ಳ್ಯಾಚೆಂ ಸೈಕಲ್ ಲೊಟುನ್ ವೊರ್ನ್ ಗೆಲೊ. ಚಡ್ಡಿ ಉತಾರ್ತಚ್ ಮಾಪ್ಳ್ಯಾನ್ ದಿಲ್ಲೊ ½ ಆಣೊ ಘೆವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲೊ. ತೊ ಅರ್ದೊ ಆಣೊ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಕಾ ಭೊಗ್‌ಲ್ಲೊ ಸಂತೊಸ್ ಸಾಂಗ್ಚೊ ನಹಿಂ. ತಾಚಾ ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ತಾಚೆಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಸಂಪಾದನ್ ತೆಂ–ಸಾಂಜ್ ಜಾತಾನಾ ಹೆನ್ರಿ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಬಸ್ಸ್ ಸ್ಟೆಂಡಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಪೊಟಾಚಿ ಭುಕ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಕಿತೆಂಯ್ ಕರಯ್ತಾ ಖಂಯ್. ತರ್ ನಿರಾಧಾರಿ ಹೆನ್ರಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೊಲೊ? ಸಟ್ಟ್ ತಾಕಾ ಏಕ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಝಳ್ಕಾಲಿ. ಬಸ್ಸ್ ಸ್ಟೆಂಡಾಂತ್ ಪೆಟೊ ವಾವ್ರೊಂವ್ಚೆ ಸಬಾರ್ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂ ಬರಾಬರ್ ಹೆನ್ರಿಯಿ ಎಕ್ಲೊ ಜಾಲೊ.

5 ದೀಸ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆ ಸವ್ಯಾ ದಿಸಾಚಿ, ಸನ್ವಾರಾಚಿ ಸಾಂಜ್ ತಿ. ಮಂಗ್ಳುರ್-ಬೆಂಗ್ಳುರ್ ಸಂಪರ್ಕ್ ಬಸ್ಸ್ 7.30 ವೊರಾಂಚೆರ್ ಸ್ಟೆಂಡಾಕ್ ಪಾವ್ಲೆಂ. ಸಕ್ಕಡ್ ದೆಂವ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ನಿಮಾಣೊ ದೆಂವ್‌ಲ್ಲೊ ಪಾಸ್ಕಲ್ ತಾವ್ರ್ ಸಾಮಾನ್ ವಾವ್ರೊಂವ್ಕ್ ಕೂಲಿ ಸೊದ್ತಾನಾ ಹೆನ್ರಿ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲೊ, ಏಕ್ ಘಡಿಬರ್ ಹೆನ್ರಿಕ್ ತಾಣೆ ವಯ್ರ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪಳಯ್ಲೆಂ. ಕ್ಷಣಾನ್ ತಾಚಾ ಮತಿಂತ್ಲೊ ಪಡ್ದೊ ಕುಶಿನ್ ವೊಂದಾಲೊ. ತುಂ ಹೆನ್ರಿ ಸುವಾರಿಸ್ ನಹಿಂವೆ? ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಉತಾರ್ ವಿಜ್ಮಿತ್ಕಾಯೆ ಬರಾಬರ್ ತಾಚಾ ತೊಂಡಾಂತ್ಲೆಂ ಭಾಯ್ರ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಒಟೊ ರಿಕ್ಕ್ಯಾಚೆರ್ ದೊಗಿ ಘರಾ ಪಾವ್ಲೆ. ಹೆನ್ರಿಚಿ ಗಜಾಲ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಶಿರಿಂ ಸುಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಾಸ್ಕಲಾನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. ತರ್ ತುಜೆಂ ಶಿಕಾಪ್?

ಶಿಕಾಪ್? ಆನಿ ಖಂಚೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ಆಬ್ಬೆ ಜಿವಿತಾಚಾ ವಿಶಾಲ್ ವಿದ್ಯಾಸಾಲಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ ತುಂಚ್ ಮೊಜೊ ಪ್ರಥಮ್ ಮೆಸ್ತ್ರಿ!

“ಭಿಯೆನಾಕಾ ಹೆನ್ರಿ ಭುಜಯ್ಲೆಂ ಪಾಸ್ಕಲಾನ್ ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಏಕ್ ಮೂಟ್ ಶಿತ್ ತುಕಾ ಉಣೆ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ.” ಹೆನ್ರಿ ಆಯ್ಕಾಲೊನಾ. ತುಕಾ ಕರ್ಕರೆ ಭೊಗ್ತಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಫುಂಕ್ಯಾಕ್ ಜೆವಿನಾಕಾ ಹೆನ್ರಿ ಅಬ್ಬೆ ಮೊಜೆಂ ಜೊವ್ವೆ ಶೊಪ್ ಆಸಾ, ತಾಚಿ ಮೇಲ್ ಖಬಾಡ್ವಾರಿ ಪಳೆ. ಹಾಂವೆಂ ದಿಂವ್ಚಾ ಶಿತಾಕ್ ತುಜಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಘಾಲ್ಲ್ಯಾ ಏಕ್ ಮೂಟ್ ಶಿತಾಚಿ ಯೋಗ್ಯತಾ ಆಸ್ಚಿನಾ.’’ ನೊವ್ಯಾ ವಾತಾವರಣಾಕ್ ಹೆನ್ರಿ ವೆಗ್ಗಿಂ ವರ್ಗಾಲೊ. ದಿಸಾಚೆಂ ಜೊವ್ವೆ ಶೊಪಾಂತ್ ಬಸೊನ್ ರಾತಿಚೆಂ ರಾತ್ಚಾ ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಶಿಕೊನ್ ತಾಣೆ VI ಫೊರ್ಮಾಂತ್ ಶಿಕಾಪ್ ಆಖೇರ್ ಕೆಲೆಂ.

* * *

ನೋವ್ ವರ್ಸಾಂ ಲಾಂಬಾಯೆನ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ. ಆನಿ ಅಬ್ಬೆ ಪರತ್ ಮೊಂತಿಚೆಂ ಫೆಸ್ತ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ. ಸಗ್ಳ್ಯಾನ್ ಸಂತೊಸ್ ಆನಿ ಖುಶಾಲಾಯ್ ನಿಶೆತಾಲಿ. ಸವ್ಕಾಸ್ ದೀಸ್ ವೊಚೊನ್ ರಾತ್ ತಿಳುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ. ದಾಕ್ತೆರ್ ಹೆನ್ರಿಗೆರ್ ರಾತ್ಚೆಂ ಜೆವಾಣ್ ಜಾಲೆಂ. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ದನ್ಪಾರಾಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಸಿಕ್-ಕೋಲ್ ಪಡ್ಲೆಲೆ ವರ್ಚಿಂ ದಾಕ್ತೆರಾಗೆಲೆಂ ಕುಟಾಮ್ ರಾತಿಕ್ ನೊವೆಂ ಜೆವ್ಲೆಂ. ಏಕ್ ಸೊವಯ್ ದಾಕ್ತೆರಾನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲಿ ತಾಚಿ ಉಸ್ಟ್ಯಾಚಿ ಶಿರೊತಿ ತೊಚ್ ಕಾಡ್ತಾಲೊ. ತ್ಯಾ ರಾತಿಯಿ ಆಪ್ಣೆ ಜೆವ್‌ಲ್ಲಿ ಶಿರೊತಿ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಕಾಡುಂಕ್ ದಿನಾಸ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂಚ್ ವೊರ್ನ್ ಮುನ್ಸಿಪಾಲಿಟಿಚ್ಯಾ ಕಚ್ರ್ಯಾಚಾ ಡಬ್ಬ್ಯಾಕ್ ಉಡಯ್ಲಿ. ತ್ಯಾ ಡಬ್ಬ್ಯಾ ಸರ್ಶಿಂ ಉಸ್ಟ್ಯಾಚೆಂ ಖಾಂವ್ಕ್ ಸಬಾರ್ ಪೆಟೆ ಜಮೊ ಜಾಲ್ಲೆ. ಪೆಟ್ಯಾ ಸಂಗಿ ಏಕ್ ಭಿಕಾರಿಯಿ ಥಂಯ್ ಉಬೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಶಿರೊತಿ ಪೊಡ್‌ಲ್ಲಿಚ್ ಪೆಟ್ಯಾಂಚಿ ರಾಸ್ ಕಚ್ರ್ಯಾಕ್ ಉಡ್ಲಿ. ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಘಡಿಯೆನ್ ತ್ಯಾ ಶಿರೊತೆಚೆ ಚಾರ್ ಕುಡ್ಕೆ, ತಿ ಶಿರೊತಿ ದಿಕ್ಕಾಪಾಲ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಕಾಯಿಂಚ್ ಉರ್ಚೆಂ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜಾಲ್ಲೊ ಭಿಕಾರಿ ತೊಡೊವ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾಂ ಪೆಟ್ಯಾಂಕ್ ಪಾಟಿಂ ವೊಡ್ನ್ ಶಿರೊತಿ ಆಪುಣ್ ಲೆಂಪೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ. ಚಾಳ್ವಾಲ್ಲ್ಯಾ ಪೆಟ್ಯಾಂಚೊ ಗಲಾಟೊ ಭಿರಾಂಕುಳ್ ಜಾಲೊ.

ಏಕ್ ಜಯ್ತ್ ಪೆಟೊ ನೋಟ್ ಧರ್ನ್ ಭಿಕಾರ್ಯಾಚೆರ್ ಉಡ್ಲೊ. ಉಡ್ಲೆಲ್ಯಾ ರಭಸಾಕ್ ದೊಗ್ಯಿ ಧರ್ನಿಕ್ ಶೆವ್ಟಾಲೆ. ಉರ್ಲ್ಲೆ ತಾಕಾ ಘಾಪ್ಸುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೆ. ದೆಕ್ಲೆಲ್ಯಾ ಚಾಕ್ರಾಂಚಾ ಬೊಬೆಕ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ಧಾಂವೊನ್ ಆಯ್ಲೊ. ಭಿಕಾರ್ಯಾಚಾ ಕುಡಿಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ರಗ್ತಾಚೆಂ ವಾಳ್ ದೆಂವ್ತಾಲೆಂ. ತಾಣೆಂಚ್ ಭಿಕಾರ್ಯಾಕ್ ಖಾಂದ್ ಮಾರುನ್ ಚಾಕ್ರಾಂಚಾ ಕುಮ್ಕೆನ್ ಡಿಸ್ಪೆನ್ಸರಿಂತ್ ವ್ಹೊರ್ನ್ ಘಾಲೊ.

ರಾತ್ ವಚೊನ್ ದೀಸ್ ಆಯ್ಲೊ; ಸಂಸಾರ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸದಾಂಚೆ ಚಟುವಟಿಕೆಂತ್ ಮಗ್ನ್ ಜಾಲ್ಲೊ. ಹೆಣೆ ಡಿಸ್ಪೆನ್ಸರಿಂತ್ ಆಸ್ಲ್ಲೊ ಪಿಡೆಸ್ತ್ ಗಾಡ್ ನಿದೆಂತ್ ಸಾಂಪಡ್‌ಲ್ಲೊ. ಸುಮಾರ್ ನೋವ್ ವೊರಾಂ ಜಾತಾನಾ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್ ದತ್ತ್‌ರಾಜ್ ಆನಿ ಏಕ್ ಪೊಲಿಸ್ ದಾಕ್ತೆರಾ ಸರ್ಶಿಂ ಆಯ್ಲೆ. ಉಪಚಾರ್ ಅದಲ್-ಬದಲ್ ಜಾತಚ್ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರಾನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ: “ಡೊಕ್ಟರ್ ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಡಿಸ್ಪೆನ್ಸರಿಂತ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಭಿಕಾರ್ಯಾಕ್ ಮಾಕಾ ತನ್ಕಿ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್.” ಶಿರಿಂ ಸುಕ್ಲೆಲ್ಯಾ ದಾಕ್ತೆರಾಕ್ ಮಿಸ್ತೆರ್ ಸುಸ್ತೊಂಕ್ ನಾ; ತರ್‌ಯಿ ಸರ್ಕಾರಿ ಅದಿಕಾರಿ ವಿಚಾರ್ತಾನಾ ತಾಚಾನ್ ಮನ್ನಾ ಕರುಂಕ್ ಜಾಲೆಂ ನಾ. ದತ್ತರಾಜಾಕ್ ದೆಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಘರಾ ಭಿಕಾರ್ಯಾಚಾ ಜಿರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತೊಂಡಾಚೊ ಚಾರೊ ಬದಲ್ಲೊ.

“ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್” ಉಲೊ ಕೆಲೆಂ ತಾಣೆ “ಮೊಜೆಂ ಸರ್ವ್ ಪ್ರಯತ್ನಾ ಕಚ್ರ್ಯಾಕ್ ಚೆಪುನ್ ನಿತ್ ಜಯ್ತಿವಂತ್ ಜಾಲಿ. ಪುಣ್ ಬಂದೆಂತ್ ಮಾಕಾ ಫಿಚಾರ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಆದಿಂ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಸೊಡ್. ಬಂದೆಕ್ ಹಾಂವ್ ಪಾವಾನ್ ವ ನಾಪಾವಾನ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ನೆಣಾ; ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಜ್ ಮೊಜೆಂ ಜೀವಿತ್ ಆಖೇರ್‌ಶೆಂ ಮಾಕಾ ಭೊಗ್ತಾ. “ಫಲಾಣ್ಯಾ ಹಳ್ಳೆಂತ್ಲ್ಯಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಪರೇಲಾಚೊ ಪುತ್ ಹಾಂವ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊಂ. ಬಾಬಾನ್ ಮಾಕಾ ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಶಿಕಯ್ಲೆಂ ಪುಣ್ ತಿತ್ಲೊ ಶಿಕ್ಪಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ! ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಆನಿ ಉಣ್ಯಾ ವರ್ಗಾಚಾಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಂತಾಳ್ತಾಲೊಂ, ಮೊಜೆ ತಸಲೆ ಶಿಕ್ಪಿ ಆನಿ ಊಂಚ್ ಕುಳಿಯೆಚೆ ಮಾತ್ರ್ ಮೊಜೆ ಇಷ್ಟ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೆ. ಮೊಜೆಂ ಶಿಕಪ್ ಆಖೇರ್ ಜಾತಾನಾ ಬಾಬ್ ಅಂತರ್ಲೊ, ಘರ್ಚೆಂ ಆಡಳ್ತೆಂ ಮೊಜೆ ಹಾತಿಂ ಆಯ್ಲೆಂ. ಯೆಜ್ಮಾನ್ಪಣ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್ ಮಾಂಕ್ಡಾಕ್ ಆಫೀಮ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾಲೆಂ. ಆಮ್ಗೆರ್ ಘರ್ಚ್ಯೊ ಭುರ್ಗ್ಯೊ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಏಕಾ ಉಣ್ಯಾ ವರ್ಗಾಚಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಘರಾ ಭಾಯ್ರ್ ಲೊಟ್ಲೊ. ಪಿಯೊಣೆ, ಜುಗಾರಿ, ವಾಯ್ಟ್ ಸಾಂಗಾತ್ ಮೊಜಾ ಜೀವಿತಾಚೆಂ ಸರ್ವಸ್ವ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಲೆಕ್ಲೆಂ. ಮಾತಾರಿ ಆವಯ್ ಮೊಜಾ ಖಂತಿನ್ ಮೊರೊಂಕ್ ತೆಂಕ್‌ಲ್ಲಿ; ತರ್ನಾಟಿ ಪತಿಣ್ ಮೊಜಿ ದುಃಖ್ ಶಿತ್ ಜೆವ್ತಾಲಿ. ಚಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ಹಿ: ಏಕಾ ಸನ್ವಾರಾಚೆ ಸಾಂಜೆರ್ ಹಾಂವ್ ಚೋರ್ ಗಡಂಗಾಂತ್ ಬಸೊನ್ ಆಮಾಲ್ ಪಿಯೆತಾಲೊಂ. ಮೊಜಾಚ್ ಬಸ್ಕೆಲಾಗಿಂ ಚಿಕ್ಕೆ ಉಣ್ಯಾ ವರ್ಗಾಚೊ ‘ಕರಿಯಾ’ ಯೇವ್ನ್ ಬಸ್ಲೊ. ಮೊಜೆ ಸರ್ಶಿಲೊ ಉಟ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಪರಾತ್ಲೆಂ, ಕಡೇಕ್ ಸಯ್ರ್ಯಾಣ್ ಚುಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಘಡಿಯೆರ್ ಹಾತಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಗ್ಲಾಸ್ ಕಾಡ್ನ್ ತಾಚಾ ಮುಸ್ಕಾರಾಕ್ ಮಾರ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತೆಚ್ ರಾವ್ಲೊಂ. ಪರತ್ ತ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಪಾಯ್ ದೊವ್ರುಂಕ್ ಮಾಕಾ ಧಯ್ರ್ ಮೆಳ್ಳೆಂ ನಾ. ಗಾಂವ್ಚೆ ಮಹಂತ್ ಮೀಟ್ ಆನಿ

ಖೊಲೊ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಮಾಕಾ ರಾಕ್ತಾಲೆ. ಹಾಂವ್ ಸಾಂಚ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ರಿಣ್ಕಾರಿ ಜೆವ್ನ್ ಬಾಗ್ಲಾರ್ ಉಬೆ ಜಾಲೆ. ಘರ್ ಜಾಗೊ ರಿಣಾಕ್ ವಜಾಯ್ ಜಾವ್ನ್ ಮಾಂಯ್ ಆನಿ ಸುನ್ ಲ್ಹಾನ್ ಖೊಪ್ಯಾಂತ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲಿಂ. ಹಾಂವ್ ಗಾಂವಾನ್ ಗಾಂವ್ ಭೊವೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊಂ. ಖಂಚೆಂಯ್ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಸೆಣಾಂ; ತರ್ಯಿ ಪೊಟ್ ಆಯ್ಕಾನಾ. ಕಡೇಕ್ ಏಕ್ ರೈಲ್ ನಿಲ್ದಾಣಾಂತ್ ಪೊಟ್ಲ್ಯೊ ಪಾವೊಂವ್ಚ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ರಾವ್ಲೊಂ. ಸಕ್ಡಾಂಚಾ ಪೊಟಾಕ್ ಪಾಯ್ ದೀವ್ನ್ ಮೊಜೆಂ ಧೊಲ್ಕೆಂ ಮಾತ್ರ್ ಹಾಂವೆಂ ವಾಡಯ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ರಾಗಾನ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಸಕ್ಡಾಂನಿ ಮೆಳೊನ್ ಮೊಜೆ ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಮೊಡ್ನ್ ಘಾಲೆ. ಭಿಕ್ ಮಾಗೊನ್ ಹಾಂವ್ ಭೊವೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊಂ. ಆದಿಂ ಪಾಡ್ ಕರ್ನ್ ಉಡಯಿಲ್ಲೆಂ ಮಾಕಾ ವಿಂಚುನ್ ಖಾಂವ್ಚ್ಯಾಕ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಇತ್ಲ್ಯಾರ್ ಘಾಯ್ಲೆರಿಯಾ ಆನಿ ಖೆಪಾದಿನ್ ಮೊಜೆರ್ ಧಾಡ್ ಘಾಲಿ. ಫಾಶೆಚಾ ಖಾಂಬ್ಯಾಕ್ ಉಮ್ಕಳ್ಚ್ಯಾ ಆದಿಂ ಹಿ ಪಿಡಾ ಮಾಕಾ ಬಲಿ ಘೆತೆಲಿ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಲೆಕ್ಲೆಂ. ಇತ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಥಾಪ್ ಆಯ್ಲಿ ಉದಾಕ್ ಪಿಯೆವ್ನ್ ತಾಣೆ ಮುಂದರ್ಸಿಲೆಂ.

ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾಂ ಆದಿಂ ಹಾಂವ್ ಮಂಗ್ಳುರಾಕ್ ಆಯ್ಲೊಂ. ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ಯಿ ಮಾಕಾ ಥೊಡೆಂ ಪುಣಿ ಪೊಟಾಕ್ ಮೆಳ್ತಾಲೆಂ. ಪುಣ್ ಹ್ಯಾ ದಳಿದ್ರ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ತೆಂವೀ ಮೆಳ್ಳೆಂನಾ. ಕಾಲ್ಚ್ಯಾ ದಿಸಾ ತಾನೆನ್ ಆನಿ ಭುಕೆನ್ ವಳ್ವಳೊನ್ ಹಾಂವ್ ತ್ಯಾ ಕಚ್ರ್ಯಾಚಾ ಡಬ್ಯಾಲಾಗಿಂ ರಾಕೊನ್ ಉಸ್ಟ್ಯಾಚೆಂ ಪುಣಿ ಮೆಳ್ತಾಗಿ ಪಳೆವ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣ್ ರಾವ್ಲೊಂ. ಹ್ಯಾ ಪುನೆವಂತಾನ್ ಪಕ್ವಾನಾನ್ ಭೊರ್ಲ್ಲಿ ಶಿರೊತಿ ಹಾಡ್ನ್ ಉಡಯ್ಲಿ. ಏಕ್ ಮಿನುಟ್ ಉತರ್ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪೆಟೆ ತಿ ಸಪಾಯ್ ಕರ್ತೆ. ತಿ ಶಿರೊತಿ ವಿಂಚ್ತಾನಾ ಆಟ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಮೊಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಪಣಾರ್ ಏಕ್ ಉಸ್ಟ್ಯಾಚಿ ಶಿರೊತಿ ಕಾಡುಂಕ್ ನಿರಾಕರ್ಸಿಲ್ಲೊ ಉಡಾಸ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಯ್ಲೊ. ಹಾತಾಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಲೆಂ ತೊಂಡಾಕ್ ಪಾವ್ಲೆನಾ; ಪೆಟ್ಯಾಂನಿ ಮಾಕಾ ಥಾಪ್ಸಿಲೊ. ಹಾಂವೆಂ ಘರಾಂತ್ಲೊ ಭಾಯ್ರ್ ಲೊಟುಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್ ಆಬೈ ಹೊ ದಾಕ್ತೆರ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ಆನಿ ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಹ್ಯಾ ಅವ್ಘಡಾಂತ್ಲೊ ಬಚಾವ್ ಕೆಲೊ. ಆಜ್ ತಾಚಾ ಸ್ವಶಕ್ತೆನ್ ತೊ ವ್ಹಡ್ ಜಾಲಾ. ದೇವ್ ತಾಕಾ ಲಾಂಬ್ ಆವ್ಕ್ ಆನಿ ಬೊಳ್ ಭಲಾಯ್ಕಿ ದಿಂವ್ಚಿ. ಮೊಜಾ ಭಾವಾ ಹೆನ್ರಿ ಮಾಕಾ ಪಾತ್ಕ್ಯಾಕ್ ಹ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಥಾವ್ನ್ ಭೊಗ್ಸಿ.

ಇತ್ಲೆಂ ಸಾಂಗ್ತಚ್ ತಾಣೆ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರಾಕಡೆನ್ ಪರಾತ್ಲೆಂ “ಧರ್ ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್ ಆತಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮಾಕಾ ಖೊಡೊ ಘಾಲ್ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಬಾಂದ್ಪಾಸಾಂತ್ಲೊ ಸೊಡ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮೊಜೆಂ ಕರ್ತುವ್ ಮಾಕಾ ಕಾಂತಯ್ತಾ.” ಇತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಣೆ ಆಪ್ಲೆ ಹಾತ್ ವಯ್ರ್ ಉಬಾರ್ಲೆ-ಉಬಾರ್ಲ್ಲೆ ತೆ ಹಾತ್ ದಾಕ್ತೆರಾನ್ ಆಪ್ಲೆ ವೆಂಗೆಂತ್ ಘೆಂವ್ಚೆ ಭಿತರ್ ಹೆರಿಚೊ ಅತ್ಮೊ ಸಾಸ್ಣಾಕ್ ತ್ಯಾ ಕುಡಿ ಥಾವ್ನ್ ಮೆಕ್ಳೊ ಜಾಲೊ.

(01-10-1958— 08-10-1958)

❑

“ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ”

(ಆಧಾರಾನ್)

❒ ‘ವಾ. ಸೊ.’ ಬೆಳ್ತಂಗಡಿ

ಅಂತ್ರಳಾಚಾ ತಾಳ್ವೆರ್ ದನ್ಪಾರಾಭರಾಚೊ ಸುರ್ಯೊ ಸೃಷ್ಟಿಚ್ ಭಸ್ಮನ್ ಉಡೊಂವ್ಚಾ ಜಿನ್ಸಾರ್ ಲಾಸ್ತಾಲೊ. ತಾಂಚಿಂ ಕೀರ್ಣಾಂ ನಿಟ್‌ಚ್ ಪಡೊನ್ ಸೊಸುಂಕ್ ತಾಂಕಾನಾತ್ಲಿ ಧಗ್ ಉಬ್ಜವ್ನ್ ಚೀನಾ ಗಾಂವ್ಚಾ, ಶಾಂಘಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಶಹರಾಚಾ ಜಣಾಂಕ್ ಧೊಸ್ತಾಲೊ. ವೊತಾಚಿ ದಾವ್ ತಡ್ವುಂಕ್ ತಾಂಕಾನಾಸ್ತಾಂ, ಲೋಕ್ ಸರ್ವ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಿಡಾರಾಂನಿ ಲಿಪ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಪ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಾರಿಚಾ ಮಾರ್ಗಾರ್, ಆಪ್ರೂಪ್ ಧಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಮೊಡ್ಕ್ಯಾರ್ ಜಡ್ಕಾ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರ್, ಹೆರ್ ಕೋಣ್‌ಂಚ್ ಪಾಯ್ ವಾಟೆನ್ ಚಲಾನಾಸ್ಚೊ ವೇಳ್ ತೊ.

ಶಾಂಘಾಯ್ ಶಹರಾಚಾ ಎಕಾ ಮುಲ್ಯಾರ್ ಲ್ಹಾನ್‌ಶೆಂ ಏಕ್ ದೇವ್ ತೇಂಪ್ಲ್. ತಾಕಾ ತೆಂಕೊನ್‌ಂಚ್ ತ್ಯಾ ಪಾದ್ರಿಚೆಂ ಘರ್. ಘರಾಚೆಂ ಮುಕ್ಲೆಂ ಬಾಗಿಲ್ ಧಾಂಪುನ್, ಸರ್ವ್ ಜನೆಲಾಂ ಉಗ್ತಿಂ ದವರ್ನ್, ಆಯ್ನೊ ಘೆವ್ನ್ ಧಗಿಂಥಾವ್ನ್ ಬಚಾವ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರ್ತಾಲೊ ತೊ ಗೊರೊ ಮಿಶ್ಯೊನಾರ್ ಪಾದ್ರಿ. ಲೊಬಾಚೆ ಚಡ್ತಾವ್ ಭುತಾಂವ್ ತಾಣೆ ನಿಕ್ಲ್ಯಾಯ್ಲೆ, ಆಯ್ನ್ಯಾಚೆಂ ವಾರೆಂ ಕಾತಿಕ್ ಲಾಗೊಂದಿ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್. ತಾಚಾ ಕುಡಾಂತ್ ಹೆವ್ಶಿನ್-ತೆವ್ಶಿನ್ ತೊ ಚಲ್ತಾಲೊ.

ಟಿಕ್............ಟಿಕ್..........ಟಿಕ್!!

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್ ಚಲ್ಚೆಂ ರಾವಯ್ಲೆಂ. ಬಾಗ್ಲಾರ್ ಕೊಣೆಂಗಿ ಬಡಯ್ಲೆಂ ತಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ.

ಟಿಕ್.......ಟಿಕ್.........ಟಿಕ್!!

“ಕೋಣ್ ಥಂಯ್?” ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ತಾಣೆ.

ಜಾಪ್ ನಾ.

ಬಹುಶಃ ವಾರ್ಯಾಚೆಂ ಕಾರ್ಬಾರ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ತಾಣೆ ಪರತ್ ಚಲೊಂಕ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂ.

ಟಿಕ್.........ಟಿಕ್.........ಟಿಕ್!! ಆತಾಂ ಸಬ್ದ್ ಜೊರಾನ್ ಆಯ್ಕಾಲೊ. ಲೊಬಾಚೆ ಬುತಾಂವ್ ಶಿರ್ಕಾಯಿತ್ತ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್ ವೊಚೊನ್ ದಾರ್ ಉಘಡ್ಲೆಂ. ಎಕ್ಲೊ ತರ್ನಾಟೊ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ಕಾನ್-ದೊಳೆ ಸೊಡ್ನ್ ಪಳೆಯ್ಲಾಗ್ಲೊ. ಹಾತ್‌ಲಾಗ್ಗಿಂ ಕರ್ನ್ ಪಾತೊಳಿ ಜೊಡ್ಚಾ ಕಾಮಾಕ್ ವೆಚಾರ್ ತೊ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಪಳೆವ್ನ್, ತೊ ಎಕ್ಲೊ ಅನ್ಬಾವಾಡ್ತಿ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ಸಮ್ಜ್ಲೆಂ.

“ತುಜಿ ವಳಕ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ನಾಮೂ ಮ್ಹಾಕಾ......?” ಪಾದ್ರಿ ಮ್ಹಣಾಲೊ.

“ವಳ್ಕಿಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ” ಗಣ್ಣೆ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ಜಾಪ್ ತ್ಯಾ ಪರ್ಕ್ಯಾಚಿ.

“ತುಜ್ಯಾ ಯೆಣ್ಯಾಚೆಂ ಕಾರಾಣ್ ಪುಣಿ ವಿಚಾರ್ಯೆತ್‌ಗೀ?”

“ಹಾಂವ್ ಮೊಜೆ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂಗಾ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ”

“ಮಾಗಿರ್........?”

“ತುಜೆ ಖಾತಿರ್”

“ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್.........?!”

“ತುಕಾ ಪೂನ್ ಜೊಡುಂಕ್ ಸಂದರ್ಬ್ ದಿಯಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಉದ್ದೇಶಾನ್.”

“ಸ್ಪಷ್ಟ್ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಜಾತೊ.”

“ಪೂನ್ ಜೊಡುಂಕ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಯ್‌ಮೂ?”

“ತೆಂ ಮೊಜೆಂ ಆಪ್ರೊಣೆ”

“ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಇಲ್ಲಿ ಕುಮಕ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಪೂನ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಣಾಂಯ್.”

“ಬೊರೇಂ ಜಾಣಾಂ. ಪುಣ್ ಕೊಣಾಕ್, ಕಸಲಿ ಕುಮಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಜಾತೊ-ಅಶೆಂ ಬೊಲ್ಯಾಂ ಭೊಂವ್ತಿಂ ಆಂಬ್ಡುನ್ ವೆಚಾ ಬದ್ಲಾಕ್.”

“ಅಳೇ, ಹಾಂವ್ ಪೆಂಟೆಕ್ ಮ್ಹಣ್ ವೆತಾನಾ, ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್ ಸುಮಾರ್ ದೆಡಾ ಮಯ್ಲಾ ಪಯ್ಸ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಗುಡ್ಸುಲಾಂತ್ ಕೊಣ್‌ಂಗಿ ಪಿಂಗೊರ್ಣಂಚೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ. ಲಾಗ್ಗಿಂ ವಚೊನ್ ಪಳೆಯ್ತಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ಸ್ತ್ರೀ ಮೊರೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಪಾವ್ಲ್ಯಾ. ಸರ್ಮಿನ್ ಕೊಣ್‌ಯಿ ನಾಂತ್. ತಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಖಂಯ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಿಚೆಂ ಗುಡ್ಸುಲ್ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ ಕಳ್ತಾ. ದೆಕುನ್ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಆಯ್ಲೊಂ” ಇತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತೊ ಪರ್ಕಿ ಮನಿಸ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೊ.

“ಅಳೆ, ಯಾ.......” ಪಾದ್ರಿನ್ ತಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಆಪಯ್ಲೊ. ಪುಣ್ ತೊ ವಚೊಂಕ್ ದರ್ವಡ್ತಾಲೊ.

“ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಕರ್ಶಿವೇ?” ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್.

“ಕಿತೆಂ ತೊ, ವೆಗ್ಗಿಂ ಸಾಂಗ್, ಮ್ಹಾಕಾ ವೇಳ್ ಜಾತಾ. ಮ್ಹಜೆವರ್ವಿಂ ತಾಂಕ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ.”

“ಅಳೆ, ತುಕಾ ತಿ ಪಿಡೆಸ್ತ್ ಮನಿಸ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಸ್ಪಶ್ಟ್ ಗೊತ್ತು ಆಸಾ, ಹಾಂವ್ ತೊ ಜಾಗೊ ನೆಣಾ. ಸೊದುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ವೇಳ್ ವೊಚಾತ್. ದೆಕುನ್ ತುಂ ಚಿಕ್ಕೆ ವಾಟ್ ದಾಕಯ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್.......”

“ಮ್ಹಾಕಾ ದುಸ್ರೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ.”

“ತೆಂ ಮಾಗಿರ್ ಕರ್ಯೆತ್. ಮೊರ್ಚ್ಯಾ ಮನ್ಸ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಲ್ಹಾನ್‌ಸೊ ಹೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಇನ್ಕಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ.”

ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ತೊ ತರ್ನಾಟೊ ಚಿಂತ್ಚಾರ್ ಪಡ್ಲೊ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಾಟ್ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ಒಪ್ಲೊ.

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ದರ್ವಡ್ಯಾನ್ ಪಿಡೆಸ್ತಾಚಾ ಕುಡಿ-ಅತ್ಮ್ಯಾಚಾ ಗರ್ಜಾಂಕ್ ಪಾವ್ರೊಂಕ್ ಗರ್ಜ್

ಆಸ್ಚ್ಯೊ ಸಾಹೆತಿ ಬಗ್ಲೆಕ್ ಫೆವ್ನ್, ತ್ಯಾ ಖಿರ್ಕಟ್ಯಾ ವೊತಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್, ತರ್ನ್ಯಾಟ್ಯಾನ್ ವಾಟ್ ದಾಕೊಂವ್ಚಾ ಕುಶಿನ್ ಚಲೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ.....

ಸುಮಾರ್ ದೋನ್ ಮಯ್ಲಾಂಚಿ ವಾಟ್ ಚಲೊನ್ ಜಾಲಿ. ಪುಣ್ ತರ್ನ್ಯಾಟೊ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಮುಕಾರ್ ವೆಚಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ‘‘ಖಂಯ್ ಆಸಾತ್ ತಿಂ ಗುಡ್ಸುಲಾಂ?’’ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್, ಆತುರಾಯೆನ್.

‘‘ಅಳೆ, ಹಾಂಗಾಚ್ಚ್’’ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ತಾಣೆ, ಚಿಕ್ಕೆ ಮುಕಾರ್ ಬೊಟ್ ದಾಕೊವ್ನ್.

ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ಅರ್ದ್ವಂ ಮಯ್ಲ್ ಚಲೊನ್ ಕಾಬಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಿ ಆತುರಾಯ್ ಚಡೊನ್ ಆಯ್ಲಿ. ‘‘ಖಂಯ್ ಆಸಾತ್ ತಿಂ ಗುಡ್ಸುಲಾಂ?’’ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ತಾಣೆ ಪರ್ತ್ಯಾನ್. ಆತಾಂ ಜಾಪ್ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್, ತ್ಯಾ ತರ್ನ್ಯಾಟ್ಯಾನ್ ಶಿಳೊಣಿ ಘಾಲಿ! ತಕ್ಷಣ್ ಬೊಲ್ಯಾಂಚಾ ಆಡೊಸಾಕ್ ಲಿಪೊನ್ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲೆ ಚಾರ್-ಪಾಂಚ್ ದಿಂಡೆ ಮಾನಾಯ್ ಎಕ್ದಮ್ ಪಾದ್ರಿಚಾ ಆಂಗಾರ್ ಪಡ್ಲೆ! ತಾಚೆ ಹಾತ್-ಪಾಯ್ ಬಾಂದುನ್, ತೊಂಡಾಂತ್ ಚಿಂದ್ಯೊ ಚೆಪುನ್, ಕಾಂಬ್ಳಿಂತ್ ಎಕಾ ಗುಟ್ಲಾವ್ನ್, ಉಕೊಲ್ನ್ ವ್ಹರ್ನ್ ಗೆಲೆ!

***

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್ ದೊಳೆ ಉಗಡ್ತಾನಾ, ಅಟ್ಯಾಂಗ್ ರಾನಾಂತ್ ಆಪುಣ್ ಆಸಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಸುಸ್ತಾಲೆಂ. ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿನ್ ತಳ್ಯಾ ಜಿನ್ಸಾಚೆ ದೋಗ್ ಜಣ್ ಉಬೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ.

‘‘ತುಕಾ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಡ್ಲಾ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಣಾಂಯ್?’’ ಗೊರೊಜ್ ಘಾಲ್ನ್ ವಿಚಾರಿಲಾಗ್ಲೊ ಎಕ್ಲೊ.

‘‘ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ,’’ ಖಾಲ್ತ್ಯಾಪಣಾನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ಪಾದ್ರಿನ್.

‘‘ತರ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ, ಆಯ್ಕ್, ತುಜೆಕಡೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಸರ್ವ್ ಪಯ್ಶೆ ಆಮ್ಕಾಂ ಜಾಯ್.’’

‘‘ಮ್ಹಜೆಕಡೆ ಕಾಂಯ್ಚ್ ಪಯ್ಶೆನಾಂತ್, ಭಾವಾಂನೊ, ಮೊಜಾ ಫಿರ್ಗಜೆಚೊ ದುಬ್ಳೊ ಲೋಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ತಾರ್-ರುವೆಸ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪೊಸ್ತಾ.’’

‘‘ಆಮ್ಕಾಂ ಫಟಯ್ನಾಕಾ.’’

‘‘ತಾಂತುಂ ಫಟಿ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಮ್ಹಜೆಂ ಬಿಡಾರ್ ಜಪ್ತಿ ಕರ್ನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಳೆಯೆತ್.’’

‘‘ತೆಂ ಜಪ್ತಿ ಕರುಂಕ್ ಜಣ್ ಗೆಲ್ಯಾತ್.’’

‘‘ಜೋವ್ ಬರೆಂ. ತಾಂಕಾಂ ನೀಜ್ ಸಂಗತ್ ಕಳ್ತೆಲಿ. ಹಾಂವ್‌ಯಿ ತುಮ್ಚೆಬರಿಚ್ ದುಬ್ಳೊ. ಹಾಂವ್ ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ. ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ.’’

‘‘ತ್ಯೊ ಶಿಂತ್ರ್ಯೊ ಆಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ ಚಲಾಸ್ಯೊನಾಂತ್. ಆಮ್ಕಾಂ ಥೊಡೆ ಹಜಾರ್ ರುಪಯ್ ದಿಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ತುಕಾ ಬಚಾವಿ ನಾ.’’

‘‘ಖಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ದಿಂವ್?’’

‘‘ತುಜೆಕಡೆ ನಾ ತರ್, ರೊಮಾಂತ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಧೊವ್ಯಾ ಮನ್ಸ್ಯಾಕಡೆ (ಪಾಪಾಕಡೆ) ಲಾಖಾಂಗಟ್ಲ್ಯಾಂನಿ ಮುಡು ಭೊರ್ಲಾ ಖಂಯ್. ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಹಾಡೊವ್ನ್ ದಿ.’’

"ತುಮ್ಕಾಂ ಕೊಣೆಂಗಿ ಪುಸ್ಲೆಲಾಂ, ಭಾವಾಂನೊ. ಪಾಪ್‌ಸಾಯ್ಬಾಕಡೆ ತಸೊ ದುಡು ಕುಸಾನಾ, ತೆಂಯಿ ದುಬ್ಳೊ. ಹೆರಾಂನಿ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ದಾನ್ ಧರ್ಮಾಂ ವರ್ವಿಂಚ್ ತಾಚೆಂ ದುಬ್ಳೆಂ ಮಿಸಾಂವ್ ಚಲ್ತಾ."

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಿಂ ಹಿಂ ಉತ್ರಾಂ ತ್ಯಾ ಧಾರುಣ್ ಚೊರಾಂಚಾ ಕಟ್ಟ್ಯಾಕ್ ನಟ್ಟಾಲ್ಯಾಂತ್; ತಾಂಚಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ರಿಗ್ಲಿನಾಂತ್. ದುಡ್ವಾಕ್ ತೆ ಜೀವ್ ಸೊಡ್ತಾಲೆ. ಹ್ಯಾ ಪಾದ್ರಿಕ್ ತಾಂಚಾ ಸ್ವಾದಿನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಪರ್ವಿಂ ಪೆರ್ಗೊ ಜೊಡ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ತಾಂಚಿ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ದಂಡಳ್ಳಿ. ರಾಗ್ ತಾಂಚಾ ಮಸ್ತಕಾಕ್ ಚಡ್ಲೊ. ಭೆಶ್ಟಾಪ್ಣೆ ನಿಸ್ಸಾರ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್, ಮಾರಾಂಚೊ ಕುಸ್ವಾರ್ ದಿಂವ್ಕ್ ತಾಣೆಂ ಸುರು ಕೆಲೆಂ.

ಪುಣ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಮಾತ್ರ್ ಆರ್ ಮಾರ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಜಿಸ್ವಾರ್ ತಾಂಚಿಂ ಅತರ್ವಾಣಾಂ ಸೊಸ್ತಾಲೊ. ತಾಚಾ ಕಶ್ಟಾಂತ್‌ಯಿ ತೊ ತಾಂಕಾಂ ಪುರ್ಪುರೊಂಕ್ ಯಾ ನಿಂದಾ ಕರುಂಕ್ ಸಕಾಜಿನಾತ್ಲ್ಲೊ.

ದೋನ್-ತೀನ್ ದೀಸ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆ. ಜಾಯ್ತೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಚೊರಾಂನಿ ತಾಕಾ ದೊಸ್ಲೊ. ಮಾರ್ಲೆಂ, ಬೊಡಯ್ಲೆಂ, ತಾಂಚಾ ಪಂಗ್ಡಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಸ್ತ್ರೀಯೆನ್ ತಾಕಾ ಜಿವ್ಶಿಂ ಮಾರ್ಚೆಂ ಜೊರೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಠರಾಯ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಮನ್ಶಾಚಿ ಸಾಪ್ಫಿ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ತಿಕಾ ತಡ್ವ್ಯಾನಾತ್ಲ್ಲೆಂ. ಹೆರಾಂನಿಯಿ ತಾಕಾ ಜಾತಾ ತಿತ್ಲೆ ವೆಗ್ಗಿಂ ಲಗಾಡ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ. ದೀಸ್‌ಯಿ ನಿರ್ಣಯ್ಸಿಲೊ.

ಪುಸ್ಟೆಚೆಂ ಫುಲಾರಿ ಚಾಂದ್ನೆ ಆಪ್ಲಿಂ ಶೀತಳ್ ಕಿರ್ಣಾಂ ರುಕಾಚಾ ಪಾಲ್ಯಾಂಚಾ ಇಡ್ಕ್ಯಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರುಥ್ವಿರ್ ಪಸ್ರಾಯ್‌ತಾಲೆಂ. ಮೊಡಾಂ ರಹೀತ್ ಅಂತ್ರಾಳ್ ನೆಕೆತ್ರಾಂಚಾ ಉಜ್ವಾಡಾನ್ ಪರ್ಜಳ್ತಾಲೆಂ. ಮನ್ ಪಿಸ್ಸಾಂವ್ಚೆಂ, ಸೀದ್ ಹಾಡೊಂವ್ಚೆಂ ಥಂಡ್ ವಾರೆಂ ಹಗೂರ್ ವ್ಹಾಳ್ತಾಲೆಂ. ಪುಣ್ ಪ್ರುಥ್ವಿಚೊ ಸಹಜ್ ಅಲಂಕಾರ್ ಸಂತೊಸಾನ್ ಭೊಗುಂಕ್ ಮನ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತಾಂಕಾನಾತ್ಲ್ಲೆಂ-ಹಾತ್-ಪಾಯ್ ಬಾಂದುನ್, ಪಿಟೊ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಹಾಡಾಂ, ರ್ಘರ್ಕಟ್ಲೆಲಿಂ ದೊಂಪ್ರಾಂ-ಕೋಂಪ್ರಾಂ, ಉಜೊ ಜಿಂಪ್ತೆ ಘಾಯ್ ಕುಡಿರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಭಿರ್ಕ್ಯಾತ್ ಸಾಸೆರ್ದೊತಿಕ್, ತಾಚ್ಯಾ ಸಾಸ್ಣಾಚಾ ಆಪ್ರೊಪ್ಯ್ಯಾಕ್ ತೊ ಕಶ್ಟಾಂನಿ ತಯಾರಿ ಕರ್ತಾಲೊ. ಜೆದ್ನಾಂ ತಾಚೆ ಮುದ್ರಿಂ. ತಾಕಾ ಜಾಯ್ತೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮಾರ್ನ್ ಹವಾ ಕೆಲ್ಲೊ ಚೊರಾಂಚೊ ಮುಖಿ ಉಬೆಂ ಆಸ್ಲ್ಲೊ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಪ್ಲಿ ಘಡಿ ಲಾಗಿಂ ಆಯ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ ಲೆಕ್ಲೆಂ ತಾಣೆ. ಉಜಾಳ್ಟಿ ಸುರಿ ತಾಚಾ ಪೆಂಕ್ಟಾಂತ್ ಪೆಟ್ತಾಲಿ. ಎಕಾ ಘರಾಚಿ ಬಿರಸ್ ತಾಚಾ ಹರ್ಡ್ಯಾ ಥಾವ್ನ್ ಯೆತಾಲಿ. ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾನ್ [illegible] ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕೆಲೆಂ.

"ತೂ........!" ಮ್ಹಣಾಲೊ ಚೊರಾಂಚೊ ಗುರು. ದುಸ್ರ್ಯಾ ಘಡಿಯೆ ತಾಣೆ ಪೆಂಕ್ಟಾಂತ್ಲಿ ಸುರಿ ಪೊಟ್ಲಿ !..... ಆನಿ ಸಾಸೆರ್ದೊತಿಚೆ ಕಟ್ ಕಾತ್ರುನ್ ಉಡಯ್ಲೆ. ಅಸ್ಕತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ತಾಕಾ [illegible] ಸೊಡಯ್ಲೊ. "ಉಲಯ್‌ನಾಕಾ," ಫರ್ಮಾಯ್ಲೆಂ ತಾಣೆ. "ಆಜ್ ಹಿ ಘುತಿ ಬಗ್ಲೆಕ್ ಕೆ. ಆನಿ ಜಾತಾ ತಿತ್ಲೆ ವೆಗ್ಗಿಂ ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ವೊಚ್" ತಾಕಾ ಕಾಬಾತ್ ಕರುಂಕ್ ಹೆರಾಂನಿ ಸಿಕ್ಷಾಯಿಲಾಂ.

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ಹೊ ಮಿಸ್ತೆರ್ ಸಮ್ಜ್ಲ್ಯಾ. ರಗ್ತಾಕ್ ಆನಿ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ತಾನೆಲ್ಲೊ ಹೊ ಮನಿಸ್, ಆಪ್ಣಾಚಿ ಖುನಿ ಕರುಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ಲೆಕ್ಲ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಹೊ ಸುಟ್ಕಾ ದಿಲ್ಲೊ ಬೊಡ್ವೊಚ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ. “ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಇಷ್ಟಾ ಅಸಲೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕರ್ಲೊ.”

“ಅಳೆ, ಸಾಂಗ್ತಾ ಆಯ್ಕ್, ಆಮಿಂ ಸಕ್ಡಾಂನಿ ಮೆಳೊನ್ ತುಕಾ ಮಾರ್ಸ್ ಬೊಡೊವ್ನ್ ಹದಾ ಕೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತುಂ ಆಮ್ಕೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊಯ್. ಇತ್ಲೆ ನಿಷ್ಟುರ್ ಆಮಿ ತುಕಾ ಜಾವ್ನಾಸ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ತುವೆಂ ಹಾತ್ ಉಬ್ರಾಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್; ಆಮ್ಕಾಂ ಕೊಟಾಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರುಂಕ್ ನಾಂಯ್. ತಶೆಂ ತುವೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ “ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಕೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ” ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಉತ್ರಾಂ ಫಟ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಳ್ತೆಂ. ಪುಣ್.......” ಕಸಲೊಗೀ ಆವಾಜ್ ಜಾಲೊ. ಚೊರಾಂಚಾ ಮುಖಿನ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಕ್ ವೊತ್ತಾಯೆನ್ ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಬೊಳ್ ಕೆಲೆಂ.

ಆಪ್ಲಿ ಸರ್ವ್ ಸಕತ್ ಎಕ್ಟಾಂಯ್ ಕರ್ನ್, ಚೊರಾನ್ ದಾಕಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ಸವ್ಕಾಸ್ ಚಲೊನ್ ಸಾಸೆರ್ದೊತ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ಲೊ....... ಹಿ ನೀಜ್ ಕತಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ತಾಕಾ ಫಾವೊ ಜಾಲೆಂ.

(29-06-1960)

❐

ಉಲ್ಟೆಂ ಗುಮಾಟ್

(ಆದಾರಾನ್)

❐ ವಾ.ಸೊ., ಬೆಳ್ತಂಗಡಿ

“ವಿಲ್ಫೀ” ಮ್ಹಣೊನ್ ಆಪಯ್ಲಾಗ್ಲೊ ವಕೀಲ್ ಜೆಫ್ರೀ ಘರಾಚಿಂ ಮೆಟಾಂ ಚಡಾತ್ತ್.

ಲ್ಹಾನ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ವ್ಹೊಡ್ ವೊಜ್ಯಾ ಸಾಂಗ್ಣೊ ದಾಟ್ ಪುಸ್ತಕ್ ವಾಚುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ವಿಲ್ಫಿ, ಪುಸ್ತಕ್ ಹಾತಿಂ ಘೆವ್ನಂಚ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲೊ.

“ಕಶೆಂಯಿ ಸಾಧನ್ ಪಂತಾಕ್ ಪಾವ್ಲೆಂ. ಘಾಲ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ತುವೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಆಫಿಸಾಕ್ ಯೆವ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಣ್ ಮೆನೆಜರಾಚಿ ಹುಕುಂ ಜಾಲ್ಯಾ.” ಮ್ಹಣಾಲೊ ಜೆಫ್ರಿ, ಆಪ್ಲೊ ಕಾಳೊ ಸರ್ಜ್‌ಕೋಟ್ ನಿಕ್ಳಾವ್ನ್ ಕದೆಲಾ ವಯ್ರ್ ಘಾಲ್ತಾನಾ.

“ಥ್ಯಾಂಕ್ಸ್, ದಾಟ್ಟ್ಯಾ” ಮ್ಹಣ್ ವಿಲ್ಫಿ ಲಾಗ್ಗಿಲೆಂ ಕದೇಲ್‌ಸರ್ಶಿನ್ ವ್ಹೊಡ್ನ್ ಬೊಸ್ತಾನಾ, ವಕೀಲ್ ಜೆಫ್ರಿ ತಾಚಾ ರಿಕಾರ್ಡಾಂಚೊ ದಾಳೊ ಉಸ್ತುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ.

ವಿಲ್ಫಿ ವಕಾಲಾತಿಚಾ ಪರಿಕ್ಷೆಂತ್ ಉತ್ತೀರ್ಣ್ ಜಾವ್ನ್ ತೀನ್ ಮಹಿನೆ ಸರ್‌ಲ್ಲೆ. ಪುಣ್ ಮೆಟಾಕ್ ಎಕಾ ಲೆಕಾನ್ ವಕಿಲಾಂಚೊ ಸಂಕೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ವೆಳಾರ್, ಸ್ವಂತ್ ವಕಾಲಾತ್ ಚಲೊವ್ನ್ ಯಶಸ್ವಿ ಜಾವ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ತಾಕಾ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ. ಶಿಕಾಪ್ ಶಿಕೊನ್ ಥೊಡಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಖಂಚಾಯ್ ಎಕಾ ವಕಿಲಾಂಚಾ ಸಂಗಾಂತ್ ಆಸೊನ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್ ಸ್ವಂತ್ ವಕಾಲಾತ್ ಚಲೊಂವ್ಚಿ ಚಾಲ್ತಿ ರಿವಾಜ್ ತೊ ಜಾಣಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಹರ್ಯೆಕಾ ಸಂಗಾಂತ್ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲೆ ವರ್ಸಿಂ ಚಡ್ ವಕೀಲ್ ಆತಾಂಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್, ವಿಲ್ಫಿನ್ ವಕಾಲಾತ್ ಪರಿಕ್ಷೆಂತ್ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ವರ್ಗಾಚಿ ಸನದ್ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲಿ ತರೀ ತೀನ್ ಮಹಿನೆ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಘರಾಚ್ಚ್ ಬೊಸಾಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೆಂ.

ವಿಲ್ಫಿಚೊ ವ್ಹೊಡ್ಲೊ ಭಾವ್ ಏಕ್ ವಕೀಲ್. ಪುಣ್ ನಾಂವಾಕ್ ಮಾತ್ರ್. ವಕಿಲಾಂಚಾ ಸಂಗಾಚೊ ಏಕ್ ಸಾಂದೊ ತೊ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಥಂಯ್ ತಾಕಾ ವಕಾಲಾತಿ ಪ್ರಾಸ್ ಗುಮಾಸ್ತಾಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಂಚ್ಚ್ ಚಡ್. ತೆಂ ಕಾಮ್ ಸಾಂಡ್ಲ್ಯಾರ್ ದುಸ್ರಿ ವ್ಯಾಪ್ತ್ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ. ಶಿಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಫಳಾಕ್ ತೊ ತೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಕುಟಮ್ ತಕ್ಕಾ ಮಟ್ಟಾರ್ ಚಲೊವ್ನ್ ವ್ಹರ್ತಾಲೊ. ವಿಲ್ಫಿ ತರೀ ವಕಾಲಾತ್‌ಚ್ಚ್ ಮ್ಹಣ್ ಶಿಕೊಂಕ್ ನಾ. ದುಸ್ರೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ಪುರ್ಸತೆಚ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಶಿಕೊನ್ ಉತ್ತೀರ್ಣ್ ಜಾಲ್ಲೊ. ಆತಾಂ ವಕಿಲಾಚೊ ಸಾಂಗಾತ್ ಸೊದ್ತಾಲೊ. ತಾಂಚೆ ಸಂಗಿಂ ಮೆಳೊನ್ ಹೆಳೊಂಕ್ ಆನಿ ಅನ್ಭೊಗ್ ವಾಡೊಂವ್ಕ್ ಚಡ್ಪಡ್ತಾಲೊ.

ಜೆಫ್ರಿನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮೆನೆಜರಾಕಡೆ ಉಲೊವ್ನ್, ವಿಲ್ಫಿಕ್ ತಾಚಾಚ್ಚ್ ಕಾರ್ಯಾಲಾಯಾಂತ್ ಕಶ್ಟಾಂನಿ ಕಾಮ್ ಮೆಳಾಶೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ. ಹ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ತೀನ್ ಮಹಿನೆ ತಾಣೆ ಸಾದನ್ ಕರಿಜಾಯ್

ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ವಿಲ್ಫಿ ಜೆಫ್ರಿಬರಿಚ್ಚ್ ನ್ಹೆಸಾಣ್ ಶಿರ್ಕಾವ್ನ್ ತಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಗೆಲೊ. ಮೆನೆಜರಾನ್ ವಿಲ್ಫಿಕ್ ಹಾಸ್ತ್ಯಾ ಮುಕಾನ್ ಸ್ವಾಗತ್ಸಿಲೊ. ತಾಚಿ ಜಾಣ್ವಾಯ್ ಜೆಫ್ರಿ ಮಾರಿಫತ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ತೊ ಜಾಣಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಚಾರ್ ಸುಕ್ಯೊ ಗಜಾಲಿ ಕಾತರ್ತಾಚ್ ಮೆನೆಜರ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಮ್ಹಣಾಲೊ, "ಅಳೆ, ಮಿ. ವಿಲ್ಫಿ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಂಗಾಂತ್ ತರ್ಬೆತ್ ಆನಿ ಮಾಹೆತ್ ಜೊಡ್ನ್ ಆತಾಂ ಸ್ವಂತ್ ವಕಾಲಾತ್ ಕರ್ಚೆ ಮನಿಸ್ ಪುಸ್ಕಳ್ ಆಸಾತ್. ಹಾಂಗಾ ಹೆಳ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ನಿಮ್ತಿಂಚ್ ತೆ ಆಜ್ ಪ್ರಖ್ಯಾತ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾತ್. ಪುಣ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಸಕ್ತಾಂನಿ ಅನ್ಭೋಗ್ ಜೊಡುಂಕ್ ಸುರು ಕರಿಜಾಯ್ ಸುರ್ವೆರ್‌ಚ್ಚ್."

"ಹಾಂವ್ ಖಂಚಾಕಿಯಿ ತಯಾರ್" ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ವಿಲ್ಫಿನ್, ಘುಸಾನ್.

"ತುಂ ತಸಲೊ ಮನಿಸ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಿ. ಜೆಫ್ರಿನ್ ಸಾಂಗ್ಲಾ. ದೆಕುನ್‌ಂಚ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಮ್ಹಣೊನ್‌ಂಚ್ ಏಕ್ ನೊಪ್ರೊ ಜಾಗೊ ರಚುನ್, ಇತ್ಲ್ಯಾ ತುರ್ತಾನ್ ಕಾಮಾಕ್ ಲಾಯ್ಲಾ......ಅಳೆ," ಮ್ಹಣೊನ್, ಆಲ್ಮಾರಿಂತ್ಲೊ ದಾಟ್ ಏಕ್ ಬೂಕ್ ವೊಡ್ಲೊ ವಕೀಲ್ ಮೆನೆಜರಾನ್. "ಹಾಂತುಂ ಆಮ್ಚಾ ಸಂಗಾಚಾ ಬಾಡ್ಯಾಚಾ ಬಿಡಾರಾಂನಿ ವಸ್ತಿ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಜಣಾಂಚಿಂ ನಾಂವಾಂ ಆಸಾತ್. ಸಬಾರ್ ಜಣಾಂಚೆಂ ಬಾಡೆಂ ಸುಮಾರ್ ಸ ಮಹಿನೆ ಹೆಪ್ಶಿನ್ ಥಾವ್ನ್ ಬಾಕಿ ಉರ್ಲ್ಯಾಂ. ಆಮಿಂಚ್ ಖಿದ್ಧ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಬಾಡೆಂ ವಸೂಲ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಬ್ಬೊರ್ ಕಷ್ಟ್.... ಘರಾನಿಂಚ್ ಭೆಟ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ನ್ಹಂಯ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಕಾರಾಣಾಂ ದೀವ್ನ್ ಬಾನಾಯ್ತಾತ್. ತಾಂಕಾಂ ತುಂ ಕಾನ್ ಹಾಲಯ್ನಾಕಾ. 'ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ಬಾಡೆಂ ಉಡಯಾ, ನಾ ತರ್ ಬಿಡಾರ್ ಸೊಡಾ. ಸೊಡಿನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ 'ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಿ' ನೋಟಿಸ್ ಸೊಡ್ತಾಂವ್' ಮ್ಹಣ್ ಭೆಶ್ಟಾಯ್. ಆಪಾಪಿಂಚ್ ದಿತಾತ್," ಮ್ಹಣ್ ಲ್ಹಾನ್ಸೊ ಶೆರ್ಮಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ಲೊ ಮೆನೆಜರಾನ್. ವಿಲ್ಫಿ ಚೀತ್ ದೀವ್ನ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಪಡ್ಲೊ. ' ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಪಿಳ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾಚ್ ಗಾಂಟ್ಲೊ ಪಡಾಜಾಯ್ಗಿ' ಮ್ಹಣ್ ಮನಾಂತ್‌ಚ್ಚ್ ಚಿಂತಾಲೊ. ಪುಣ್ ಸುರ್ವೆಚಾ ಪಾವ್ಟಿಂಚ್ ಮೆನೆಜರಾಚಾ ಖುಶೆಕ್ ಆಡ್ ವೊಚೊಂಕ್ ತಾಕಾ ಸಾದ್ಯ್ ಜಾಲೆಂ ನಾ; ಗರ್ಜ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ರಿಕಾರ್ಡಾಂ ಕಾಕ್ಯೆಕ್ ಮಾರ್ನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ವಿಳಾಸಾಂಚಿಂ ಘರಾಂ ಬೋಂಟ್ ಆಂಬುಡ್ಟಾ ಕಾಮಾಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ.

***

ವಿಲ್ಫಿಕ್ ಪುರೊ-ಪುರೊ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲೆಂ. ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ಕಾಣಿ. ಕಾಳ್ಜಾಂ ಕಡೊಂವ್ಚಿಂ ದೃಶ್ಯಾಂ. ಮನ್ ಮೊವಾಳಾಂವ್ಚಿಂ ಸನ್ನಿವೆಶಾಂ. ದಿಸಾಕ್ ಪುರ್ತೆಂ ಏಕ್ ಜೆವಾಣ್ ಜೆಂವ್ಕ್ ಕಶ್ಟೊಂಚಿಂ ಮನ್ಶ್ಯಾಂ, ಬಿಡಾರಾಂಕ್ ಬಾಡೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಖಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ದಿತೆಲಿಂ?

ವಿಲ್ಫಿಕ್ ತಾಂಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಪಳೆವ್ನ್ ಬನ್ವಾಸ್ ಸಮ್ಜಾತಾಚ್, ತಾಂಕಾಂ ಭೆಶ್ಟಾಂವ್ಕ್ ಮನ್ ಆಯ್ಲೆಂನಾ. ಬದ್ಲಾಕ್ ಭುಜಾವಣೆಚೆ ಚಾರ್ ಸಬ್ದ್ ಸಾಂಗೊನ್, ದಿಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜೊವ್ನ್, ಘರಾಂ ಮೆಜ್ತಾಲೊ ಶಿವಾಯ್ ಏಕ್‌ಯಿಕಡೆ ಬಾಡೆಂ ವಸೂಲ್ ಜಾಲೆಂ

ನಾ. 'ಪಯ್ಲೆಂಚಾ ದಿಸಾಚಿ ಅಸಲಿ ಕಾಣಿ ಮೆನೆಜರಾಕ್ ಕಶಿ ಸಾಂಗೊಂ' ಮ್ಹಣ್ ತೊ ಚಿಂತಾಲೊ. ಆಪ್ಣಾಕ್ ಹ್ಯಾ ಪಂಗ್ಡಾಂತ್ ರಾವೊಂಕ್ ಇಂಬು ನಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಖಚಿತ್ ಜಾಲೆಂ. ಅಶೆಂ ಚಿಂತಿತ್ತ್ ಅಸ್ತಾನಾಂಚ್ ತೊ ತ್ಯಾ ಸಾಲಿಂತ್ಲ್ಯಾ ನಿಮಾಣ್ಯಾ ಬಿಡಾರಾಚಾ ದಾರಾರ್ ಉಬೊ ಜಾಲೊ.

ಭಿತರ್ ಕೊಣೇ ತರ್ ಪಿಂಗ್ರೊಂವ್ಚೊ ಆವಾಜ್ ವಿಲ್ಫಿಕ್ ಆಯ್ಕಾಲೊ. ತೊ ಭಿತರ್ ಗೆಲೊ. ಇಜಿಚೆರಾರ್ ಸ್ತ್ರೀ ಎಕ್ಲಿ ನಿದ್ಲ್ಯಾ. ಉಸ್ಮೊಡಿನ್ ತಿ ಕಶ್ಟಾತಾ. ತಿಚಿಂ ದೊಗಾಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಸರ್ಯಿನ್‌ಂಚ್ ಆಸಾತ್. ರಡೊನ್-ರಡೊನ್ ತಾಂಚೆ ದೊಳೆ ಪೊಂಡಾಕ್ ಗೆಲ್ಯಾತ್. ಭುಕೆನ್ ತಿಂ ವಳ್ವೊಳ್ತಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಂಚಿ ಸ್ಥಿತಿಚ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲಿ.

ವಕಿಲಾಕ್ ಪಳೆತ್‌ಚ್ಚ್ ತಿ ಸ್ತ್ರೀ ಕಾವ್ಜೆಲಿ. ಬಾಡೆಂ ಉಸ್ಲೆಕ್ ಆಯ್ಲಾ ಹೊ ಗ್ರಾಯ್ಕ್ ಮ್ಹಣ್ ತಿಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ. ತಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂಚಾ ಖಾಂಚಿಂನಿ ದುಕಾಂಚೆ ಗುಳೆ ವೊಂದಾಲೆ.

"ಮ್ಹಾಕಾ ಥೊಡಿ ಪುರ್ಸೊತ್ ದಿ, ಧನ್ಯಾ" ಹಾತ್ ಹರ್ದ್ಯಾರ್ ದೊವರ್‍ನ್ ಮಾಗ್ಲೆಂ ತಿಣೆ.

"ಕಿತೆಂ ಗಜಾಲ್ ತುಜಿ, ಮಾಮ್ಯೆ?" ವಿಲ್ಫಿನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

"ಮ್ಹಾಕಾ ಘುರ್ಕಾರ್ ನಾ, ಧನ್ಯಾ. ಥಂಯ್ ಹಾಂಗಾ ವಸ್ತುರ್ ಉಂಬೊಳ್ನ್, ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಖೆಳೊವ್ನ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಪಿಂಪ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಪೊಸ್ತಾಲಿಂ. ಪುಣ್ ಮೊಜಿ ಉಸ್ಮೊಡ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತವಳ್ ತವಳ್ ಧರ್ಣಿಕ್ ಶೆವ್ಪಿತಾ......."ತಿ ಖೊಂಕ್ತಾಲಿ.

"ವಕಾತ್ ಕರಿನಾಂಯ್‌ವೇ ತುಂ?"

"ಖಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ವಕಾತ್ ಕರುಂ? ಪೊಟಾಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್ಯಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ. ಮೊಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂನಿ ಶಿತ್ ದೆಕಾನಾಸ್ತಾನಾ ಆಜಿಕ್ ದೇಡ್ ದೀಸ್ ಜಾಲೊ....... ತಾಚಾ ಇಡ್ಯಾಂತ್ ತುಮ್ಚೆಂ......."

"ಆಮ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ?"

"....... ವೊರಾಂಟ್ ಆಯ್ಲಾಂ. ಮೊಜೆಂ ಸ ಮಹಿನೆ ಥಾವ್ನ್ ಬಾಡೆಂ ಬಾಕಿ ಪಡ್ಲಾಂ. ಎಕಾ ಗಾಂಟಿನ್ ದಿನಾ ತರ್, ಘುರ್ ಝುಡ್ತಿ ಕರ್ತೆಲೆ ಖಂಯ್. ನ್ಹಯ್‌ಚ್ ಆಸ್ತಾಂ ಬಾಕಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದುಡ್ವಾಕ್ ವಾಡ್ ದಿಜಾಯ್ ಖಂಯ್. ಭದ್ರತೆ ಖಾತಿರ್ ಮುಂಗಡ್ ದಿಲ್ಲೊ ದುಡು ಪಾಟಿಂ ದಿನಾಂತ್ ಖಂಯ್...... ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಕರಾ...... ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ವಾಂಚಾನಾ..... ಮೊಜಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ.........." ತಿ ರಡ್ತಾಲಿ.

ವಿಲ್ಫಿ ಕಂಗಾಲ್ ಜಾಲೊ. ಕಶ್ಟ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತೊಯಿ ಜಾಣಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಕಶ್ಟಾಂನಿ ತೊ ವ್ಹಡ್ ಜಾಲ್ಲೊ.

"ಕರ್ಮ್ಯಾಂನೊ," ಮ್ಹಣಾಲೊ ತೊ ಮನಾಂತ್‌ಚ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮೆನೆಜರಾಚಾ ವರ್ತನಾಚೆಂ ವರ್ಣನ್ ಆಯ್ಕೊನ್. "ವಿದೋವ್ ಬಾಯ್ಲ್ ಹಾಂಗಾ ಕರ್ತಾತ. ತಿಚೆರ್ ನೋಟಿಸ್ ಸೊಡ್ತಾಂ.

WORLD KONKANI CENTRE LIBRARY

ತಿಚೊ ಹಕ್ಕಾಚೊ ದುಡು ಪರ್ಯಾಂತ್ ಅಪಹರ್ಸುಂಕ್ ಚಿಂತಾತ್. ಕಾಯ್ದ್ಯಾಕ್ ವಿರೋದ್ ಮ್ಹಣ್ ತುಮಿ ನೆಣಾಂತ್? ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಕೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಚಲ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ತುಮಿ ಚಿಂತುನ್ ಆಸ್ತೆಲ್ಯಾತ್! ತುಮ್ಕಾಂ ಶಿಕಯ್ತಾಂ.......''

''ಮಾಮ್ಯೆ, ಧರ್. ಮೊಜೆಕಡೆ ಫಕತ್ತ್ ಪಾಂಚ್ ರುಪಯ್ ಆಸಾತ್. ಜಾತಾ ತಿತ್ಲೊ ವೇಳ್ ಸುದಾರ್ಿ. ತುಕಾ ಕುಮಕ್ ಕರುಂಕ್ ದೇವ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆದಾರ್ ದಿಂವ್ದಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ ರಡನಾಕಾ.'' ವಿದೊವ್ ಸ್ತ್ರೀ ನೋಟ್ ಸ್ವೀಕರ್ಸುಂಕ್ ನರ್ಗಾಲಿ. ವಿಲ್ಫಿ ನೋಟ್ ಸರ್ಯಿನ್ ದವರ್ನ್ ಚಲ್ತೆಚ್ ರಾವ್ಲೊ.

***

''ಹಲ್ಲೋ....... ಕೋಣ್ ಉಲಯ್ತಾ?........ ವಿಲ್ಫೀ......... ಕಿತೆಂ? ಬಾಡೆಂ ವಸೂಲ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ?.........ಹಾಂ!?....... ಕಾಮ್ ಸೊಡ್ತಾಯ್!? ಬೋವ್ ಬರೆಂ. ಕಿತೆಂ? ಆಮ್ಚೆರ್ ದಾವೊ ಮಾಂಡ್ಲಾಯ್?..... ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಮಿ. ವಿಲ್ಫಿ ತುಂ?.......'' ವಕೀಲ್ ಮೆನೆಜರ್ ಶೆರ್ಮೆವ್ನ್ ಗೆಲೊ. ವಿಲ್ಫಿನ್ ತಾಚೆ ವಿರೋದ್ ದಾವೊ ಮಾಂಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಚೊ ಮತ್ಲಾಬ್ ತಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ ಜಾಲೊ. ಟೆಲಿಫೋನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ದವರ್ನ್, ವಿಲ್ಫಿನ್ 'ಉಲ್ಟೆಂ ಗುಮಾಟ್' ವಾಜಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಾಂಗಾತ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಂಗ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ದರ್ವೊಡ್ಯಾನ್ ಗೆಲೊ.

***

ಕಾಯ್ದೊ ಸಾಂಬಾಳುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನಿಂಚ್ ಕಾಯ್ದೊ ಮೊಡ್ಲಾ. ನಿರಾದಾರಿ ವಿದ್ವಿಕ್ ಬನಾವ್ನ್, ತಿಚ್ಯಾ ವ್ಹೊರ್ಲ್ಯಾ ಕಶ್ಟಾಂಚೆ ಪಯ್ಕೆ 'ಗುಳುಂ' ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಖಾತಿರ್, ವಿಲ್ಫಿನ್ ಶಹರಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೇಶ್ಟ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ನಾಂವಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವಕಿಲಾಂಚಾ ಸಂಗಾ ವಿರೋದ್ ಕೊಡ್ತಿಂತ್ ದಾವೊ ದಾಕಲ್ ಕೆಲ್ಲೊ. ಕೆಜಿಂನಿ ಹೆಳ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಅನ್ಯೋಗ್‌ದಾರ್ ವಕಿಲಾಂ ವಿರೋದ್ ಹ್ಯಾ ತರ್ನ್ಯಾ ಆನಿ ಮಾಹೆತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ, ಆತಾಂಚ್ ಶಿಕಾಪ್ ಕಾಬಾರ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ವಕಿಲಾಕ್ ಜೀಕ್ ಮೆಳ್ಚೊ ಭರ್ವಸೊ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಲೋಕ್ ಉಲಯ್ತಾಲೊ. ಪುಣ್ ವಿಲ್ಫಿನ್ ಕೊಡ್ತಿಂತ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ವಕಾಲಾತಿಚಿ ಶಾತಿ ಸರ್ಭ್ಯಾಂಕ್ ಪರ್ಗಟ್ ಕೆಲಿ. ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಚಿ ಪಾಡ್ತ್ ಘೆವ್ನ್ ತೊ ಝುಜ್ಲೊ. ತಾಚೆಂ ಉಲೊಣೆ ಆಯ್ಕೊನ್ ಲೋಕ್ ತಶೆಂ ಮುನ್ಸುಬ್ದಾರ್ ಅಜಾಪ್ ಪಾವ್ಲೊ..... ವಿಲ್ಫಿ ತಾಚಾ ದಾವ್ಯಾಂತ್ ಜಿಕ್ಲೊ........ ವಕಿಲಾಂಚಾ ಸಂಗಾಚಾ ಮೆನೆಜರಾನ್ ತ್ಯಾ ವಿದ್ವಿಕ್ ದಂಡ್ ದಿಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೊ.

ವಿಲ್ಫಿಚಾ ಹ್ಯಾ 'ಉಲ್ಟ್ಯಾ ಗುಮ್ಟಾಚೊ' ಆವಾಜ್ ಸರ್ವ್ ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಚಾ ಕಾನಾಕ್ ಆದಾಳ್ಳೊ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ತೊ ಆತಾಂ ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಚೊ ವಕೀಲ್. ಆತಾಂ ತಾಚೊ ಭಾವ್ ಆನಿ ತೊ ಮಾತ್ರ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಸಾತ್. ಖಂಚಾಯಿ ಸಂಗಾಂತ್ ತೆ ನಾಂತ್ ತರೀ, ತಾಂಚೆ ಥಂಯ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತಿತ್ಲ್ಯಾ ತಕ್ಷಿರ್ಯಾ ಹೆರಾಂ ಕೊಣಾಯ್ ಕಡೆ ವ್ಹೊಚಾನಾಂತ್.

(13-07-1960) ❐

ಅಬ್ಬಾ! ತಿಚೆ ದೊಳೆಗೀ...!

❒ ಲಿಯಾಬ್

“ಮಾಂಯ್, ರುಕಾಚ್ಯೊ ಪೊಪಾಯೊ ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್-ಗೆ!” ಬಾಂಯ್‌ಲಾಗಿಂ ಉದ್ಕಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ಲೂಸಿ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಬಾಗ್ಲಾಕಡೆ ರಾವೊನ್ ಆರಾಬಾಯ್ ದಿತಾಲೆಂ. ಪುಣ್ ತ್ಯಾ ಪಾವ್ಸಾಚ್ಯಾ ಆವಾಜಾಕ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಕ್ ಆಯ್ಕಾಜೆಮೂ! ‘ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್’ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಸಬ್ದ್ ತಿಚ್ಯಾ ಕಾನಾಂತ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ಲೂಸಿ ಕಾಂಯ್ ಆಪುಣ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾಂಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ತಾ ದಿಸ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ತಿಣೆ ಲೆಕ್ಲೆಂ “ಆನಿ ಕಿತೆಂ ದೊಳೆ ಮೊಳ್ಬಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್‌ವೇ ತುಜೆ?” ಮ್ಹಣ್ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಧೆಂಕ್ಲೊ ಘಾಲ್ನ್ ತಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ. ಪೊಪಾಯೊ ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ತಿಕಾ ಕಿತೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್ ಪಡ್ಲಾಂವೇ? ಆನಿ ಲೂಸಿನ್ ಭಿತರ್ ಯೇವ್ನ್ ಭೆಶ್ಟಾಂವ್ಚ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಿಕಾ ಸಾಂಜ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಕಳ್ತೆಂಚ್ ನಾ!

“ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕಾನಾಯೆಗೆ ತುಕಾ? ಪೊಪಾಯೊ ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ವ್ಹಡೊಲ್‌ಥಾವ್ನ್ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾಂ ಆನಿ ತಿ ಪಾಂಯ್ ಸೊಡ್ನ್ ಬಸ್ಲ್ಯಾ–ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಘಟಿ ಮಾರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂಯಿಸ್ತಾ...” ಇಂಜಿನಾಚೊ ಧುಂವೊರ್ ಧಾಂವ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಸಣ್ಸಣ್ಲೆಂ ಲೂಸಿ. ಸದಾಂಚಿ ಸವಯ್ ನಹಿಂವೇ ತಿ!

ಕಾತ್ರಿನಾಮಿ ವಾಂಚ್ಲ್ಯಾಗಿ! ‘ಪೊಪಾಯೊ ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್’ ಮ್ಹಳ್ಳೆ ಸಬ್ದ್ ಕಾನಾಂತ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಘರಾ ತಿಚ್ಯಾ ಮತಿಂತ್ ಕಿತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಘುಂವ್ಲೆಂ ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಪೂರಾ ತಿಣೆ ಮ್ಹಳೆಂ ತೆಂ ವಿವರ್ಸುಂಕ್ ಮಾಕಾ ನಹಿಂ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಕ್‌ಚ್ ಸಾದ್ಯ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ. ನಹಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್!...

ಆದ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾ ದೊನ್ಪಾರಾಂ ತೆಂ. ಜೆವಾಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಪಾನ್-ಪೊಡ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲಿ ಕಾತ್ರಿನಾಮಿ. ಆನಿ ಸದಾಂಚೆ ಸವಯೆನ್ ಲುಸಿಯಿ ಯೇವ್ನ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆನಿ ಮಾಗಿರ್ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್‌ವೇ? ಆವಯ್ ಧುವೊ ಪೆಲ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಉಲೊಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಕೆದಾಳಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಮುಕಾರ್ ಆನಿ ಜೆವ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಮೂ! ಕೊಣಾ ಕೊಣಾಚ್ಯೊ, ಖಂಚ್ಯೊ ಖಂಚ್ಯೊ ಆನಿ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ತೆಂಪಾಚ್ಯೊ ಖಬ್ರೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಉಬ್ಯೊ ಜಾತಾತ್. ಆತ್ತಾಂ ಶಿಕಯಿಲ್ಲೆಂ ಆತ್ತಾಂ ಉಡಾಸ್ ಉರಾನಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಇಸ್ಕೊಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಲುಸಿಕ್ ಹ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಖಬ್ರೊ ಖಂಚಾ ಥರಾನ್ ಉಡಾಸಾಕ್ ಯೆತಾಲ್ಯೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾಂಕ್ ಏಕ್ ಮಿಸ್ತೆರ್‌ಚ್ ಜಾಲ್ಲೊ...! ಆತಾಂ ತಾಕಾ ಮಾತ್ತಿ ಘಾಲ್...

ಅಶೆಂ ಪಾನ್-ಪೊಡ್ ಖಾವ್ನ್ ಪೀಕ್ ಉಡಂವ್ಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಕ್ ಘರಾ ಪಾಟ್ಲೊ ಪೊಪಾಯೆಚೊ ರೂಕ್ ದಿಷ್ಟಿ ಪಡ್ಲೊ. ರೂಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಸಲೊ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್! ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆನ್ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್ ತಾಚಿ ವ್ಹಡ್ವಿಕ್! ಆಹಾ! ತಸಲೊ ರೂಕ್ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಗಾಂವಾರ್ ಸೊದ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಮೆಳಾನಾ... ತಿಣೆ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಕಶ್ಟಾಂನಿ ತೊ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲೊ

ಆನಿ ಕಿತೆಂ!... ತೊ ಎದೊ ವ್ರೊಡ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ತಿಣೆ ಕಿತ್ಲಿ ವಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯಾ ಆನಿ ಕಿತೆಂ!... ಆನಿ ತಾಚ್ಯೊ ಪೊಪಾಯೊ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ರುಚಿಕ್, ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ವ್ರೊಡ್, ... ಛೆ, ಛೆ, ಛೆ! ಸಗ್ಳೊ ದೀಸ್ ರಜಾ ಕಾಡ್ನ್ ಯೆಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಚಾ ಪೊಪಾಯೆಚಾ ರುಕಾಚಿ ವ್ರೊಡ್ವಿಕಾಯ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ತುಕಾ ಪುರೊ ಪಡ್ಚೆಬರಿ ನಾ!

ಆನಿ ತಸಲ್ಯಾ ಪೊಪಾಯೆಚಾ ರುಕಾಕ್ ದೀಷ್ಟ್ ಪಡಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆನ್ ಏಕ್ ಪೊರ್ನಿ ವ್ಹಾಣ್ ಆನಿ ಖುಂಟೊ ಬಾಂದ್‌ಲ್ಲೊ. ವ್ರೊಯ್ ತಾಂತುಂ ಫಿತಿಸ್ಪಣ್ ಕಸಲೆಂ ಹಾಬಾ? ಅಳೆ ತೊ ಸೆಜಾರ್‍ಚೊ ಧಾಸ್ಪೆಲಾಮ್, ತಾಚಾ ಹಿತ್ಲಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಮಾಡಾಂಕ್ ಪರ್‍ಯಾಂತ್ ಬಾಂದ್ತಾ ವ್ಹಾಣೊ ಆನಿ ಖುಂಟೆ! ಆನಿ ಸದಾಂ ಮಿಸಾಕ್ ವೆಚೊ ಮನಿಸ್ ತೊ! ಅಳೆ ತಿ ದುಮ್ಗ್ನೆನ್‌ಬಾಯ್ ತಿಚಾ ರಾಂದ್ವ್ಯೊಯೆಚಾ ಹಿತ್ಲಾಕ್ ಥಂಯ್ ಥಂಯ್ ವ್ಹಾಣೊ ಆನಿ ಖುಂಟೆ ಬಾಂದ್ತಾ! ತಿಣೆ ವಾಟೆರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪೊರ್‍ನ್ಯಾ ವ್ಹಾಣೊ ವಿಂಚುನ್ ಹಾಡ್ತಾನಾ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆನ್ ಖುದ್ದ್ ಪಳೆಲಾಂ! ಆನಿ ತಿ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಿ ಆವಯ್! ತರ್ ಹಾಂವೆಂ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಚೂಕ್ ಕಿತೆಂ–ಸವಾಲ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಚೆಂ. ತೆಂ ಆಸೊಂ!

ಆನಿ ಅಸೆಂ ವ್ಹಾಣ್ ಬಾಂದ್‌ಲ್ಲಿ ತಿ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಚಾ ಪುತಾಕ್ ಸಿಲುಕ್ ಜಾಲೆಂನಾ. ಫಿತಿಸ್ಪಣ್ ಮ್ಹಣಾಲೊ ತೊ. ವ್ರೊಯ್, ತಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಕಳಿತ್ ಆಸಾ ದಿಷ್ಟಿಚಿ ಖಬಾರ್! ಆದ್ಲ್ಯಾ ವರ್ಸಾ ತ್ಯಾ ಸೊಬಿನಾಮ್ಯೆಚಾ ದಿಷ್ಟಿನ್ ಗಾದ್ಯಾಂತ್ಲೆಂ ಭಾತ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಪೋಲ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ!–ಎಲ್ಲುಗೆಲ್ಯಾ ಕೊಂಬಿಯೆನ್ ತಾಂತಿಯಾಂ ದೊವರ್‍ಚಿಂಚ್ ಸೊಡ್‌ಲ್ಲಿಂ!–ಹೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಿಲುಕ್ ಕಿತೆಂ ಕಳಿತ್–ಬಿಂಡಿ ಸೊಲಾಂಗಿ! ಆನಿ ಆವಯ್ಕ್ ಕಳಾನಾಸ್ತಾನಾಂಚ್ ತಿ ವ್ಹಾಣ್ ಆನಿ ಖುಂಟೊ ಕಾಡ್ನ್ ಉಡಯ್ಲೊ ತಾಣೆ. ಆತಾಂ ಪಳೆನಾಂಯ್!

ತ್ಯೊ ಧರ್ನಿರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ಪೊಪಾಯೊ ಪಳೆವ್ನ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಚ್ಯಾ ಪೊಟಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆ ಲಾಸ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗಾನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಮ್ಕಾಂ ತೀನ್ ದೀಸ್ ಶಿತ್ ರುಚ್ಚೆಂ ನಾ. ಆನಿ ಕೊಣಾ ಕೊಣಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ದಿಲ್ಲೊ ತೊ ಶಿರಾಪ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್‌ಗಿ–ತುಮಿ ಪಂದಾ ಫಾಲ್ಲಿ ತಕ್ಲಿ ಸಾತ್ ದೀಸ್ ವಯ್ರ್ ಕಾಡ್ಚೆನಾಂತ್–ತಿತ್ಲೊ ರಾಗ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ತಿಕಾ. ಎಕೆಕ್‌ಚ್ ಪೊಪಾಯ್ ವಿಂಚ್ತಾಲಿ ತಿ–''ಅಳೆ ಹಾಂಗಾಸರ್ ದಿಸ್ತಾತ್ ಪಳೆ ತಾಂಚೆ ದೊಳೆ'' ಮ್ಹಣ್ತಾಲಿ ತಿ ಪೊಪಾಯಾಂಚೆರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ಖತಾಂ ಪಳೆವ್ನ್. ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚೊ ರೂಕ್ ಅಸೆಂ ಜಾಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣಾಕ್‌ಯಿ ದೂಕ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂಚ್ ಆನಿ ತೆಂಯಿ ಕೊಣಾ ಕೊಣಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ವರ್‍ಪಿಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ...!

ಸಿಲು ಕಾಮಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಕ್ ತಡ್ಚುಂಕ್ ಕಷ್ಟ್ ಮಾರ್ಲೆ. ತಾಣೆ ಬಾಗ್ಲಾ ಭಿತರ್ ರಿಗಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಿಚೊ ಪೊಪಾಯೆಚೊ ಶೆರ್ಮಾಂವ್ ಸುರು ಜಾಲ್ಲೊ. ತ್ಯಾ ರುಕಾ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಕಾಣಿ, ತಿಣೆ ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆ ಕಷ್ಟ್, ಪೆಲ್ಯಾಂಚೆ ದೊಳೆ ಆನಿ ತಾಂಕಾಂ ತಿಣೆ ಮಾಗ್‌ಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷಾ–ಹೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಆಟಾಪುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ತೊ ಶೆರ್ಮಾಂವ್ ಕಸೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ಕಿತ್ಲೊ ವೇಳ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂನಿ

ಅಂದಾಜ್ ಕರ್ನ್ ಘೆವ್ಯೆತ್.

ಪುಣ್ ಸಿಲು ಹ್ಯಾ ಶೆರ್ಮಾಂವಾಕ್ ತಯಾರ್ ಜಾವ್ನ್‌ಚ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ಅಜಾಪ್‌ಯಿ ದಿಸೊಂಕ್ ನಾ, ಬೆಜಾರ್‌ಯಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ಆವಯ್ಚಿಂ ಘೊಡಿಂ ಕುರ್ಡಿಂ ಶಾಸ್ತಿರಾಂ ತೊ ಆದಿಂ ಥಾವ್ನ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ತಾಂಕಾಂ ಕಾಂಟಾಳ್ತಾಲೊ. ಪುಣ್ ತಿಕಾ ಸಮ್ಜೊಂವ್ಕ್ ತಾಣೆ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಪ್ರಯತನ್ ಏದೊಳ್ ನಿರ್ಫಳ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ. ಫಿರ್ಗಜೆಂತ್ ತಾಣಿಂ ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್ ಮೇಳ್ ಘಡ್‌ಲ್ಲೊ. ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಮೆಳಾಚೆ ಸಾಂದೆ ಲೊಕಾ ಮದೆಂ ಕುರ್ಡಿಂ ಶಾಸ್ತಿರಾಂ ನಾಸ್ ಕರುಂಕ್ ಪ್ರಯತನ್ ಕರ್ತಾಲೆ. ಆದ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾ ಆವಯ್ನ್ ವ್ಹಾಣ್ ಆನಿ ಖುಂಟೊ ತ್ಯಾ ಪೊಪಾಯೆಚಾ ರುಕಾಕ್ ಬಾಂದ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂಯಿ ಪಳಯಿಲ್ಲೆಂ. ಆಪುಣ್ ವ್ಹಾಣ್ ಕಾಡಿನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪೊಪಾಯೊ ಪಡ್ತೆಲ್ಯೊ ಮ್ಹಣ್ ತೊ ಜಾಣಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಪುಣ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ಆನಿ ಭಯ್ಣಿಕ್ ಏಕ್ ಲಿಸಾಂವ್ ಶಿಕೊಂಕ್ ಸಾದ್ಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ದಿಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆನಿ ದೆಕುನ್ ವ್ಹಾಣ್ ಆನಿ ಖುಂಟೊ ರುಕಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ದೆಂವೊನ್ ಪಯ್ಸ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊ.

“ತಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ಅಶೆಂ ಜಾಲೆಂ” ಮ್ಹಣ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮಿ ಆನಿ ತಿಚಿ ದೇಕ್ ಘೆವ್ನ್ ಲುಸಿ ಪೊಪಾಯೆಚಾ ನಿಬಾನ್ ಕೊಣಾ ಕೊಣಾಕ್ ಗಾಳಿ ಯೆಟ್ತಾನಾ ಘಂಯ್ಸರ್ ಸಬಾರ್ ಲೋಕ್ ಜಮೊ ಜಾಲ್ಲೊ. ಹರ್ಯೆಕ್ಲೊಯಿ ತ್ಯಾ “ಖಾರ್ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್” ದುರ್ಸಾತಾಲೊ. ಆಪ್ಣಾಕ್ ಕಳಿತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ದಿಷ್ಟಿಚ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ ಸಾಂಗ್ತಾಲೊ. ಏಕಾ ಪಿಡೆಸ್ತಾಕ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವ್ಹರೊಂಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಾಂತ್ಲೊ ಏಕ್ಲೊಯಿ ಘಂಯ್ ಆಸ್ತೊನಾ; ಹರ್ಯೆಕ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಯಿ ಏಕ್ ನಹಿಂ ಏಕ್ ಕಾಮ್ ಆಸ್ತೆಂ. ಪುಣ್ ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಆಮ್ಕಾಂ ನಾಕಾ. ದುದಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಗಾಯ್ಚೆಂ ಮೊಲ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಸವಾಲ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಖಂಯ್ ಆದಿಂ ಏಕ್ಲ್ಯಾನ್!

ಸಿಲು ಕಾಮಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾನಾ ಸೊಬಿನಾಮ್ಯೆಕ್ ಆನಿ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಕ್ ಸೊಬಿತ್ ಸೊಬಿತ್ ಉತ್ರಾಂನಿ ಉಲೊವ್ಣೆ ಜಾತಾಲೆಂ. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಸೊಬಿನಾಮ್ಯೆಚಾ ಹಿತ್ಲಾಂತ್ಲೊ ರೂಕ್‌ಯಿ ಮೊರೊನ್ ಪಡಾಜಾಯ್‌ಗಿ! ತಿಕಾ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂಚೊ ದುಬಾವ್. “ಹೆರಾಂನಿ ಬೊರೆಂ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ತಾಂಕಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ದೊಳೆ ಧಾಂಪ್” ಮ್ಹಣ್ ಏಕ್ಲಿ ಬೊಬಾಟ್ತಾನಾ ಆನ್ಯೆಕ್ಲಿ ದುಸ್ರೆಂಚ್ ಉಲಯ್ತಾಲಿ. ದೋನ್ ಕೋಲ್ ಜಾಗ್ಯಾ ಭಿತರ್ ದೊಗಾಂಯಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಾಂಚೊ ತಾಳೊ ಮಾತ್ರ್ ದೇಡ್ ಮಯ್ಲ್ ಪಯ್ಸ್ ಆಸ್ಚಾ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ಲ್ಯಾ ಚಾಮಾದೊರಾಕ್‌ಯಿ ಆಯ್ಕಾತೊ! ಭೊಂವ್ತೊಣಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ರಾವೊನ್ ಸೊಬಾಯ್ ಪಳೆತಾಲಿಂ...

ಸಿಲುನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂಚ್. ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಪೊಪಾಯೆಚಾ ರುಕಾ ಮುಳಾಂತ್ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹರ್ನ್ ಗೆಲೊ ತೊ. ಮುಳಾಂತ್ ಪೊಪಾಯೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ಆನಿ ಧಾರಾಳ್ ಉದಾಕ್‌ಯಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಪಾನಾಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಹಳ್ದುವಿಂ ಜಾವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲಿಂ. ಪುಣ್ ಸೊಬಿನಾಮ್ಯೆಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ವಿಷ್ಯಾಂತ್ ಚಿಂತುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಯೆಕ್ ತೆಂ ಖಂಯ್ ದಿಸ್ತಾಂ?

ಪೊಪಾಯಿಚೊ ರೂಕ್ ಉದಾಕ್ ಚಡ್ ಜಾವ್ನ್ ಮೂಳ್ ಕುಸೊನ್ ಮೆಲ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಕುರ್ಡ್ಯಾ ಶಾಸ್ತಿರಾಚಾ ಕಾತ್ರಿನಾಮ್ಮೈಕ್ ಕಶೆಂ ಸಮ್ಜಾತೆಲೆಂ! ತೆಣೆ ಸೊಬಿನಾಮ್ಮೈಗೆರ್‍ಯಿ ತಶೆಂಚ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ... ಖಳಾನಾಸ್ತಾನಾ ಯೆಂವ್ಚೊ ಪಾವ್ಸ್ ಹ್ಯಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವಾಂಚಾ ಫಿತಿಸ್ಪಣಾಕ್ ಹಾಸ್ತಾಲೊ...

ವ್ಹಾಣಾಂಕ್ ಆನಿ ಖಿಂಟ್ಯಾಕ್ ತ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತೆಣೆ ಗ್ರ್ಯಾಯ್ಕ್ ಉಣೊ ಜಾಲ್ಲೊ ಆನಿ ಕಾತ್ರಿನಾಮಿ ಆನಿ ಸೊಬಿನಾಮಿ ಹೆರಾಂಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಗುನ್ಯಾಂವ್ಕಾರ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾಚ್ ಜಿಬೆಚಿ ಚತ್ರಾಯ್ ಕರ್ತಾಲಿಂ. ‘ದಿಷ್ಟಿಚೊ ದೆಂವ್ಚಾರ್’ ಪಯ್ಸ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊ.

(23-08-1961—30-08-1961) ❒

ತಾಚೊ ಫುಡಾರ್...?

(ಆದಾರಾನ್)

❑ ಎಫಾರ್

ಜಿಲ್ಲಿ ಏಕ್ ಟೀಚರ್. ಕಷ್ಟಿ ತಿಚೊ ಬಾಪಯ್ ತರೀ ತೊ ಸ್ವಾರ್ತಿ. ಜಿಲ್ಲಿ ತಾಚಿ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ಧುವ್. ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಂತ್ ವಾಡ್‌ಲ್ಲಿ ಚಲಿ ತಿ. ಕಾಜಾರಾಚಿ ಪ್ರಾಯ್ ತಾಕಾ ಭರ್‍ಲ್ಯಾ, ಆನಿ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಸಹಜ್‌ಲ್ಲೊ ಜಿಣೆಯೆ ಸಾಂಗಾತಿ ತೆಂಚ್ ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯಾ. ಪುಣ್ ಕರ್‍ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ತೊ ವಿಲ್ಲಿ "ಉಣ್ಯಾ ಕುಳಿಯೆಚೊ"!

"ಆನಾ!" ಮ್ಹಣ್ಲ್ಯಾ ಜಿಲ್ಲಿ. "ಮೊಜೊ ಫುಡಾರಾಚೊ ಸಾಂಗಾತಿ ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡ್ಚೆಂ ಹಕ್ಕ್ ಮಾಕಾ ನಾಂಗೀ? ಪುಣ್ ಬಾಪಾಯ್ಚಿ ಜಾಪ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲಿ ರಾಗಾಚೊ ದೆಂಕ್ಣೊ. "ಕೊಣ್ ತೊ ವಿಲ್ಲಿ? ತೊ ಮೊಜೊ ಜಾಂವಯ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಚಿಂತ್ಲ್ಯಾ...? ನಾ, ಹೆಂ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ."

"ಆನಾ, ಕಿತ್ಯಾಂತ್ ತೊ ಪಾಟಿಂ? ಜಾತಿಂತ್ ತೊ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್. ಕುಳಿ ಖಂಚಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಆನಾ? ಹೊ ಕುಳಿಯೆಚೊ ಆಚಾರ್ ಆಮ್ಚೆಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ಸರಾಜಾಯ್ ಆನಾ, ವಿಲ್ಲಿ ವಿಣೆ ಮಾಕಾ ಲಗ್ನ್ ನಾಕಾಚ್ಚ್"–ಮ್ಹಣ್ಲ್ಯಾ ಜಿಲ್ಲಿ.

ಪುಣ್ ಬಾಪಯ್ ಇತ್ಲ್ಯಾರ್ ಒಪ್ಪೊಂಕ್ ನಾ. ರಾಗಾಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ತೊ ಜಿಲ್ಲಿಚೆರ್ ಘಾಲ್ತಾ. ಜಾಪ್ ತೊ ದಿನಾ, ಆನಿ ದಿಂವ್ಕ್‌ಯಿ ತೊ ತಯಾರ್ ನಾ. ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಜಿಲ್ಲಿಕ್ ತಾಣೆ ತಯಾರ್ ಕೆಲ್ಲೊ ಸಾಂಗಾತಿ ದುಸ್ರೊಚ್ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ.

ವಿಲ್ಲಿ ಎಕಾ ಬೊರ್‍ಯಾ ಘರಾಣ್ಯಾಂತ್ ವಾಡ್‌ಲ್ಲೊ ಚಲೊ. ಆವಯ್-ಬಾಪಯ್ ತಾಚಿಂ ಅಂತರ್‌ಲ್ಲಿಂ, ಆನಿ ಆತಾಂ ತೊ ಏಕ್ ಇಸ್ಕೊಲ್ ಮೆಸ್ತ್ರಿ. ಜಿಲ್ಲಿ ತಾಕಾ ವೊಳ್ಕಾಲ್ಲೆಂ ಆನಿ ಜಿಲ್ಲಿಚೆಂ ಮನ್ ತಾಚೆರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೆಂ. ದೊಗಾಂಯ್ ಕಾಜಾರಾಂತ್ ಎಕ್ವೊಟೊಂಕ್ ಚಿಂತ್ತಾತ್ ಆನಿ ಎಕಾಮೆಕಾ ಉತಾರ್ ದಿತಾತ್. ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ರಜಾ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲಿಚ್ಚ್ ವಿಲ್ಲಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರಾ ವೆತಾ. ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ರಜೆರ್ ವೆತಾನಾ ತೂಂಯ್ ಮೊಜಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಸ್ತೆಲೆಂಯ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಜಿಲ್ಲಿಕ್ ಭಾಸ್ ದಿತಾ.

ಪುಣ್ ಹಾಂಗಾ ಘಡ್‌ಲ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ದುಸ್ರಿಚ್ಚ್. ಜಿಲ್ಲಿ ಆನಿ ವಿಲ್ಲಿಚಾ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಬಾಪಯ್ ಆಡ್ಕಳ್ ಕರ್‍ತಾ. ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಜಳ್ಕಾಲ್ಲೊ ಚಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಜೊನಿ, ತೊ ಬೆಂಕಾಂತ್ ಕ್ಲಾರ್ಕ್. ತಾಚಿ ದವ್ಲತ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಜಿಲ್ಲಿಚೊ ಬಾಪಯ್ ಭುಲ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಕಾಚ್ಚ್ ಜಾಂವಯ್ ಕರ್‍ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ದೃಢ್ ನಿಚೆವ್ ಕರ್‍ತಾ.

ಪುಣ್ ಜಿಲ್ಲಿ ತಾಕಾ ಒಪ್ಪಾತ್‌ಗೀ? ಕಶೆಂ ತೆಂ ಒಪ್ತೆಲೆಂ? ವಿಲ್ಲಿಕ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಉತಾರ್ ದಿಲಾಂ ಆನಿ ತೆಂ ಉತಾರ್ ಆಪುಣ್ ಪಾಳ್ತೆಲಿಂಚ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ತೆಂ ಹಟ್ಟ್ ಧರ್‍ತಾ. ಜೊನಿ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್ ತೆಂ ನೆಣಾ. "ಕೊಣೀ ತೊ ಜಾಂವ್ದಿ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಪಡೊನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ನಾ" ಮ್ಹಣ್ಲ್ಯಾ ಜಿಲ್ಲಿ.

ಬಾಪಯ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಹಟ್‌ಚ್ ಮುಂದರ್‍ಸುನ್ ವ್ಹರ್‍ತಾ. ಜೊಸಿಕಡೆಚ್ ಜಿಲ್ಲಿಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ನಿಘಂಟ್ ಜಾತಾ. ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಘಡಿಯೆ...? ಜಿಲ್ಲಿಕ್ ದುಸ್ರಿ ಖಂಚಿಚ್ ವಾಟ್ ನಾ. ಆಪ್ಲೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಖುಶೆವಿಣೆ ನಿಶ್ಚಯ್ಸಿಲಾಂ... ಪುಣ್ ಬಾಪಾಯ್ಚೆಂ ತೆಂ ಉತಾರ್ ಆಡ್ಕಳ್ ಕರಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಲಜ್ ಜಾತಾ. ಸಮಾಜಿಂತ್ ತೆಂ ಕೀಳ್ ಜಾತಾ. ಬಾಪಾಯ್‌ಕಡೆ ಖಂಚಾ ರಿತಿನ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತೊ ಕಾಂಯ್ ಒಪ್ವಾನಾ. ಆನಿ ಹಟ್ಟ್ ಧರ್‍ನ್ ಪ್ರಯೋಜನ್ ನಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಕಾ ಸಮ್ಜಾತಾ, ಆನಿ ಆಪುಣ್ ಉಲೊವ್ನ್ ಸಯ್ತ್ ನೆಣಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಕಡೆ ಲಗ್ನಾಂತ್ ಎಕ್ವೊಟ್ತಾ!... ವಿಲ್ಲಿಕ್ ಸಾಸ್ಣಾಕ್ ವಿಸರ್ತಾ!

***

ದೋನ್ ವರ್ಸಾಂ ಕಾಜಾರಿ ಜಿಣಿಯೆಂತ್ ಆತಾಂ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್ ಕಸಲಿ ಜಿಣಿ ಹಿ...? ನಿಟೆಂ ಸುಖಾಚಿ ಬಗಾರ್ ದುಕಾಚಿ ಆನಿ ಪಿಕ್ಯಾಪಾಚಿ. ರೆಸ್ಟೆರಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್‍ನ್ ವೆತಾನಾ ಜಿಲ್ಲಿ, ವಿಲ್ಲಿಕ್ ಪಿಸರ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಜೊಸಿಚಾ ಚಾಕ್ರೆಂತ್ ತೆಂ ಸದಾಂಚ್ ಮುಕಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಆಪ್ಲೆಂ ಮೆಸ್ತಿರ್ಣಿಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಯಿ ತೆಂ ಮುಂದರ್‍ಸುನ್ ವ್ಹರ್‍ತಾ ಆನಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಸಂತೊಸ್ ಆಸೊಂಕ್ ಪೆಚಾಡ್ತಾ. ಪುಣ್, ಹಾಕಾ ಪ್ರತಿಫೊಳ್...?

ಸದಾಂಚ್ ಜೊಸಿಚ್ಯೊ ಗಾಳಿ ಆನಿ ಶಿರಾಪ್. ನಿಟೆಂ ಜಾಲ್ಲೆ ದುಬಾವ್ ಆನಿ ತಾಕಾ ಶಿಕ್ಷಾ–ಅಶೆಂ ಜಿಲ್ಲಿಚಿ ಜಿಣಿ ದುಕಾಚಾ ಆನಿ ದುಬಾವಾಂಚಾ ಮಿಸ್ತೆರಾಂಚೆರ್ ಉಪ್ಕೆತಾ. ತರೀ ಜಿಲ್ಲಿ ಹೆಂ ಸರ್ವ್ ಸೊಸುನ್ ವ್ಹರ್‍ತಾ ಆನಿ ಆಪ್ಲಿಂ ಸರ್ವ್ ಕಾಮಾಂ ಖಾಲ್ತೆಪಣಾನ್ ಕರ್ತಾ.

ಘರ್ಚ್ಯೊ ವಹಿವಾಟ್ ಸಗ್ಳ್ಯೊ ಜಿಲ್ಲಿ ಆನಿ ತಾಚೊ ಬಾಪಯ್ ಪಳೆಯ್ತಾತ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಸಮ್ಜಾಲ್ಲೊ ಜೊಸಿ, ಜೊರೆಂ ಕಾಮ್ ಸೊಧ್ತಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ನಿಬ್ ದೀವ್ನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ರಾಜಿನಾಮೆ ದಿತಾ ಆನಿ ಘರಾಚ್ ಜೊಸ್ತಾ. ಆನಿ ಅಶೆಂ ಜಿಲ್ಲಿಚಿ ಜಿಣಿ ದುಕಾಚಾ ಸಾಗೊರಾರ್‌ಚ್ ಉಪ್ಕೆತಾ.

ಆಪ್ಣೆಂ ಕೆಲ್ಲಿ ಚೂಕ್ ಆತಾಂ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಸಮ್ಜಾತಾ. ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್‍ತಲೊ ಬಾಪ್ಡೊ....? ವೇಳ್ ಉತರ್ಲ್ಯಾ. ಕಾಜಾರಾಚಾ ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾಂತ್ ತಿಂ ಎಕ್ವೊಟ್ಲ್ಯಾಂತ್.

ಅಶೆಂ ಆಸ್ತಾಂ, ಏಕ್ ದೀಸ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಕಸಲೆಂಗೀ ಕಾಮ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹೆಡ್ ಮಾಸ್ಟರ್ ಜಿಲ್ಲಿಚಾ ಘರಾ ಘುರ್ಗ್ಯಾಕ್ ಧಾಡ್ತಾ. ಘುರ್ಗ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್ ದರ್ಸ್ವಾನ್ ತೆಂ ನ್ಹೆಸ್ತಾ, ಆನಿ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ವೆತಾ.

ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ತಿರ್‍ಸುನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ತೆಂ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾ. ಪುಣ್, ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾನಾ ತಾಕಾ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲಿ ವಿಕಾಳ್ ಘಡಿ...! ರಾಗಾನ್ ಕಷ್ಟೊನ್ ಜೊಸಿ ಜೊಸ್ತಾ. ಜಿಲ್ಲಿ ಭಿತರ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂಚ್ ರಾಗಾನ್ ತೊ ವಿಚಾರ್ತಾ, ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಲಿಂಯ್ ತುಂ?

ತುಂ ನೆಣಾಂಯ್ಗಿ? ಜಿಲ್ಲಿಚಿ ಜಾಪ್.

ಹಾಂವ್ ತುಜಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಯೇವ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೊಂ.

ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಕರುಂ?

ಅಳೇ! ನಿಜಾಂ ಸಾಂಗೊನ್ ಮಾಕಾ ಫೊಟ್ಯೊಂಕ್ ಪೆಚಾಡ್ನಾಕಾ ಜಿಲ್ಲಿ!

ಹಾಂವ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ಗೆಲ್ಲಿಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತುಂ ನೆಣಾಂಯ್ಗಿ ತರ್?

ಇತ್ಲೊ ವೇಳ್ ಥಂಯ್ಸರ್‌ಚ್ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್‌ಮೂ?

ವ್ಹೊಯ್.

ಯಾ, ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ!

ಥೂ, ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ತುಂ?

ಜಿಲ್ಲಿ! ತುಜೊ ವಿಚಾರ್ ಕರ್ತಲೆ ಆಸಾತ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಉಡಾಸ್ ದೊವರ್. ಪಾಕಾ ಪೊಟ್ಯೊಂಕ್ ಪೆಚಾಡ್ನಾಕಾ!

ಅರೆರೆ! ಕಾಮ್ ಕರ್ನಾಸ್ತಾನಾ ಘರಾ ಬೊಸ್ಲ್ಯಾರೀ...!

ಜಿಲ್ಲಿಚೆಂ ಉಲೊವ್ಪ್ ಆಕೇರ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ಆದಿಂಚ್ ತಾಚಾ ಕಾನ್ಸುಲಾರ್ ಥಾಪಾಡ್ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತೊಂಡಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ರಗಾತ್ ವ್ಹಾಳ್ತಾಲೆಂ.

ಆನಾ! ವಿಕ್ಯಾಪ್ ದಿತಾ ಜಿಲ್ಲಿ. ಬಾಪಯ್ ಹೆಂ ಕಶೆಂ ಪಳೆಯ್ತ್? ಕಶೆಂ ತಡ್ವಿತ್? ಇತ್ಲೆ ದೀಸ್‌ಥಾವ್ನ್ ತೊ ಸೊಸ್ನಿಕಾಯೆನ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲೊ. ಆಜ್ ತಾಚಾ ಸೊಸ್ನಿಕಾಯೆಚಿ ಗಡ್ ಮಿರ್ವಾಲ್ಲಿ. ಪಾಯಾಚಿ ವ್ಹಾಣ್ ಹಾತಾಂತ್ ತೊ ಧರ್ತಾ. ರಾಗಾನ್ ತೊ ಪೆಟ್ತಾ... ದೆಕುನ್ ಜೊನಿಚಾ ಆಂಗಾರ್ ಸರ್ಪರಿತ್ ವ್ಹಾಣಾಂಚೊ ಪ್ರಯೋಗ್ ಜಾತಾ.

ಹಾಂವೆಂ ಪ್ರೊಸುನ್ ವ್ಹೊಡ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಜಿಲ್ಲಿಕ್ ಏಕ್ ಪಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಮಾರುಂಕ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಆಜ್ ತುಕಾ ಖಂಚೆಂ ಹಕ್ಕ್...? ಕಿತೆಂ ಪಂಕಾರ್ ಹೊ...? ಗೊಮ್ಟ್ಯಾಕ್ ಗಚ್ಚಿ ದೀವ್ನ್ ತಾಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಲೊಟ್ತಾ.

ಜೊನಿ ಗೆಟಿ ಸಾಮ್ಕಾರ್ ಉಬೊ ರಾವ್ಲಾ. ಬಾಪಯ್ ದುಕಾನ್ ಸೊಪ್ಯಾರ್ ಬೊಸ್ಲಾ. ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಜಿಲ್ಲಿಕ್ ತೊ ಉಲೊ ಕರ್ತಾ. ಯೆತಾಯ್ಗಿ ನಹಿಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್...?

ಆತಾಂ ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೆಲೆಂ. ಪೆಣೆ ಬಾಪಯ್ ದುಕಾಂ ಗಳಯ್ತಾ. ತೆಣೆ ಪತಿ ಶಿರಾಪ್ ಘಾಲ್ತಾ... ಕಸಲಿ ವಿಕಾಳ್ ಘಡಿ ಹಿ?

ಕಶೆಂಯ್ ಜಾಂವ್ ಹಾಂವ್ ಜೊನಿಚೊ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ತಾಂ—ಮ್ಹಣ್ತಾ ಜಿಲ್ಲಿ. ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ಪಾಯಾರ್ ಪಡ್ತಾ ಆನಿ ತಾಚೆಂ ಬೆಸಾಂವ್ ಮಾಗ್ತಾ ಆನಿ ಮೆಟ್ ಸಕಯ್ಲ್ ದೆಂವ್ಪೊನ್ ಜೊನಿಚೊ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ತಾ.

ರಾಗಾನ್ ಕಷ್ಟಡೊನ್ ಜೊನಿ ಮುಕ್ಲ್ಯಾನ್ ವೆತಾ!

ದುಕಾನ್ ಭರೊನ್ ಅಸ್ಕತ್ ಗರ್ಹೆಸ್ತ್ ಸ್ತ್ರೀ ತಾಚೊ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ತಾ!

ಪುಣ್ ಖಿಂಯ್ಸರ್ ತಿಂ ವೆತಾತ್...? ತಿ ಏಕ್ ಕಾಣಿ!... ನಹಿಂ. ತೆಂ ಏಕ್ ಸ್ವಪಣ್!

(06-12-1961)

“ಬಾಬಾ, ಕುಸ್ವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಕುಮಕ್ ಕರಿನಾಂಯ್ಗಿ...?”

❒ ಲಿಯೊ

“ಜಾಲೆಂ ವೆ-ಗೊ ನಿತಳ್ ಕರ್ನ್? ವ್ಹೊಡೊಲ್‌ಥಾವ್ನ್ ಕರ್ತಾಯ್... ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಜಾಂವ್ಕ್‌ನಾಂಗಿ ಕಿತೆಂ? ತುಮ್ಕಾಂ ಪೊಟ್‌ಭರ್ ಪೊಡ್ತಾ ನಹಿಂವೇ-ದೆಕುನ್ ಪಾಟ್ ಬಾಗ್ವಾನಾ...” ದಡ್ಬಡ್ಲೊ ಸಾವೆರಾಮ್ ಹಾತಾಂತ್ ತ್ಯಾ ದಿಸಾಚೆಂ ವರ್ತಮಾನ್ ಪತ್ರ್ ಘೆವ್ನ್ ಆರಾಮ್ ಕದೆಲಾರ್ ಬಸ್ತಾನಾ. ತಾಚಿ ಯಜ್ಮಾನ್ ಆನಿ ಭುರ್ಗಿಂ ನಿದ್ಚಾ ಕುಡಾಂತ್ ವಿಶೆವ್ ಘೆತಾಲಿಂ. ಕಾಮಾಚೆಂ ಚೆಡುಂ ಸೊಬಿನ್ ಮಾತ್ರ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಕಾಮಾರ್‌ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ, ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೆಲೆಂ ಬಾವ್ಡೆಂ! ಸಾವೆರಾಮಾಗೆರ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಿಶೆವ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತೆಂ ನೆಣಾಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಸಾವೆರಾಮ್ ತ್ಯಾ ಫಿರ್ಗಜಿಂತ್ ವ್ಹೊಡ್ಲೊ ಸಾವ್ಕಾರ್. ಫಿರ್ಗಜೆಚೊ ಸಗ್ಳೊ ಲೋಕ್ ತಾಕಾ ವೊಳ್ಕಾತಾಲೊ. ಆಯ್ಲೆವಾರ್ ತ್ಯಾ ವಾಡ್ಯಾಚೊ ಗುರ್ಕಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ತಾಕಾ ನೇಮಕ್ ಕೆಲ್ಲೊ. ಗಾಂವಾರ್ ಆನಿ ಆಸ್‌ಪಾಸ್ಚ್ಯಾ ಹಳ್ಳ್ಯಾಂನಿ ಸಮಾಜ್ ಸೇವಕ್ ಮ್ಹಣ್ ತೊ ನಾಂವಾಡ್ಲಲೊ. ಇಗರ್ಜಿಂತ್ ಪ್ರಥಮ್ ಸ್ಥಾನ್. ದುಬ್ಳ್ಯಾ ಧಾಕ್ಟ್ಯಾಂಕ್ ಕುಮಕ್ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಭಾರಿ ಪಿಶೆಂ. ಪುಣ್ ಆಪ್ಣೆ ಕುಮಕ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಂನಿ ತಾಕಾ ಕೆದಾಳಾಯಿ ‘ದೊಗ್ಗುಸಲಾಮ್’ ಘಾಲಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಆಶಾ ತಾಕಾ. ತಶೆಂ ಕರಿನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ಮಾಗಿರ್ ಕುಮಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ. ಸಾವೆರಾಮಾಚಾ ಗುಣಾ ತೆಕಿದ್ ತಾಚಿ ಯಜ್ಮಾನ್ ಸೆಲಿನ್ ಬಾಯ್ ಆನಿ ತಾಂಚಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ. ವಾಟೆನ್ ವೆಚಾ ಕೊಣಾಕ್‌ಯಿ ಆಪವ್ನ್ ಏಕ್ ನಾರ್‌ಲ್ಗಿ, ಏಕ್ ಗೊಡ್‌ಗಿ ದಿತಾಲಿಂ ಆನಿ ತಿಂ ಮನ್ಶ್ಯಾಂ ಪಾಟಿಂ ವೆಚಾ ಆದಿಂ ತಾಂಚೆ ಕರ್ನ್ ಉದಾಕ್ ಭರ್ಚೆಂ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾಮ್ ಕರಯ್ತಾಲಿಂ. ಆನಿ ತ್ಯಾ ಕಾಮಾಚಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ತಾಣೆಂ ಚಲಂವ್ಚಿ ರೀತ್‌ಗಿ! ತೆಂ ಚೆಡುಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಣೆಂ ಕಸಲ್ಯಾಯಿ ಕಾಮಾಕ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ಲೊನಾ ಆನಿ ದಿಂವ್ಚೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ಖಾಲಿ ತೀನ್ ರುಪಯ್! ಸಮಾಜ್ ಸೇವಕಾಚೆಂ ರೂಪ್ ಘೆವ್ನ್ ಕಾಮಾಗಾರಾಂಚಿ, ಮಜೂರ್ಯಾಂಚಿ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಬೊರಿ ಕರಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಬೊಬ್ ಘಾಲ್ಚ್ಯಾ ಸಾವೆರಾಮಾಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರ್ಚಾ ಕಾಮಾಚಾ ಚೆಡ್ವಾಚಿ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಪಡೊನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ–ಹಾಂ! ಆತಾಂ ತೆಂ ಆಸೊಂ.

“ಕೋಣ್ ಘರಾ?”

ಪತ್ರ್ ಘೆವ್ನ್ ವಾಚುಂಕ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಾವೆರಾಮಾಕ್ ಕೊಣೆಂಗಿ ಆಪಯಿಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ. ತಾಣೆ ತಕ್ಲಿ ವಯ್ರ್ ಉಕಲ್ಲಿ ಆನಿ ಪಳೆತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ! ತಾಂಚಾ

ಸೊಪ್ಯಾಚಾ ಮೆಟಾಂಚೆರ್ ಏಕ್ ಸ್ತ್ರೀ ಬಸೊನ್ ಆಸ್ಲ್ಲಿ. ತಿಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಬಾವ್ಲ್ಲೆಂ, ಕಪಾಡ್ ಪಿಂದ್ಲ್ಲೆಂ, ಕೆಸಾಂಕ್ ತೇಲ್ ನಾತ್ಲ್ಲೆಂ ಆನಿ ತಿಚಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಕಸಲೆಂಚ್ ರುಪ್ ನಾತ್ಲ್ಲೆಂ. ಗತ್ ಆಧಾರ್ ನಾತ್ಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀ ಮ್ಹಣ್ ತಿಕಾ ಪಳೆವ್ನ್ಂಚ್ ಸಾಂಗ್ಯೆತೆಂ. ಆಪ್ಲಿ ದೀನ್ ದೃಷ್ಟಿ ಸಾವೆರಾಮಾ ಥಂಯ್ ತಿಣೆ ಉಬಾರ್ಲಿ. "ಬಾಬಾ" ಮ್ಹಣಾಲಿ ತಿ "ಫಾಲ್ಯಾಂ ಕುಸ್ವಾರಾಚೊ ದೀಸ್–ಭುರ್ಗಿಂ ಘರಾ ರಡ್ತಾತ್–ಮಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ಕುಮಕ್ ಕರ್"

ಸಾವೆರಾಮಾನ್ ತಕ್ಲಿ ಉಕಲ್ಲಿ... "ಕೋಣ್ ತುಂ? ಘರ್ ಖಂಯ್ ತುಜೆಂ?"

"ಮಾಕಾ ಖಿರ್ಸ್ಸಾ ವಾಡ್ಯಾಂತ್ ಬಾಬಾ–ಮ್ಹೊಜೊ ಘರ್ಕಾರ್ ಪೋರ್ಚ್ ಅಂತರ್ಲೊ"

"ತುಕಾ ಕಸಲಿ ಕುಮಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್‌ಗೆ ತುಂ?" ನರ್ಗೊನ್‌ಶೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಸಾವೆರಾಮಾನ್.

"ಕಸಲಿ ಕುಮಕ್ ದಿಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಜಾಯ್ತ್ ಬಾಬಾ–ಮೊಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಕಾಂಯ್ ಪುಣಿ ದಿ."

ಪುಣ್ ಹಿಕಾ ಕುಮಕ್ ಕಸಲಿ ದಿವ್ಯೆತ್? ಮಾಕಾ ಹಿಚಿ ಕಾಂಯ್ ವೊಳೊಕ್ ನಾ. ಮಾಗಿರ್ ತರ್ ಕುಮಕ್ ದಿಂವ್ಚಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಕಶಿ? "ಹಾಂಗಾ ಕಾಂಯ್ ನಾಂಗೆ. ವಿಗಾರಾ ಸರ್ಶಿನ್ ವೊಚ್" ಮನ್ ಘಟ್ ಕೆಲೆಂ ಸಾವೆರಾಮಾನ್.

ತ್ಯೆ ಸ್ತ್ರೀಯೆನ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಮಾಗ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಭೆಷ್ಟೆಂ ಜಾಲೆಂ. ತಿಣೆ ಪೊರಾತ್ಲೆಂ-ತಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ದುಕಾಂ ದೆಂವ್ತಾಲಿಂ–ತರ್‌ಯಿ ಪತ್ರ್ ವಾಚ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ತಲ್ಲೀನ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಸಾವೆರಾಮಾಕ್ ತೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ಖಂಯ್ ದಿಸ್ತಾ?

ತಿ ಸ್ತ್ರೀ ಆನಿ ಥಂಯ್ ರಾವ್ಲಿ ನಾ. ತಿಣೆ ಮನ್ ಘಟ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ. "ವ್ಹೊಯ್, ಸಮಾಜ್ ಸೇವಕ್ ತುಂ... ನಾಂವ್ ಮೆಳ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಲಿ ಕುಮಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ದಿತಾಯ್... ಮಾಕಾ ತುಂವೆಂ ದೀನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹೊಡ್ ನಹಿಂ–ತುಕಾ ನಾಂವ್ ಜೋಡ್ನ್ ದಿಂವ್ಕ ಮಾಕಾ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ... ಪುಣ್ ಉಡಾಸ್ ದವರ್ ಮೊಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಿ ಗತ್ ತುಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಯೆಂವ್ಕ ಚಡ್ ವೇಳ್ ನಾ." ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಿ ಚಲ್ತಚ್ ರಾವ್ಲಿ. ಸಾವೆರಾಮ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಯ್ಕಾನಾತ್ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಕರ್ತಾಲೊ.

ತ್ಯೆ ರಾತಿ ಸಾವೆರಾಮಾಕ್ ನೀದ್ ಪಡ್ಲಿನಾ. ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ತಿ ಸ್ತ್ರೀ ಸಗ್ಳೊ ವೇಳ್ ಆಸ್ಲ್ಲಿ ಆನಿ ತಾಕಾ ಭೆಷ್ಟಾಯ್ತಾಲಿ: "ಉಡಾಸ್ ದವರ್ ಮೊಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಿ ಗತ್ ತುಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಯೆಂವ್ಕ ಚಡ್ ವೇಳ್ ನಾ!" ತಾಚೆಂ ಕೊಶೆಡ್ಡ್ ತಾಕಾ ಕಾಂತರ್ಯಾಲೆಂ. ತಾಚಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ತಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಪ್ಯೊರ್ತಾಲಿಂ. ಪ್ಯೊಯ್. ತ್ಯಾ [illegible]...

ಪ್ಯೊಯ್ ಸಾವೆರ್ ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಘುರ್ಲೊ. ತಾಚೊ [illegible] ಫೊಟ್ಯಾಚ್ ದಿಸಾ ಅದಿಂ ಸರ್‌ಲ್ಲೊ. ಆಪಯ್ ನಿರ್ಗತಿಕ್ ಜಾಲ್ಲಿ... ಘರ್ ತಾಕಾ ನಾತ್ಲೆಂ... ಆಸ್ಲೆಂ

LIBRARY

ಭಾಂಗಾರ್ ಆನಿ ದುಡು ಬಾಪಾಯ್ಚ್ಯಾ ಪಿಡೆಕ್ ಖರ್ಚಿಲ್ಲೊ ಆನಿ ಆತಾಂ ಪೊಟ್ ಭರುಂಕ್ ಘರಾನ್ ಘರ್ ತಿಂ ಭೊಂವ್ತಾಲಿಂ... ಸದಾಂಚೆ ಬರಿ ತ್ಯಾ ವರ್ಸಾಯಿ ಕುಸ್ವಾರಾಚೆಂ ಫೆಸ್ತ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ... ಆಮ್ಕಾಂಯಿ ಕುಸ್ವಾರ್ ಕರ್ ಮ್ಹಣ್ ಆವಯ್‌ಕಡೆ ತಾಣೆ ಪೊರಾತ್ಲೆಲೆಂ... "ಆಮ್ಕಾಂ ತಾಂಕ್ ನಾ ಪುತಾ–ಜೆಂವ್ಕ್ ಪೆಜ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕುಸ್ವಾರ್ ಖಂಚೊ?"... ಪುಣ್ ಸಾವೆರಾನ್ ಹಟ್ ಧರ್‌ಲ್ಲೆಂ... ಆನಿ ಆವಯ್ನ್ ತಾಕಾ ಲಾಗ್ಸಾರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬೊಡಿಯೆನ್ ಮಾರ್‌ಲ್ಲೆಂ... ವೊಯ್ ತ್ಯಾ ಮಾರಾನ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಗುರ್ತ್ ಸಾವೆರಾಮಾಚಾ ಬಾವ್ಳ್ಯಾರ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ... ರಡೊನ್ ತೊ ನಿದ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ಸಕಾಳಿಂ ಉಟ್ತಾನಾ ಆವಯ್ನ್ ಸೆಜಾರಾ ಮಾಗೊನ್ ಇಲ್ಲೊ ಕುಸ್ವಾರ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಪ್ಣಾಕ್ ದಿಲ್ಲೊ... "ಆಮ್ಕಾಂ ದೆವಾನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸೊಡ್ಲಾಂ ಮಾಂಯ್" ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ವಿಚಾರ್ಲೆಲೆಂ...

ಹಿಂ ಸರ್ವ್ ಚಿಂತ್ನಾಂ ತಾಚಾ ಮತಿಂತ್ ಘುಂವ್ತಾಲಿಂ ಆನಿ ತಾಕಾ ಕಾಂತಯ್ತಾಲಿಂ ವ್ಹಯ್... ವ್ಹಯ್ ಕಾಲ್ ಹಾಂವ್ ಕುಸ್ವಾರಾ ಖಾತಿರ್ ರಡ್‌ಲ್ಲೊಂ... ಆಜ್ ತಿಚಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ರಡ್ತಾತ್... ಆನಿ ಫಾಲ್ಯಾಂ... ವ್ಹಯ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಮೊಜಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ... ಗತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಹಾಂವ್ ದುಡ್ವಾದಿಕ್ ಜಾಲ್ಲೊಂ ಪುಣ್ ಹಿಚ್ ಸ್ಥಿತಿ ಉರಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣೆ ಬರವ್ನ್ ದಿಲಾಂ? ವ್ಹಯ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಹಿ ಆಸ್ತ್ ವೊಚಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮೊಜಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ನಿರ್ಗತಿಕ್ ಜಾವ್ನ್... ವ್ಹಯ್ ತ್ಯಾ ಗತಿರ್ ಪಾಂವ್ಚಿನಾಂತ್ ಮ್ಹಣ್ ಕೊಣೆ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ? ಮೊಜಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ನಿರ್ಗತಿಕ್ ಜಾವ್ನ್...

ಸಾವೆರಾಮ್ ಖಟ್ಲ್ಯಾ ವಯ್ಲೊ ಉಟ್ಲೊ. ಶೆಳೊ ಘಾಮ್ ತಾಕಾ ಸುಟ್ತಾಲೊ, ಆಪ್ಲಿ ಚೂಕ್ ತಾಕಾ ಸುಸ್ತಾಲ್ಲಿ ತ್ಯೆಚ್ ಘಡಿಯೆ ತೊ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೊ. ತಾಣೆ ನಿಚೆವ್ ಕರ್ನ್ ಜಾಲ್ಲೊ. ತ್ಯಾ ಸ್ತ್ರಿಯೆಕ್ ಸೊದುನ್ ಕಾಡ್ತೊಲೊಂ ಆನಿ ತಿಕಾ ಭುಜಯ್ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ಚಿಂತ್ಲೆಂ. ತಾಚಾ ಘರಾ ಥಾವ್ನ್ ಖಿರ್ಸ್ತಾ ವಾಡ್ಯಾಕ್ ಪಯ್ಸ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ತರ್‌ಯಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪುತಾಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಘೆವ್ನ್ ತೊ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೊಚ್. ಕಶ್ಟಾಂನಿ ಘರ್ ಸೊದುನ್ ಕಾಡ್ನ್ ತ್ಯೆ ಸ್ತ್ರಿಯೆಕ್ ತಾಣೆ ದುಡು ದಿಲೊ... ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಚುಕಿಚೆಂ ಭೊಗ್ಸಾಣೆ ಮಾಗ್ಲೆಂ ಆನಿ ತಿಕಾ ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಘರಾ ಆಪಯ್ಲೆಂ. ಸ್ತ್ರಿಯೆಚಾ ಉತ್ರಾಂನಿ ತಾಚಾ ಜಿವಿತಾಕ್ ಏಕ್ ವಾಟ್ ದಾಕಯಿಲ್ಲಿ...

ದುಸ್ರ್ಯಾ ದಿಸಾ ಕುಸ್ವಾರಾಕ್ ಹಿಂ ದೋನ್‌ಯಿ ಕುಟ್ಮಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳ್ಳಿಂ. ನತಾಲಾಂಚೊ ಸಂತೊಸ್ ದೋನ್‌ಯಿ ಕುಟ್ಮಾಂನಿ ಆನಿ ಸರ್ವ್ ಕಾಳ್ಜಾಂನಿ ಭರ್‌ಲ್ಲೊ. ಬೊರೆಂ ನತಾಲಾಂ ಫೆಸ್ತ್ ತಿಂ ಎಕಾಮೆಕಾ ಮಾಗ್ತಾನಾ ಬೊಡ್ವೆ ವಯ್ರ್ ಅಂತ್ರಳಾರ್ ಗಾಯಾನ್ ಕರ್ತಾಲೆ. "ಅನಂದ್ ದೆವಾಕ್ ಉನ್ನತಾರ್ ಆನಿ ಸಮಧಾನ್ ಬೊರ್ಯಾ ಮನಾಚಾ ಮನ್ಯಾಂಕ್ ಸಂಸಾರಾರ್."

(20-12-1961) ❐

“ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ಮಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರಾ!”

❒ ಜೆರಿ, ಕುಲ್ಶೇಕರ್

ಪಾಸ್ಕುಚಿಂ ಆವಯ್-ಬಾಪಯ್ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಕಾಂಟಾಳೊನ್ ತ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಗೆಲ್ಲಿಂ! ಸಾತ್ವ್ಯಾ ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾಕ್ ತಯಾರ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಪಾಸ್ಕು ಎಕ್ಸುರೊ ಜಿಯೆತಾಲೊ. ಸೆಜಾರ್ಯಾಂಕ್ ಹಾಚೆಂ ಎಕ್ಸುರ್ಪಣ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಚುರ್ಚುರೊ ಯೆತಾಲೊ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಫೊಳಾಜಾಯ್, ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ರಾಂದಿಜಾಯ್, ಆನಿ ತ್ಯಾ ಎಕ್ಸುರ್ಪಣಾಂತ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್‌ಂಚ್ ಜೆವಿಜಾಯ್!

ಹ್ಯಾ ಕಾರಣಾನ್ ಸೆಜಾರಿ ಮೊತೆಸಾನ್ ಪಾಸ್ಕುಚೆರ್ ಭಿರ್ಮೊತ್ ಪಾವ್ರೊನ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಸೊದ್ತಾಂ ಮ್ಹಳೆಂ ತರಿ ಪುಣ್ ಪಾಸ್ಕು ಖಂಯ್ ಆಯ್ಕಾತಾ? “ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ ಮೊತೆಸಾಮಾ ಕಾಜಾರ್!ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಸುರೊಚ್ ಜಿಯೆತಾಂ!!” ಮ್ಹಣ್ ಪಾಸ್ಕು ಸ್ತ್ರೀ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಕಾಂಟಾಳೊನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲೊ.

“ಅಳೆ ಪಾಸ್ಕೊ ಹಾಂವ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಸೊದುನ್ ತುಜೆ ಖಾತಿರ್ ವಾವುರ್ತಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜಾಚ್ಚ್ ಬೊರ್ಯಾಕ್! ಚಿಂತ್ ಫಾಲ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ತುಂ ಶಿಕ್ ಪೊಡ್ಲೊಯ್, ತೆದಾಳಾ ತುಜಿ ಚಾಕ್ರಿ ಕರುಂಕ್ ಕೋಣ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಆಸಾ? ಆಮಿ ಸೆಜಾರಿ ಏಕ್-ದೋನ್ ದಿಸಾಂಕ್ ಸಹಾಯ್ ಕರುಂಕ್ ಯೆತಾಂವ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಸದಾಂಯ್ ಆಮ್ಚಿ ರಾಟಾವಳ್ ಸೊಡ್ನ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ಜಾತಾವೆ? ದೆಕುನ್ ತುಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಘರಾಂತ್ ದವರ್ಸಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾಚ್ ಬೊರೆಂ. ತೆಣೆಂ ತುಂ ಕಾಮಾಕ್ ವೊಚೊನ್ ಜೋಡ್ಣ್ ಹಾಡ್ತಾನಾ ಹೆಣೆಂ ತಿ ಘರ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ತುಕಾ ಸುದಾರ್ಸಿತ್. ದೆಕುನ್ ತುಂವೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಬೊರೆಂ.” ಮ್ಹಣ್ ಮೊತೆಸಾನ್ ಹೆರ್ ಥೊಡೆ ಎಕ್ಸುರ್ಯಾಂಚೆ ಕಷ್ಟ್ ವಿವರುನ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಕಸೊಯ್ ಕಾಜಾರಾಕ್ ತಯಾರ್ ಕೆಲೊ ಪಾಸ್ಕುಕ್.

ಬೊಂದೆಲಾಂತ್ಲೆಂ ಪಾಸ್ಕಿನ್ “ಕೊಲ್ತೆಂತ್ ಉಸ್ತಿನ್” ಮ್ಹಣ್ ನಾಂವಾಡ್ಲೆಲೆಂ ತರಿ ಕಾಮಾಂತ್ ಚುರುಕ್, ಜಿವಾನ್ ಪುಡ್ಪುಡಿತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ದುಬ್ಳಿಕಾಯೆಚೊ ಕಾಲೊರ್ ತಾಚಾ ಕುಟ್ಮಾಂತ್‌ಯಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಾಜಾರಾಚಿ ಪ್ರಾಯ್ ಭೊರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಾಕಾ, ದೊತಿಚೆಂ ಖರ್ಗ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸಯ್ರಿಕ್ಯಾಂಕ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಬಾಗ್ಲಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಧಾಡ್ತಾಲೆಂ. ಕಡೆಕ್ ಮೊತೆಸಾಚಾ ಪ್ರಯತ್ನಾನ್, ಪಾಸ್ಕಿಣಿಚಾ ಅದೃಶ್ಟಾನ್, ಥಂಯ್ ಪಾಸ್ಕುಕ್ ದೊತಿವಿಣೆಂ ಸಯ್ರಿಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ. ಪಯ್ಸ್ಯಾಂಚಾ ಅಡ್ಚಣೆನ್, ಚಡ್ ಗದ್ವಾಳಾಯೆನ್, ನ್ಹಂಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಹಳ್ತ್ಯಾನ್ ಕಾರ್ಯೆಂ ಸುರು ಕರ್ನ್ ಕೊರ್ಡೆಲ್ಯಾ ಪಾತ್ರೊನ್ ಖುರ್ಸಾಚಾ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ವಿಗಾರ್ ಬಾಪಾನಿ ಸಾತ್ವೊ ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತ್ ದೊಗಾಂಯ್ಚ್ಯಾ ಮದೆಂ ಥಿರ್ ಕೆಲೊ. ಪಾಸ್ಕು, ಪಾಸ್ಕಿನ್ ವ್ಹೊಕಾಲ್-ನೊವ್ರೊ ಜಾಲಿಂ.

ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಏಕ್-ದೋನ್ ಮಹಿನೆ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್ ಮಾತ್ರ್, ಪಾಸ್ಕಿಣೆಚಿ ಜೀಬ್ ಪಾತಳ್ ಜಾತಾನಾ, ಪಾಸ್ಕು ಸದಾಂಯ್ ಥಂಡ್‌ಗಾರ್ ಜಾತಾಲೊ. ಹರ್ಯೆಕ್ ದೀಸ್

ಕಾಮ್ ಜಾವ್ನ್ ಪುರಾಸಾಣೆನ್ ಘರಾ ಯೆತಾನಾ, ಪಾಸ್ಕಿಣೆಚೆಂ ಏಕ್ ನ್ಹಂಯ್ ಏಕ್ ಕಂತಾರ್ ಯಾ ರಜಾರ್ ಆಸ್ತಾಲೆಂಚ್. ಆಜ್ ತಾಂದುಳ್ ನಾ, ನಿಸ್ತ್ಯಾಕ್ ನಾ, ಘಾಲ್ಯಾಂ ಮಿಟ್-ಮಿರ್ಸಾಂಗ್ ನಾ, ಲಾಂಕುಡ್ ನಾ, ಪೊರ್ನ್ಯಾಂ ಕಾಪಾಡ್ ನಾ, ಬಾಜು ನಾ, ಚೊವ್ತ್ಯಾ ದಿಸಾ ತೆಂ, ನಾ ಹೆಂ, ನಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಪಾಸ್ಕುಚಿ ಮತ್ ವಿರಾರ್ ಜಾತಾನಾ, ಬಾಯ್ಲೆಚಾ ಪಾಸಾಂತ್ಲೊ ಕಸೊ ಸುಟ್ಚೆಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ ನಾ. ಪಾಸ್ಕಿನಾಚಿ ಜೀಬ್‌ಯಿ ಮೊಟ್ವೆ ಜಾಲಿನಾ, ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಪಾಸ್ಕುನ್ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ಸೊಡ್ನ್ ಖಬಾರ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಘಾಟಾಕ್ ಚಡ್ಚಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಕೆಲಿ!

ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಪರಿಂಚ್ ಘಾಟ್ ಚಡ್ಲೊ. ಏಕಾ ತೊಟಾಂತ್ ಸಾಯ್ಬಾಚೊ ತೊ ಬೊಟ್ಲೆರ್ ಜಾತಾನಾ, ಹೆಣೆಂ ಪಾಸ್ಕಿನ್ ವಿರಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಘೊವಾಚಿ ಕಾಣೆ ಅರ್ಧಿ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ವಿಗಾರಾಲಾಗಿಂ ಯೆತಾನಾ ವಿಗಾರಾನ್ ಸಮದಾನ್ ಕೆಲೆಂ. "ಆಜ್ ಯಾ ಘಾಲ್ಯಾಂ ಯೆತೊಲೊ, ತುಂ ಖಂತ್ ಕರಿನಾಕಾ, ತೊ ಖಂಯ್ ವೆತೊಲೊ?" ಅಶೆಂ ತಾಣೆಂ ಸಮದಾನ್ ಕೆಲೆಂ ತರಿ ಪಾಸ್ಕುನ್ ಖಬ್ರೆಚೆಂ ಕಾಗಾದ್‌ಯಿ ಬರಯ್ಲೆಂ ನಾ! ಕಡೆಕ್ ಪಾಸ್ಕಿನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಅದೃಶ್ಟಾಕ್ ಘಾತೊರ್ ಪೊಡ್ಲಾ ಮ್ಹಣ್ ವಿಗಾರಾಲಾಗಿಂ ಸಜಯ್ತಾನಾ, ವಿಗಾರಾನ್ ನಿರಾಶ್ ಜಾಯ್ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸಯ್ರ್ಯಾಂಗೆರ್, ಮಿಲಾರ್, ಘರ್ಚ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ಧಾಡ್ಲೆಂ. ಪಾಸ್ಕಿನ್ ಮಿಲಾರ್ ಘೊಳ್ತಾನಾ, ಪಾಸ್ಕು ಘಾಟಾರ್ ಸಾಯ್ಬಾಕ್ ಮೊಟೊ ಕರ್ತಾಲೊ.

ಅಸೆಂ ದೋನ್ ವರ್ಸಾಂ ಪಾಶಾರ್ ಜಾತಾನಾ ಪಾಸ್ಕು ಪಾಸ್ಕಿನಾಕ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ವಿಸರ್ಲೊ, ಹೆಣೆ ಪಾಸ್ಕಿನಾನ್ ಪಾಸ್ಕುಚೊ ಭರ್ವಸೊ ಸಾಂಡ್ಲೊ. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಲಾಂಬ್ ಜಿಬೆ ಖಾತಿರ್ ತೆಂ ಚುರ್ಚುರ್ತಾನಾ "ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊಜೊ ಪಾಸ್ಕು ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಪುಸ್ಕು" ಮ್ಹಣ್ ಘೊವಾಚೊ ಉಡಾಸ್ ವಿಸ್ರೊನ್ ಯೆತಾಲೆಂ. ಪಾಸ್ಕಿನಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಬದ್ಲಾಲ್ಲೊ ಪಾಸ್ಕು ಆತಾಂ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಿಣೆ ಖಾತಿರ್ ಮುರ್ಮುರ್ತಾಲೊ. ತರಿ ಪರ್ತುನ್ ತಿಚೆ ಸರ್ಶಿನ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಭಿಯೆತಾಲೊ. ಅಸಿಂ ಚಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಪಾಶಾರ್ ಜಾತಾನಾ ಪಾಸ್ಕಿನಾನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪತಿಚಿ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಆಶಾ ಖಂಡ್ಲಿ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಾಸ್ಕು ಖಬ್ರೆವಿಣೆ ಗೆಲ್ಯಾ ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ, ತ್ಯಾ ಪಾವ್ಸಾಳ್ಯಾಂತ್ ನಿಡ್ಡೆಲ್ಚ್ಯಾ ತಳ್ಯಾಂತ್ ಕೊಣ್‌ಗಿ ಪಡೊನ್ ಮೊರೊನ್ ಸಾತ್-ಆಟ್ ದೀಸ್ ಜಾಲ್ಯಾನ್, ತೆಂ ಮೊಡೆಂ ತಿಗುರಾಂನಿ ಖಾವ್ನ್ ಮೊಡ್ಯಾಚಿಂ ಹಾಡಾಂ ಮಾತ್ರ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಯಾನ್ 'ಮೆಲ್ಲೊ ಆಮ್ಕೊ' ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಪಾತ್ತೊ ಜಾವ್ನಾತ್ಲ್ಯಾನ್ ಹೊಚ್ ಪಾಸ್ಕು ಆಸ್ಯೆತ್, ಕಾಮ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಾನಾ ಪಾಯ್ ನಿಸ್ರೊನ್ ತಾಂತುಂ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ ಆಸ್ಯೆತ್ ಮ್ಹಣ್ ತ್ಯಾಚ್ ವೆಳಾರ್ ಖಬಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾನ್ ಗಾಂವ್ಚ್ಯಾಂನಿ ತಾಂಚೊ ದುಬಾವ್ ಉಚಾರ್‌ಲ್ಲೊ. ಹ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಪಾಸ್ಕಿನಾನ್ ಥೊಡಿಂ ದುಬಾವಾಚಿಂ ದುಖಾಂ ಘಳಯ್ಲಿಂ ತರಿ, ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಮೆಲ್ಲೊ ಪಾಸ್ಕುಚ್ ಮ್ಹಣ್ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಕ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ; ತರಿ ಹ್ಯಾ ಚಾರ್ ವರ್ಸಾಂನಿ ಏಕ್‌ಯಿ ಖಬಾರ್ ಪಾಸ್ಕು ಥಾವ್ನ್ ನಾತ್‌ಲ್ಯಾನ್ ದುಬಾವ್ ಖರೊ ಮ್ಹಣ್ ಪಾಸ್ಕಿನಾನ್‌ಯಿ ಚಿಂತ್ಲೆಂ.

ಘಾಟಾರ್ ಪಾಸ್ಕು ಬೊಂಗ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾ ತರಿ ತ್ಯಾಚ್ ತೊಟಾಂತ್ ರೈತ್ರಾಂಚಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ-ಬಾಳಾಂ ಥಾವ್ನ್, ಕಶ್ಟಿ ವಾವ್ರಾಡಿ ಆಳಾಂಚಾ ಜಿವಿತಾಚೆರ್‌ಯಿ ತಾಕಾ ದೊಳೊ ಪಡ್ತಾ!

ಇತ್ಲೆ ಕಶ್ಟ್ ತ್ಯಾ ಆಳಾಂಕ್ ಯೆತಾತ್ ತರಿ ತಿಂ ಘೊವ್-ಬಾಯ್ಲಾಂ ಏಕೀಸ್‌ಪಣಾನ್ ಕಷ್ಟ್ ಸೊಸುನ್ ದೀಸ್ ಸಾರ್ಚೆಂ, ಆನಿ ಬಾಯ್ಲೆ-ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಮದೆಂ ಆಸ್ಚೊ ಸಂತೊಸ್ ತೊ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ, ಆಪ್ಣಾಕ್‌ಯಿ ಗಾಂವಾಂತ್ ವೊಚೊನ್ ಪಾಸ್ಕಿನಾ ಬರಾಬರ್ ಜೀವನ್ ಸಾರುಂಕ್.........? ತರಿ ಆನ್ಯೆಕಾ ಘಡಿಯೆ "ಪಾಸ್ಕಿನ್ ದೆಂವ್ಚಾರ್, ದೆವಾಸಾರ್ಕೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆದಾಂವ್ಕ್ ನಾಡ್ನ್ ಪಾತ್ಕಾಕ್ ಕಾರಾಣ್ ಕೆಲ್ಲಿ 'ಸಂಯ್ಯಾಚಾ ಪಾತ್ಕಾಚಿ' ಮೂಳ್ ಸ್ತ್ರೀ ತಿ. ತಿ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಮೊಜಿ ಸಾಂಗಾತಿಣ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಫಾವೊ ನಹಿಂ," ಮ್ಹಣ್ ತೊ ಚಿಂತ್ತಾ, ತಶೆಂಚ್ ಗಾಂವಾಕ್ ವೊಚೊನ್ ದುಸ್ರೆಂಚ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮನ್ ಕರ್ತಾ.

ಗಾಂವಾಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಮನ್ ಕೆಲ್ಲೆಪರಿಂಚ್ ಪಾಸ್ಕುನ್ ಕೇಸ್ ವಾಡಯ್ಲೆ. ಹಿಂದು ಮತಾಚಾ ಪುರುಷಾಂ ಪರಿಂ 'ಶೆಂಡಿ' ಬಾಂದ್ಲಿ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಾಯ್ಬಾಲಾಗಿಂ ಗಾಂವಾಕ್ ವೊಚೊನ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಚಾ ಸಾಂಬಾಳಾಚೆ ಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಉರ್‌ಲ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ಹಾತಾಂತ್ ಮೆಳ್ತಾನಾ 800/- ರುಪಯ್ ನಗ್ದಿ ತಾಣೆ ಬಗ್ಲೆಕ್ ಬಾಂದುನ್ ಗಾಂವ್ಚಿ ವಾಟ್ ಧರ್ಲಿ.

ಗಾಂವಾಂತ್ ಹಿಂದ್ವಾಂಚೆಂ ಸಿಂಗಲ್ ಅರ್ದ್ವೆಂ ಕಾಚ್ಚಾ ಮಾರ್ತಾನಾ ಸಾಯ್ಬಾನ್ ಇನಾಮ್ ದಿಲ್ಲೊ ಗರಮ್ ಕೋಟ್, ಮಾತ್ಯಾಕ್ ನೊವೆಂ ಷಾಲ್ ಬಾಂದ್ಲೆಂ. ಕೊರ್ಡೆಲ್ ತಾಚಾ ಮಾಂಯ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ಎಕೊಡಿ ಭೊಂವ್ಡಿ ಮಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಆಪ್ಲಿ ವಳಕ್ ತಾಣೆ ದಾಕಯ್ಲಿ ನಾ! ಪಳೆಯ್ತೆಲ್ಯಾಂಕ್‌ಯಿ ಪಾಸ್ಕುಚಿ ವಳಕ್ ಮೆಳಾನಾತ್ಲಿ! ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಘಾಟಾರ್ ಸಾಯ್ಬಾಚಾ ಗುಸ್ತಾರ್ ಮಾಸಾ ದೊಂಕ್ರ್ಯಾ ಚಿವ್ರೊನ್ ಪಾಸ್ಕುಕ್ ಯೆರೊಪಿ ದುಕ್ರಾಪರಿಂ ಪೊಟ್ಯೊಳಿ ವಾಡ್ತಾನಾ, ಶೆಂಡಿ ಬಾಂದುನ್ "ಹಿಂದು ಸ್ಟಾಯ್ಲ್" ಅದಾರ್ಸುನ್ ಆಪುಣ್ ತುಳ್ವೆನ್ ಉಲಯ್ತಾಲೊ. ಅಶೆಂ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ತಾಚಿ ವಳಕ್ ಮೆಳಾನಾ ಜಾತಾನಾ ಪಾಸ್ಕುನ್ ನೊವಿಚ್ ಆಲೊಚೆನ್ ಕೆಲಿ.

ಆತಾಂ ಶಹರಾ ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ಫಿರ್ಗಜೆಕ್ ವಚೊನ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಲಾಗಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ "ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಕರಾ" ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ, ಆನಿ ತೆಂ ಜಾತಚ್ ಮಾಗಿರ್ "ಕಾಜಾರ್ ಕರಾ" ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ, ಮಾಗಿರ್ ಕಾಜಾರ್ ಸುಲಬಾಯೆನ್ ತಿರ್ಸಿತಾನಾ, ನೊವ್ಯಾ ಹೊಕ್ಲೆಕ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ಘಾಟಾಕ್ ವೆಚೆಂ. ಅಶಿ ಆಲೊಚೆನ್ ಕರ್ನ್ ತೊ ಶೀದಾ ಆಂಜೆಲೊರ್ ಫಿರ್ಗಜಿಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾ ಲಾಗಿಂ ಗೆಲೊ. ಗೆಲ್ಲೊಚ್ ವಿಗಾರಾಲಾಗಿಂ ತುಳ್ವೆನ್ ಉಲಯ್ತಾನಾ "ಮ್ಹಾಕಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಖುಶಿ ಆಸಾ" ಮ್ಹಣಾಲೊ. ವಿಗಾರಾಕ್‌ಯಿ ಹಾಚಾ ಉತ್ರಾಂ ಥಂಯ್ ಮನ್ ಪಡ್ತಾನಾ, ಏಕ್ ಅತ್ಮೊ ಸಾಲ್ವಾರ್ ಕೆಲ್ಲೆಪರಿಂ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ವಿಗಾರ್ ಒಪ್ಲೊ.

"ತುವೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಮಡ್ತಿಚಿ ದೊತೊರ್ನ್ ಶಿಕೊಂಕ್ ಆಸಾ" ವಿಗಾರಾನ್ ಸಮ್ಜಾಯ್ಲೆಂ.

"ಜಾಯ್ತ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ತುಮಿ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್, ಪುಣ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ತಿರ್ಸಾಜಾಯ್. ಮಾಗಿರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಘಾಟಾಕ್ ವೊಚೊನ್ ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಆಸಾ" ಮ್ಹಣಾಲೊ.

ಪಾದ್ರ್ಯಾಬ್ ಸತ್ ಪಾತ್ಯೆತಾನಾ ದೊತೊರ್ನ್ ಶಿಕೊಂವ್ಕ್ ಮಿರ್ನ್ಯಾಮಾಕ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ.

“ಮ್ಹಾಕಾ ತುಮ್ಚಿ ಥೊಡಿ ದೊತೊರ್ನ್ ಯೆತಾ. ಶಿವಾಯ್ ತುಮ್ಚಿ ಭಾಸ್‌ಯಿ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಕಳ್ತಾ!” ಅಶೆಂ ಮಿರ್ನ್ಯಾಮಾಕ್ ಪಾಸ್ಕುನ್ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಆಪುಣ್ ಪಯ್ಲೊಯಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ದಾಕಯ್ಲೆಂನಾ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಘುಟ್ ಫಾಸ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾ ಭಿಯಾನ್. ತಾಚೆಂ ನಾಂವ್‌ಯಿ ತಾಣೆ ‘ಸುಂದರ’ ಮ್ಹಣ್ ಬದ್ಲಿ ಕರ್ನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ.

“ಸುಂದರ,” ಮ್ಹಣ್ತಾ ಮಿರ್ನ್ಯಾಮ್. “ತುಕಾ ಆಮ್ಚಿ ಭಾಸ್ ಆನಿ ದೊತೊರ್ನ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ತುಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಖಂಯ್ ಪುಣಿ ಶಿಕ್‌ಲ್ಲೊಯ್‌ವೇ?”

“ವ್ಹಯ್, ಹಾಂವ್ ಘಾಟಾರ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಾವ್ಕಾರಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ. ಥಂಯ್ ಭಾಸ್ ಶಿಕ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂ ಸದಾಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ಚಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಚೇತ್ ದೀವ್ನ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ದೊತೊರ್ನ್ ಶಿಕ್ಲೊಂ” ಮಿರ್ನ್ಯಾಮಾಕ್ ಶಿಕೊಂವ್ಚೆ ಕಶ್ಟ್ ಪರಿಹಾರ್ ಜಾತಾನಾ, ಸುಂದರಾನ್ ತಿಳ್ಸಿಲ್ಲಿ ಖಬಾರ್‌ಯಿ ವಿಗಾರಾಕ್ ತಿಳ್ಸಿಲಿ.

“ತರ್ ಬೊರೆಂ ಜಾಲೆಂ” ವಿಗಾರ್‌ಯಿ ಖುಶಿ ಜಾಲೊ. ವಿಗಾರಾನ್ ದೊತೊರ್ನ್ ಕಾಣ್ಘೆಲಿ. ತಾಂತುಂ ಸುಂದರ ಕಾಂಯಿಂಚ್ ಚುಕೊನ್ ಪಡ್ಚೊ ತಾಂಕಾಂ ದಿಸ್‌ಲ್ನಾ, ದೆಕುನ್ ತಾಣೆಂ ತಾಕಾ ಬಾಪ್ತಿಜ್ಮ್ ದಿಲೊ.

ಅಶೆಂ ‘ಸುಂಧರ’ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ‘ಆಬುಟ್’ ಜಾತಾನಾ ಪಾಸ್ಕುನ್ ತಾಚಾ ಜಿಣೆಯೆಂತ್ ದೋನ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಬಾಪ್ತಿಜ್ಮ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ದೊಡೊ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾವ್ನ್, ದೊಡಿಂ ನಾಂವಾ ಘೆತ್ಲಿಂ. ಆತಾಂ ಪಾಸ್ಕುಚಿ ಶೆಂಡಿಯಿ ಕಾಪುಲ್ಲಿ ಆನಿ ಕಂಡಾಲಾ ಸ್ಕಾಯ್ಲಿಚೆರ್ ಕ್ರೊಪ್ ದೊವರ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಕಾಚ್ಚಾ ಮಾಯಾಗ್ ಜಾತಾನಾ, ನಿತಳ್ ಅಡ್ಡಮುಂಡು ನ್ಹೆಸ್ತಾಲೊ.

ಅಶೆ ಆನಿ ಥೊಡೆ ದೀಸ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾತಾನಾ ಆಬುಟ್ ಅರ್ಥಾತ್ ಪಾಸ್ಕು ಪರ್ತುನ್ ವಿಗಾರಾ ಹುಜ್ರಿಂ ತಯಾರ್ ಜಾಲೊ.

“ಕಿತೆಂಗಾ ಅಬುಟಾಮಾ, ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಲೊಯ್?” ವಿಗಾರಾನ್ ಸವಾಲ್ ಕೆಲೆಂ. ಅಬುಟಾಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ಕಿತೆಂಗಿ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ದಿಸ್ತಾಲೆಂ.

“ಕಾಂಯ್ ನಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ,” ತಾಣೆ ಮಾತೆಂ ಖೊರ್ಪಿಲೆಂ ದಾಕ್ಷೆವ್ನ್‌ಶೆಂ.

“ಆನಿ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲೊಯ್?” ವಿಗಾರಾನ್ ವತ್ತಾಯೆನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

“ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ” ಆಬುಟಾನ್ ಲಜೆವ್ನ್, ಲಜೆವ್ನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ.

“ಹೊ ಹೊ ಹೊ! ಕಾಜಾರ್ ಕರಿಜಾಯ್ಗಿ?” ವಿಗಾರ್ ಹಾಸ್ಲೊ. “ಚೆಡುಂ ಖಂಯ್‌ಪುಣಿ ಪಳೆಯ್ಲಾಂಯ್‌ವೆಗಾ?”

“ನಾ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ತುಮ್ಚಾ ಗುಸ್ತಾರ್ ಖಂಯಿ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್........”

“ಹಾಂ! ಹಾಂ! ಪಳೆಯಾಂ, ಪಳೆಯಾಂ. ತುಂ ಪೊರ್ಚಾಂ ಬುದ್ವಾರಾ ಸಾಂಜೆರ್ಚೊ ಯೆ.

ಸಾಂಗ್ತಾಂ” ಅಶೆಂ ವಿಗಾರಾನ್ ಆಬುಟಾಕ್ ಭರ್ವಶ್ಯಾನ್ ಧಾಡ್ತಾನಾ, ಪಾಸ್ಕುಚಾ ಹರ್ದ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಮುಸ್ವ್ಯಾಚೆ ಫಾರ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾನಾ, ವಿಗಾರ್ ಬೊರೆಂ ಚೆಡುಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ತಾಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಫುಡಿಯೆನ್ ಸಂತೊಸ್ ಪಾವ್ಲೊ.

ಆಂಜೆಲೊರ್ಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾಕ್ ಆನಿ ಮಿಲಾರ್ಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾಕ್ ಆದ್ಲಿ ವಳಕ್. ತ್ಯಾ ವಳ್ಕಿನ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಮಿಲಾರ್ ಸಯ್ರೊ ಜಾವ್ನ್ ವೆತಾನಾ, ಆಬುಟಾಚಾ ಪೊರ್ತೊವ್ಣ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್, ತಸೆಂ ತಾಚಾ ಕಾಜಾರಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ, ಮಿಲಾರಾಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಫಿರ್ಗಜಿಂತ್ ಘರ್ ಚಾಕ್ರಿ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಪಾಸ್ಕಿನಾಚೊ ಉಡಾಸ್ ಆಯ್ಲೊ. ತಾಣೆ ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾಂ ಆದಿಂ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಫೊವಾಚಾ ಮೊರ್ಣಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಆನಿ ಆಪ್ಣಾಕ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಪಣಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಖುಶಿ ಆಸ್ಚೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಹಿ ಖಬಾರ್ ಆಂಜೆಲೊರ್ಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾಕ್ ತಾಣೆ ಸಾಂಗ್ತಾಚ್, “ಆಬುಟಾಚಾ ಪ್ರಾಯೆಕ್, ಪಾಸ್ಕಿನ್ ಸಹಜ್‌ಲ್ಲೆಂ ಬಾಯ್ಲ್” ಮ್ಹಣ್ ತೆ ತೀರ್ಮಾನಾಕ್ ಆಯ್ಲೆ.

ಬುದ್ವಾರಾಚೊ ದೀಸ್ ತೊ. ತೆ ದೀಸ್ ಕೊರ್ಡೆಲ್ಚೊ ವಿಗಾರ್ ಆಕಸ್ಮಿತ್ ಆಂಜೆಲೊರ್ಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾಕ್ ಸಯ್ರೊ ಜಾಲ್ಲೊ. ಆಬುಟ್ ವಿಗಾರಾನ್ ತಿಳ್ಸಿಲ್ಲ್ಯಾ ಟೈಮಾಕ್ ಯೇವ್ನ್ ಸಂತೊಸಾಚಿ ಖಬಾರ್ ಆಯ್ಕೊಂವ್ಚ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್ ಧಾಂವೊನ್ ಧಾಂವೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ!

ಕೊರ್ಡೆಲ್ಚೊ ವಿಗಾರ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಸೈಕಲ್-ಬಿ ಹಾತಾಂತ್ ಧರ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಪೊರ್ತೊಂಚ್ಯಾ ಆದಿಂ ನಿಮಾಣಿ ಏಕ್ ದೋನ್ ಮಿನುಟಾಂ, ಉಲೊವ್ನ್ ರಾವ್ತಾನಾ ಆಬುಟ್ ವಿಗಾರಾ ಹುಜ್ರಿಂ ಪಾವೊನ್ ಬೆಸಾಂವಾಕ್ ಹಾತ್ ಜೊಡಿಲಾಗ್ಲೊ.

“ಓಹೊ! ಆಬುಟ್ ಆಯ್ಲೊಯಿಚ್ಚ್‌ಗಿ? ಯೆ, ಯೆ. ತುಜ್ಯಾ ಕಾಜಾರಾಚಿ ತಯಾರಾಯ್ ಕರ್ಯೆತ್” ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಪಾಟ್ ಕರ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಕೊರ್ಡೆಲ್ಚೊ ವಿಗಾರ್ ಘುಂವೊನ್ ಆಬುಟಾಕ್ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ.......... ಅರೆ! ಅಜ್ಯಾಪ್! ಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಮಾಯಾಗ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಪಾಸ್ಕು ಹೊಚ್ಚ್ ಮ್ಹಣ್ ವಳಕ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ಚಡ್ ವೇಳ್ ವ್ಹೊಚೊಂಕ್ನಾ.

“ಅರೆ! ಪಾಸ್ಕು ಖಂಯ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊಯ್ರೆ ಇತ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ?” ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ಆಮ್ಸೊರಾನ್ ವಿಚಾರ್ತಾನಾ, ಆಂಜೆಲೊರ್ಚೊ ವಿಗಾರ್ ಘುಡ್ಬಡ್ಲೊ. ಪಾಸ್ಕುಕ್ ಶೆಲೊ ಘಾಮ್ ಸುಟ್ಲೊ! ಹಾತಾ-ಪಾಯಾಂನಿ ವೀಜ್ ಸಕತ್ ಧಾಂವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಜಾವ್ನ್ ನಿತ್ರಾಣಿ ಜಾಲ್ಲೊ ತೊ, ಪಾಟಿಂ ಜಾಪ್ ದೀಂವ್ಕ್ ತಾಕಾ ತಾಂಕ್ಲೆಂನಾ!

“ತುಮ್ಕಾಂ ಹಾಚಿ ವಳಕ್ ಆಸಾಗಿ ಫಾದರ್?” ಮ್ಹಣ್ ಆಂಜೆಲೊರ್ಚೊ ವಿಗಾರ್ ವಿಜ್ಮಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ವಿಚಾರ್ತಾನಾ, “ಮೊಜಾ ಫಿರ್ಗಜೆಂತ್ಲೊ ತೊ. ಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್, ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಸೊಡ್ನ್, ಮಾಯಾಗ್ ಜಾಲ್ಲೊ.......” ಅಶಿ ಸರ್ವ್ ಗಜಾಲ್ ವಿವರ್ಸುನ್, ಹಾಚಾ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಮಿಲಾರ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ದಿಲಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್‌ಯಿ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ.

ಹಿ ಖಬಾರ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಂಜೆಲೊರ್ಚೊ ವಿಗಾರ್ ಥಟಕ್ಕ್!ತಾಕಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಗಜಾಲ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಣೆ “ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ಮಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರಾ” ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಖಬಾರ್ ಸರ್ವ್ ವಿವರ್ಸುನ್

ಸಾಂಗ್ತಾನಾ, ತಾಕಾ ಮುಕ್ಲಿ ಸಾಂಗಾತಿಣ್ ಮಿಲಾರ್ಚಿ ತರ್ನಾಟಿ ಪಿದೊವ್, ಪಾಸ್ಕಿಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲಿ, ವಿಂಚ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಳೆಂ. ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಕೊರ್ಡೆಲ್ಯೊ ವಿಗಾರ್ ಆನಿ ತಿತ್ಲೊ ವಿಜ್ಮಿತ್ ಪಾವ್ತಾನಾ, ತಡ್ವುಂಕ್ ತಾಂಕಾನಾಶೆಂ ಹಾಸ್ಲೊ -ಕಿತ್ಯಾಕ್ "ಆಬುಟಾಕ್" ವಿಂಚ್ಲ್ಲಿ ತರ್ನಾಟಿ ಸ್ತ್ರೀ "ಪಾಸ್ಕುಚಿ" ಬಾಯ್ಲ್ ಪಾಸ್ಕಿಣ್! 'ಫುಡಿತ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ ಥಂಯ್ ವೊಡಿತ್' ಹೆಂ ಫಟ್ ಸ್ಥಂಯ್ ಫಾದರ್" ಮ್ಹಣ್ ಕೊರ್ಡೆಲ್ಯೊ ವಿಗಾರ್ ಚುರ್ಚುರ್ಯಾಂ ಮದೆಂ ಸಮದಾನ್ ಕರ್ತಾನಾ, ಪಾಸ್ಕಿನಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೊ ಪಾಸ್ಕು, ಆಪ್ಣಾಕ್ ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ತಾಕಾಚ್ ಸೈರಿಕ್ ಜಾಲಿ ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜಾತಚ್ ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಕಾಂಪೊನ್ ದಿಂಬಿಯಾ ಶೆವ್ಟಾಲೊ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಪಾಂಚ್ ವರ್ಸಾಂನಿ ತೆಂ ಜಾಯ್ತೆಂ ಸುದಾರ್ಲ್ಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ವಿಗಾರಾಂನಿ ಸಾಂಗ್ತಾಚ್ ಚಿಕ್ಕೆ ಸಮಾದಾನ್ ಜಾಲೊ ಆನಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸಾಕ್ರಿಲೆಜ್ ಪಾತ್ಕಾ ಪಾಸ್ವತ್ ಪಾಸ್ಕಿನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಪ್ರಾಚಿತ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್ ಚಿಂತಿಲಾಗ್ಲೊ.

ಮಾಗಿರ್ ಹ್ಯಾ ದೊಗಾಂ ವಿಗಾರಾಂನಿ ಮಿಲಾರ್ಚ್ಯಾ ವಿಗಾರಾಕ್ಯಿ ಸಂಗತ್ ಕಳೊವ್ನ್ ಪಾಸ್ಕು-ಪಾಸ್ಕಿಣಿಕ್ ಪರ್ತುನ್ ಎಕ್ವೊಟಾಯ್ತಾನಾ, ದೋನ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಬಾಪ್ತಿಜ್ಮ್ ಘೆತ್ಲ್ಲೆ ಖಾತಿರ್ ಪಾಸ್ಕು ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಚುಕಿಕ್ ಖಿಳ್ವೊಳ್ಳೊ.

ತೆಗಾಂಯಿ ವಿಗಾರಾಂನಿ ಪಾಸ್ಕುಚೆ ಆನಿ ಪಾಸ್ಕಿಣಿಚೆ ತಮಾಶೆ ಕೆಲೆ; "ಆನಿ ಖಂಯಿ ಪಚೊನ್ 'ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಕರಾ' ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗಾನಾಕಾತ್ ಹಾಂ" ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಪಾಸ್ಕು-ಪಾಸ್ಕಿಣ್ ಲಜೆನ್ ತಕ್ಲಿ ಪಂದಾ ಘಾಲಿಲಾಗ್ಲಿಂ. ಆದ್ಲೆಂ ವಿಸ್ರೊನ್ ಪಾಸ್ಕು ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಅರ್ಧಾಂಗಿಣಿಕ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಘಾಟ್ ಚಡ್ಲೊ!

(10-01-1962)

ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೆಂ ಪಾತ್ಕಾಂ

ಜೆಮಿ ಅಲ್ಮೈದ್, ಜೆಪ್ಪು

ಮೆರ್ಸಿನ್‌ಬಾಯ್ ಇತ್ಲ್ಯಾ ಆಮ್ಸೊರಾನ್ ಧಾಂವ್ತಾನಾ ಮಾಕಾ ಸವಾಲ್‌ಶೆಂ ದಿಸ್ಲೆಂ. ದೆಕುನ್ ಮದೆಂಚ್ ತಿಕಾ ಆಡಾವ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ ವಿಚಾರ್ ಕೆಲೊ.

“ಖಂಯ್ ಧಾಂವ್ತಾಯ್ ಮೆರ್ಸಿನ್‌ಬಾಯೆ ಇತ್ಲ್ಯಾ ಆಮ್ಸೊರಾನ್ !” ತಿಚಾ ಮುಖಮಳಾರ್ ಭಿಯಾಚಿಂ ಖುಣಾಂ ಧರ್ ಧರ್ ಮ್ಹಣ್ ದಾಕಯ್ತಾಲಿಂ.

“ಗಾಸ್ಪಾರಾಬ್ ಮೊರ್ನಾಚ್ಯಾ ತಣಿರ್ ಆಸಾ ನ್ಹಂಯ್‌ವೆ ಆಪಾ!” ತಿಕಾ ರಡೊಂಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ - ಅಶೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ! ಮೆರ್ಸಿನ್‌ಬಾಯ್ ಗಾಸ್ಪಾರಿಕ್ ಪಯ್ಮಿಲ್ಯಾನ್ ಭಯ್ಣ್ ಲೆಕ್ತಾಲಿ.

ಗಾಸ್ಪಾರ್ ಸಕ್ಡಾಂಕ್‌ಯಿ ವೊಳ್ಕಿಚೊ ಮನಿಸ್. ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಮೊಗಾಚೊ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ಮೊರ್ಚ್ಯಾ ಫುಡೆಂ ಏಕ್ ದೀಶ್ಟ್ ತಾಚೆರ್ ಘಾಲ್ಚಿ ಆಶಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಯ್ಲಿ. ಕೂಡ್ಲೆ ದೊನ್‌ಂಚ್ ಭಾಕ್ಕಾರಾಂನಿ ಗಾಸ್ಪಾರಿಗೆರ್ ಪಾವ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್.

ಆಬ್ಬಾ! ಮೊರ್ನಾಚ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ರಿಗ್‌ಲ್ಯಾಬರಿ ಭೊಗ್ಲೆಂ ಮಾಕಾ ತವಳ್. ಎಕಾ ಮಾಂಚಾರ್ ಗಾಸ್ಪರಿಕ್ ನಿದಾಯಿಲ್ಲೊ. ಆಲ್ತಾರಿಕ್ ದಿವೊ ಜಳ್ತಾಲೊ. ಸಕ್ಡಾಂಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಧೊವ್ಸಾಣೆಸ್ ಬದ್ಲುನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ. ಗಾಸ್ಪಾರಿಚಿ ಬಾಯ್ಲ್ ವೊಡ್ಲ್ಯಾನ್ ರುದಾನ್ ಕರ್ತಾಲಿ. ತಾಚಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಬೊಬೊ ಘಾಲ್ತಾಲಿಂ. ಸೆಜಾರ್ಚೆಂ ಎಕ್ಲೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಶಿಕಯ್ತಾಲೆಂ ಆನಿ ಗಾಸ್ಪಾರ್ ಜೀಬ್ ಹಾಲಯ್ತಾಲೊ.

“ಜೆಜು ಮರಿ ಜುಜೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾವ್!”

ಹಾಂವ್ ಕಾವ್ಜೆವ್ನ್ ಗೆಲೊಂ- ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಪಳೆವ್ನ್, ಮುಸ್ಸುಬ್ಬಾರಾ ಮುಕಾರ್ ಝುಡ್ತೆಕ್ ಉಬೊ ರಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಕೈದಿ ಭಾಶೆನ್, ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಭಿಯಾನ್ ಪಾಂಟ್ರೆ ಜಾಲ್ಲೆಂ. ಘಾಮಾಚೆ ಥೆಂಬೆ ತ್ಯಾ ಮುಖಮಳಾರ್ ಉದೆವ್ನ್ ತೆಲ್ಸಾಣಾಂ ಸಂಗಿ ಭರ್ಸುನ್ ವಿದ್ರುಪ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ. ಗಾಸ್ಪಾರ್ ದೊಳೆ ವಾಟಾರುನ್ ಸರ್ಗಾಕ್ ಪಳೆಯ್ತಾಲೊ! ನಿತಿದಾರಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಚಿಂತ್ತಾಲೊ ಜಾಯ್ಜಾಯ್, ತಾಚಿ ತಿ ನಿಮಾಣಿ ಘಡಿ ಜಾಯ್ಜಾಯ್.

45 ವರ್ಸಾಂ ಕುಡಿ ಸಂಗಾತಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಅತ್ಮೊ ಆಜ್ ವೆಗ್ಗ್ಯಾಚಾರ್ ಘೆತಾನಾ ಕುಡಿಕ್ ಆದೇವ್ಸ್ ಮಾಗ್ತಾ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ನಿತಿದಾರಾ ಮುಕಾರ್ ಝುಡ್ತೆಕ್ ಉಬೊ ರಾಂವ್ಚ್ಯಾಕ್, ಪಾತ್ಕಾಂಚಿ ರಾಸ್ ಜಮೊ ಕರ್ತಾ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ಹಾಯ್ ತಾಚೊ ಅತ್ಮೊ ಕಿತ್ಲೊ ಕಡ್ತಾ ಕೊಣ್ಣಾ !

ಎಕೆಕ್ ಪಾತಾಕ್ ವಿಂಚ್ತಾನಾ ತಾಚಿ ಶಿಕ್ಷಾ ವೊರೊವ್ನ್ ಪಳೆತಾನಾ ಕಿತೆಂ ಭೊಗ್ಚೆಂನಾ ತ್ಯಾ ನಿರ್ಬಾಗಿ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್! ಇತ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಕುಡಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಖುಶಾಲಾಯೆಂತ್, ಧಾದೊಸ್ ಜಾಲ್ಲೊ

ತೊ ಆಜ್ ಆವ್ಚಿತ್ ವೆಳಾ ನಿತಿದಾರಾ ಮುಕಾರ್ ಉಬೊ ರಾವೊಂಕ್ ಫರ್ಮ್ಯಾಣ್ ಘೆತಾನಾ ಕಿತೆಂ ಭೊಗ್ಲೆನಾ ತಾಕಾ! ತ್ಯಾ ಕುಡಿಚೊ ಕಿತ್ಲೊ ರಾಗ್ ತಾಕಾ ಆಯ್ಲೊ ಕೊಣ್ಣಾ! ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೆಂ ರುಪ್ ಭಿಯಾನ್ ಕಂಗಾಲ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ, ತಾಚೆ ದೊಳೆ ರಡ್ತಾಲೆ.

ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಗಾಯ್? ಎಕೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ತಾಚಿ ಕುಡ್ ಥರ್ಥರ್ತಾಲಿ, ಹಾಂವೆಂ ಗಾಸ್ಪಾರಿಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ.

ಬಹುಶ್ಯಾ ಸಗ್ಳಿ ಜಿಣಿ ಗಾಸ್ಪಾರಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲಿ ಜಾಯ್ಜಯ್; ತರ್ ಇತ್ಲೊ ತೊ ಭಿಯೆಲಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

“ಸಕಾಳಿಂ ಥಾವ್ನ್ ತಾಕಾ ಜೀವ್ ವೊಡ್ತಾ!” ಕೊಣ್‌ಗಿ ಉಲಯ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾನಾಕ್ ಪಡ್ಲೆಂ!

ಸಕಾಳಿಂ ಥಾವ್ನ್ ತ್ಯಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಪಾತ್ಕಾಂ ಜಮೊ ಕರುಂಕ್ ತಾಂಕ್ಲೆಂನಾಂಗಾಯ್ ಯಾ ಇತ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ ತ್ಯಾ ಕುಡಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಭಾಗೆದಾರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಆಜ್ ಆದೇವ್ಸ್ ಮಾಗೊಂಕ್ ಇತ್ಲೊ ವೇಳ್ ಲಾಗ್ಲೊ?

“ತಾನ್ ತಾನ್!” ಗಾಸ್ಪಾರ್ ಬೊಬಾಟ್ ಮಾರ್ತಾನಾ ಸಕ್ಡಾಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಉಡೊನ್ ಪಡ್ಲಿಂ. ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಉದಾಕ್ ಹಾಡ್ಲೆಂ, ಪುತಾನ್ ತೆಂ ತಾಳ್ಯಾಕ್ ವೊತ್ಲೆಂ. ಗಾಸ್ಪಾರ್ ತಾನೆಲೊ! ಬಹುಶ್ಯಾ ತೊ ಭಿಯೆಲಾ. ತಾಚೊ ಅತ್ಮೊ ಆಜ್ ತಾಚಾ ಕುಡಿಕ್ ದುರ್ಸ್ವಾತಾ. ಆಪ್ಣಾಕ್ ಖುಶಾಲಾಯೆಕ್ ವೊಡ್ನ್, ಪಾಡ್ ಕರ್ನ್, ಆಜ್, ನಿಮಾಣ್ಯಾ ವೆಳಾ, ಎಕ್ಸುರ್ಯಾಕ್ ಮಾತ್ರ್ ನಿತಿದಾರಾ ಮುಕಾರ್ ಧಾಡ್ತಾನಾ ಖಂಯ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ರಾಗ್ ತ್ಯಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಜಾಯ್ಜಯ್.

ಗಾಸ್ಪಾರ್ ರಡ್ತಾಲೊ, ತಾಚಿ ದೀಶ್ಟ್ ಬಾಯ್ಲ್- ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೆರ್ ಗೆಲಿ. ಉಲೊಂವ್ಕ್ ತಾಣೆ ಜೀಬ್ ಕಾಡ್ಲಿ, ಪೂಣ್ ವ್ಯರ್ಥ್.

ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಗಾಸ್ಪಾರಿಕ್? ಬಾಯ್ಲ್-ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಥಂಯ್, ಸೆಸಾಂಬಾರ್ಯಾಂ ಥಂಯ್ ಆಪ್ಣೆ ಪಾಳುಂಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಕಾಯ್ದೆ ನಿರ್ಲಕ್ಷ ಕರ್ನ್ ಆಜ್ ನಿತಿದಾರಾಚಾ ಸವಾಲಾಂಕ್ ಜವಾಬ್ ಕಶಿ ದಿಂವ್ಚಿ ಮ್ಹಣ್ ತಾಚೊ ಅತ್ಮೊ ರಡ್ತಾನಾ, ಗಾಸ್ಪಾರ್ ತಾಂಕಾಂ ಸಾಕ್ಶೆಕ್ ಆಪಯ್ತಾಗಾಯ್?

ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೊ ಅತ್ಮೊ, ಕುಡಿಕ್ ಆದೇವ್ಸ್ ಮಾಗ್ತಾಲೊ. ಹಾ! ಕಸಲಿ ಭಿರಾಂಕುಳ್ ಘುಡಿ ತಿ. ಜಾಯ್ತೆಂ ಚಿಂತುನ್ ಆಟಾಪುಂಕ್ ಜಾಯ್? ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬೊರ್ಯಾ- ವಾಯ್ಟಾಚೊ ಭರೊ ಘೆವ್ನ್ ಸರ್ಗಾ- ಕುಶಿನ್ ಉಬ್ಚಾ ಗಾಸ್ಪಾರಿಚ್ಯಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ ಲೋವ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

“ಗಾಸ್ಪಾರಿ! ತುಕಾ ಭೆಂ ದಿಸ್ತಾ?”

ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೊ ಅತ್ಮೊ ಉಸ್ಕಾರ್ನ್ ರಡ್ಲೊ. “ಇಶ್ಟಾ , ಹ್ಯಾ ಅಸ್ಥಿರ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ

ದೆವಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕೆಲ್ಲೊ ಬೋವ್ ಉಣೊ? ಆಜ್ ಪಾತ್ಕಾಚೆಂ ವೊಜೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಡ್ ಮಾರ್ತಾ, ನಿತಿದಾರಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಕಸಲಿ ಜವಾಬ್ ದಿಂವ್ಚಿ?

ತೊ ಉಸ್ಕಾರ್ನ್ ಉಸ್ಕಾರ್ನ್ ರಡ್ತಾನಾ ಮೊಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಕಡೊನ್ ಉದಾಕ್ ಜಾಲೆಂ. “ಗಾಸ್ಪಾರಿ, ತುಂ ಭಿಯೆನಾಕಾ; ದೆವಾಚಿ ಕಾಕುಳ್ತ್ ವೊರ್ತಿ, ಸುಟಾವೆಂ ಕುಮ್ಸಾರ್ ತುಂ ಜಾಲಾಯ್ವೆ?’’ ಗಾಸ್ಪಾರಿಚೊ ಅತ್ಮೊ ಜಾಪ್ ದಿಂವ್ಕ್ ರಾವ್ಲೊನಾ. ನಿತಿದಾರಾಚಿ ಹುಕುಮ್ ಜ್ಯಾರಿ ಜಾಲ್ಲಿ. ಆನಿ ತೊ ಧಾಂವ್ಲೊಚ್!ಗಾಸ್ಪಾರಿಚಾ ಕುಡಿರ್ ಮಾತ್ರ್ ತಾಚಿಂ ಬಾಯ್ಲ್-ಭುರ್ಗಿಂ ಪಡೊನ್ ರಡ್ತಾಲಿಂ! ಆಲ್ತಾರಿಚೊ ದಿವೊ ಪಾಲ್ವೊನ್ ಗೆಲ್ಲೊ.

ಮೆಲ್ಲ್ಯಾ ಕುಡಿರ್ ಘುರ್ಬ್ಯಾಂಚಿಂ ದುಕಾಂ ವ್ಹಾಳ್ತಾನಾ, ಗಾಸ್ಪಾರ್ ನಿಶ್ಚಲ್ ಜಾಲ್ಲೊ.

ತ್ಯಾ ವೆಳಾ ಗಾಸ್ಪಾರಿಚಾ ಅತ್ಮ್ಯಾ ವಿಶ್ರಾಂತ್ ಚಿಂತುನ್ ಮಾತ್ರ್ ಮಾಕಾ ಕಠಿಣ್ ದುಕ್ ಭೊಗ್ಲಿ, ಹಾಂವ್ಯಿ ರಡ್ಲೊಂ.

(17-01-1962—24-01-1962)

❐

ನೆಣ್ತೆಂ ಕಾಳಿಜ್

(ಆದಾರಾನ್)

❒ ಹೀರಾ, ವಾಲೆನ್ಸಿಯಾ.

ಜೊನಿ ಏಕ್ ಅನಾಥ್ ಭುರ್ಗೊ. ಲ್ಹಾನ್ ಬಾಳ್ಕೆಂ ಆಸ್ತಾನಾ, ತಾಚ್ಯಾ ಆವಯ್ನ್ ತಾಕಾ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಸೊಡ್‌ಲ್ಲೊ. ತ್ಯಾ ಕಾಪುಚಿನ್ ಬ್ರದರಾಂನಿ ತಾಕಾ ವಿಂಚುನ್ ಹಾಡ್ನ್ ವ್ಹಡ್ ಕೆಲ್ಲೊ. ಆತಾಂ ಜೊನಿಕ್ ಸ ವರ್ಸಾಂ ಪ್ರಾಯ್. ಪ್ರಾಯೆನ್ ಲ್ಹಾನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಾಚಿಂ ಫೊಕ್ರಿಪಣಾಂ ವ್ಹಡ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಥಂಯ್ಚ್ಯಾ ಬ್ರದರಾಂಚಿಂ ನಾಂವಾಂ ತಾಕಾ ಗೊತ್ತುನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಚಾಚ್ ನಾಂವಾಂನಿ ತೊ ತಾಂಕಾಂ ಉಲೊ ಕರ್ತಾಲೊ.

ತೊ ತಾಚ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತ್ಯಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳ್ತಾನಾ, ತೆ ತಾಂಚ್ಯಾ ಆವಯಾಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲೆ. ಪುಣ್ ಜೊನಿಕ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ತಾಣೆಂ ಸದಾಂ ಯೇವ್ನ್ ಬ್ರದರಾಂಕ್ ಧೊಸುಂಕ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂ. ಬ್ರದರಾಂಕ್ ತಾಚೆ ಉಪದ್ರ್ ಸೊಸುಂಕ್ ತಾಂಕಾನಾಸ್ತಾನಾ, ತಾಚಿ ಆವಯ್ ಸರ್ಗಾರ್ ಆಸಾ ಮ್ಹುಣ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಹಾಚೆವರ್ವಿಂ ತಾಕಾ ಸಮದಾನ್ ಜಾಂವ್ಕ್‌ನಾ. ತಾಕಾ ತಾಚ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ದಿಸಾ ಥಾವ್ನ್ ತಾಣೆ ಖಾಂವ್ಚೆಂ ಜೆಂವ್ಚೆಂ ಸೊಡ್ಲೆಂ. ಆನಿ ಆಪ್ಣಾಚ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ದಾಕಯ್ ಮ್ಹುಣ್ ಏಕ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ಮಾಗೊಂಕ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂ.

ಜೊನಿಕ್ ಬ್ರದರಾಂಚ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ವಚೊಂಕ್ ಸುಟ್ಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತಾಂಚ್ಯಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚ್ಯಾ ಕುಡಾಕ್ ವಚೊಂಕ್ ರಜಾ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ. “ಥಂಯ್ಸರ್ ಏಕ್ ವ್ಹಡ್ಲೊ ಮನಿಸ್ ಆಸಾ. ತುಂ ಥಂಯ್ ವೆಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ತೊ ಖಾತಲೊ” ಮ್ಹುಣ್ ತ್ಯಾ ಬ್ರದರಾಂನಿ ತಾಕಾ ಭೆಶ್ಟಾಯಿಲ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಅವ್ಚಿತ್ತ್ ಜೊನಿ ತ್ಯಾ ಕುಡಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಥಂಯ್ಸರ್ ಪಾವ್ತಚ್ಚ್ ಬ್ರದರಾಂಚೆಂ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚೆಂ ಕೂಡ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸಮ್ಜೊನ್ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿರ್ ಆಕಾಂತ್ಲೊ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಇಲ್ಲೆಂ ಧಯ್ರ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಬ್ರದರಾಂನಿ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೊ ಮನಿಸ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾಗೀ ಮ್ಹುಣ್ ಸೊದುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ. ತವಳ್ ತಾಚ್ಯಾ ಮುಕಾರ್ ಏಕಾ ಖುರ್ಸಾರ್ ಏಕ್ ಮನಿಸ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿಂ ತೊ ಗೆಲೊ. ತ್ಯಾ ಮನ್ಸ್ಯಾಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಕಾ ಭಿರ್ಮತ್ ದಿಸ್ಲಿ. ಆನಿ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಖಾಯ್ನಾಕಾ, ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆತಾಂ. ಮ್ಹಣೊನ್ ಲೋವ್ ಕುಜ್ನಾಕ್ ಧಾಂವ್ಲೊ. ಥಂಯ್ಸರ್ ಕುಜ್ನಾಚೊ ಬ್ರದರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಪಳೆವ್ನ್ ಥಂಯ್ಚೆಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಖಾಂವ್ಕ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್, ಪರ್ತುನ್ ತ್ಯಾ ಮನ್ಸ್ಯಾಸರ್ಶಿಂ ತೊ ಗೆಲೊ ಆನಿ ಸರ್ಶಿನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಏಕ್ ಸ್ಟೂಲ್ ಲಾಗಿಂ ವ್ಹೊಡ್ನ್ ತಾಚೆರ್ ಚಡೊನ್ ತಾಣೆ ವ್ಹೆಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಖಾಣ್ ಜೆಜುಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾಸರ್ಶಿಂ ವ್ಹರ್ನ್ ಖಾ ಮ್ಹುಣ್

ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ. ಜೆಜುನ್ ತೆಂ ಖೆಲೆಂ, ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಜೊನಿಕ್ ಖುಶಿ ಜಾಲಿ. ತೊ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಮೊಸ್ತ್ ವೇಳ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಉಲವ್ನ್ ರಾವ್ಲೊ. “ಆಪ್ಣಾಚ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ತುವೆಂ ಪಳಯ್ಲ್ಯಾಂಯ್ಗೀ” ಮ್ಹಣ್ ಜೊನಿನ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಜೆಜುನ್ ವ್ಹಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಜೊನಿಕ್ ಭಾರಿಚ್ಚ್ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಲೊ. ಆಪ್ಣಾಕ್ ಆತಾಂಚ್ ಥಂಯ್ಸರ್ ವ್ಹರ್ ಮ್ಹಣ್ ತೊ ಪರಾತ್ತಿಲಾಗ್ಲೊ. ದೆಕುನ್ ಜೆಜುನ್ “ಆತಾಂ ತುಕಾ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹರಾನಾ, ಥೊಡೊ ತೇಂಪ್ ರಾವ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹರ್ತಾಂ” ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ.

ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಥಾವ್ನ್ ಜೊನಿಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್ಯಿ ನಾಕಾ, ಜೆಂವ್ಕ್ಯಿ ನಾಕಾ ಜಾಲೆಂ. ಆಪ್ಣಾಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್-ಜೆಂವ್ಕ್ ದಿಲ್ಲೆಂ ಉರವ್ನ್, ತೆಂ ವ್ಹರ್ನ್ ಜೆಜುಕ್ ದಿತಾಲೊ. ತಾಚೆ ವಯ್ರ್ ಕುಜ್ನಾಂತ್ಲೆಂಯಿ ಲೋವ್ ಚೋರ್ನ್ಯಿ ವ್ಹರ್ತಾಲೊ. ಹಾಚೆಂ ಹೆಂ ನಡ್ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಬ್ರದರ್ ವಿಜ್ಮಿತ್ ಜಾಲೆ. ದೆಕುನ್ ತೆ ತಾಚೊ ಘುಟ್ ಸೊದುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಪ್ರೆತನ್ ಕರ್ತಾಲೆ.

ಏಕ್ ದೀಸ್ ಜೊನಿ ಖಾಂವ್ಕ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ಕುಡಾಕ್ ಧಾಂವ್ಲೊ. ಏಕ್ ಬ್ರದರ್ ಹೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಚೊ ಗುಪಿತ್ ಥರಾನ್ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ನ್ ವಚೊನ್ ಕುಡಾ ಭಾಯ್ರ್ ಲಿಪೊನ್ ರಾವ್ಲೊ. ಜೊನಿ ಗೆಲ್ಲೊಚ್ಚ್ ಆಪ್ಣೆಂ ವ್ಹೆಲ್ಲೆಂ ಖಾಣ್ ಜೆಜುಕ್ ದಿಲೆಂ. ಜೆಜುನ್ ತೆಂ ಖೆಲ್ಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಬ್ರದರ್ ಅಜಾಪ್ ಜಾಲೊ. ಜೆಜುನ್ ಜೊನಿಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ; “ಆಜ್ ತುಜ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ದಾಕಯ್ತಾಂ, ತುಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಯೆತಾಯ್ಗೀ” ಮ್ಹಣ್. ತಾಕಾ ಜೊನಿ, “ಹಾಂವ್ ಆತಾಂಚ್ ತಯಾರ್’ ಮ್ಹಣಾಲೊ. ತವಳ್ ಜೆಜುಚೊ ಹಾತ್ ಖುರ್ಸಾಥಾನ್ ಸಕ್ಲಾ ದೆವ್ಲೊ ಆನಿ ಜೊನಿಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ಘಡಿಯೆ ಕುಡಾಂತ್ ಏಕ್. ಪ್ರಕಾಸ್ ಫಾಂಕೊನ್ ಮಾಯಾಕ್ ಜಾಲೊ. ಜೊನಿಚೊ ನೆಣ್ತೊ ಅತ್ಮೊ ತಾಚ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸರ್ಗಾರಾಜಾಕ್ ಉಬ್ಲೊ.

ತಾಚೊ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಬ್ರದರಾನ್ ಹೆರಾಂ ಬ್ರದರಾಂಕ್ ಹಿ ಖಬರ್ ದಿಲಿ ಆನಿ ಜೊನಿಚಿ ನಿರ್ಜೀವ್ ಕೂಡ್ ಮಾತಿಯೆಕ್ ಪಾಯ್ಲಿ.

ನೆಣ್ತೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಜೊನಿಚೆಂ,
ಬಿಡಾರ್ ಜೆಜು ರಾಯಾಚೆಂ,
ಉಬ್ಲೆಂ ಸರ್ಗಾ ರಾಜಾಕ್,
ದೆಕೊಂಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್.

(20-06-1962)

❒

ಬಾಬಾ ಹಾಂವ್ ಬರೊಂ ಜಾಲಾಂ

❒ ಜೆರಿ, ಕುಲ್ಶೇಕರ್

ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಮೊಂತಿ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚೆಂ ಫೆಸ್ತ್. ಸಂತೊಸಾನ್ ನವೆಂ ಜೆಂವ್ಚೊ ಸಂದರ್ಬ್. ಹರ್ಯೆಕ್ಲೊ ಮಿಸಾಕ್ ಯೆತಾ. ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ಲೋಕ್ ಭೊರ್ಲಾ. ಆನಿ ದಾದ್ಲೆ ಥೊಡೆ ಬೊಲ್ಕಾವಾಂತ್ ಉಬೆ ರಾವ್ಲ್ಯಾತ್.

ಹಾಂವೆಂಯಿ ಥಂಯ್ಚ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿ. ಮೀಸ್ ಸುರು ಜಾಲೆಂ. ಹರ್ಯೆಕ್ಲ್ಯಾನ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿ. ಪುಣ್ ಮೊಜಾ ಕುಶಿಕ್ ಆಸ್ಚಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾನ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿನಾ! ತೊ ಉಬೊಚ್ ರಾವೊನ್ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕಾತಾ. ಸಕ್ಡಾಂನಿ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ಯಾ ತರಿ ಹೊ ಎಕ್ಲೊ ಮಾತ್ರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿನಾ? ಹೊ ದೆವಾಚಾ ಮೊಗಾನ್ ಮಿಸಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಗಿ? ಯಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ದೆಕಿನ್? ಪುಣ್ ಕೊಂತಾಚ್ಯೊ ಮುಣಿಯೊ ಗಳಯ್ತಾಲೊ ಆನಿ ವೊಂಟ್ ಹಾಲಯ್ತಾಲೊ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತೊ ಭಕ್ತಿನ್ ಮಾಗ್ಣೆ ಕರ್ತಾಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ದಿಸ್ತಾಲೆಂ. ತರಿ ಸಕ್ಕಡ್ ಲೋಕ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಹೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿನಾ? ಹುಂ! ವೊಡ್ವಿಕಾಯ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ! ಅಸಲ್ಯಾ ವೊಡ್ಪಣಾಚಾಂನಿ ಹ್ಯಾ ಧರ್ನಿರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ? ಸಿಟಿಂಕ್ ಪಯ್ಕೆ ಬಾಂದುನ್ ಥಂಯ್ ಬೊಸೊನ್ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನೊಜೊಗಿ?...

ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಚೆರ್ ಬೆಜಾರ್ ಜಾಲೊಂ. ಜಿವಾನ್ ಘಟ್‌ಮುಟ್ ಆಸೊನ್, ಮೊಜಾಕಿ ದೋನ್-ತೀನ್ ವರ್ಸಾಂಕ್ ವ್ಹೊಡ್ ಜಾಯ್ತ್. ಪಾಯಾಂಗೋಳ್ ಮುಂಡು ಆನಿ ಲಾಂಬ್ ಹಾತಾಚೆಂ ಶರ್ಟ್ ಘಾಲ್ನ್, ಹಿಂವ್ ಲಾಗಾನಾಶೆಂ ಸಾದಾರ್ಣ್ ನಿತಳ್ ಮುಸ್ತಾಯ್ಕಿ ನ್ಹೆಸ್ಲಾ. ತೆವ್ಶಿನ್-ಜಾಂವ್ ಹೆವ್ಶಿನ್-ಮುಕಾರ್ ಯಾ ಪಾಟಿಂ ಬಾವ್‌ಯಿ ಯೆನಾ. ನಮಸ್ಕಾರಾ ವೆಳಾಯ್ ತಾಣೆ ದಿಂಬಿ ಘಾಲುನಾ. ತರಿ ಜಾಯ್ಗೀ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ಚೆಪರಿಂ ಚಿಕ್ಕೆಶೆ ತಕ್ಲಿ ನೀಟ್ ಕೆಲಿ.

ಮೀಸ್ ಜಾಲೆಂ, ಆಮಿ ಚೊವ್ಗ್ ಜಣ್ ಈಶ್ಟ್ ಇಗರ್ಜೆಚಾ ಗೆಟಿ ಭಾಯ್ರ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ರಾವ್ಲ್ಯಾಂವ್. ಶೀತಾಳ್ ವಾರೆಂ ವ್ಹಾಳ್ತಾಲೆಂ. ಆಂಗ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಹಿಂವೆತಾಲೆಂ. ಗರಮ್ ಕೋಟ್ ಘಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಿಂವ್ ತಿತ್ಲೆಂ ಕಳಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ತಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ತೊಚ್ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿನಾಶೆಂ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೊ ತರ್ನಾಟೊ ಆಮ್ಚೆ ಮುಕಾರ್ ಉಬೊ ಜಾಲೊ. ತಾಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ನಮೃತೆಚೊ ಸ್ವಭಾವ್ ದಿಸ್ತಾಲೊ. ದುಃಖಿಚಿ ಕೊಡ್ಸಾಣ್ ದಿಸ್ತಾಲಿ. ತರಿ ಮತ್ಲಾಬ್ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾ ಜಾಲೊಂ.

“ಬಾಬಾ ಮಾಕಾ ಕುಮಕ್ ಕರ್.” ತೊ ಮನಿಸ್ ಹಾತ್ ಜೊಡ್ನ್ ಉಲಯ್ಲೊ. ಅರೆ! ಮಾಕಾ ವಿಜ್ಮಿತ್ ದಿಸ್ಲೆಂ. ಮೊಜಾಕಿ ಥೊಡ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂಕ್ ವ್ಹೊಡ್ ದಿಸ್ಚೊ ಹೊ ತರ್ನಾಟೊ ಬಾಬಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ! ಹಾಂವ್ ಕಾಲುಬುಲು ಜಾಲೊಂ. ಆನಿ ತಾಕಾಚ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ...

“ಆಮಿ ಕಸಲಿ ಕುಮಕ್ ಕರ್ಚಿ ಮಿಸ್ಟರ್? ಮಹಿನೊ ಬೊರೊಂಕ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ತೀನ್ ದೀಸ್ ಆಸಾತ್. ಹಾತಾಂತ್ ದೆಡ್ಕಿ ನಾ. ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಖಂಡಿತ್ ತುಕಾ ಕುಮಕ್ ಕರ್‍ಯೆತಿ. “ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಕಾಲ್‌ಚ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ,” ಆಮ್ಚೆ ಮಧ್ಲೊ ಜೆಮಿ ತಾಕಾ ಬಿರ್‍ಮೊತೆನ್ ಸಾಂಗಾಲಾಗ್ಲೊ.

“ಕಸಲಿ ಗಜಾಲ್ ಜೆಮಿ?” ನೆಣಾ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಹಾಂವೆಂ ಆತುರಾಯೆನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. ಹೊ ತರ್ನಾಟೊ, ತಶೆಂ ಘಟ್‌ಮುಟ್ ಆಸಾ. ಹಾಕಾ ಆಮಿ ಕಸಲಿ ಕುಮಕ್ ಕರ್ಚಿ?–ಹಾಂವೆಂ ಮತಿಂತ್‌ಚ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ.

“... ಹೊ ತರ್ನಾಟೊ ಕಾಲ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ರುಮಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ತಾಕಾ ವಕ್ತಾ ಖಾತಿರ್ ಕೊಡಿಯಾಳ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ಖಂಯ್. ಪುಣ್ ಹಾತಾಂತ್ ದಮ್ಡಿ ನಾ, ದೆಕುನ್ ಸಹಾಯ್ ಮಾಗೊನ್ ಪುಣಿ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವೆತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಲಾ...”

“ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ ಮಿಸ್ಟರ್? ತುಂ ಜೀವನ್ ಘಟ್ಟ್ ಆಸಾಯ್?” ಹಾಂವೆಂ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಕ್‌ಚ್ ಸವಾಲ್ ಕೆಲೆಂ.

ತಾಣೆ ತಾಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಸುರು ಕೆಲಿ. “ಹಾಂವ್ ಗಾಂವಾನ್ ಕಟ್ಪಾಡಿಚೊ. ಮೊಜಿಂ ಮಾಂಯ್-ಬಾಪ್ ಲ್ಹಾನ್‌ಪಣಾರ್‌ಚ್ ಮೊರ್‍ನ್ ಪಾವ್ಲಿಂ. ಮೊಜಾ ಬಾಪ್ಲ್ಯಾಗೆರ್ ಹಾಂವ್ ವ್ಹಡ್ ಜಾತಾನಾ, ಚಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಎಕಾ ಸಾವ್ಕಾರಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಮಾಕಾ ಬಾಪ್ಪುನ್ ಘಾಟಾಕ್ ಧಾಡ್ಲೊ. ಥಂಯ್ ಮಾಕಾ ರಾತ್-ದೀಸ್ ಕಾಮ್ ಆಸ್ತಾಲೆಂ. ಕಿತ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ತ್ಯಾ ಸವ್ಕಾರಾಕ್ ಪುರೊ ಮ್ಹಣ್, ತಶೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಯ್ನಾತ್ಲೆಂ. ತರಿ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಲೊಂ ದೆಡ್ಕಿ ಮಾಕಾ ಮೆಳಾನಾತ್ಲಿ. ಆಕಸ್ಮತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಯಿ ಗರ್ಜೆಕ್ ಏಕ್ ದೋನ್ ರುಪಯ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್–“ತುಜಾ ಬಾಪ್ಲ್ಯಾಕ್ ದೊನ್ಶಿಂ ರುಪಯ್ ದಿಲಾ. ತೆ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ತುಜಾ ಸಾಂಬಾಳಾಂತ್ ವಜಾ ವಚೊಂಕ್ನಾಂತ್.” ಮೊಜಾ ಬಾಪ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕಾಗಾದ್ ಬರಂವ್ಯಾಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಾಗಾದ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಕ್ ಪಯ್ಶೆ ನಾಂತ್. ತಾಚೆ ಥಾವ್ನ್‌ಯಿ ಮಾಕಾ ಕಾಗಾದ್ ನಾ. ತೊ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯಿ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾ.”

ತಾಚಿ ಹಿ ಸ್ಥಿತಿ ಆಯ್ಕಾತಾನಾ ಮೊಜೆಂ ಮನ್ ಕಡ್ಲೆಂ. ಆವಯ್-ಬಾಪಯ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಕಿತೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ತಾಗಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಚಿಂತುನ್ ಹಾಂವ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ ಬಾವ್ಲ್ಲೊಂ.

ತರ್ನಾಟ್ಯಾನ್ ತಾಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಮುಂದರ್ಸಿಲಿ–“ಅಶೆಂ ಆಸ್ತಾನಾ ನಾಂವ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ಏಕ್ ಪಿಡಾ ಮಾಕಾ ಉಬ್ಜಾಲಿ. ಆನಿ ತ್ಯಾ ಪಿಡೆನ್ ಹಾಂವ್ ವೊಳ್ಗೊಳ್ತಾನಾ ಮೊಜಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಲಾಗಿಂ ಹಾಂವೆಂ ವಕಾತ್ ದಿವೊಂವ್ಕ್ ವತ್ತಾಯ್ ಕೆಲಿ. ಪುಣ್ ತಾಣೆ ಮಾಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲೊ ಆನಿ ತುಜಿ ವಾಟ್ ಪಳೆ ಮ್ಹಣಾಲೊ. ಮಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್‌ಯಿ ಜಾಲೆಂನಾ. ಹಾತಾಂತ್ ದೆಡ್ಕಿನಾ! ಖಂಯ್ ವೆಚೆಂ ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಕಾ ಕಳೊಂಕ್ನಾ. ಮೊಜಿ ಸ್ಥಿತಿ ಆಯ್ಕಾತೊಲೊ ಕೋಣೆಯಿ ನಾ. ಹ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಲೊನ್ ಖಂಯ್ ತರಿ ವೆಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಲೆಕ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಚಲೊಂಕ್‌ಯಿ ಮಾಕಾ ಜಾಯ್ನಾ. ಅಳೆ, ಹಿ ಪಿಡಾ ಘೆವ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ

ಚಲ್ಚೆಂ ಕಶೆಂ?..."

ತಾಣೆ ಪಾಯಾಂಗೋಳ್ ದೆಂವಯಿಲ್ಲೊ ಮುಂಡು ಆನಿ ಹಾತ್ ಧಾಂಪ್‌ಲ್ಲೆಂ ಶರ್ಟ್ ಚಿಕ್ಕೆಶೆ ವಯ್ರ್ ಉಕೊಲ್ನ್, ಆಪ್ಲಿ ಕಾತ್ ದಾಂಬುನ್ ದಾಕಯ್ಲಿ.

ಹಾ! ಕೊಣ್ ಪಳಯ್ತ್ ತಿ ದೀಶ್ಟ್? ಕೊಣ್ ಸೊಸಿತ್ ತಿ ಪಿಡಾ? ವಿಚಿತ್ರ್ ಪಿಡಾ! ತರಿ ಹಾಚೆ ಥಂಯ್ ಮನ್ ಮೊವಾಳುಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ತೊ ಕಸಲೊ ಕಸಾಪ್ಪಿ ಸಾವ್ಕಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ಯೆತ್? ಕಸಲೆಂ ನಿಷ್ಟುರ್ ಮನ್ ತಾಚೆಂ ಜಾವ್ಯೆತ್?...

ಬಾಬಾ, ಉಪ್ರಾಂತ್ ರಡೊನ್ ತಾಣೆ ಮುಂದರ್ಸಿಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಫಟ್‌ಮುಟ್ ದಿಸ್ತಾಂ ಆಸ್ಯೆತ್. ಪುಣ್ ಬಾಬಾ ಗೊಮ್ಟ್ಯಾ ಸಕಯ್ಲಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಮೊಜಾ ಆಂಗಾಂತ್ ಪೂ ಭೊರ್ಲಾ. ಕಾತ್ ಚಿವಾಳ್ಳ್ಯಾ ತೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಅಳೆ ದಿಸ್ತಾ. ನಿದೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ, ಬಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ, ಆಂಗ್ ಹಾಲೊಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಫೊಡಾಪೊಡಿನ್ ಸೊಸುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ತರಿ ಕಿತೆಂ ಕರುಂ? ವಕಾತ್ ಕರುಂಕ್ ದೆಡ್ಕಿ ನಾ. ಆಸ್ಪತ್ರ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ. ಸಹಾಯ್ ಕರ್ತೆಲ್ಯಾಂಚಿ ಗತ್ ನಾ. ಹಾಂವ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಾವ್ಕಾರಾಚಾ ತೊಟಾ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂಗಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ತಿಂ ವೀಸ್ ಮೈಲಾಂ ವ್ಹಡಾ ಕಷ್ಟಾಂನಿ ಚಲೊನ್ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲೊಂ. ರಾನಾಂ, ಗುಡೆ, ಮಾರೊಗ್ ದೆವೊನ್ ಚಡೊನ್ ಯೆತಾನಾ ವಾಟೆರ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಘರಾಂನಿ ಮಾಗೊನ್ ನೀಸ್-ಪೇಜ್ ಖಾತಾನಾ ದೋನ್ ರುಪಯ್ ತ್ಯಾ ಪುನೆವಂತಾಂನಿ ಮಾಕಾ ದಿಲೆ. ತಿಂ ವೀಸ್ ಮೈಲಾಂ ಚಲೊಂಕ್ ಆಟ್ ದೀಸ್ ಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೆ. ಆನಿ ಕಶೆಂಯಿ ಕಾಲ್ ದನ್ಪಾರಾಂ ಯೇವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಪಾವ್ಲೊಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಬಾರ್ ಧರ್ಮಿಷ್ಟಾಂಲಾಗಿಂ ಹಾಂವ್ ಗೆಲೊಂ. ದೋನ್-ಚಾರ್ ಘರಾಂ ಬೊಂವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಮಾಕಾ ಅಡೇಜ್ ರುಪಯ್ ಮೆಳ್ಳೆ. ಆನಿ ಎಕಾ ಘರಾ ಜೆವಾಣ್ ಮೆಳ್ತಾನಾ ಆನ್ಯೆಕಾ ಘರಾ ಎಕಾ ಬಾಯೆಚೆ ಧಮ್ಕೆಯಿ ಮೆಳ್ಳೆ.

“ಬಾಯ್ಲ್ ಮನಿಸ್ ಆನಿ ಕೊಣೆಯಿ ನಹಿಂ, ಆಮ್ಚಾ ಕುಶಿಲಿ ಎಲಿಜ್‌ಬಾಯ್. ತಿಣೆ ಹಾಕಾ ಕಂಡಾಪಟ್ಟೆ ಧಮ್ಕಿಲೆಂ. ‘ಇತ್ಲೊ ಫಟ್‌ಮುಟ್ ಆಸಾಯ್, ರೆಡ್ಯಾಪರಿಂ ದಿಸ್ತಾಯ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಪೋಟ್ ಭೊರುಂಕ್ ತುಕಾ ಮಾರ್‌ಗಿ?...’ ತಶೆಂ ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಮಸ್ತ್ ಯೆಟಿಲಾಗ್ಲಿ.” ಆಯ್ಕಾಲ್ಲ್ಯಾ ಜೆಮಿನ್ ಮಾಕಾ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತಿ ಕೆದಾಳಾಯಿ ತಶಿಚ್ ಕೊಣೀ ಮಾಗ್ತೆಲಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ನಯಾ ಪೈಸೊ ದೀವ್ನ್ ಧಾಡ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ನಾ, ಬದ್ಲಾಕ್ ತಾಂಕಾಂ ಶಿರಾಪ್ ದಿಂವ್ಚೊ.

“ತರ್ ತುಕಾ ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಇಷ್ಟಾ?” ಹಾಂವೆಂ ಬಿರ್ಮೊತೆನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. “ಬಾಬಾ, ಮಾಕಾ ಕೊಡಿಯಾಳ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಆನಿ ವಕಾತ್ ಕರುಂಕ್ ಥೊಡ್ಯಾ ಪಯ್ಯಾಂಚಿ ಕುಮಕ್ ಜಾಯ್,” ತೊ ಬೋವ್ ಚಡ್ ನಮ್ರತೆನ್ ಪೊರಾತಿಲಾಗ್ಲೊ.

ಬರೆಂ ತರ್ ಯೆ. ಬಸ್‌ಸ್ಟೆಂಡಾಕ್ ಯಾ, ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಕುಮಕ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವೆ ಆಪೊವ್ನ್ ಹಾಡ್ಲೊ.

ಬಸ್‌ಸ್ಟೆಂಡಾಂತ್ ತಾಕಾ ರಾವೊವ್ನ್ ಘರಾ ವೊಚೊನ್ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ರುಪಯ್ ಹಾಂವೆಂ ಹಾಡ್ನ್ ತಾಕಾ ದಿಲೆ. ಬಸ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಅರ್ದೊ ಘಂಟೊ ತೊಡೊವ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ.

“ಹಾಂವ್ ಘಾಟಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಚಾರ್ ವರ್ಸಾಂನಿ ಆಜ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಆನಿ ತೆಂಯಿ ನವೆಂ ಜೆಂವ್ಚಾ ದಿಸಾ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊಂಚೆಂ ಭಾಗ್ ಮೆಳ್ಳೆಂ. ದೆವಾಕ್ ಅರ್ಗಾಂ; ನವೆಂ ಜೆವಿನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹಡ್ ನಾ, ಮೀಸ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್ ಮೊಜೆಂ ವೊರ್ತೆಂ ಭಾಗ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಚಿಂತ್ತಾಂ.” ತೊ ಸಂತೊಸಾನ್ ಉಲಯ್ಲೊ. ಆತಾಂ ಮಾಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂ, ತೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿನಾತ್‌ಲ್ಲೊಗಿ ಮ್ಹಣ್. ಹಾಂವೆಂ ಮತಿಂತ್‌ಚ್ ತಾಕಾ ಮಿಸಾ ವೆಳಾರ್ ದಿಂಬಿ ಘಾಲಿನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಯೆಟ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ ಮಸ್ತ್ ಚುರ್ಚುರ್ಲೊಂ.

ತಾಕಾ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವೆಚಿ ವಾಟ್‌ಯಿ ಕಳಿತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ದೆಕುನ್ ಹಾಂವೆಂ ಬಸ್ಸಾಚಾ ಕಂಡೆಕ್ಟರಾಕ್ ಸಾಂಗೊನ್, ಕಂಕ್ನಾಡಿ ಬಸ್ ರಾವ್ತೆಚ್ ಥಂಯ್ ದೆಂವೊನ್ ದಾವ್ಯಾಕ್ ವೆಚಾ ಮಾರ್ಗಾನ್ ತಿಕ್ಕೆಶೆ ಮುಕಾರ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ “ಫಾದರ್ ಮುಲ್ಲರಾಚಿ” ಆಸ್ಪತ್ರ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ವಾಟೆಚೊ ಅಂದಾಜ್ ದೀವ್ನ್ ಧಾಡ್ಲೊ.

* * *

ಸುಮಾರ್ ತೀನ್ ಮಹಿನೆ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್, ಹಾಂವ್ ಮೊಜಾ ಜರೂರ್ ಕಾಮಾನ್ ಆವ್ಸೊರೊನ್ ತ್ಯಾ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ವೆತಾನಾ “ಬಾಬಾ” ಮ್ಹಣ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಕೊಣೆಂಗಿ ಆಪಯಿಲ್ಲೆಪರಿಂ ಜಾಲೆಂ. ಹಾಂವೆಂ ತ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾಕ್ ಗಣ್ನಿಂ ಕೆಲೆಂ ನಾ. ಶಿವಾಯ್ ಮಾಕಾ ಬಾಬಾ ಮ್ಹಣ್ಚೆ ಕೊಣೆಯಿ ನಾ.

ಪರ್ತುನ್ ತೊ ತಾಳೊ ಆಯ್ಕಾಲೊ. ‘ಬಾಬಾ’ ಆಪೊಂವ್ಚೊ ವೆಕ್ತಿ ಮಜೆ ಮುಕಾರ್ ಆಡ್ ರಾವ್ಲೊ, ಅರೆ! ಹೊ ಕೊಣ್ ಮಾಕಾ ಆಡಾಯ್ತಾ? ಹಾಂವ್ ತಾಪ್ಲೊಂ.

“ಬಾಬಾ, ಹಾಂವ್ ಬರೊಂ ಜಾಲೊಂ” ತೊ ವ್ಯಕ್ತಿ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವ್ಡುನ್ ಮ್ಹಣಾಲೊ.

“ತುಂ ಕೋಣ್? ತುಜಿ ವೊಳೊಕ್ ಕಳ್ಳಿನಾಮೂ?” ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ.

“ವೊಳೊಕ್ ಕಳ್ಳಿನಾ? ತೆ ದೀಸ್... ಸುಮಾರ್ ತೀನ್ ಮಹಿನ್ಯಾಂ ಆದಿಂ ಮೊಂತಿ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚಾ ಫೆಸ್ತಾ ದಿಸಾ... ತುಂವೆಂ ಮಾಕಾ ಪಂಚ್ವಿಸ್ ರುಪಯ್ ದೀವ್ನ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ಧಾಡ್‌ಲ್ಲೊಯ್ ಆನಿ ಆಜ್ ತುಜೆ ವರ್ವಿಂ ಹಾಂವ್ ಬರೊಂ ಜಾಲೊಂ. ಬಾಬಾ ತುಜೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಹಾಂವ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ವಿಸ್ರೊಂಚೊ ನಾ.” ತೊ ಪ್ರತ್ಯುಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ತಾಲೊ.

“ಹಾಂವೆಂ ನಹಿಂ ಇಷ್ಟಾ ಕುಮಕ್ ಕೆಲ್ಲಿ, ದೆವಾನ್ ತುಕಾ ಉಪ್ಕಾರ್ ಕೆಲೊ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಲೆಕುಂಕ್ನಾ, ತುಜಿ ತಿ ಪಿಡಾ ಪಳೆವ್ನ್ ಬರೊ ಜಾಶಿ ಮ್ಹಣ್. ದೆವಾಕ್ ಅರ್ಗಾಂ ದಿ.” ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಾಂವ್ ಮೊಜಾ ವಾಟೆರ್ ಲಾಗ್ಲೊಂ. ಮಾಗಿರ್ ಹರ್ಯೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ತೊ ಮಾಕಾ ಮೆಳ್ತಾಲೊ. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಜೀವನ್ ಸಾರ್ತಾಲೊ.

(18-07-1962)

ತೆರ್ಸಾ ವರ್ವಿಂ ಬಚಾವ್ ಜಾಲೊ!

❐ ‘ಪಿಡ್ವಾಜ್’ ಚಿಕ್‌ಮಗ್ಳುರ್

ರುಜಾರ್ ಶೆಣ್ಯೈ ಏಕ್ ದುಬ್ಳೊ ರೈತ್. ದೀಸ್‌ಭರ್ ಗಾದ್ಯಾಂತ್ ಘೊಳೊನ್ ಆಪ್ಲೊ ಆನಿ ತಾಚಾ ಕುಟ್ಮಾಚೊ ಗ್ರಾಸ್ ಜೊಡ್ತಾಲೊ. ಸಾಂಜೆಚೊ ಇಲ್ಲೊ ವೇಳ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಖರ್ಚುಂಕ್ ತಾಕಾ ವ್ರೊಂಬಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಹೆರ್ ತೆಗಾಂ ಅರ್ದುಕುರ್ಯಾ ಕಾತೊಲಿಕಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಬೊಸುನ್ ಜುಗಾರ್ ಖೆಳ್ತಾಲೊ. ಹ್ಯಾ ಎಕಾ ವಾಯ್ಟ್ ಸವಯೆ ಸಾಂಗಾತಾಚ್, ರಾತ್ಚಿಂ 8 ಮಾರ್ಲಿಂ ಮ್ಹಣ್ತಚ್ ಪಾಟಿಂ ಘರಾ ಯೇವ್ನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಘೆವ್ನ್ ಭಕ್ತಿಪಣಾನ್ ತೇರ್ಸ್ ಮ್ಹಣ್ಚಿ ಬೊರಿ ಸವಯ್ ತಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಹೆರ್ ತೇಗ್ ಶೆಳೆಲ್ಲೆ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್, ಬೋವ್‌ಚ್ಚ್ ಕಶ್ಟಾಂನಿ ಮ್ಹಣ್ಚೆಬರಿ ತೆ ಆಯ್ತಾರಾಚೆಂ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕಾತಾಲೆ. ತೆಂವೀ ಅರ್ದ್ಯಾ ಮಿಸಾರ್ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ. ಶೆರ್ಮಾಂವಾರ್ ಹೊಟೆಲಾಕ್ ವೆಚೆಂ, ಆನಿ ಕುಮ್ಗಾರಾಚಾ ವೆಳಾರ್ ಬೀಡಿ ವ್ರೊಡುಂಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಂವ್ಚಿ ತಾಂಚಾ ಸಂಯ್ಯಾಬಕ್ ಲಾಗ್‌ಲ್ಲಿ ಸವಯ್. ‘ಕುಟ್ಮಾಚೊ ತೇರ್ಸ್’ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ತಾಣೆಂ ಬಾಯ್ಲ್-ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಒಪ್ಸುನ್ ದಿಲ್ಲೆಂ. ತಾಂಚಾ ಘರಾಂನಿ ತೇರ್ಸ್ ಮ್ಹಣ್ಚೊ ವೇಳ್ ಹೆ ಇಸ್ಪಿಟಾಂ ಮಾರ್ನ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರ್ತಾಲೆ ಆನಿ ನಾಕ್‌ಭರ್ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಖೆಸ್ತಾಂವಾಂ ಕರ್ತಾಲೆ.

ಪುಣ್ ರುಜಾರ್ ಶೆಣ್ಯೈ ತಾಂಚಾ ಮೆಳಾಂತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ವಿಚಿತ್ರ್‌ಚ್ಚ್ ಸಯ್! 8 ವ್ರೊರಾಂಚಿ ಘಾಂಟ್ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲಿಚ್ಚ್ ಖೆಳುಂಕ್ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲೊ ಉಟೊನ್ ಸಾಂಗಾತ್ಯಾಂಚಿ ರಜಾ ಘೆವ್ನ್ ಘರಾ ಧಾಂವ್ತಾಲೊ. “ಜಿವೊ ಸಾಂತ್” ಮ್ಹಣೊನ್ ಹೆರ್ ಹಾಚಿಂ ಖೆಳ್ಕುಳಾಂ ಕರ್ತಾಲೆ ತರ್‌ಯಿ, ರುಜಾರ್ ತಾಂಚಿ ಪರ್ವಾ ಕರಿನಾಸ್ತಾಂ ಚಲ್ತಚ್ಚ್ ರಾವ್ತಾಲೊ. ಏಕ್ ಪ್ರೊರ್ನೆಂ ಘರ್ ತಾಣೆಂ ಖೆಳೊಂಕ್ ಬೊಸ್ಚೆಂ ಕ್ಲಬ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಏಕ್ ದೀಸ್ ಸದಾಂಚಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಣೆಂ ಖೆಳ್ ಚಾಲು ಕೆಲ್ಲೊ. 8 ವ್ರೊರಾಂಚಾ ಘಾಂಟಿರ್ ರುಜಾರ್ ಉಟ್ಲೊಚ್. ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಚಾ ರಟ್ಟ್ಯಾಕ್ ಧರ್ನ್ ತಾಕಾ ಉಬೊ ಕೆಲೆಂಚ್. “ಆಜ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ವ್ರೊಚಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ಸಾಂತಾಂಚಾ ಪಟ್ಟೆಂತ್ಲೆಂ ಕಾಡಿಶೆನಾಂತ್. ಆಜ್ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಧಾರೆಚೊ ಆಪುಟ್ಟ್ ಹಾಡ್ಲಾ. ಆಮಿ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಗಮ್ಮತಾಂ ಮಾರ್ಯಾಂ.”

“ಛೆ, ತೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ವೆಚೆಂ ನಹಿಂ. ಮೊಜಾ ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಉಬಾರ್ ಭಾಂಗಾರಾಚಿ ರಾಸ್ ದಿತಾಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಹಾಂವ್ ಮೊಜಾ ಕುಟ್ಮಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಮ್ಹಣ್ಚೊ ತೇರ್ಸ್ ಖಳೊಂಕ್ ತಯಾರ್ ನಾ. ಭೆಶ್ಟೆಂಚ್ ಮಾಕಾ ವತ್ತಾಯ್ ಕರಿನಾಕಾತ್. ಹಾಂವ್ ವ್ರೊಚೊನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ತೇರ್ಸ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಏಕ್ ಉಂಡಿ ಜೇವ್ನ್ ಯೆತಾಂ.”

“ವ್ರೊಚೊಂದಿಗಾ ತಾಕಾ ವತ್ತಾಯೆನ್ ರಾವಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾಚ್ ತೊಂಡಾಕ್ ಖೊಲೆ

ನಹಿಂವೆ? ತಾಚಾ ವಾಂಟ್ಯಾಚೊ ಆಮಿಂಚ್ಚ್ ವಾಂಟುನ್ ಘೊಟ್ಯಾಂ."

ರುಜಾರಾಮ್ ಘರಾ ಪಾವ್ಲೊ. ಪಾವ್ಲಿನಾಮಿ ಆನಿ ಭುರ್ಗಿಂ ತೆರ್ಸಾಚಿ ತಯಾರಾಯ್ ಕರುನ್ ಹಾಕಾ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲಿಂ. ರುಜಾರಿನ್ ಪಾಂಗುರ್ಲೆಲೆಂ ಶೆಲ್ ಕಾಡ್ನ್ ಧರ್ನಿರ್ ಹಾಂತುಳ್ಳೆಂ ಆನಿ ಗಳ್ಯಾಂತ್ಲೆಂ ಕೊಂತ್ ಕಾಡ್ನ್, ಸಾಂತಾ-ಖುರ್ಸಾಚಿ ಕುರ್ಡು ಕಾಡ್ಲಿ. ಪಯ್ಲೊ ಖಿಣ್ ತಾಣೆಂಚ್ ಭಕ್ತಿಪಣಾನ್ ಶಿಕಯ್ಲೊ. ರುಜಾರಿನ್ ಕೊಂತ್ ಹಾತಿಂ ಧರ್ತಾನಾ ತಾಚಾ ಸಾಂಗಾತ್ಯಾಂನಿ ಬೊತ್ಲಿಚಿ ಗುಡ್ಡಿ ಕಾಡ್ನ್ ಗ್ಲಾಸಾಂತ್ ವೊತುಂಕ್ ತಯಾರಾಯ್ ಕೆಲ್ಲಿ. ಮುಕ್ಕಾಲ್ ಗ್ಲಾಸ್ ವೊತುನ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ತೊಂಡಾಕ್ ತೆಂಕ್ಲೊ. ತೊಂಡ್ ತಾಚೆಂ ಲಾಸುಂಕ್ ಸುರು ಜಾಲೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ನವ್ಸಾಗರ್ ಚಡ್ ಜಾಲಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಅಬಿಪ್ರಾಯ್ ಉಚಾರ್ನ್ ಗ್ಲಾಸ್ ಖಾಲಿ ಕೆಲೊ. ತಸೆಂಚ್ ಹೆರ್ ದೊಗಾಂಯ್ನಿ ಕೆಲೆಂ. ಪುಣ್ ಎಕಾಚ್ಚ್ ಮಿನುಟಾ ಭಿತರ್ ಹೆ ತೇಗ್‌ಯಿ ಕಾಳೆ ವಿದ್ರೂಪ್ ಜಾವ್ನ್ ವಿಕಾರೊನ್ ಧರ್ನಿರ್ ಗಳ್ಳೆ. ಹ್ಯಾ ಆಯ್ನ್ ವೆಳಾರ್ ತಾಂಚಿ ಜತನ್ ಘೆತೆಲೆ ಕೊಣ್‌ಚ್ ನಾಂತ್ ಜಾಲೆ.

ಆಪ್ಲೆ ಸಾಂಗಾತಿ ಆಪ್ಣಾಖಾತಿರ್ ರಾಕ್ತಾತ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್ ರುಜಾರಿನ್ ತೆರ್ಸಾಚೊ ಘೊಡೊ ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ಲೊ ನಾ. ತೇರ್ಸ್ ಭರ್ತಿ ಅರ್ದೆಂ ವೊರ್ ಲಾಂಬ್ಲೊ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಇಲ್ಲಿ ಪೇಜ್ ಜೇವ್ನ್, ಏಕ್ ಬೀಡಿ ಪೆಟವ್ನ್ ಆಪ್ಲೆ ಸಾಂಗಾತಿ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಪಣ್ಗಿಲ್ ಪಡ್ಲೆಲ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲೊ. ಥಂಯ್ ವೆತಾನಾ ತಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಿ ಎಕ್ಲ್ಯಾಚಾ ವಯ್ರ್ ಎಕ್ಲೊ ಪಡೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ. "ಹಾಣಿಂ ಮಾತ್ಯಾರ್ ವೊತುನ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಚಡ್ ಜಾವ್ನ್ ನಿದ್ಲ್ಯಾತ್" ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಾಲೊವ್ನ್ ಜಾಗಯ್ತಾನಾ ಎಕ್ಲೊಯಿ ಹಾಲಾನಾ. ಸರ್ವ್ ಕೊಟ್ಟಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್! ರುಜಾರ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ಕಾವ್ಜೆಲೊ. ಎಕ್ಲ್ಯಾಚಾ ನಾಕಾಲಾಗಿಂ ಹಾತ್ ಧರ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಉಸ್ವಾಸ್ ಸಯ್ತ್ ಹಾಲಾನಾ. ತೆ ಪೆಲ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜೊನ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ತಾಕಾ ವೇಳ್ ಲಾಗ್ಲೊನಾ.

ಆಕಾಂತಾಚ್ಯೊ ಬೊಬೊ ಘಾಲ್ನ್ ಸೆಜಾರ್ಯಾಂಕ್ ಎಕ್ಟಾಂಯ್ ಕೆಲೆಂ. ಥೊಡೆ ಸೆಜಾರಿ ದಾಂಡೆ ಆನಿ ತೊಣ್ಕೆ ಘೆವ್ನ್ ಧಾಂವೊನ್ ಆಯ್ಲೆ. ತೇಗ್ ಜಣ್ ಕಾಳೆ ವಿದ್ರೂಪ್ ಜಾವ್ನ್ ಮೊರ್ನ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೆ ಪಳೆವ್ನ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಪೊಲಿಸ್ ರಿಪೊರ್ಟ್ ದಿಲೊ. ಸುಮಾರ್ 2 ವೊರಾಂ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪೊಲಿಸಾಂಚಿ ಶಿಬಂದಿ ಆಯ್ಲಿ. ಸೊದ್ನಾ ಕರುನ್ ಪಳೆತಾನಾ ಏಕ್ ಖಾಲಿ ಬಾಟ್ಲಿ ಮೆಳ್ಳಿ. ತ್ಯಾ ಬಾಟ್ಲೆಚಾ ಆಡ್ಯೇಕ್ ಇಲ್ಲೊ ಸೊರೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತೊ ಹುಂಗುನ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತಾಂತುಂ ವೀಕ್ ಭರ್ಸಿಲಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಸಬ್-ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರಾನ್ ಸೊದುನ್ ಕಾಡ್ಲೆಂ. ಎಕಾ ಬೊಯ್ಲ್ಯಾಂಚಾ ಗಾಡ್ಯೆರ್ ತೀನ್‌ಯಿ ಮೊಡಿಂ ನಿದಾವ್ನ್ ಸರ್ಕಾರಿ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ಪರಿಕ್ಶಾ ಕರುಂಕ್ ವ್ಹೆಲಿಂ.

ಸೊರ್ಯಾಂತ್ ವೀಕ್ ಭರ್ಸಾಲ್ಲ್ಯಾವರ್ವಿಂ ಮೊರ್ನ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ದಾಕ್ತೆರಾನ್ ದೃಢ್ ಕೆಲೆಂ.

ಹೊ ಸೊರೊ ವಿಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಗ್ರಾಯ್ಕಾಕ್ ಧರ್ನ್ ತನ್ಕಿ ಕರ್ತಾನಾ, “ಮೊರ್ನ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತೆಗಾಂಯ್ನಿ ಏಕ್ ಮಹಿನೊ ಥಾವ್ನ್ ಪಿಯೆಲ್ಲ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾಚೆಂ ಫಾರಿಕ್ ಕರುಂಕ್ ನಾ, ಆನಿ ಪಯ್ಸೆ ವಿಚಾರ್ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ತಾಣಿಂ ‘ಸುರಿ ಫಾಲ್ನ್ ಲಗಾಡ್ ಕಾಡ್ತಾಂ’ ಮ್ಹಣೊನ್ ಭೆಶ್ಟಾಯ್ಲೆಂ” ಮ್ಹಣ್ಟೆಂ ವಾಕ್ಮೊಲ್ ಸೊರ್ಯಾಗಾರಾನ್ ದಿಲೆಂ. ಆಪ್ಣೆ ವೀಕ್ ಭರ್ಸಿಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಣೆ ಕಬುಲ್ ಕೆಲೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ಫಾಶಿಯೆಚಿ ಶಿಕ್ಷಾ ದಿನಾಸ್ತಾಂ ಮರಣ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಜಯ್ಲಾಂತ್ಲಿ ಕಟೀಣ್ ಶಿಕ್ಷಾ ಫಾವೊ ಕೆಲಿ.

ಆಪ್ಲೊ ಜೀವ್ ವಾಂಚಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ರುಜಾರ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಚಾ ಮಾನಾಕ್ ರುಜಾರಿನ್ ಗದ್ದಾಳಾಯೆನ್ ಫೆಸ್ತ್ ಕೆಲೆಂ. ಜರ್ ತಾಣೆ ತಾಚಾ ತೇಗ್ ಸಾಂಗಾತ್ಯಾಂಚಾ ಪುಸ್ಲಾವ್ಣ್ಯಾಂಕ್ ಭುಲೊನ್ ತೇರ್ಸ್ ಖಳ್‌ಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊಯಿ ಮೊರ್ನ್ ಪಾವ್ತೊ! ಕೆದಿಂ ವ್ಹೊಡ್ಲಿ ಮಹಿಮಾ ಮರಿಯೆಚಿ ತಿಚಿ ಭಕ್ತ್ ಆಧಾರ್ತೆಲ್ಯಾಂ ಥಂಯ್!

(03-04-1963) ❒

ಮೊಲಿಚೆ ದೊಳೆ

❒ ಸಿರಿವಂತ್ ಆಂಜೆಲೊರ್

"ಹಿ ಬೆಂಡೆಜ್ ಕೆದಾಳಾ ಸುಟಯ್ತಾತ್ ಪಪ್ಪಾ?"

ಮೊಲಿನ್ ತಶೆಂ ಖಂತಿನ್ ವಿಚಾರ್ತಾನಾ ವಿಲ್ಲಿ ಕರಿಣ್ ದುಃಖ್ ಪಾವ್ಲೊ. ತಾಚ್ಯಾ ಧಾಕ್ಟುಲ್ಯಾ ಧುವೆಕ್ ತಾಣೆ ಭುಜಯ್ಲೆಂ–

"ಚಡ್ ದೀಸ್ ವ್ಹೊಚಾಸೆನಾಂತ್ ಪುತಾ, ತುಜೊ ಘಾಯ್ ಗೂಣ್ ಕರ್ನ್ ಜಾತಚ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ತಿ ಸುಟಯ್ತೊಲೊ."

"ಮಾಗಿರ್ ಮಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ತ್‌ಗೀ ಪಪ್ಪಾ? ಆತಾಂ ಸಗ್ಳ್ಯಾನ್‌ಯಿ ಕಾಳೊಕ್!"

"ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ತುಂ ಪಳೆಯ್ತೆಲೆಂಯ್ ಮೊಲಿ," ಧುವೆಚೊ ಬಾರೀಕ್ ಹಾತ್ ವಿಲ್ಲಿನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಕಾಣ್ಗೆಲೊ, "ಸರ್ವ್ ಬೊರ್‍ಯಾನ್ ಆಕೇರ್ ಜಾತೆಲೆಂ."

ತೊ ತಶೆಂ ಉಲಯ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ದುಃಖಾನ್ ಪಿಂದ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಾಚೆಂ ಕಾಳಿಜ್, ತಾಣೆ ಉಚಾರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಬ್ದಾಂಕ್‌ಚ್ ಸವಾಲ್ ಕರ್ತಾಲೆಂ. ಸರ್ವ್ ಬೊರ್‍ಯಾನ್ ಆಕೇರ್ ಜಾತೆಲೆಂ! ತಶೆಂ ಜಾಯ್ತ್‌ಗೀ? ತಾಚೆಂ ಮೊಗಾಚೆಂ ಮೊಲಿ ಪರ್ತುನ್ ಪಳೆಯ್ತ್‌ಗಿ? ಪುಣ್ ಹಿಂ ಸರ್ವ್ ಚಿಂತ್ನಾ ಮೊಲಿಖಾತಿರ್ ಉಲಯ್ನಾಸ್ತಾನಾ ಮನಾಂತ್‌ಚ್ ತಾಣೆ ದಾಂಬುನ್ ಧರ್‌ಲ್ಲಿಂ. ತಾಚಾ ತಾಳ್ಯಾಂತ್ ಖುಶಾಲಿ ಜಿನೊಸ್ ದಿಸೊನ್ ಯೆತಾಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತಾಚೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಭೆಸಾಂ ಜಾಲ್ಲೆಂ!

"ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಬ್ರೆಸ್ತಾರಾ ಹಾಂವೆಂ ಖಂಡಿತ್ ಬೊರೆಂ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಪಪ್ಪಾ."

"ಕಿತ್ಯಾ ಪುತಾ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಬ್ರೆಸ್ತಾರಾ?"

"ಜೆಜು ಸರ್ಗಾರ್ ಚಡ್‌ಲ್ಲೊ ದೀಸ್ ತೊ! ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಮಾಕಾ ಪಯ್ಲೊ ಕುಮ್ಗಾರ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ತುಕಾ ಉಗ್ಡಾಸ್‌ನಾಂಗೀ ಪಪ್ಪಾ? ತಾಚೆ ಆದಿಂ ಹಿ ಬೆಂಡೆಜ್ ಉಡೊವ್ನ್ ಸೊಡಿಜಾಯ್! ಮಾಕಾ ಜೆಜುಕ್ ಪಳೆಯ್ಜಾಯ್ ನಹಿಂಗೀ?"

ವಿಲ್ಲಿಚಾ ತೊಂಡಾಚೊ ಜಿನೊಸ್ ಬದಲ್ಲೊ! ಹ್ಯಾ ಸಿಸ್ಟರಾಂಕ್ ದುಸ್ರೆಂ ಕಾಮ್ ನಾ. ಚಿಂತ್ಲೆಂ ತಾಣೆ. ಕಿತೆಂ ಸರ್ವ್ ಆಚಾರ್ ಹ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಾ ಮತಿಂತ್ಲ್ಯಾ ಘೊಲ್ಯಾಂತ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ! ಜೆಜುಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್...!

ತೊ ತಶೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ತೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ, ಆನಿ ತೆಂ ತಾಚಾ ಧುವೆಕ್ ಕರಿಣ್ ದುಕ್ತೆಂ! ತ್ರಾಸ್

WORLD KONKANI CENTRE LIBRARY

ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ವಾರ್ಡಾಚಿ ನರ್ಸ್ ಥಂಯ್ ಯೇವ್ನ್ ಪಾವ್ಲಿ–

“ಮಾಫ್ ಕರ್ ಮಾನೆಸ್ತಾ, ತುಜಾ ಧುವೆಕ್ ನಿದೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!”–ಖಟ್ಲ್ಯಾರ್ ನಿದ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮೊಲಿಚೆರ್ ತಿಣೆ ಏಕ್ ದೀಶ್ಟ್ ಲಾಯ್ಲಿ; ಅಮ್ರುಕಿ ಹಾಸೊನ್ ತಾಚೆ ಫೊಲೆ ತಿಣೆ ಲೋವ್ ಆಪಡ್ಲೆ–“ತುಂ ಭಾಯ್ರ್ ವೆಚೆ ಆದಿಂ ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭುನ್ ತುಕಾ ಆಪಯ್ಲಾಂ; ತೊ ತಾಚಾ ರುಮಾಂತ್ ತುಕಾ ಮೆಳ್ತೊಲೊ.”

ವಿಲ್ಲಿನ್ ತಿಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ಲೊ. ಬಾಗ್ಲ್ಯಾನ್, ತಿರಾಂನಿ ರೆವ್ಡಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಮೊಲಿಚಾ ತೊಂಡಾಚೊ–ಉಮೊ ಘೆವ್ನ್ ದಾಕ್ತೆರಾಚಾ ಕುಡಾಕ್ ತೊ ಗೆಲೊ. ವಿಲ್ಲಿಕ್ ಪಳೆಯ್ತೆಚ್ಚ್, ಮೊಲಿಚೆ ದೊಳೆ ಒಪರೇಶನ್ ಕರುಂಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭುನ್, ಹಾತಾಂತ್ಲೆಂ ಪೇಪರ್ ಸಕಯ್ಲ್ ದೊವರ್ಲೆಂ–

“ಮಾನೆಸ್ತಾ,” ತಾಣೆ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂ, “ಫೊರ್ಮಾಕ್ ತುವೆಂ ದಸ್ಕತ್ ಘಾಲ್ಯಾಯ್ ದೆಕುನ್, ಒಪರೇಶನ್ ಕರುಂಕ್ ತುಜಿ ಒಪ್ಪಿಗಿ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಪಾತ್ಯೆತಾಂ. ಪುಣ್ ತೆಂ ತಿತ್ಲೆಂ ಫಳಾಭರಿತ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಮಿ ಖಂಡಿತ್ ಸಾಂಗಾನಾಂವ್; ತೆಂ ತುಕಾ ಎದೊಳ್‌ಚ್ಚ್ ಸಮ್ಜಾಲಾಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ. ಆಮ್ಚೆ ತಾಂಕಿ ಭಿತರ್ಲೆಂ ಆಮಿ ಕರ್ತಾಂವ್. ದೆವಾಚಿ ಖುಶಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಮೊಲಿ ಪರ್ತುನ್ ಪಳೆಯ್ತೆಲೆಂ. ಪುಣ್ ತಾಕಾ ಸೊಸುಂಕ್ ತಾಂಕ್ಚೆಪ್ರಾಸ್ ಚಡ್ ದೂಕ್ ಆಸ್ತೆಲಿ!”

ವಿಲ್ಲಿಚೆಂ ಮುಖಮಳ್ ಆತ್ತಾಂ ಗಳ್ತಾಸೆಂ ದಿಸ್ಲೆಂ.

“ಪುಣ್ ಒಪರೇಶನ್ ಕರಿನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ತುವೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಯ್ ನಹಿಂಗೀ?”

ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಚೆ ಪರ್ಮಾಣೆ, ಒಪರೇಶನ್ ಕರಿನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ, ದಾಕ್ತೆರಾನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ.

“ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಲೆಂ ಡೊಕ್ಟರ್”, ವಿಲ್ಲಿನ್ ಮುಂದರ್ಸಿಲೆಂ, “ಮೊಲಿ ತಾಂತುಂ ಮೆಲೆಂ ತರೀ, ತಾಕಾ ಮೊರ್ತಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಕುಡ್ಡೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ಚೆಂ ಚುಕಂವ್ಕ್, ಹಿ ಚಿಕಿತ್ಸಾ ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ಮೆಳಾಸಿ ಕರ್ಚಿ ವಾಚ್ಚಿ ಜಾವ್ನಾಸಾ.”

ವಿಲ್ಲಿಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ ಮುಕಾರ್ ಘುಡ್ಚಿ ಏಕ್ ದುಃಖಾಚಿ ಗಜಾಲ್ ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ರುಪ್ ರುಪ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭುಕ್ ತೊ ದಿಸ್ತಾಲೊ. ದಾಕ್ತೆರ್ ಆನಿ ತೊ, ದೊಗೀ ಇಲ್ಲೊ ವೇಳ್ ವೊಗೊ ರಾವ್ಲೆ. ಪರ್ತುನ್ ವಿಲ್ಲಿಚ್ಚ್ ಉಲಯ್ಲೊ–“ಡೊಕ್ಟರ್, ಮೊಜೆಂ ಉರ್‌ಲ್ಲೆಂ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ದಿರ್ವೆಂ...!–ತಾಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ದುಃಖಾಂ ಭರ್ಲಿಂ.

ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭು ಕರಿಣ್ ದುಃಖ್ ಪಾವ್ಲೊ. ತಾಣೆ ವಿಲ್ಲಿಕ್ ಪಳಯ್ಲೆಂ. ವ್ಹೊಯ್ ಮೊಲಿ

ತಾಚೆಂ ಉರ್‌ಲ್ಲೆಂ ಏಕ್‌ಚ್ಚ್ ದಿರ್ಶ್ಟೆಂ!–ಫಾದರ್ ನೊಯೆಲಾನ್ ತೆಂ ತಾಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ; ತಾಚೆ ಶಿವಾಯ್ ಆನ್ಯೇಕ್ ದುಃಖಾಚಿ ಗಜಾಲ್‌ಯಿ ತಾಣೆ ತಾಕಾ ಕಳಯಿಲ್ಲಿ. ತಾಚಾ ಮೊಗಾಚಾ ಪತಿಣಿಚಾ, ಸಿಂತಿಚಾ ಮೊರ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಿಲ್ಲಿನ್ ಭಾವಾಡ್ತ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಸಾಂಡ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಚಾ ಧುವೆಕ್ ಮಾದ್ರಿಂಚಾ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ತೊ ಧಾಡ್ತಾಲೊ ವ್ಹೊಯ್; ಆಯ್ತಾರಾ ದೀಸ್ ಮಿಸಾಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ತಾಕಾ ಸೊಡ್ತಾಲೊಯ್ ವ್ಹೊಯ್; ಪುಣ್ ತೆಂ ಸರ್ವ್ ಸಿಂತಿಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ತಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ವರ್ಸಿಂ! ತಾಚೆ ವಿಶ್ರಾಂತ್ ಉಲೊಂವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮಸ್ತ್ ಪಾಡಾಥಾವ್ನ್ ವಾಯ್ಟಾಕ್ ಪರ್ತಾಲ್ಲ್ಯೊ. ಆಕ್ರೇಕ್, ಸಿಂತಿ ಆಸ್ತಾನಾ ಮಾನಾಚಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ಉಮ್ಕಾಳೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಘರಾಂತ್ಲಿ ಕ್ರುಸಿಫಿಕ್ಸ್ ಸೈತ್ ಆತಾಂ ಮಾಯಾಕ್ ಜಾಲ್ಲಿ...!

ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭು ಭಿತರ್ಲೆ ಭಿತರ್‌ಚ್ಚ್, ಮೊಲಿಯಿ ಮೆಲ್ಯಾರ್ ವಿಲ್ಲಿಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಕಶಿ ರಾವಾತಾಗೀ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ಖಂತಿಶ್ಟ್ ಜಾಲೊ. ವಿಲ್ಲಿಚೆರ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಅಸ್ಟಾರ್ ಘಡ್ಯೆನ್ ಘಡ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಆವಯ್ ಮೊರೊನ್ ಏಕ್ ವರ್ಸ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಹಾಸೊನ್ ಖೆಳೊನ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಥಾವ್ನ್ ಘರಾ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಮೊಲಿ ಮಾರ್ಗಾರ್ ಧಾಂವ್ತಾನಾ ಕಾರಾಕ್ ಆದ್ಳೊನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಗಳ್ಳೆಂ. ತಾಚಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಆನಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ಜಾವ್ನ್ ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಕರಿಣ್ ಘಾಯ್ ಜಾಲೊ.

ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭುನ್ ವಿಲ್ಲಿಚೊ ಹಾತ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಧರ್ಲೊ. “ಆಮ್ಚಾ ತಾಂಕಿ ಭಿತರ್ಲೆಂ ಆಮಿ ಕರ್ತೆಲ್ಯಾಂವ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ವಿಲ್ಲಿ,” ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ತೊ ದಾಂಬ್ಲೊ. ವಿಲ್ಲಿನ್ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಭರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ದಾಕ್ತೆರಾಕ್ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ... ದಾಕ್ತೆರ್ ವೊಗೊ ರಾವ್‌ಲ್ಲೊ. ವಿಲ್ಲಿ ಭಾವಾಡ್ತಾಂತ್ ಶೆಳೆಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮುಂದರ್ಸುನ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೊಂಡಾನ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ತಾಕಾ ಮನ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತರೀ, ತಾಣೆ ಮುಂದರ್ಸಿಲೆಂ–“ಸಿಸ್ಟರಾಂಯ್ ದೀಸ್ ಆನಿ ರಾತ್ ತಾಂಚಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕುಮಕ್ ಕರ್ತೆಲಿಂ.”

ವಿಲ್ಲಿ ದಾಕ್ತೆರಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಪಳೆಯ್ತಾಲೊ. ಹೊ ತರುಣ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ಏಕ್ ಕಥೊಲಿಕ್! ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ಪ್ರಭುನ್ ತಾಚೊ ಹಾತ್ ಸೊಡ್‌ಲ್ಲೊ. ವಿಲ್ಲಿ ದಾಕ್ತೆರಾಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ನ್ ಘರಾಚೆ ವಾಟೆನ್ ಚಲೊನ್ ಗೆಲೊ.

***

ಸಿಂತಿ ದೆವಾಧಿನ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಘರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ಚಿ ಬ್ರಿಜಿತಾಮಿ ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ವಿಲ್ಲಿಕ್ ಮೆಜಾರ್ ಜೆವಾಣ್ ದವ್ರುನ್, ಮೊಲಿ ಕಶೆಂ ಆಸಾಗೀ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಸಂದ್ರಾಪ್ ಸೊದುನ್, ಜೆವ್ಣಾ ಸಾಲಾಂತ್‌ಚ್ ಹೆಣೆ ತೆಣೆ ಆದಾಳ್ತಾಲಿ! ವಿಲ್ಲಿಚೆಂ ಸದಾಂಚೆಂ ಹಾಸ್ತೆಂ ತೊಂಡ್ ಆಜ್ ಖಂತಿನ್ ಚಿವ್ಳೊನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ! ಖಬಾರ್ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಉರ್ಬೆನ್

ರಾಕೊನ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬ್ರಿಜಿತಾಮ್ಮೈಕ್ ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಬೆಜಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಆಕ್ರೇಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾನಾ ಧಯ್ರಾನ್ ತಿಣೆ ವಿಚಾರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ–"ಆಮ್ಚೆಂ ಧಾಕ್ಟುಲೆಂ ಬೊರೆಂ ಆಸಾಮೂ?"

ತ್ಯಾ ಘಡ್ಯೆ ಸುವಿ ಪಡ್ಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಆಯ್ಕ್ಯಾತೆಂ! ಖಿಂತಿಚಾ ಜಡಾಯೆನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಗಳ್‌ಲ್ಲೆಂ ವಿಲ್ಲಿಚೆಂ ತೊಂಡ್, ಬ್ರಿಜಿತಾಮ್ಮೈ ಖುಶಿನ್ ಘುಂವ್ಲೆಂ. ತೊ ಲ್ಹಾನ್ ಬಾಳ್ಕೆಂ ಆಸ್ತಾನಾ ತಿ ತಾಂಗೆರ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಿ ಮೊಲಿಚಿಯಿ ಚಾಕರ್ನ್ ಜಾಲಿ. ಸಿಂತಿಚಾ ಆಕಸ್ಮಿತ್ ಮೊರ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಿಲ್ಲಿನ್ ತಿಕಾ ಘರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಯಿ ದಿಲ್ಲೆಂ.

"ಮಂಗ್ಳಾರಾ ಒಪರೇಶನ್ ದೊವರ್ಲ್ಲಾಂ ಬ್ರಿಜಿ" ಸುಕೊನ್ ಗೆಲ್ಲೆ ವಿಲ್ಲಿಚೆ ವೊಂಟ್ ಹಾಲ್ಲೆ. "ತಾಚೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಣ್ ದಾಕ್ತೆರಾಕ್‌ಯಿ ಕಳಿತ್ ನಾ! ಜೀವ್ ಉರ್ಲ್ಯಾರ್ ಉರ್ಲೊ, ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್..."

ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಚೆ ದೊನ್‌ಯಿ ಹಾತ್ ಕುಡ್ಸುನ್ ಆಸಾ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಪೊಂಡಾಂತ್ ತಾಚೆಂ ತೊಂಡ್ ತಾಣೆ ಪುರ್ಲೆಂ. ಬ್ರಿಜಿತಾಮಿ ಭಾಯ್ರ್ ಚಲ್ಲಿ; ತಿಕಾ ತೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಲೆಂನಾ.

"ಲುಸಿ", ಆಯ್ದಾನಾಂ ಧುಂವ್ಚ್ಯಾ ನವ್ಯಾ ಚಾಕರ್ನಿಕ್ ಬ್ರಿಜಿತಾಮ್ಮೈನ್ ಆಪಯ್ಲೆಂ, "ಜೆವ್ಣಾಚಾ ಕುಡಾಂತ್ ಕಾಂಪಿಣ್ ಮಾರ್‌ಲ್ಲಿ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾಗೀ ಪಳೆ; ಹಾಂವ್ ಮೊಲಿಖಾತಿರ್ ಏಕ್ ವಾತ್ ಪೆಟೊವ್ನ್ ಯೆತಾಂ"–ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಿಚೆ ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಚ್ ತಿ ಮ್ಹಣಾಲಿ: "ವ್ಹಯ್, ವಿಲ್ಲಿಖಾತಿರ್‌ಯಿ ಏಕ್!"

ಬ್ರಿಜಿತಾಮ್ಮೈನ್ ಮೆಜಾರ್ ಮಾಂಡುನ್ ದೊವರ್‌ಲ್ಲೆಂ ರುಚಿಚೆಂ ಜೆವಾಣ್, ವಿಲ್ಲಿನ್ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ತಾಚಾ ದೋನ್‌ಯಿ ಹಾತಾಂನಿ ತಾಣೆ ಆಧಾರ್ಸುನ್ ಧರ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಮೊಲಿಚೊ ಖೆಳ್ ಆನಿ ಹಾಸೊ ಆಜ್ ಥಂಯ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಪಳೆವ್ನ್, ತೆಂ ಘರ್ ಏಕಾ ಸೆಮಿತೆರಿಬರಿ ತಾಕಾ ದಿಸ್ಲೆಂ! ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ತೊ ಏಕ್ಲೊ ಮಾತ್ರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ತಾಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂ! ಅಸಲ್ಯಾ ನಿರಾಶೆಚಾ ಘಡಿಯೆ ತಾಕಾ ಭುಜಂವ್ಕ್ ಸಿಂತಿ ಪುಣಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್! ಪುಣ್ ಸಿಂತಿ ಹಜಾರೊಂ ಮೈಲಾಂ ಪಯ್ಸ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ತಾಕಾ ದಿಸ್ಲೆಂ. ತಿಚಿ ತಸ್ವೀರ್ ತ್ಯಾಚ್ ಕುಡಾಂತ್ ಉಮ್ಕಾಳ್ತಾಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಸಾಸ್ಣಾಚೆಂ ಅಂತರ್‌ಚ್ ತಾಂಚೆ ಮಧೆಂ ಉಬೆಂ ರಾವ್‌ಲ್ಲೆಂ!

ತಾಣೆ ತಿ ಪಳೆಯ್ಲಿ: "ಹಾ ಸಿಂತಿ!" ತೊ ಉದ್ಗಾರ್ಲೊ, "ತುಂ ಆಜ್ ಹಾಂಗಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್... ತುಂ ಮಾಕಾ ಬುಜಯ್ತೆಂಯ್! ಮೊಜಾ ದುಃಖಾಂತ್ ವಾಂಟೆಲಿ ಜಾತೆಂಯ್...!

ಪತಿಣಿಚಾ ಪಿಂತುರಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ಪಳೆಂವ್ಚ್ಯಾ ವಿಲ್ಲಿಕ್, ಕಾಳ್ಕ್ಯಾ ಅಂದ್ಕಾರಾಂತ್ ಝುಗ್ಲಾಣ್ಯಾಚಾ ಉಜ್ವಾಡಾಕ್ ಝುಳ್ಕೊಂಚೆಬರಿ, ಕಸಲೆಂಗೀ ದಿಸ್ಲೆಂ... ಹಾಂ! ಪ್ರ್ಹಯ್...

ತಿಂ ಕೆದಾಳಾಯಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಮಾಗ್ತಾಲಿಂ. ಏಕಾ ಭಾವಾಡ್ತಾಂತ್ ತಿಂ ಏಕ್ವೊಟೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಹರ್ಯೆಕಾ ಆಯ್ತಾರಾ ಕುಮ್ಸಾರಾಚಾ ಗ್ರಾದಿರ್ ತಾಣಿಂ ಸಾಂಗಾತಾ ದಿಂಬಿ ಘಾಲ್ಲಿ

ಪರ್ಯೆಕಾ ರಾತಿಂ ಸಾಂಗಾತಾ ತಾಣೆಂ ಕೊಂತ್ ರಜಾರ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ... ಪುಣ್ ಆತಾಂ? ತೆಂ ವ್ಹೊರ್ತ್ಯಾ ಮೊಲಾಚೆಂ ದಿರ್ವೆಂ, ಭಾವಾಡ್ತ್ಯಾಚೆಂ ದೆಣೆ, ತಾಣೆ ಹೊಗ್ಡಾಯಿಲ್ಲೆಂ! ಸಿಂತಿ ತಾಕಾ ಸಾಂಡುನ್ ವ್ಹೊಚೊನ್ ಥೊಡ್ಯಾಚ್ ತೆಂಪಾನ್ ಭಾವಾಡ್ತ್ಯಾಂತ್ ತೊ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಶೆಳೆಲ್ಲೊ... ತೆಂ ತ್ಯಾ ಪಿಂತುರಾನ್ ತಾಕಾ ಕಳಯ್ಲೆಂ.

“ಸೊಮಿಯಾ ಮೊಜೊ ಭಾವಾಡ್ತ್ ಮಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ದಯಾ ಕರ್... ಹಾ! ಮೊಜೆ ದೊಳೆ ಉಗ್ತೆ ಜಾಲ್ಲೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್!”-ಬ್ರಿಜಿತಾಮಿ ಬೊಶಿಯೊ ಕಾಡುಂಕ್ ಯೆತಾನಾ ವಿಲ್ಲಿ ದಿಂಬಿಯೆರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ!

***

ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ವಾರ್ಡಾಚಿ ನರ್ಸ್, ಮೊಲಿನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಖಂತ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲಿ. ಪುಣ್ ಸಿಸ್ಟರ್ ಮೇರಿ ಗಾಬ್ರಿಯೆಲ್ ಮೊಲಿಕಡೆ ಉಲಂವ್ಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ ಪಳೆವ್ನ್ ತಿಕಾ ವ್ಹೊರ್ತೆಂ ಸಮಾದಾನ್ ಜಾಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತಿಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ಅಸಮದಾನೆಚೆ ಘುರ್ತ್ ದಿಸೊನ್ ಯೆತಾಲೆ.

“ಕಿತೆಂ ಸಿಸ್ಟರ್ (ನರ್ಸ್), ಮೊಲಿ ಬೊರೆಂ ನಾಂಗಿ?” ವಾರ್ಡಾಕ್ ರಿಗ್ತಾನಾಂಚ್ ಸಿಸ್ಟರಾನ್ ನರ್ಸಾಕಡೆ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

“ಬೊರೆಂ ಆಸಾ ಸಿಸ್ಟರ್”, ನರ್ಸಾನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ, “ಎದೊಳ್ಚಿ ಸ್ಥಿತಿ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ, ಒಪರೇಶನ್ ಬೊರ್‍ಯಾ ಥರಾನ್ ಜಾಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಕಳೊನ್ ಯೆತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತಾಚಾ ಜಿವಾಚಿ ಭದ್ರತಿ ಆನಿಕ್‌ಯಿ ಖಂಡಿತ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ... ಪುಣ್, ಹಾಂವ್ ಖಂತಿಶ್ಟ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಕಾರಾಣ್ ದುಸ್ರೆಂ–ಮೊಲಿ ಫುಡ್ಲ್ಯೆಕ್ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮಾಕಾ ಆಪಯ್ತಾ!”

“ತಾಚೊ ಘಾಯ್ ಚಡ್ ದುಖ್ತಾ ಆಸ್ತೊಲೊ.”

“ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ ಸಿಸ್ಟರ್, ಪುಣ್ ತೆಂ ತೆದಾಳಾ ತೆದಾಳಾ ಮೊಜೆಕಡೆ ತಾಕಾ ಬ್ರೆಸ್ತಾರಾ ಭಿತರ್ ಗೂಣ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ! ತಾಕಾ ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಜೆಜುಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ಖಂಯ್! ತಶೆಂ ಆಯ್ಕ್ಯಾತಾನಾ, ತೆಂ ಮೊರೊಂಕ್ ಲಾಗಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಕಾ ಭ್ಯೆಂ ದಿಸ್ಲೆಂ... ಹಾಂವ್ ಕಥೊಲಿಕ್ ನಹಿಂ ದೆಕುನ್, ಅಸಲ್ಯಾ ಸಂಗ್ತಿಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಮಾಕಾ ಚಡ್ ಕಳಿತ್ ನಾ. ಪುಣ್...”

ಸಿಸ್ಟರ್ ಮೇರಿ ಗಾಬ್ರಿಯೆಲಾನ್ ನರ್ಸಾಕ್ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ; ಸಿಸ್ಟರ್ ಅಮ್ರುಕಿ ಹಾಸ್ಲಿ.

“ತಶೆಂ ಕಾಂಯ್ ನಾ ಸಿಸ್ಟರ್,” ನರ್ಸಾಕ್ ತಿಣೆ ಸಮ್ಜಾಯ್ಲೆಂ, “ಫಾಲ್ಯಾಂ ಜೆಜು ಸರ್ಗಾರ್ ಚಡ್‌ಲ್ಲೊ ದೀಸ್; ಸಕಾಳಿಂ ತಾಕಾ ಪಯ್ಲೊ ಕುಮ್ಗಾರ್ ಮೆಳ್ತಾ. ತಾಚಾ ಮತಿಂತ್ ತೊಚ್ಚ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!”–ಇಲ್ಲೊ ವೇಳ್ ತಿಂ ವ್ಹೊಗೊ ರಾವ್ಲಿಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪರ್ತುನ್ ಸಿಸ್ಟರಾನ್‌ಚ್ ಮುಂದರ್ಸಿಲೆಂ: “ತುವೆಂ ಕಾಂಯ್ ಬೆಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ ಸಿಸ್ಟರ್ (ನರ್ಸ್),

ಹಾಂವ್ ಮೊಲಿಕಡೆ ಉಲಯ್ತಾಂ.”

ನರ್ಸ್ ಸಿಸ್ಟರಾಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ನ್ ಹೆರ್ ವತ್ತಾಯೆಚಾ ಕಾಮಾಂಕ್ ಧಾಂವ್ಲಿ. ಸಿಸ್ಟರ್ ಮೇರಿ ಗಾಬ್ರಿಯೆಲ್ ಖಟ್ಲ್ಯಾಸರ್ಶಿಂ ಉಬಿ ರಾವ್ಲ್ಲಿಚ್ಚ್, ಮೊಲಿಚೆ ಬೆಂಡೆಜ್ ಬಾಂದ್ಲ್ಲೆ ದೊಳೆ ತಿಚೆ ಖುಶಿನ್ ಘುಂವ್ಲೆ... “ಮೊಲಿ,” ಸಿಸ್ಟರಾನ್ ಬಾಗ್ವೊನ್ ಲೋವ್ ಆಪಯ್ಲೆಂ. ಮೊಲಿಕ್ ತಿ ಸಿಸ್ಟರ್ ಮೇರಿ ಗಾಬ್ರಿಯೆಲ್ ಮ್ಹಣ್ ತಕ್ಷಣ್ ಕಳ್ಳೆಂ!

“ಸಿಸ್ಟರ್, ಜೆಜುಕ್ ಹಾಂಗಾಚ್ಚ್ ಹಾಡ್ತೆಲೆಮೂ? ಮಾಕಾ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂನಾ ಮ್ಹಣ್ ದಾಕ್ತೆರಾಬಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ... ಹಾ! ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಭಾಗಿ...!”

“ವ್ಹಯ್ ಮೊಲಿ.”

“ಪುಣ್ ಮೊಜೆ ದೊಳೆ ಸಿಸ್ಟರ್! ಹಿ ಬೆಂಡೆಜ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಜೆಜುಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಕಸೆಂ ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ?”

“ಜೆಜು ಆಪ್ಣಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ತುಕಾ ದಾಕಯ್ತೊಲೊಬಾ... ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಸೀದಾ ಫಾದರ್ ನೊಯೆಲಾ ಸರ್ಶಿನ್ ವೊಚೊನ್, ಫಾಲ್ಯಾಂ ಮಿಸಾ ಆದಿಂ ತುಕಾ ಕುಮ್ಗಾರ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ.”

“ಸಿಸ್ಟರ್ ಬಾಗ್ವಾಲಿ. ದುಃಖಿನ್ ವಳ್ವೊಳ್ಚಾ ತ್ಯಾ ಲ್ಹಾನ್ ಕಪಾಲಾಕ್ ತಿಣೆ ಲೋವ್ ಆಪಡ್ಲೆಂ. ಮೊಲಿಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ಹಾಸೊ ಪ್ರಜಳ್ಳೊ. ಸಿಸ್ಟರಾಚೊ ಹಾತ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ತೆಂ ಸಾಸ್ಪಾಲೆಂ. ತೊ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ ತಾಣೆ ಹಾಲಯ್ಲೊ... ಸಿಸ್ಟರ್ ಗೆಲಿ.

***

ಜೆಜು ಸರ್ಗಾರ್ ಚಡ್ಲ್ಲೊ ದೀಸ್ ತೊ! ಸಕಾಳಿಂಚಿಂ ಇಕ್ರಾ ವೊರಾಂ ಮಾರ್ತಾನಾ ವಿಲ್ಲಿ, ಮೊಲಿಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಣ್ ವಾರ್ಡಾಚೆಂ ಬಾಗಿಲ್ ರಿಗ್ತಾಲೊ... ಪಯ್ಸ್ ಥಾವ್ನ್ ಮೊಲಿಚೆಂ ತೊಂಡ್ ತಾಕಾ ಝುಳ್ಕಾಲೆಂ. ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ತೊ ಅಜಾಪ್ಲೊ! ತಾಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾರ್ ಎಕಾ ಥರಾಚೊ ಪರ್ಜಳ್ ಪಸರ್ಲ್ಲೊ, ತಾಕಾ ದಿಸ್ಲೊ. ತೊ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಲೋವ್ ಬಾಗ್ವಾಲೊ–

“ಮೊಲಿ.”

“ಪಪ್ಪಾ” ತೆಂ ಪುಸ್ಪುಸ್ಲೆಂ ತಾಚೆ ಹಾತ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರುಂಕ್ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲೆ.

“ಪಪ್ಪಾ, ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ಪಳೆಯ್ಲೊ!”

“ಕೊಣಾಕ್ ಮೊಲಿ?” ವಿಲ್ಲಿನ್ ದುಬಾವಾನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

“ಜೆಜುಕ್ ಪಪ್ಪಾ; ಆಜ್ ಸಕಾಳಿಂ ಫಾದರ್ ನೊಯೆಲ್ ಜೆಜುಕ್ ಹಾಂಗಾಚ್ಚ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ಪಳೆಯ್ಲೊ! ಏಕ್ ಘುಡಿಭರ್ ದೊಳ್ಯಾಂ ವಯ್ರ್ ಬೆಂಡೆಜ್

ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಮಾಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂ. ಸೊಬಿತ್ ಆನಿ ಪರ್ಜಳ್ಟೊ ಜೆಜು ಮಾಕಾ ದಿಸ್ಲೊ! ಪಪ್ಪಾ... ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಭಾಗಿ!''

***

ವಿಲ್ಲಿ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪವಿತ್ರ್ ಕಾಳ್ಜಾಚಾ ಕೊಪೆಲಾಂತ್ ದಿಂಬಿಯೆರ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಚೆ ದೊಳೆ ಧರ್ಣಿಕ್ ಪಳೆಯ್ತಾಲೆ. ಇತ್ಲೊ ತೇಂಪ್ ತಾಣೆ ಸಾಂಡುನ್ ಘಾಲ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಜೆಜುಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ತಾಕಾ ಧಯ್ರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ.... ತಾಣೆ ತಾಬೆರ್ನಾಕ್ಲಾಕ್ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ. ಆಲ್ತಾರಿರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಜೆಜು ಕಾಂಯ್ ಇಲ್ಲೆಂ ದುರ್ಸನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಸಾಂಡುನ್ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ಶೆಳಿಯೆಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರುಂಕ್ ತೊ ಮುಕಾರ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ... ಥಂಯ್ ದಿಂಬಿಯೆರ್ ತೊ ಆಸ್ತಾನಾ ಥೊಡ್ಯಾಚ್ ದಿಸಾಂ ಆದಿಂ ಹಜಾರೊಂ ಮೈಲಾಂ ಪಯ್ಸ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ದಿಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಿಂತಿಯಿ ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿನ್‌ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ತಾಕಾ ಭೊಗ್ಲೆಂ.... ವಿಲ್ಲಿಚೆ ದೊಳೆ ಸವ್ಕಾಸ್ ಉಗ್ತೆ ಜಾಲೆ. ಭಾವಾಡ್ತ್ಯಾಚೆಂ ದೆಣೆ ತಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಮೆಳ್ಳೆಂ.

ಮೊಲಿ ಏಕ್ ಮಹಿನೊ ಆಸ್ಪತ್ರೆಂತ್ ಉರ್ಲೆಂ, ತಾಚಿ ಸೊಸ್ನಿಕಾಯ್ ಆನಿ ಬೊರೆಂ ಮನ್, ವಿಲ್ಲಿಚೊ ಭಾವಾಡ್ತ್ ಚಡ್ ಆನಿ ಚಡ್ ಥಿರ್ ಕರುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೆಂ. ಬಾಪಾಯ್ಚೆ ದೊಳೆ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಉಗ್ತೆ ಕರ್ನ್ ಜಾತಚ್ಚ್ ಮೊಲಿಚೆ ದೊಳೆ ಬೊರೆ ಜಾಲೆ.

(05-06-1963)

❒

ರಿತಾಮೆನ್ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊಂಚಿ ರೀತ್

❒ ಪಿಡ್ಪಾಜ್

ತ್ಯಾ ಎಕಾ ಸನ್ವಾರಾ ಮಾಯ್‌ಗಾಂವಾಂತ್ ಅರ್ಜೆಂಟ್ ಕಾಮ್ ಪಡ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ವಚೊಂಕ್ ಠರಾಯ್ಲೆಂ. ಶೀದಾ ಉಡ್ಪಿಕ್ ವೆಚಾ ಬಸ್ಸಾನ್ ಮಾಕಾ ಶಿಮ್ಟಿ ದಾಕಯ್ಲಿ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಮಂಗ್ಳುರ್ ವೆಚೆಂ ಬಸ್ಸ್ ಧರ್ಲೆಂ ಆನಿ ರಾತಿಕ್ 8.30 ವೊರಾರ್ ಕೊಡಿಯಾಳ್ ಶಹರಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊಂ. ಪಾವ್ಸ್ ದಯಾ-ದಾಕ್ಶೆಣ್ ನಾಸ್ತಾಂ ವೊತ್ತಾಲೊ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಕೊಣಾ ಎಕಾ ಸಯ್ರ್ಯಾಗೆರ್ ವೊಚೊಂಕ್‌ಯಿ ಸಾಧ್ಯ್ ಜಾಲೆಂ ನಾ. ಎಕಾ ರಾತಿ ಮಟ್ಟಾಕ್ ಹೊಟ್ಲಾಂತ್ ಭಾಡ್ಯಾಕ್ ರೂಮ್ ಕರ್ನ್ ರಾವೊನ್ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ಕಾಯ್ದ್ಯಾಚೆಂ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಉಡ್ಪಿಚೆಂ ಬಸ್ಸ್ ಧರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಠರಾಯ್ಲೆಂ ಆನಿ ಎಕಾ ಹೊಟೆಲಾಕ್ ಗೆಲೊಂ. ರಾತಿಚೆಂ ಜೆವಾಣ್ ಜಾವ್ನ್ ನಿದ್ಲೊಂ ಆನಿ ತ್ಯಾ ಎಕಾ ರಾತಿಕ್ ಮೊಜೆಂ ಸುಮಾರ್ ಔನ್ಸ್‌ಭರ್ ರಗಾತ್ ಕೊಡಿಯಾಳ್ಚ್ಯಾ ಜಳಾರಿಂಕ್ ಆನಿ ಭಿಕ್ಣಾಂಕ್ ದಾನ್ ದಿಲೆಂ.

ದುಸ್ರ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ಸಾತಾಂಕ್ ಉಟೊನ್, ಲಾಯ್ಟ್ ಕೊಫಿ ತಿರ್ಸುನ್ ಮಿಸಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೊಂ. ಇಗರ್ಜ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯಿ ಮಾಕಾ ಕಳಿತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಬಾಯ್ಲ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂ ವೆಚೊ ಅಂದಾಜ್ ಕರ್ನ್ ಎಕಾ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಗೆಲೊಂ. ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ದಾರಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ವೊಳೂ ಭಿತರ್ ತಿಳ್ತಾನಾ ಭಿತರ್ ಹೌಜ್ ಫುಲ್ ಜಾಲಾಂ. ಸೈಕಲ್ ಕಾಬ್ಚ್ಯಾ ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಮಿರ್ನಿ ಘನಾನ್ ವಾತಿ ಪೆಟಯ್ತಾಲೊ. ಹಾಂವ್ ಪಾರ್ಕೊ ಪಾರ್ಕೊ ಜಾವ್ನ್ ತೆಣೆ-ಹೆಣೆ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾನ್ "ಆಂ ತ್ಯಾ ಸಿಟಿರ್ ವೊಚೊನ್ ಬೊಸ್" ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಹಿಶಾರೊ ಕೆಲೊ. ಭವ್‌ಶ್ಯಾ ಪಾಪಿಯಾನ್ ಮೊಜೆಂ ಉಲ್ಲನ್ ಚಲ್ಲಣ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಕುವ್ಯೆಟ್ಯೊ ನೊವ್ರೊ ಮ್ಹಣ್ ಅಂದಾಜ್ ಕೆಲೊ ಕೊಣ್ಣಾ!

"ನಾಕಾ ಮಾಮಾ–ಥೆಂಕ್ಯೂ... ಹಾಂವ್ ಬೊಸ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವ್ಚೊ ನಹಿಂ. ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾಚ್ ಎಕಾ ಕುಶಿನ್ ಉಬೊ ರಾವ್ತಾಂ" ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಚಾ ಕಾನಾಂತ್ ಪುಸ್ಪುಸೊನ್, ನಿಮಾಣ್ಯಾ ಬಾಂಕಾಚಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾತ್ ಬಾಂದುನ್ ಉಬೊಂ ರಾವ್ಲೊಂ. ಮೊಜಾ ಮುಕಾರ್ ಸುಮಾರ್ 50 ವರ್ಸಾಂ ಮಿಕ್ಚಾಲ್ಲ್ಯೊ ದೊಗಿ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯೊ ಬಸೊನ್ 'ಹಾಯ್ ದೆವಾ ಕೆದಾಳಾ ಸುರು ಜಾಯ್ತ್ ಹಾಬಾ ಮೀಸ್'ಮ್ಹಣೊನ್ ಜಾಂಬಾಯ್ಯೊ ಕಾಡ್ತೇ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ. ಎಕ್ಲೆಚೆಂ ನಾಂವ್ ರಿತಾ ಆನ್ಯೆಕ್ಲೆಚೆಂ ಜಿತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತಾಂಚಾ ಸಂಭಾಶಣಾ ವರ್ವಿಂ ಮಾಕಾ ಖಚಿತ್ ಜಾಲೆಂ. ತಾಣಿಂ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲಿ ರೀತ್ ಹ್ಯಾ ಪರಿಂ ಜಾವ್ನಾಸಾ:–

ಸಾಸೆರ್ಬೊತ್ ಆಲ್ತಾರಿಚಾ ಮುಳಾಂತ್ ರಾವೊನ್ 'ಬಾಪಾಚೆ ನಾಂವಿಂ' ಕಾಡ್ತಾನಾ ರಿತಾಮೆನ್ ಪುಡಿಚಾ ಬುಲಿಚಿ ಗುಡ್ಡಿ ಕಾಡ್ನ್ ಏಕ್ ಚಿಮ್ಟಿ ನಾಕಾಂತ್ ಚೆಪ್ಲಿ, ಆನ್ಯೇಕ್ ಚಿಮ್ಟಿ ಜಿತಾಮೆಕ್ ದಿಲಿ. ಆಲ್ತಾರ್ ಸೆವೆಚಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂನಿ 'ಮೆಯಾ ಕೂಲ್ಪಾ' ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಹಾಂಚಾ

ಸಾಕಾಂತ್ಲ್ಯೊ ತೀನ್ಸ್ತಿನ್ ಶಿಂಕೊ ಉಸಾಳ್ಳ್ಯೊಚ್.

“ಹೇ... ಹೇ... ಪ್ರೂಡ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಹಳೆ ಅಂಗಡಿ ಶೆಣ್ಯೆಚಿ... ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕೊಡಿಯಾಳಾಂತ್ ಮೆಳ್ತಾ ತಿ ಪ್ರೂಡ್ ಕಾಸಾಕ್ ಪ್ರಯೋಜನ್ ನಾ” ಮ್ಹಣಾಲಿ ಜಿತಾಮಿ ನಾಕ್ ಪುಸುನ್. ತಸೆಂ ಅಸೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಸಾಸೆರ್ದ್ಯೊತ್ ಆಲ್ತಾರ್ ಚಡ್ಲೊ. ಚಡ್ತಾನಾ ತಾಚೆ ಕಾಳೆ ಮೊಚೆ ರಿತಾಮೆಚಾ ಝುಳ್ಕೆಕ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೆಚ್ ಅಜಾಪ್.

“ವ್ಹೊಯ್ಗೊ ಜಿತಾ, ಹ್ಯಾ ಪಾದ್ರಿಂಕ್ ಹಪ್ತ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಜೊಡಿ ಮೊಚೆ ಫೆಂವ್ಕ್ ಪಯ್ಸೆ ಖಂಯ್‌ಥಾವ್ನ್ ಯೆತಾತ್ ಸಾಂಗಾನಾಂಯ್. ಪೊರ್ಚ್ಯಾ ಆಯ್ತಾರಾ ತಾಂಬ್ಡೆ ಫಾಲ್ಲೆ ಆನಿ ಆಜ್ ಕಾಳೆ ಫಾಲ್ಯಾತ್.”

ಇತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ‘ಕೀರಿಯೆ’ ಸುರು ಜಾಲೆಂ. ಚೆಡ್ವಾಂಚೆ ಬಾರೀಕ್ ತಾಳೆ ಹಾಂಕಾಂ ರುಚ್ಲೆಸಾಂತ್. “ಇಶ್ಯಾಪ್ಪಾ, ಚೆಡ್ವಾಂಚೆ ತಾಳೆ ಕಿತೆಂ ಅಡ್ವಾಲ್ಯಾತ್‌ಗಿ? ‘ಕಿರೀಂ’ ಕರ್ನ್ ರಾನಾಂತ್ ಕಿಡಿ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ಚ್ಯಾಬರಿಂ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾತ್” ಮ್ಹಣಾಲಿ ರಿತಾ.

“ರಿತಾಮೆ, ಆನ್ಯೇಕ್ ಗಜಾಲ್ ಗೊತ್ತಾಸಾಯೆ ತುಕಾ, ಆಮ್ಚೊ ದುಕೊರ್ ಲೊರ್ಸ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಹಿಂ.”

“ಕಿತೆಂ ತ್ಯಾ ಮೊಜಾ ಪಿರಾಯೆಚಾ ಜಡ್ವ್ಯಾಕ್ ಕೊಣೆ ಚೆಡುಂ ದಿಲೆಂ ಹಾಬಾ”

“ತ್ಯಾ ವಾಟಿಸ್ ಫೆಲಿಸಾಚಿ ಧುವ್‌ಗೆ, ತಾಕಾಯಿ ಪಿರಾಯ್ ಜಾವ್ನಾವೇ–ತಾಕಾ ಭರ್ತಿ ಚಾರ್ ಕಾತ್ತ್ಯಾಂಚಿ ಪ್ರಾಯ್.”

ಕಿತೆಂಯ್ ಜಾಂವ್ ಸೊವ್ರೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಕಾಜಾರಾಚಾ ದಿಸಾ ಸೆಮಿನರಿಂತ್ಲೆ ದೋನ್ ತರ್ನೆ ಯೆರೋಪಿ ದುಕ್ರಾಚೆ ಪೆಟೆ ಮಾರ್ನ್ ವ್ಹೊಡ್ಲೆಂ ಜೆವಾಣ್ ಕರ್ತಾ ಖಂಯ್. ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ದಾಟ್ ಚಾರ್ ವೊಬಾಂ ಚಾಬ್‌ಲ್ಯಾರ್ ಸಯ್ ನಹಿಂವೆ?”

“ತೆಂ ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ಯಾ... ಹೆಂ ಕೊಣ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ ಖಾಲಿ ಗಾಗ್ರೊ ನ್ಹೆಸೊನ್ ‘ಪಿಟಿ ಪಿಟಿ’ ಚಲೊನ್ ಆತ್ತಾಂ ಹೆಣೆ ಗೆಲೆಂ.”

“ಗಾಗ್ರೊ ಮಾತ್ರ್ ನಹಿಂಗೆ ತಾಚೆ ವಯ್ರ್ ಪಾತಳ್ ಪಿಯಾವಾಚಾ ಸರ್ಪಾಬರಿ ಆಸ್ಚೆಂ ನಾಯಿಲಿನಾಚೆಂ ಕಾಪಾಡ್‌ಯಿ ಆಸಾ.”

“ವ್ಹೊಯ್‌ವೆ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ ಸಂಸಾರ್ ಆಕೇರ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಾನಾ ಕಿತೆಂಯಿ ಕರ್ತಿತ್. ಫೆಶನಾ ಚಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಬರಿ ಶಿತ್‌ಯಿ ಮ್ಹಾರಗ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ ಆನಿ ಮನ್ಶ್ಯಾಚೆಂ ಆವ್ಕ್‌ಯಿ ಉಣೆ ಜಾವ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ!”

ತಸೆಂ ಅಶೆಂ ಉಲೊಂವ್ಚ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಗ್ಲೋರಿಯಾ ಮುಗ್ದಾಲೆಂ. ದೊಗಾಂಯಿ ಶೆಳ್ಯಾ ಶಿತಾಚ್ಯೊ ಗಜಾಲಿ ಕರ್ತಾಲಿಂ ಶಿವಾಯ್ ಆಲ್ತಾರಿರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ ತೆಂ ಪಳೆನಾತ್ಲಿಂ. ಎಪಿಸ್ತಲ್ ವಾಚ್ತಾನಾ ಜಿತಾಮೆನ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ತುವಾಲ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಚಾರ್ ಗುಳ್ಯೊ ಕಾಡ್ನ್ ರಿತಾಕ್ ದಿಲ್ಯೊ.

ಚಾರ್ ತಿಚಾಚ್ ತೊಂಡಾಂತ್ ಫಾಲ್ಸ್ ಫುಡ್ಬಾಡಾಯ್ತ್ ರಾವ್ಲಿಂ ಆನಿ ಹೆವ್ವಿನ್ ಉಲೊಣೆಂಯಿ ಚಾಲು ದೊವರ್‍ಲೆಂ.

“ರಿತಾ, ದುಕೊರ್ ಬೊಸ್ತುನ್, ದುಕೊರ್ ಪುಣಿ ಮಾರ್‍ಲಾವೆ ಆಜ್.”

“ಹಾಬ್ಬಾ, ತುಜೆ ದೊಳೆಗಿ ಯಾ ಬಟಾಟೆ ಸಾಂಗ್. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಎದೊ ವ್ಹೊಡ್ ಪಾಡ್ಕ್ಯಾ ತೆದ್ಯಾ ದುಕ್ರಾಚಿಂ ಜಾಂಗ್ಯಾಂ ಇಗರ್‍ಜೆಚಾ ಗೆಟಿರ್ ಉಮ್ಕಾಳಾಯ್ಲ್ಯಾಂತ್ ತುಕಾ ದಿಸ್‌ಲ್ನಾಂತ್ ಸಾಂಗ್.”

“ವ್ಹೊಯ್‌ವೆ, ಹಾಂವೆಂ ತ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್‌ಚ್ ನಾ. ಇಗರ್‍ಜೆಂತ್ ಜಾಗೊ ಮೆಳ್ತಾ ಯಾ ನಾ ಕೊಣ್ಣಾ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ಸರಾರಾಂ ಆಯ್ಲಿಂಚ್. ಹಪ್ತ್ಯಾಂತ್ ಆಯ್ಕೊಂಚೆಂ ಏಕ್ ಮೀಸ್ ತೆಂವಿಯಿ ಭಕ್ತಿಪಣಾನ್ ಆಯ್ಕಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್?’

“ತೆಂ ಸಾಂಗ್ ಆತಾಂ, ಯೆಂ ಆಜ್ ಕೊಣ್ ತೊ ಶೆರ್ಮಾಂವಾಕ್ ಚಡ್ಲಾ. ಕೊಣ್‌ಗಿ ಸಯ್ರೊ ಪಾದ್ರಿಸೊ ದಿಸ್ತಾ. ಬೊರೋ ಗೆಂದೊ ಬೊಂಡೊಸೊ ದಿಸ್ತಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್. ಆವಾಜ್‌ಯಿ ಫುಡ್ಗಡ್ಯಾಬರಿಂ! ‘ಲೊರ್ಡ್ಸ್ ಫಕಿರಾಚಿ’ ಗರ್ಜ್‌ಚ್ ನಾ. ಕೊಣಾಚೆ ಕಾನ್ ಫುಟ್ಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಅಸ್ಸೊ ಬೊಬೊ ಫಾಲ್ತಾಗಾಯ್. ಇಗರ್‍ಜೆಕ್ ಯೆತಾನಾ ದೇಡ್ ಮಾರ್ಸ್ ಯೆತಾತ್ ಖಂಯ್... ಹೆಂ ಹಾಂವ್ ಪಾತ್ಯೆನಾ ಹಾಬಾ. ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಸಕಾಳಿಂ ಫುಡೆಂ ಪಿಯೆಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹೊಚಾನಾಂತ್ವೆ ಫೆಸ್ತಾಕ್.”

“ತುಂ ಪಾತ್ಯೆನಾಂಯ್? ಆಮ್ಗೆಲ್ಯಾನ್ ಕೆಲ್ಲೆಂಯಿ ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ದೆಕುನ್ ವೆಗಿಂ ಪ್ಹೊಳಾಂ ಖೆಲಿಂ. ಉಟ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮಾಂದ್ರೆ ವಯ್ಲೊ ಫೊಟುಂಕ್ ಸುರು ಕರ್‍ತಾಲೊ... ಆಜ್ ತೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್...” (ದುಕಾಂ ಗಳುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ).

“ಆತಾಂ ರಡ್ತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾ... ರಡ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಕಾಂಯ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾಬರಿಂ ಆಸಾವೆ? ಬದ್ಲಾಕ್ ತಾಚೊ ಅತ್ಮೊ ವೆಗಿಂ ಸಾಲ್ವಾರ್ ಕರ್ ದೆವಾ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್. ತೆಂ ಆಸೊಂದಿ, ಕುವೈಟ್ಚ್ಯಾ ಪುತಾಚೆಂ ಕಾಗಾದ್ ಪುಣಿ ಆಯ್ಲಾಂವೆ?”

“ಆಯ್ಲಾಂ, ಕಾಲ್‌ಚ್ ಏಕ್ ‘ಅರ್ಮೆಲ್’ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ. ಧಂದೊ ಬೊರೊ ನಾ ಖಂಯ್... ಚಡ್ ಜಣ್ ಖಾಜ್ರಾಚೊ ಉಕ್ಡುಂಕ್ ಶಿಕ್ಲ್ಯಾತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಚೊ ಧಂದೊ ಬೊರೊ ನಾ ಖಂಯ್... ಏಕ್ ನಹಿಂವೆ ಜಿತಾಮೆ ಆಮ್ಚೊ ಪೆಡ್ಡಿ ಉಕೊಡ್ತಾ ಮಾತ್ರ್ ಶಿವಾಯ್ ಚಾಕೊನ್ ಪಳೆತಾವೆ? ಖಂಯ್ ಏಕ್ ಹಿತಾಲ್-ಭಾಟ್ ಆಸಾಗಿ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ.”

“ತಾಕಾ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾ ಗಿರಾಂತ್. ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಜಾಗೆಚ್ಚ್, ಹಾಂಚೆ ರಸ್ತೆ ಆನಿ ಬಂದರ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಆಮ್ಚೊ ಕೊಂಗ್ರೊ ಸರ್ಕಾರ್ ಗಿಳುಂಕ್ ಪಳೆಯ್ತಾ...” ಅಸ್ಸೊ ಗಜಾಲಿ ಕರ್‍ಚಾ ಭಿತರ್ ಶೆರ್ಮಾಂವ್ ಆಕೇರ್ ಜಾಲೊ.

ಕ್ರೇದೊ ಸಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಮಿರ್‍ನಿನ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಕಂರ್‍ಡೊ ಘುಂವ್ಡಾಂವ್ಕ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂ.

“ಜಿತಾ ಚಿಲ್ಲರ್ ಆಸಾತ್‌ವೆ ದೋನ್ ನಯೆ ಪಯ್ಯಾಚೆ?’

“ವ್ಹೊಯ್”

“ಪಾದ್ರಿ ಕಿತ್ಲೆಂಯಿ ಸಾಂಗೊಂದಿತ್. ಹಾಂವೆಂ ಹಪ್ತ್ಯಾಕ್ ಘಾಲ್ಚೊ ಏಕ್‌ಚ್ ನಯೆ ಪಯ್ಸೊ. ಮೊಜಾ ಬರಿಂ ಹರ್ಯೆಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಎಕೇಕ್ ಘಾಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಜಾಲೆಮೂ ಥಂಯ್ ಹಪ್ತ್ಯಾಕ್ 7-8 ರುಪಯ್.”

ಅಸೆಂ ಉಲೊಣೆ ಚಾಲು ಆಸ್ತಾಂ ಹೋಸ್ತ್ ಕಾಲ್ಸ್ ಕೊನ್ಸೆಕ್ರಾರ್ ಕರ್ಚೊ ವೇಳ್ ಆಯ್ಲೊ. ದೊಗಾಂಯ್ನಿ ಬಾಂಕಾರ್‌ಚ್ ಬಸೊನ್ ಕಾಸ್ಯೆಬರಿ ಮುಂಡ್ಡು ಘಾಲೊ. ಥಂಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಉಲಯ್ತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಮೀಸ್ ಮುಂದರ್ಸುನ್‌ಚ್ ಗೆಲೆಂ. ಹಾಂಚ್ಯೊ ಗಜಾಲಿ, ಗೊರ್ವಾಂಚೆರ್, ನಾತಿಚ್ಯಾ ಸಯ್ರಿಕೆಚೆರ್, ಸುನಾಂಚೆರ್ ಇತ್ಯಾದಿ ಪಾವ್ಲ್ಯೊ. ಕುಮ್ಸಾರಾಚೊ ವೇಳ್ ಆಯ್ಲೊ. ದೊಗಾಂಯಿ ಬೊಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ಉಟೊನ್ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಧಾಂವ್ತಾನಾ ಮಾತ್ರ್ ಮಾಕಾ ತಡ್ವುಂಕ್ ತಾಂಕ್ಲೆಂ ನಾ. ಕೊಣಾ ಕೊಣಾಚ್ಯೊ ಖಬ್ರೊ ಉಲವ್ನ್, ಮೀಸ್ ಭಕ್ತಿಪಣಾನ್ ಆಯ್ಕಾನಾಸ್ತಾಂ ಕುಮ್ಸಾರ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಖಂಚಾ ಧಯ್ರಾನ್ ವೆತಾತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಣೊನ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ. ಗ್ರಾದಿಲಾಗಿಂ ವೊಚೊನ್ ಹಾಂಚಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ದೊವರ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ. ತರ್‌ಯಿ ಧಯ್ರ್ ಪಾವ್ಲೆಂ ನಾ. ಕಾಳಿಜ್ ಕಾಜುಲ್ಯಾಬರಿಂ ಪುಕು ಪುಕು ಕರುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೆಂ.

ಒಟ್ಟು ಹಾಂಚೆಂ ಸಂಭಾಶಣ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ವೊಚೊನ್ ಮೊಜೆಂ ಮೀಸ್‌ಯಿ ಪಾಡ್ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ಪುರ್ತೆಂ ಮೀಸ್ ಜಾಂವ್ಚಾ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೇವ್ನ್ ಆನ್ಯೇಕಾ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ವೊಚೊನ್ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ.

ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂನೊ ರಿತಾಮೆನ್ ಮೀಸ್ ಆಯ್ಕೊಂಚಿ ರೀತ್ ತುಮಿ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಪಾಳಿನಾಕಾತ್.

(ನಾಂವಾಂ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಲಾಗು ಜಾಯ್ನಾಂತ್)

(21-08-1963)

❒

ಯಮುನ-ಲೀನಾ

❐ ಇರಿನ್ ರೇಗೊ, ದೆರೆಬಯ್ಲ್

ತ್ಯಾ ದಿಸಾ, ತೆಗಾಂನಿ ಜಿಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾಚೆರ್, ವ್ಹೊಡ್ ಅನ್ಸ್ವಾರ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಮೊಜೊ ಬಾಪಯ್ ತನಿಯಪ್ಪ, ಕೂಲಿಚಾ ಕಾಮಾಕ್ ವೆಚೊ, ಅವ್ಘಡಾಕ್ ಸಾಂಪಡ್ಲೊ. ತೊ ಕಾಮ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಕಂಟ್ರಾಕ್ಟರಾಕ್ ವ್ಹೊಡ್ಲೆಂ ಮಾಳಿಯೆಚೆಂ ಘರ್ ಬಾಂದುಂಕ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆಂ; ಆನಿ ತ್ಯಾ ದೀಸ್, ವಯ್ರ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಮೊಜೊ ಬಾಬ್, ಲಕ್ಣಿ ಯೇವ್ನ್ ಧರ್ನಿಕ್ ಆಪ್ಟಾಲೊ! ಮತಿರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮೊಜಾ ಬಾಬಾಕ್, ಬಾಕಿಚಾಂನಿ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವಾವಯ್ಲೊ.

ತೆದಾಳಾ ಹಾಂವ್ ಚೊವ್ತ್ಯಾ ಕ್ಲಾಸಿಂತ್ ಶಿಕ್ತಾಲಿಂ; ಆನಿ ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಹಾಂವ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್, ಕಿಟ್ಟಮ್ಮ, ಮಾತ್ರ್ ಘರಾಚ್ಚ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ತಿಕಾ ಹಿ ದುಃಖಾಚಿ ಖಬಾರ್ ಮೊಜಾ ಬಾಬಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಿ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲೆ. ಹಾಂವ್ ಸದಾಂಚೆಬರಿ ದನ್ಪಾರಾಂ ಘರಾ ಜೆಂವ್ಕ್ ಯೆತಾನಾ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾಚೆಂ ದಾರ್ ಧಾಂಪ್‌ಲ್ಲೆಂ; ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ! ಕೆದಾಳಾಯ್ ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಿ ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ ಘರಾ ಆಸ್ತಾಲಿ... ಹಾಂವೆಂ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಪಾವ್ಲಿನ್‌ಬಾಯೆಕ್ ‘ಬಾಯಿ...’’ ಮ್ಹಣ್ ಉಲೊ ಕೆಲೆಂ...’’ ಏರ್, ಯಮುನನಾ; ಇಡೆ ಬಲಮ್ಮ, ನಿನ್ನ ಅಪ್ಪೆ ಇತ್ತೆ ಬರ್ಪೆರ್,’’ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಕಾ ತಿಣೆ ಭಿತರ್ ಆಪಯ್ಲೆಂ.

ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಗೆಲಿಂ; ಪುಣ್ ತಿಣೆ ಮಾಕಾ ವಾಡ್ಚೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ವರ್ತೆಂ ಅಸಮಧಾನ್ ಜಾಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಜೆಂವ್ಕ್ ಆಯ್ಯ್ಕಾಲಿಂನಾ; ಮಾಂಯ್ಕ್ ಹಾಂವೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ. ತೆದಾಳಾ ತಿಣೆ, ತುಜಾ ಆವಯ್ಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಡ್ಲಾಂ, ತಿ ಆತ್ತಾಂ ಯೆತೆಲಿ, ತುಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಜೇವ್; ಮ್ಹಣ್ ಮಾಕಾ ಸಮಧಾನ್ ಕರ್ತಚ್ಚ್ ಹಾಂವ್ ಜೆವ್ಲಿಂ; ಆನಿ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ಗೆಲಿಂ.

ಸಾಂಜೆರ್ ಇಸ್ಕೊಲ್ ಮುಗ್ದುನ್ ಘರಾ ಯೆತಾನಾ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸೊಪ್ಯಾರ್ ಮಾಂಯ್ ಆನಿ ಪಾವ್ಲಿನ್‌ಬಾಯ್ ಬಸೊನ್ ಉಲಯ್ತಾಲಿಂ. ಮಾಕಾ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಲೊ. ಧಾಂವೊನ್ ಯೇವ್ನ್ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ತೆದಾಳಾ... ತಿ ರಡ್ಚೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ; ಮೊಜಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್‌ಯಿ ದುಃಖಾಂ ದೆಂವ್ಲಿಂ.

ಇತ್ಲೆಂ ಜಾತಾನಾ, ಎಕ್ಲೊ ಮೊಜಾ ಬಾಬಾಚಿ ಮೊರ್ನಾಚಿ ಖಬಾರ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲೊ. ಮಾಂಯ್ನ್ ವ್ಹೊಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ಲಿ. ತಿಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಹಾಂವ್‌ಯಿ ರಡ್ಲಿಂ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ದುಃಖಾಂತ್ ಪಾವ್ಲಿನ್‌ಬಾಯೆನ್‌ಯಿ ವಾಂಟೊ ಕಾಣ್ಘೆಲೊ. ತೊ ಮನಿಸ್ ಮ್ಹಣಾಲೊ: “ಮೊರ್ನ್ ಆತ್ತಾಂ ಘರಾ ಹಾಡ್ತೆಲೆ; ಮೊರ್ನಾಚಿ ಸಗ್ಳಿ ವಿಲೆವಾರಿ ಕಂಟ್ರಾಕ್ಟರಾನ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಳಾಂ,’’ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಮಾಯಾಕ್ ಜಾಲೊ.

ಮೊಜಾ ಬಾಬಾಚಿ ನಿರ್ಜೀವ್ ಕೂಡ್ ಘರಾ ಹಾಡ್ಲಿ! ತೆ ಆಕಡ್ಯಾ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾನಾಂಚ್, ಮಾಂಯ್ಚೆಂ ರಡ್ಣೆ ದೊಡ್ತೆಂ ಜಾಲೆಂ. ತೆದಾಳಾ ಎಕ್ಲೊ ಮಾನೆಸ್ತ್ ಮುಕಾರ್ ಯೇವ್ನ್, ಮೊಜಾ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಆನಿ ಮಾಕಾ ಭುಜೊಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲೊ. ತಾಚಾಚ್ ಹಾತಾಖಾಲ್, ಬಾಬ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾಲೊ.

ಮೊಜಾ ಬಾಬಾನ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಪೊಟ್ ಭರುಂಕ್, ವಾವ್ರಾಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಪ್ರಾಣ್ ಕರ್ತಾನಾ, ಮಾಂಯ್ಚ್ಯಾ ಕಪಲಾರ್ ಉಜ್ವಳ್ಚೊ ತೊ ಕುಂಕುಮಾಚೊ ತಿಳೊ ಪುಸೊನ್ ಗೆಲೊ. ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ವಿಧೊವ್ ಜಾಲಿ.

ತ್ಯಾ ಘುಡಿತಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಇಸ್ಕೊಲಾಚೆಂ ದಾರ್ ಮಾಕಾ ಧಾಂಪ್ಲೆಂ. ಆಮ್ಚೆಂ ಜೀವನ್ ಚಲೊಂವ್ಕ್ ಮಾಂಯ್ಕ್, ಕಂಪೆನಿಕ್ ಕಾಮಾಕ್ ವ್ಹೊಚಾಜಾಯ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಘರಾ ರಾವ್ಲಿಂ. ಸದಾಂಯ್ ತಾಂಕ್ತಾ ತಿತ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ನ್, ತಾಂಕಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಕರುಂಕ್ ಮ್ಹಣ್ ದೊಪರ್ತಾಲಿಂ. ಎಕ್ಸುರ್ಯಾ ಮಾಕಾ ಘರಾ ರಾವೊನ್ ಉಬ್ಗೊಣ್ ಯೆತಾನಾ, ಹಾಂವ್ ಲಾಗ್ಗಿಲ್ಯಾ ಘರಾಂಕ್ ವೆತಾಲಿಂ. ತಿಂ ಮಾಕಾ ಮೊಗಾನ್ ಪಳೆಯ್ತಾಲಿಂ. ತಿಂ ಸರ್ವ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವಾಂಚಿಂ ಘರಾಂ. ತಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಘರಾ, ಎಕ್ಲಿ ಚಲಿ ಬಸೊನ್ ಶಿಂವ್ತಾಲಿ. ಹಾಂವ್ ತಿಚೆಲಾಗಿಂ ಗಜಾಲಿ ಕರುಂಕ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್‌ತಿ ಮಾಕಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಶಿಕಯ್ತಾಲಿ ಆನಿ ಹರ್ಯೆಕಾ ಸಬ್ದಾಚೊ ಅರ್ತ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಮಾಕಾ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಉತ್ತೇಜನ್ ದಿತಾಲಿ.

ಕ್ರಮೇಣ್ ಮಾಕಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಲಿಸಾಯೆನ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಆಯ್ಲಿ. ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ಶಿವ್ಣೆಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಯಿ ತಿಣೆ ಮಾಕಾ ಶಿಕಯ್ಲೆಂ. ಸುರ್ವೆರ್ ತಿಕಾ ಆದಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ವಸ್ತುರಾಂಕ್ ಬುತಾಂವ್ ಆನಿ ಉಕು ಲಾಂವ್ಕ್, ಕಾಜಾಂ ಆನಿ ಗಾಂಚ್ ಕರುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಶಿಕ್ಲಿಂ.

ಏಕ್ ದೀಸ್ ತಿಣೆ ಏಕ್ ಡಬ್ಬೆಚೊ ಕಂರ್ಡೊ ಹಾಡ್ಲೊ ಆನಿ ಮೊಜೆ ಕರ್ನಾಂ ಚಾರ್ ಆಣೆ ತ್ಯಾ ಕಂರ್ಡ್ಯಾಂತ್ ತಿಣೆ ಘಾಲಯ್ಲೆ. ಅಸೆಂ ಹರ್ಯೆಕಾ ದಿಸಾ ಚಾರ್ ಆಣೆ ತ್ಯಾ ಕಂರ್ಡ್ಯಾಂತ್ ಪಡ್ತಾಲೆ.

ತಿಚೆಂ ನಾಂವ್ ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್. ಹರ್ಯೆಕಾ ಬ್ರೆಸ್ತಾರಾ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ತಾಂಚಾ ಮೆಳಾಚೆಂ ಮಿಟಿಂಗ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ವೆತಾಲಿ. ಹಾಂವೆಂ ಥಂಯ್ ತುಮಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್, ತಿಣೆ ಮಾಕಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಮಡ್ತೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಇಲ್ಲೆಂಚ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಸುರು ಕೆಲೆಂ. ಪೊರ್ನ್ಯಾ, ನವ್ಯಾ ಸೊಲ್ಲ್ಯಾಚಿ ಕಥಾ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಆನಿ ದೊತೊರ್ನ್ ಶಿಕೊಂಕ್, ಹಾಂವೆಂ ವ್ಹೊರ್ತಿ ಉರ್ಬಾ ದಾಕಯಿಲ್ಲಿ ಪಳೆವ್ನ್ ತಿಕಾ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಲೊ. ವೆಗಿಂಚ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಮಡ್ತೆಂತ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ಮಾಕಾ ಆಶಾ ಜಾಲಿ.

ಅಶೆಂ ಸಬಾರ್ ದೀಸ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆ. ಆನ್ಯೆಕಾ ಘರ್ಚಿ ಸೆಲ್ಲಿಬಾಯ್‌ಯಿ ಮಾಕಾ ಭಾರಿಚ್ ಮೊಗಾಚಿ ಜಾಲಿ. ಹರ್ಯೆಕಾ ವರ್ಸಾ ದಸೆಂಬ್ರಾಚಾ 25 ತಾರಿಕೆರ್ ತಾಂಚೆಂ ಏಕ್ ವ್ಹೊಡ್ ಫೆಸ್ತ್ ಯೆತಾ. ಸರ್ಗಾ ಸಂಸಾರಾಚೊ ರಚ್ಣಾರ್ ಬಾಳ್ಕೆಂ ಜಾಲ್ಲೊ ದೀಸ್ ತೊ. ತ್ಯಾ

ದಿಸಾಕ್ ನತಾಲಾಂಚಿ ಪರಬ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಪಯ್ತಾಲೆ. ತ್ಯಾ ದಿಸಾ ಹಾಂವೆಂ ಮಾಗ್‌ಲ್ಯಾಕ್ ನೆಲ್ಲಿಬಾಯೆನ್ ಮಾಕಾ ಪಯಿಲ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಆಪವ್ನ್ ವ್ಹೆಲೆಂ. ತೊ ದೀಸ್ ಮೊಜಾ ಮತಿಂತ್ ಆಜೂನ್‌ಯಿ ಜಿವೊಚ್ ಉರ್ಲ್ಯಾ.

ನೆಲ್ಲಿ ಆನಿ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆಬರಿ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಸಮದ್ತಿಕ್ ಕಾರ್ಯಾಂಕ್ ಹಕ್ಕಾನ್ ಹಾಜರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ಅತ್ರೆಗ್ಲಿಂ. ಪುಣ್ ಕೊಣಾಲಾಗಿಂ ಕಿತೆಂ ವಿಚಾರ್ಚೆಂ ಆನಿ ಕಸೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ತಾನಾ, ಏಕ್ ದೀಸ್ ನೆಲ್ಲಿಬಾಯೆನ್‌ಚ್ ಮೊಜೆಲಾಗಿಂ, “ತುಂ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾತಾಯ್ಗಿ?” ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ.

“ರೋಗಿ ಬಯಸಿದ್ದೂ ಹಾಲು, ವೈದ್ಯನು ಕೊಟ್ಟದ್ದೂ ಹಾಲು” ಮ್ಹಳ್ಳೆಬರಿ ಭೊಗ್ಲೆಂ ಮಾಕಾ. ಸೊದುನ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ದಾಂಟೊನ್ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಲೊ! ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಮಾಕಾ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಜೀಬ್‌ಚ್ ಸುಟ್ಲಿ ನಾ. ಮಾಗಿರ್ ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ: “ನೆಲ್ಲಿಬಾಯೆ, ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಆಶೆತಾಲಿಂ ತೆಂಚ್, ಆನಿ ತುವೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಂಯಿ ತೆಂಚ್; ನಿಜಾಯ್ಕಿ ಹಾಂವ್ ಭಾಗಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ!”

“ವ್ಹಯ್ಗಿ? ತುಕಾ ಖುಶಿ ಆಸಾಗಿ, ಯಮುನಾ!”– ನೆಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಅಜಾಪ್ ಪಾವ್ಲಿ. “ವ್ಹಯ್” ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಆಮ್ಸರಾನ್. ತಿಚೆಂ ಉಲೊಣೆ ಮುಗ್ದೊಂಚಾ ಆದಿಂಚ್; ಪುಣ್ ತೆದಾಳಾ... ತಿಕಾ ಚಿಂತ್ನಾಂನಿ ರೆವ್ರೊಡ್ ಘಾಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ...!

“ಪುಣ್ ಯಮುನಾ; ತುಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ತಿತ್ಲಿ ಉರ್ಬಾ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಆಸ್ಚಿನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ತುಜಿ ಮಾಂಯ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಗಿ ಮ್ಹಣ್ ಪಳೆಜಾಯ್ ನಹಿಂಗಿ? ತಿಚೆಲಾಗಿಂ ಕಸೆಂ ವಿಚಾರ್ಚೆಂ? ತುಜೆ ಆಶೆಕ್ ಕಸಿ ಕಬ್ಲಾತ್ ಘೆಂವ್ಚಿ?”–ಇತ್ಯಾಡಿ ಅಡ್ಕಳಿ ಉಲಯ್ಲಿ ನೆಲ್ಲಿಬಾಯ್. “ವ್ಹಯ್”, ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಖಂತಿನ್‌ಶೆಂ, “ಮಾಂಯ್ಕ್ ಹೆಂ ಬೊರೆಂ ದಿಸ್ತಾಗಿ, ನಾಂಗಿ; ತಿ ಆಯ್ಕಾತ್‌ಗಿ ಯಾ ಗೊವ್ಜಿ ಘಾಲಿತ್‌ಗಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಭಿಯೆಂ ಮಾಕಾಯಿ ದಿಸ್ತಾ. ಪುಣ್ ಪ್ರಯತನ್ ಸಾಂಡ್ಚೆಂ ನಾಕಾ.”

“ತರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಮೆಳ್ತಾಂ,” ಮ್ಹಣ್ ನೆಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಗೆಲಿ.

ಮೊಜಾ ಮತಿಂತ್ ನಾನಾಂತ್ಯೊ ಆಲೊಚೆನ್ಯೊ ಘುಂವ್ತಾಲ್ಯೊ. ಮೊಜಾ ಮಾಂಯ್ಚಿ ಪರ್ವಣ್ಗಿ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಚ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆಚಾ ಕಾನಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ಪುಸ್ಪುಸ್ಲೆಂ. ಮೊಜಿ ಆಶಾ ತಿಚೆ ಮುಕಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಘಾಲಿ ಆನಿ ತಿಚೊ ಪುರ್ತೊ ಸಹಕಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೊ.

ತೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ತಿ ಖುಶಿ ಪಾವ್ಲಿ. ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ: “ಎದೊಳ್ ಖಂಚೊಯ್ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಮಾಂಯ್ ಮುಕಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ದೊವರುಂಕ್ ನಾ ದೆಕುನ್ ತುವೆಂ ಆನಿ ನೆಲ್ಲಿಬಾಯೆನ್ ಮೆಳೊನ್ ಹಿ ಮೊಜಿ ಆಶಾ ಸುಫಳ್ ಕರಿಜಾಯ್. ಮಾಂಯ್‌ಲಾಗಿಂ ಉಲವ್ನ್ ತಿಚೆಲಾಗ್ಚಿ ರಜಾ ಮೆಳಾಸಿ ಕರಿಜಾಯ್. ತುಮ್ಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಸ್ನಾಕ್ ವಿಸ್ರೊಂಚೆಬರಿ ನಾ.”

“ಜಾಯ್ತ್ ತರ್, ಯಮುನಾ; ಮೊಜಾ ತಾಂಕಿ ಭಿತರ್ಲೆಂ ಪ್ರಯತನ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ.

ದೆವಾಚೆಂ ಬೆಸಾಂವ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಖಂಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಯೀ ಅಸಾದ್ಯ್ ನಹಿಂ.'' ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆನ್ ಮೊಗಾನ್ ಮೊಜಾ ಪೊಲ್ಯಾಚೊ ಉಮೊ ಕಾಣ್ಘೆಲೊ.

ಹಾಂವೆಂಯಿ ಮಾಗ್ಚೆಂ ಉಣೆ ಕರುಂಕ್ ನಾ. ಜೆಜುಲಾಗಿಂ ವೊರ್ತ್ಯಾ ಪಾತ್ಯೆಣೆನ್ ಹಾಂವೆಂ ಮಾಗ್ಲೆಂ. ತೆದಾಳಾ ಮೊಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಕ್ ವರ್ತೆಂ ಸಮಾಧಾನ್ ಭೊಗ್ಲೆಂ. ಮೊಜಿ ಆಶಾ ಸುಫಳ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಧಯ್ರ್ ಮಾಕಾ ಮೆಳ್ಳೆಂ.

ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ಕಾರ್ಯಾಕನ್ಯಾಚಾ ಕಾಮಾಥಾವ್ನ್ ಘರಾ ಆಯಿಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ್. ತೆದಾಳಾ ಮೊಜಾ ಅತಿ ಮೊಗಾಚಾ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆ ಸಾಂಗಾತಾ ನೆಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಆನಿ ಸೆಜಾರ್ಚಿ ಪಾವ್ಲಿನ್‌ಬಾಯ್ ಆಮ್ಗೆರ್ ಆಯ್ಲಿಂ. ತಿಂ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ. ತಿಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ವೇಳ್ ಕಾಡ್ಲೊನಾ. ''ಹಾ! ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ಕಬ್ಲಾತ್ ದೀತ್‌ಗಿ? ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಮಡ್ತೆಂತ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಕಾ ಕಳ್ಶಿತ್‌ಗಿ?''–ಅಸಲೆ ವಿಚಾರ್ ಮೊಜಾ ಮತಿಂತ್ ಎಕಾಮೆಕಾ ಆದಾಳ್ತಾನಾ ಹರ್ಶ್ಯಾಂತ್ ಮುಸ್ಕ್ಯಾಂನಿ ಕಾಂಡ್‌ಲ್ಲೆಬರಿ ಜಾತಾಲೆಂ... ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ತಿಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸೊಪ್ಯಾರ್ ಚಡ್ಲಿಂ. ಮಾಂಯ್ನ್ ತಾಂಕಾಂ, ''ಬಲೆ, ಕುಲ್ಲುಲೆ'' ಮ್ಹಣ್ ತಣಾಚಿ ಮಾಂದ್ರಿ ಸೊಡಯ್ಲಿ. ಹಾಂವ್ ಜನೆಲಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಲಿಪೊನ್ ರಾವ್ಲಿಂ.

ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್ ಉಲಯ್ಲಿ. ''ದಾನೆ ಕಿಟ್ಟಮ್ಮ, ಯೆಂಚಾ ಉಲ್ಲಾರ್?''

''ಯ್ಯಾನ್ ಸೌಖ್ಯಡ್ ಉಲ್ಲೆ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೇ; ಈರ್ ಯೆಂಚಾ ಉಲ್ಲಾರ್?''

''ಯ್ಯಾನ್‌ಲಾ ಸೌಖ್ಯಡ್ ಉಲ್ಲೆ. ದೆವೆರ್ನ ದಯೆ.''–ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆನ್ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ.

ಮಾಂಯ್ ಮುಂದರ್ಸುನ್ ಉಲಯ್ಲಿ–''ದಾನೆ ಬತ್ತಾರ್ ಯಿಂಚಿ?''

''ದಾಲಾ ಇಜ್ಜಿ, ಯಿಂಚನೆ ಬತ್ತಾ.''

''ಯಿಂಚನೆ ಬಯ್ದಿನಿ ಅತ್ತ್, ದಾಲಾ ವಿಶೇಷ ಉಪ್ಪೊಡ್. ಇಜ್ಜಾಂಡಾ ನಿಕ್ಲು ಈತ್ ಜನಾ ವೊಟ್ಟಿಗೆ ಬರ್ಪಾರಾ?''

ವ್ಹಯ್ ತಿಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಮ್ಗೆರ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಭಾರಿ ಅಪ್ರೂಪ್. ಮೊಜೊ ಬಾಬ್ ಮೆಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಮಸ್ತ್ ಲೋಕ್ ಯೆತಾಲೊ, ವೆತಾಲೊ; ಪುಣ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ನಹಿಂ! ಬಾಬಾಚಿ ಮೆಲ್ಲಿ ಕೂಡ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್! ಪುಣ್ ಆಜ್...?

ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್ ಉಲಯ್ಲಿ: ''ಯೆಂಕ್ಲೆಗ್ ಈರೆಡ್ಡ್ ಭಾರಿ ಮಲ್ಲಾ ಕೆಲಸ ಆವೋಡ್. ಆ ನಂಬಿಕೆಡ್ ಯೆಂಕುಲ್ ಬಯ್ದಾ.'' ಮ್ಹಣ್ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆನ್ ಗರಿಯೆಕ್ ಪಯ್ಲೊ ಮೊಂಟೊ ಘುಂತ್ಲೊ.

''ಯೆನ್ನಡ್ದ್ ಮಲ್ಲಾ ಕೆಲಸ ಆವೊಡಾ? ದಾದಾ ಆವ್, ಪನ್ಲೆ ಆಪಗ, ಮಲ್ಪುಗಾ'' ಮ್ಹಣ್ ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ಅಮ್ರುಕಿ ಹಾಸೊನ್ ಮ್ಹಣಾಲಿ. ತೆದಾಳಾ ಮೊನಿಕಾ ಬಾಯೆನ್ ಮೊಜೆಂ

ನಾಂವ್ ಉಚಾರ್ನ್ ಪ್ರಸ್ತಾಪ್ ಮುಕಾರ್ ಹಾಡ್ಲೊಚ್. ಮಾಕಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಆಶಾ ಆಸಾ–ದೊತೊರ್ನ್ ಇಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲಿ ಯೆತಾ, ಸುಮಾರ್ ತೆಂಪಾಥಾವ್ನ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಮಸ್ತೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕ್ಯಾಲಾಂ, ಇತ್ಯಾದಿ ಸಂಗ್ತಿ ಹಾಳ್ಬಾಯೆನ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಜಾತಚ್ಚ್, “ಆಲೆನಾ ಆಶೆನ್ ಈರೆಗ್ ತೆರಿಪಾಯೆರೆ ಯೆಂಕ್ಲು ಇಂಚಿ ಬತ್ತಾ. ಯಿತ್ತೆ ಈರ್ ದಾನೆ ಪನ್ಪಾರ್?” ಮ್ಹಣ್ ತಿ ಮ್ಹಣಾಲಿ.

ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ಹೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ವೊಗೊಚ್ಚ್ ರಾವ್ಲಿ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮ್ಹಣಾಲಿ: “ಯ್ಯಾನ್ ದಾದಾ ಪನ್ಪಿನಿ, ನಿಕ್ಲೆನ ಮಾತೆರ್ನಾಲಾ ಇಚ್ಚೆ ಅಂಚನೆ ಆಂಡಾ ಯ್ಯಾನ್ ದಾಲಾ ಆಯ್ಕ್ ಅಡ್ಡ ಬರ್ಪುಜಿ” ಇತ್ಲೆಂ ತಿಣೆ ಸುಶೆಗಾನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಮಾಕಾ ಸಂತೊಸಾನ್ ರಡೊಂಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ದೆವಾಚೊ ಹಾಂವೆಂ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ಲೊ. ನೆಲ್ಲಿ ಆನಿ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆಚೊ ಸಂತೊಸ್ ಸಾಂಗ್ಚೊ ನಹಿಂ.

ತಾಂಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲೆ ರಜಿಸ್ತ್ ಮೊಜಾ ಹಾತಾರ್ ಘಾಲ್ತಾನಾ, ವಯ್ರ್ ವಯ್ರ್ ತಾಣೆಂ ಮೊಜೆ ಉಮೆ ಕಾಣ್ಘೆಲೆ. ಜೆಜುನ್ ಮೊಜೆಂ ಮಾಗ್ಣೆ ಆಯ್ಕ್ಯಾಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ಕಾಳ್ಜಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಅರ್ಗಾಂ ದಿಲಿಂ.

ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಿ: “ಆಪಗ ಇತ್ತೆ ಯೆಂಕ್ಲು ಪೋಪಾ, ನನತ್ತ ಕೆಲಸ ಯೆಂಕ್ಲೆನಾ”, ಮ್ಹಣ್ ತಿ ಮೆಟಾಂ ದೆಂವ್ಲಿ. ನೆಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಆನಿ ಪಾವ್ಲಿನ್‌ಬಾಯ್‌ಯಿ ತಿಚೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಗೆಲಿಂ. ಹಾಂವ್ ಪರ್ತುನ್ ಜನೆಲಾಚಾ ಆಡೊಸಾಕ್ ಲಿಪ್ಲಿಂ. ಮಾಂಯ್ ತಾಂಕಾಂ ಆಕಡ್ಯಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಪಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲಿ.

“ಯಮುನಾ” ಮಾಂಯ್ನ್ ಆಪಯ್ಲೆಂ. “ಯಮುನಾ, ಈ ಭಾರಿ ಮಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಬಾರ್ ಮಲ್ತ್ ದೀತಾ.”–ಹಾಂವೆಂ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ ನಾ. ತಕ್ಲಿ ಬಾಗಾವ್ನ್ ವೊಗೆಚ್ಚ್ ರಾವ್ಲಿಂ.

ತಿಚೊ ತಾಳೊ ಬದಲ್ಲೊ “ಬಾಲೆ, ಯೆಂಕ್ ಈ ವಿಶಯಡ್ ಸಂತೋಷನೆ.”-ತೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಮಾಕಾ ಸಂತೊಸ್ ಉಮಾಳೊನ್ ಆಯ್ಲೊ. “ಅಮ್ಮಾ” ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಕಷ್ಟಾಂನಿ, “ಈರ್ ಖಂಡಿತವಾದ್‌ಲಾ ಯೆಂಕ್ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಕೊರ್ಪರಾ?”

ಮಾಂಯ್ನ್ ಮಾಕಾ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ಲೆಂ, ಮೊಜೊ ಉಮೊ ಕಾಣ್ಘೆತಾನಾ ತಿಕಾಯಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಆಶಾ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಕಾ ತಿಣೆ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತಿಚಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ದೆಂವ್‌ಲ್ಲಿಂ ಸಂತೊಸಾಚಿಂ ದುಃಖಾಂ ಮೊಜಾ ಪೊಲ್ಯಾಂಚೆರ್ ಗಳ್ಳಿಂ.

ಉಪ್ರಾಂತ್ ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್ ಆಮ್ಗೆರ್ ಆಯ್ಲಿ. ಯೆತಾನಾ ಏಕ್ ಕಾಗ್ದಾಚಿ ಪೊಟ್ಲಿ ತಿಣೆ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲಿ. ತಿ ಹಾಸೊನ್ ಆಕಡೊ ಉತರ್ತಾನಾ ಹಾಂವ್ ತಿಕಾ ಮೆಳೊಂಕ್ ಮುಕಾರ್ ಧಾಂವ್ಲಿಂ. ಆಮಿ ಸುಖ್-ದುಃಖ್ ಉಲಯಿತ್ತ್ ಘರಾಚಾ ಸೊಪ್ಯಾಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾಂವ್.

ಹಾಂವೆಂ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಆಪಯ್ಲೆಂ, ತಿ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಿ. ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆನ್ ತಿಣೆ

ಹಾಡ್‌ಲ್ಲಿ ಕಾಗ್ದಾಚಿ ಪೊಟ್ಲಿ ಸೊಡಯ್ಲಿ. ತಾಂತುಂ ಮಾಕಾ ಏಕ್ ಸೊಬಿತ್ತ್ ಆಂಗ್ಲೆಂ ಆನಿ ದೋನ್ ಫಿಂತಾಂ, ಮಾಗಿರ್ ಮಾಂಯ್ಕ್ ಏಕ್ ಕಾಪಾಡ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಮೊಜಾ ತೊಂಡಾರ್ ಹಾಸೊ ಪ್ರಜಳ್ಳೊ.

‘‘ಇಂದು ನಿಕ್ಲೇಗ್ ಕುಂಟು; ಯೆನ್ನ ಸ್ವಂತ ಕಾಸ್‌ದಾ ಅತ್ತ್. ಯಮುನನ ಪ್ರಯತ್ನದ ಫಲ. ಆಲ್ ಯೆನ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಪೊಲ್ಲೆರೆ ಸಹಾಯ ಮಲ್ತಿನೆಕ್ ಇಂದು ಇನಾಮು.’’ ತಸೆಂ ತಿಣೆ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಹಾಂವ್ ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಲಿಪ್ಲಿಂ.

ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆನ್ ಸದಾಂಯ್ ಮೊಜೆಕರ್ನಾ ಚಾರ್ ಆಣೆ ಡಬ್ಬ್ಯಾಂತ್ ಘಾಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾಚೆಂ ಕಾರಣ್ ಆತಾಂ ಮಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಲೆಂ. ಮೊನಿಕಾಬಾಯೆಲಾಗಿಂ ಮೊಜಾ ಮಾಂಯ್ಕ್ಯಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಆಶಾ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತಿಕಾ ಜಾಲ್ಲೊ ಸಂತೊಸ್ ಸಾಂಗ್ಚೊ ನಹಿಂ.

ಥೊಡೆ ದೀಸ್‌ಯಿ ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲೆ. ಮಾಂಯ್ಕ್ ಆನಿ ಮಾಕಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಸಮುಡ್ತಿಚಿ ಶಿಕೊವ್ಣ್ ಮೆಳ್ಳಿ. ಆಖ್ರೇಕ್ ಉದೆಲೊ ತೊ ಭಾಗಿ ದೀಸ್–ಮಾಂಯ್ನ್ ಆನಿ ಹಾಂವೆಂ ಬಾಪ್ತಿಜ್ಮ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಚೊ! ನೆಲ್ಲಿಬಾಯ್ ಆನಿ ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್ ಆಮ್ಚಿಂ ಪೊದೊರ್ನ್-ಮೊದೊರ್ನ್ ಜಾಲಿಂ. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಆಮ್ಚಿಂ ಸರ್ವಾಂಚಿಂ ಕಾಳ್ಜಾಂ ಸಂತೊಸಾನ್ ಉಮಾಳ್ಳಿಂ.

ಉಪ್ರಾಂತ್ ಫಿರ್ಗಜ್-ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚಾ ಸಹಾಯೆನ್ ಮಾಕಾ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ದಾಖಿಲ್ ಕೆಲೆಂ. ಎದೊಳ್ ಹಾಂವೆಂ ಸವ್ವ್ಯಾ ವರ್ಗಾಂತ್ ಆಸಾಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯಿ, ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ? ಬಾಬಾಚಾ ಆಕಸ್ಮಿತ್ ಮೊರ್ಣಾ ವರ್ವಿಂ ಏಕ್ ವರ್ಸ್ ಪಾಡ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಪಾಂಚ್ವ್ಯಾ ವರ್ಗಾಂತ್ ಬಸ್ಲಿಂ.

ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಆನಿ ಮೊಜೆಂ ನಾಂವ್ ಯಮುನ ನಹಿಂ. ಕಾರ್ಕಾನ್ಯಾಚಾ ಹಾಜಿರ್ ಬುಕಾರ್ ಮಾಂಯ್ಚೆಂ ನಾಂವ್ ಕಿಟ್ಟಮ್ಮ ನಹಿಂ. ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ಲಿನಾ ಆನಿ ಮೊಜಿ ಮಾಂಯ್ ಮೊನಿಕಾ.

(23-10-1963)

□

ರಾಕ್ಣೊ ಪ್ರಕಾಶನಾಚಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ

ನಂ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಲೇಖಕ್	ವರಸ್
1.	ಸಮಾಧಿ ವಯ್ಲಿಂ ಉತ್ರಾಂ	ಸಿರಿವಂತ್	1966
2.	ಪರ್ವತಾ ವಯ್ಲೊ ಪ್ರಕಾಸ್	ಭಾಶಾಂತರ್	1966
3.	ಸರ್ದಾರಾಂಚಿ ಸಿನೊಲ್	ಖಡಾಪ್	1966
4.	ಪುನರ್ ಜಿವಿತ್	ರೊನಾಲ್ಡ್ ಪಿರೇರ್	
5.	ಘರ್ ಭರ್‌ಲ್ಲೆಂ ಗೀತ್ (1)	ವಿಲ್ಲಿ ಡಿಸಿಲ್ವಾ	
6.	ಘರ್ ಭರ್‌ಲ್ಲೆಂ ಗೀತ್ (2)	ವಿಲ್ಲಿ ಡಿಸಿಲ್ವಾ	1968
7.	ಶಾಂತಿ ಸಾಧನ್	ದಾಮೊದರ್ ಬಾಳಿಗಾ	1968
8.	ಪೆಟನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ತಣ್	ಇವ್ಲಾಲಿಯಾ ಆಲ್ವಾರಿಸ್	1969
9.	ದೆವಾಚೆ ಕುರ್ಪೆನ್	ಖಡಾಪ್	1969
10.	ಇಂಫೆರ್ನಾಚಿಂ ದಾರಾಂ	ಖಡಾಪ್	1969
11.	ಖಿರ್ಸ್ತಾ ಪಾಟ್ಲೊ ಉಜ್ವಾಡ್	ಎಡ್ವಿನ್ ಡಿಸೊಜಾ	1970
12.	ತಾಂಬ್ಡೊ ಸಾಳ್‌ಯೊ	ಎಡ್ವಿನ್ ಡಿಸೊಜಾ	1972
13.	ಸತ್ ಸಲ್ವಾಲೆಂ ನಾ	ರೊನಾಲ್ಡ್ ಪಿರೇರ್	1972
14.	ಅಮರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ	ಮಾರ್ಕ್ ವಾಲ್ದರ್	1974
15.	ಭುಂಯ್ ಸುದಾರಣ್ ಕಾನೂನ್	ಶಿರ್ತಾಡಿ ವಿಲಿಯಮ್ ಪಿಂಟೊ	1974
16.	ಭೂಸುಧಾರಣೆ ಕಾನೂನು	ಶಿರ್ತಾಡಿ ವಿಲಿಯಮ್ ಪಿಂಟೊ	1974
17.	ಮೊಗಾಚಿ ಮಹಿಮಾ	ಖಡಾಪ್	1975
18.	ತೆ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್	ಎಡ್ವಿನ್ ಡಿಸೊಜಾ	1975
19.	ತೆರೆಜಾ ಚತ್ರಾಯ್	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1976
20.	ಬಾಳ್ಕಾಂಚೆಂ ರಾಜ್	ಸಾಂತಾ ಕ್ಲೊಸ್	1977
21.	ದುಕಾಂ	ಸಿಜ್ವೆಸ್ ತಾಕೊಡೆ	1977
22.	ನೊವ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ಲಿ ಖಿನ್ (1)	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1977
23.	ನೊವ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ಲಿ ಖಿನ್ (2)	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1978
24.	ಚೆಡುಂ ತೆಂ ಚೆಡುಂಚ್	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1979
25.	ಶೆತ್ ಭಾಂಗ್ರಾಳೆಂ	ವೈಟಸ್ ಪ್ರಭುದಾಸ್	1979
26.	ಸಾಯ್ಬಾ ಭೊಗೊಸ್	ಖಡಾಪ್	1980
27.	ಕೊಶೆಡ್ವಾನ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಖಿನ್	ಜೆ. ಬಿ. ಮೊರಾಯಸ್	1980
28.	ತುಂ ಘಾಲ್ಯಾಂ ಆಸ್ಬೊನಾಂಯ್	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1980
29.	ಪುರ್ಬುಜ್ ಪರ್ದೆಶಾಂತ್	ಖಡಾಪ್	1981

30.	ಮಧೆಂ..... ರಾತಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯೊ ಪರ್ಕ್ಯೊ	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1981
31.	ನಪಂಯ್ಸ್ಟ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಮಾದ್ರ್	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1981
32.	ಅಪರಿಚಿತ್	ಸಿಲ್ವೆಸ್ಟರ್ ಡಿಸೋಜಾ	1981
33.	ವಾಂಜೆಲಾಚೇ ವಾಟೆರ್	ಖಡಾಪ್	1982*
34.	ತುಂ ಬರೊ ಜಾ	ಎ. ಟಿ. ಲೋಬೊ	1983
35.	ಸರ್ವೆಂಟ್ ಚೆಡುಂ ಆನಿ ಸೈರಿಕ್	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1983
36.	ಜಿವ್ವೊ ವಾ ಮೆಲ್ಲೊ	ಖಡಾಪ್	1984*
37.	ಮ್ಹಾಲ್ ಧೆಡ್ಯಾಚೊ ಉಮೊ	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1985*
38.	ಬರಿ ಭಲಾಯ್ಕಿ	ಡೊ| ಎಡ್ವರ್ಡ್ ಆನಿ ಹೆರ್	1985
39.	ಜನ್ಮಾ ಸಂದೇಶ್	ಜೆರಿ ಕುಲ್ಯೇಕರ್	1985
40.	ಪಾಪಾ ಜುವಾಂವ್ ಪಾವ್ಲ್ II	ವಿ. ವಿ. ಮಿನೆಜ್	1985
41.	100 ಕಿಟಾಳಾಂ	ಬಾಪ್ ಪ್ರಶಾಂತ್ ಮಾಡ್ತಾ ಜೆ. ಸ	1986
42.	ರಾಜು ಆನಿ ರಾಯ್ ಕುಂವರ್	ಲಿಯಾಬ್	1986
43.	ಲಿಪಯಿಲ್ಲೆಂ ದಿರ್ವೆಂ	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1986
44.	ಬಹುಮಾನ್	ರೊನಾಲ್ಡ್ ಪಿರೇರಾ	1987
45.	ಆವಯ್ಚಿ ಆಶಾ ಆನಿ ಹೆರ್ ಕತಾ	12 ಲೇಕಕ್	1987
46.	ಕಾಳ್ಜಾಚೆ ಉಮಾಳೆ	ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾ	1987
47.	ವಿಂಕಲಾಚಿ ಕಥಾ	ಲಿಯಾಬ್	1987
48.	ತಾಂಬ್ಡೊ ಗುಲೊಬ್	ಟೀನಾ ಡಿಮೆಲ್ಲೊ	1987
49.	ಮಸ್ಕಿರ್ಯೊ	ಸಿಜೈಸ್, ತಾಕೊಡೆ	1987
50.	ಅಮರ್ ಉತ್ರಾಂ	ಬಾಪ್ ಆರ್ತರ್ ಪಿರೇರ್	1987
51.	ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸ್	ವಿ. ಎಲ್. ರೇಗೊ	1988*
52.	ದೆವಾಚಿ ಖುಶಿ	ಎ. ಟಿ. ಲೋಬೊ	1988
53.	ಬದ್ಲಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಗಾಂವ್	ಸ್ಟೇನ್ ಅಗೇರಾ	1988
54.	ಮ್ಹುಜೊ ಅನಾಮಿಕ್ ಬಾವ್ವೊಜಿ	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1988*
55.	ಅಮರ್ ಸೂತ್ರಾಂ	ಬಾಪ್ ಆರ್ತರ್ ಪಿರೇರಾ	1989
56.	ಮಿಸ್ತೆರಾಂಚೊ ಬಂಗ್ಲೊ	ಸಿಲ್ವೆಸ್ತರ್ ಡಿಸೋಜಾ	1989
57.	ಘುರಾಚೊ ದಿವ್ವೊ	ಜೆರಿ ಕುಲ್ಯೇಕರ್	1989*
58.	ಪುತಾ ಪಾಟಿಂ ಯೆ	ಲಿಯಾಬ್	1989*
59.	ತವಳ್ ರಾತ್ ಜಾಲ್ಲಿ	ಬಾಪ್ ವಿಶೆಂತ್ ವಿತೊರ್ ಮಿನೇಜ್	1989
60.	ಸಯ್ತಾನ್ ಕೆದಿಂಚ್ ನಿದಾನಾ	ಲಿಯಾಬ್	1990*
61.	ಧುಳ್	ವಲ್ಲಿ ವಗ್ಗ	1990*
62.	ಯಾ ತರೀ ಮಂಗಳಾಪುರಿ	ಖಡಾಪ್	1990
63.	ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡ್ಲೆಲಿ ಪರ್ಜಾ	ಎಡ್ವಿನ್ ಜೆ. ಎಫ್. ಡಿಸೋಜ	1991

WORLD KONKANI CENTRE LIBRARY

64.	ಸ್ವಾವಲಂಬಿ	ಸ್ಟೇನ್ ಅಗೇರಾ	1991*
65.	ರಾಯ್ ಉಂದಿರ್	ಸುನಂದ್	1991
66.	ದೇವ್ ಹಾಸ್ಲೊ	ಲಿಯಾಬ್	1992*
67.	ದರ್ಶನ್	ಕೆವಿನ್ ಡಿಮೆಲ್ಲೊ	1992*
68.	ಮ್ಹೊಂವ್ ಆನಿ ರಗತ್	ಎಡ್ವಿನ್ ಜೆ. ಎಫ್. ಡಿಸೋಜ	1992
69.	ವಿಧವ್	ಲ್ಯಾನ್ಸಿ ಪಿಂಟೊ ನಾಯಕ್	1992
70.	ಉಜ್ವಾಡ್ ಜಾಂವ್ I ಭಾಗ್	ಬಾಪ್ ವಿಶೆಂತ್ ವಿತೊರ್ ಮಿನೆಜ್	1993
71.	ಉಜ್ವಾಡ್ ಜಾಂವ್ II ಭಾಗ್	"	1993
72.	ಸಯ್ತಾನಾಚಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್	"	1993
73.	ಸಿಂತಿಚ್ಯೊ ಶಿಂತ್ರ್ಯೊ	ಜೆರಿ, ಕುಲ್ಯೇಕರ್	1993
74.	ತಿ, ತೊ ಆನಿ ಗೇಂಗ್	ಜೊ. ಸಾ. ಅಲ್ವಾರಿಸ್	1994*
75.	ಮ್ಹಜ್ಯಾ ವೊಡ್ತಾಂತ್ಲೊ ಗುಲೊಬ್	ಎಡ್ವಿನ್ ಜೆ. ಎಫ್. ಡಿಸೊಜಾ	1995
76.	ಭಿಂಗಾರಿ	ಮಾವ್ರಿಸ್, ಶಾಂತಿಪುರ	1995*
77.	ನಾಲಿಸಾಯ್	ಸ್ಟೇನ್ ಅಗೇರಾ	1995
78.	ಚಿರ್‌ಮುಲ್ಯೊ	ಸಿಜ್ವೆಸ್, ತಾಕೊಡೆ	1995*
79.	ಇಜ್ಮೊಲಾಚಿ ವಾಟ್ಲಿ	ಸಿಜ್ವೆಸ್, ತಾಕೊಡೆ	1995*
80.	ಅಂಕ್ವಾರ್ ಸೆಲ್ಲಿ	ಒಸ್ವಿನ್ ಡಿಸೊಜಾ ಪ್ರಭು	1995*
81.	ಮ್ಹಜೊ ಗಾಂವ್	ಶಾಂತಿ ಪ್ರಿಯಾ	1996
82.	ಯೇಗೊ ಬಾಯೆ	ಆ್ಯನ್ಸಿ, ಪಾಲಡ್ಕಾ	1995*
83.	ಫಳ್ ಜಾಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ರೂಕ್	ಜೊಯ್, ಪಾಲಡ್ಕಾ	1996
84.	ವಚ್ ಆನಿ ತುಂಯಿ ತಶೆಂಚ್ ಕರ್	ಬಾಪ್ ಆರ್ತುರ್ ಪಿರೇರ್	1996
85.	ಆಕಾಂತಾಚೆ ವಾಟೆರ್	ಕ್ಲೆರೆನ್ಸ್ ಪಿಂಟೊ, ಪಡೀಲ್	1996*
86.	ನಿರ್ಮೊಣೆಂ	ಡೊ। ಎಡ್ವರ್ಡ್ ನಜ್ರೆತ್	1997*
87.	ಸುಂಗ್‌ಟಾಂ	ತಕಳಿ ಶಿವಶಂಕರ ಪಿಳ್ಳೈ (ತರ್ಜಣ್: ವಿಲ್ಯಮ್ ದಸಿಲ್ವಾ)	1995*
88.	ಸಂಪದಲೆಂ	ಎಡ್ವರ್ಡ್ ನೊರೊನ್ಹಾ	1997*
89.	ಕಿರ್ಣಾಂ	ಗ್ಲೇಡಿಸ್ ರೇಗೊ	1998*
90.	ಆಂಕರ್	ಬಾ। ಸಾಮ್ವೆಲ್ ಸಿಕ್ವೇರಾ	1998*
91.	ವಾಗಾಚಿ ಫಜಿಂತ್	ಜಾನಪದ್ ಕಾಣಿಯೊ	1998*
92.	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಥಾ ಪೆಳೊ	ಸಂಗ್ರಹ್ ಕಾಣಿಯೊ	1998*
93.	ದೊಲಿಚೆ ದೊಳೆ	ಸಂಗ್ರಹ್ ಕಾಣಿಯೊ	2004*
94.	ರೆಡ	ಬಾ। ಸಾಮ್ವೆಲ್ ಸಿಕ್ವೇರಾ	2004*
95.	ನಾದ್	ಬಾ। ಎರಿಕ್ ಕ್ರಾಸ್ತಾ	2004*

*ಪ್ರತಿಯೊ ಆಸಾತ್

WORLD KONKANI CENTRE LIBRARY
विश्व कोंकणी पुस्तकालय

Sh.
Stories 3677
~~M~~->RON
RAK

... ಸಬಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದ್ಲೆಂ ಹೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ವಾಚ್ತಾನಾ ತ್ಯಾ ಕಾಳಾಚಿ ಬರ್ಪಾರೀತ್, ಚಿಂತಪ್, ಜಿಣ್ಯೆಚಾಲ್, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಆಚಾರ್-ವಿಚಾರ್, ಭಾಸ್, ಸಂಪ್ರದಾಯ್, ವಾತಾವರಣ್ ಆನಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ಗುಂಡಾಯ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ತಾ. ಆನಿ ಆಮ್ಚೊ ಇರಾದೊಯಿ ಹೊಚ್. ತ್ಯಾ ಕಾಳಾಚೆಂ ಚಿಂತಪ್, ಜಿಣ್ಯೆರೀತ್, ಸಮಾಜಿಕ್ ಪರಿಗತ್ ಹೆಂ ಸರ್ವ್ ವಾಚ್ಪ್ಯಾ ಮುಕಾರ್ ದವರ್ಚೆಂ. ಸುಮಾರ್ ಚಾಳೀಸ್ ವರ್ಸಾಂ ಪಯ್ಲ್ಯಾಂಚೆಂ ಹೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಆನಿ ಹಾಂತುಂ ಆಟಾಪ್ಲೆಲೆಂ ಸರ್ವ್ ತುಲನ್ ಕರ್ನ್, ಖಂಚೆ ರಿತಿನ್ ಸಾಹಿತಿಕ್, ಸಮಾಜಿಕ್, ಚಿಂತ್ಪಾಚಿ, ಭಾಶೆಚಿ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಜಾಲ್ಯಾ ತೆಂ ವಾಚ್ಪ್ಯಾನ್ ಪರಿಶೀಲನ್ ಕರುನ್ ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ. ಸಾಹಿತಿಕ್ ವಾಡಾವಾಳ್ ಜಾಲ್ಯಾ? ಬರ್ಪಾರೀತ್ ಬದಲ್ಲ್ಯಾ? ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ವಾಡ್ಲಾಂ? ಪರಿಪಿಕಾಯೆಕ್ ಪಾವ್ಲಾಂ? ಸಾಹಿತಿಕ್ ಗುಂಡಾಯ್ ಚಡ್ಲ್ಯಾ? ವಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ತ್ಯಾಚ್ ಹಂತಾರ್ ಆಸಾ ತೆಂ ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂನಿ ನಿರ್ದಾರ್ ಕರ್ಚೊ...

—ಬಾ। ಎರಿಕ್ ಕ್ರಾಸ್ತಾ
ರಾಕ್ಣೊ ಸಂಪಾದಕ್